Mascagni

L'AMICO FRITZ

CASA MUSICALE SONZOGNO

Property of

Ernest Palaez

(75) Baritone

SKYLINE COLLEGE LIBRARY
3 9368 05526350 9

DATE DUE	

Digitized by the Internet Archive
in 2026

https://archive.org/details/lamicofritz0000piet

L'AMICO FRITZ

COMMEDIA LIRICA IN TRE ATTI

DI

E. SUARDON

MUSICA DI

PIETRO MASCAGNI

RIDUZIONE PER CANTO E PIANOFORTE

DI

AMINTORE GALLI

N. 542

CASA MUSICALE SONZOGNO - MILANO

Stampato in Italia

Printed in Italy

SKYLINE COLLEGE
LIBRARY
3300 COLLEGE DRIVE
SAN BRUNO, CA 94066

Per il noleggio dei materiali e la rappresentazione dell' Opera
rivolgersi alla
CASA MUSICALE SONZOGNO
MILANO
Via Bigli, 11

Proprietà riservata
Depositato a norma dei trattati internazionali.
Tutti i diritti di edizione, esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione, trascrizione, diffusione, televisione, ecc., sono riservati.

Proprietà della Casa Musicale Sonzogno di Piero Ostali - Milano

Copyright 1891 by Edoardo Sonzogno - Milano

PERSONAGGI:

SUZEL . . . . *Soprano*

FRITZ KOBUS . . . *Tenore*

BEPPE, lo zingaro . . *Mezzo Soprano*

DAVID, rabbino . . . *Baritono*

FEDERICO } amici di Fritz { *2° Tenore*

HANEZÒ } { *2° Basso*

CATERINA, governante di Fritz *Soprano*

Coro interno di contadini e contadine

La scena ha luogo in Alsazia

L'argomento del libretto è tolto dal romanzo omonimo di Erckmann-Chatrian

INDICE

PRELUDIETTO . . . *pag. 1*

ATTO I° . . . . . » *6*

ATTO II° . . . . . » *53*

INTERMEZZO . . . . . » *121*

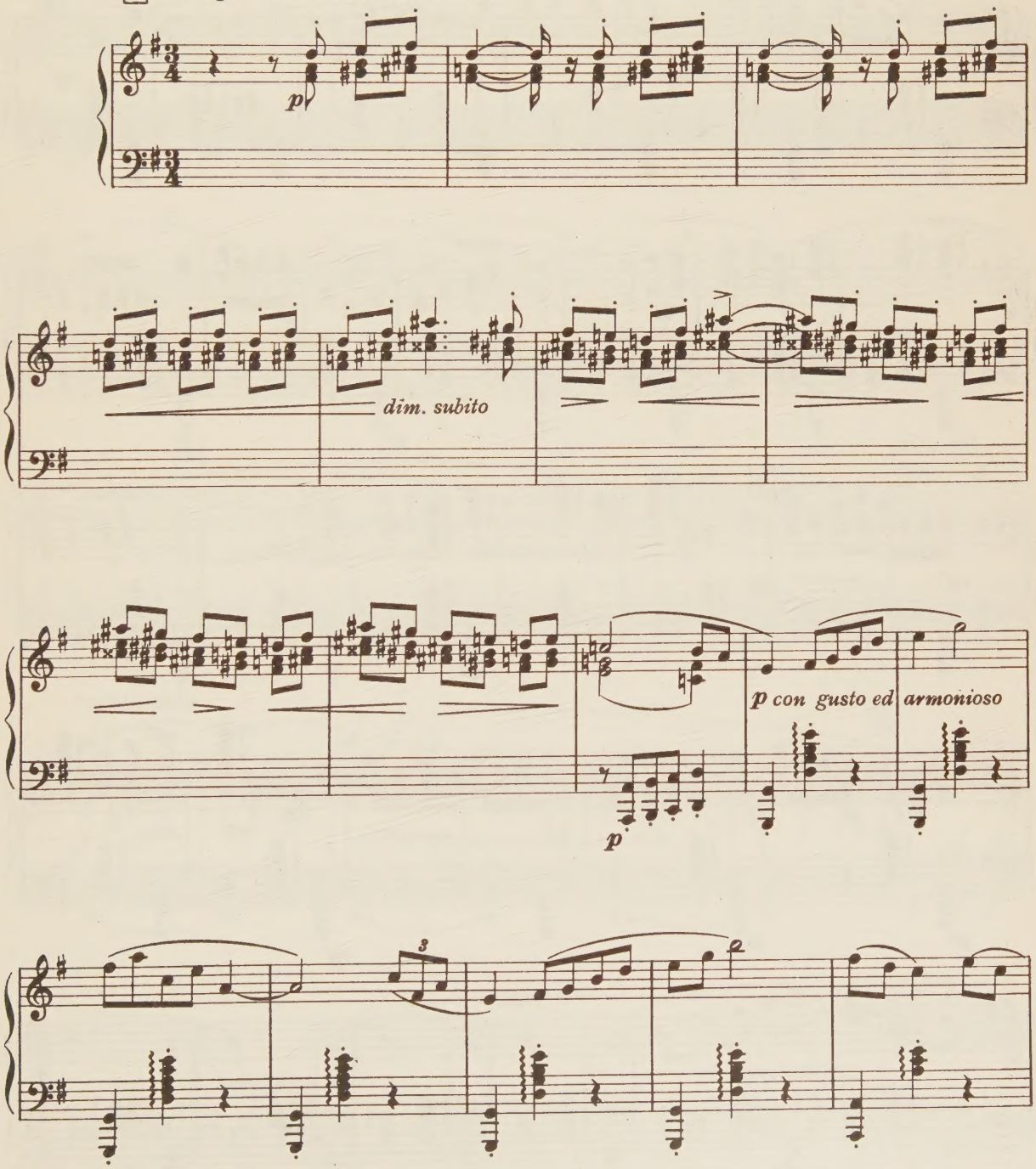
ATTO III° . . . . . » *126*

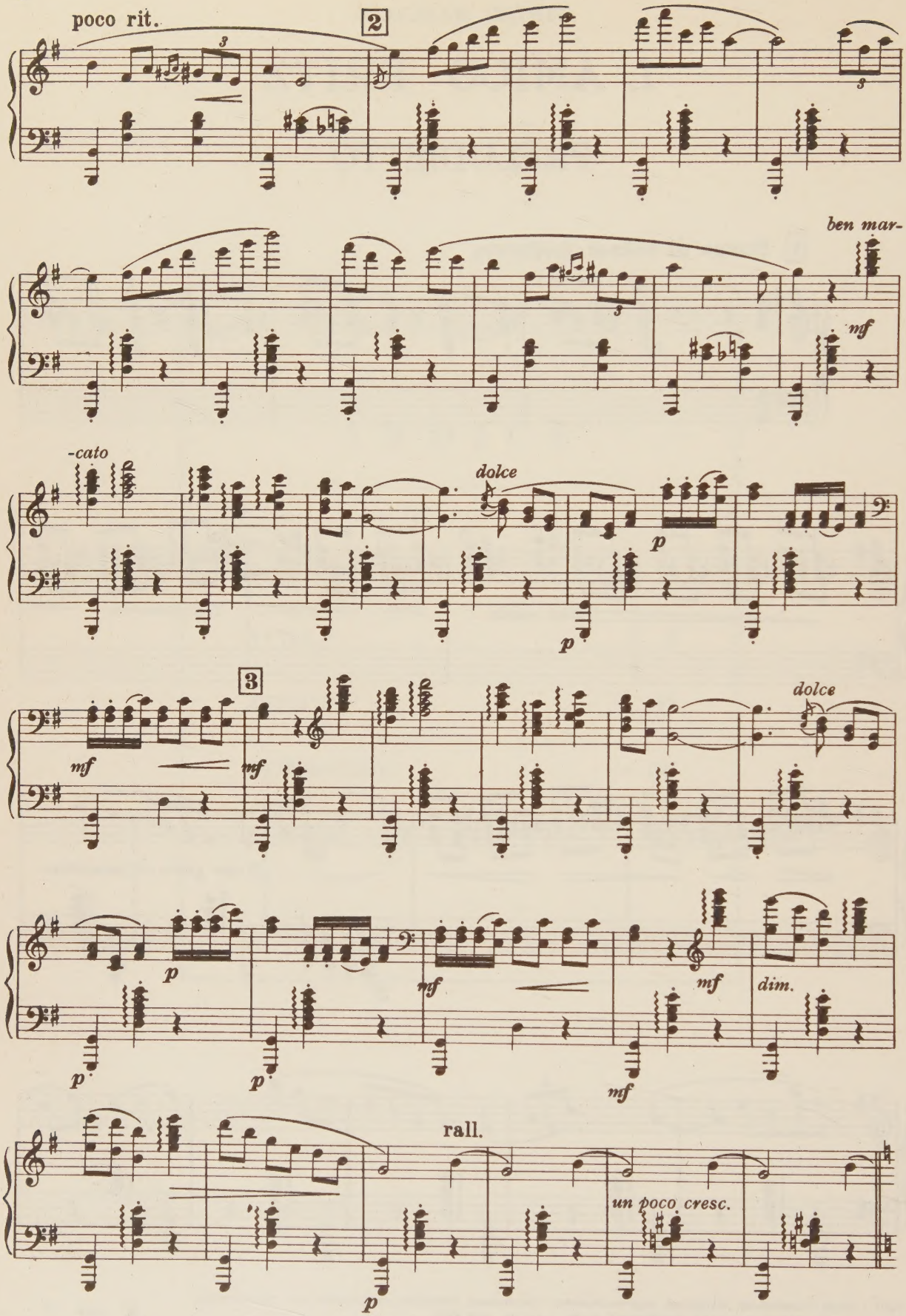
PIETRO MASCAGNI

L' AMICO FRITZ

PRELUDIETTO

1 **Tempo di Valzer moderato**



Tutti i diritti d'esecuzione, diffusione, rappresentazione, riproduzione, traduzione, trascrizione ecc. sono riservati.
Proprietà della CASA MUSICALE SONZOGNO di Piero Ostali - MILANO.
Copyright 1891 by Edoardo Sonzogno, Milano.

poco rit.
2
ben mar-
mf
-cato
dolce
p
p
3
mf
mf
dolce
p
p
p
mf
mf
mf
dim.
rall.
un poco cresc.
p

Poco più mosso tranquillo

molto legato

pp

poco più sentito

4

un poco meno piano e stringendo insensibilmente

poco rit.

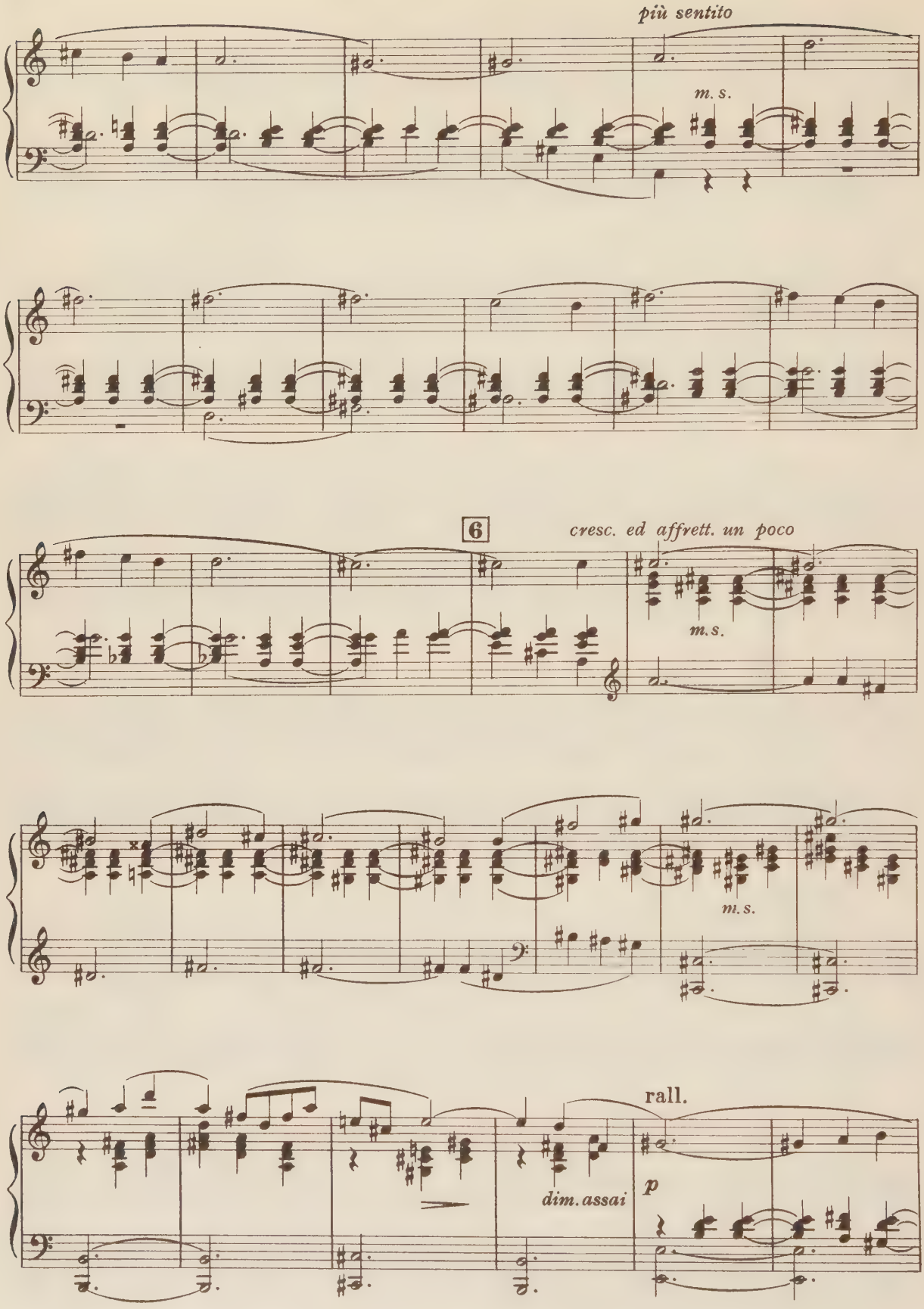
cresc. assai

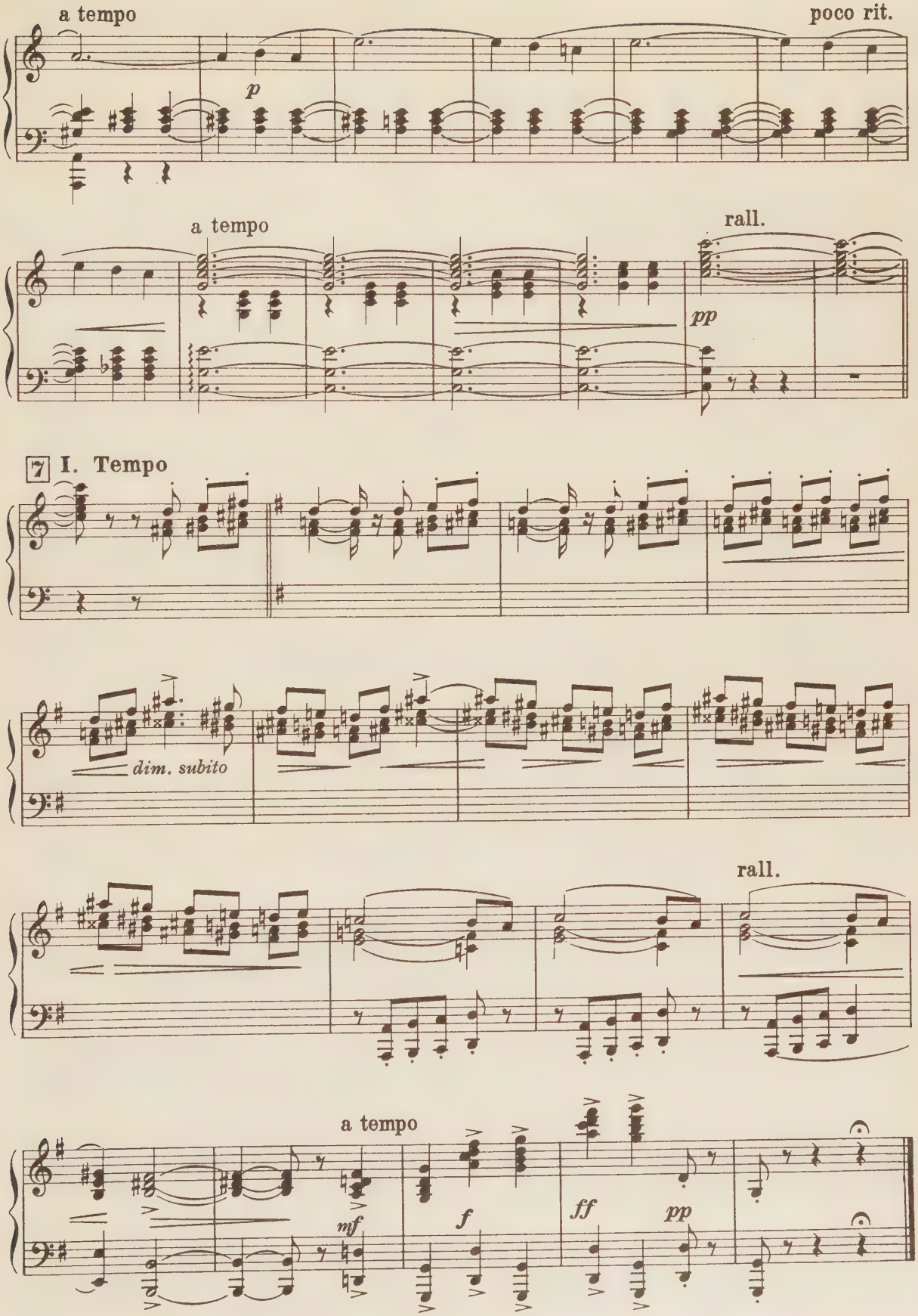
sostenendo

5

f *m.s.*

m.s.


più sentito
m. s.
6
cresc. ed affrett. un poco
m. s.
m. s.
rall.
dim. assai
p

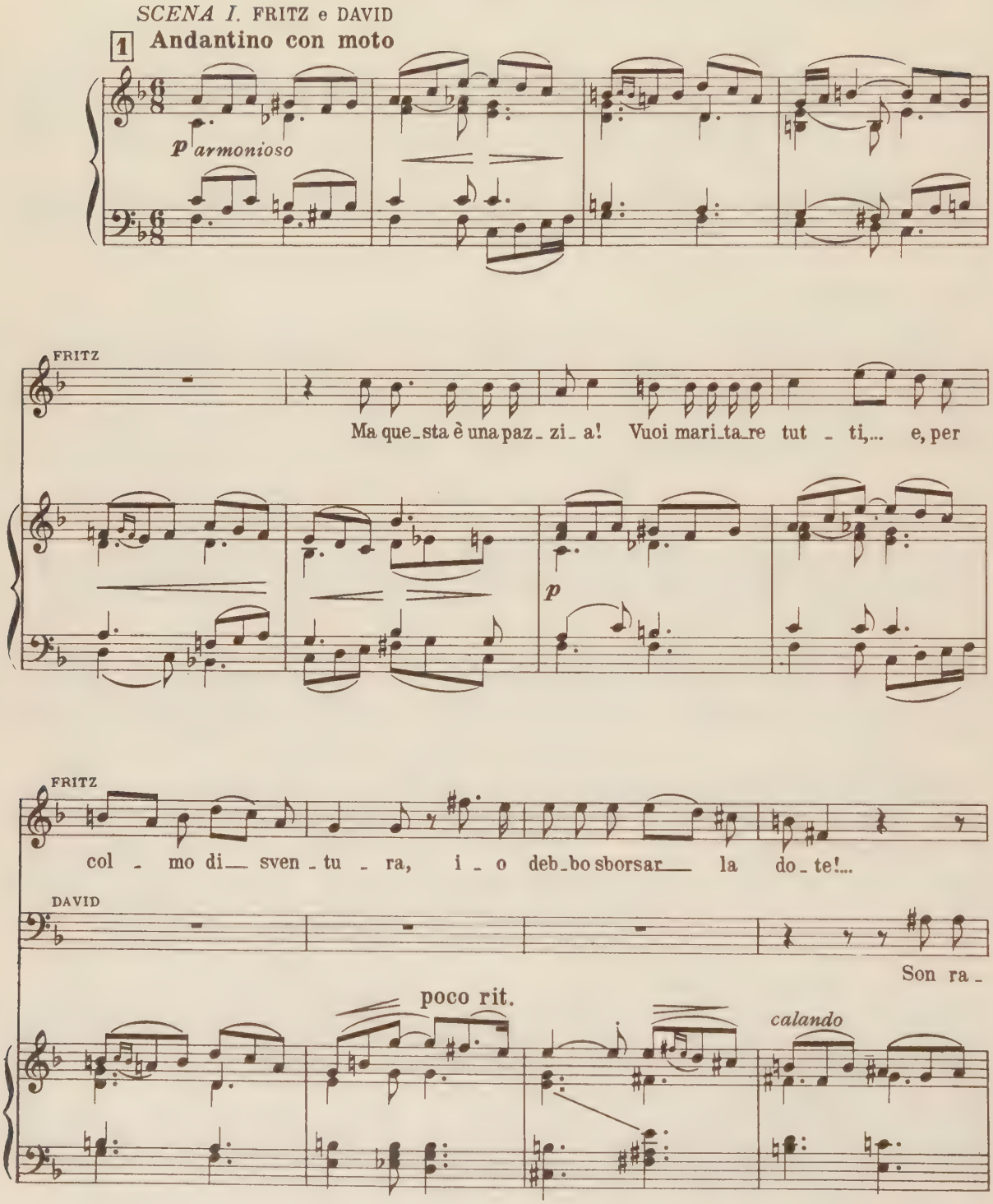

a tempo
poco rit.
p
a tempo
rall.
pp
7 I. Tempo
dim. subito
rall.
a tempo
mf
f
ff
pp

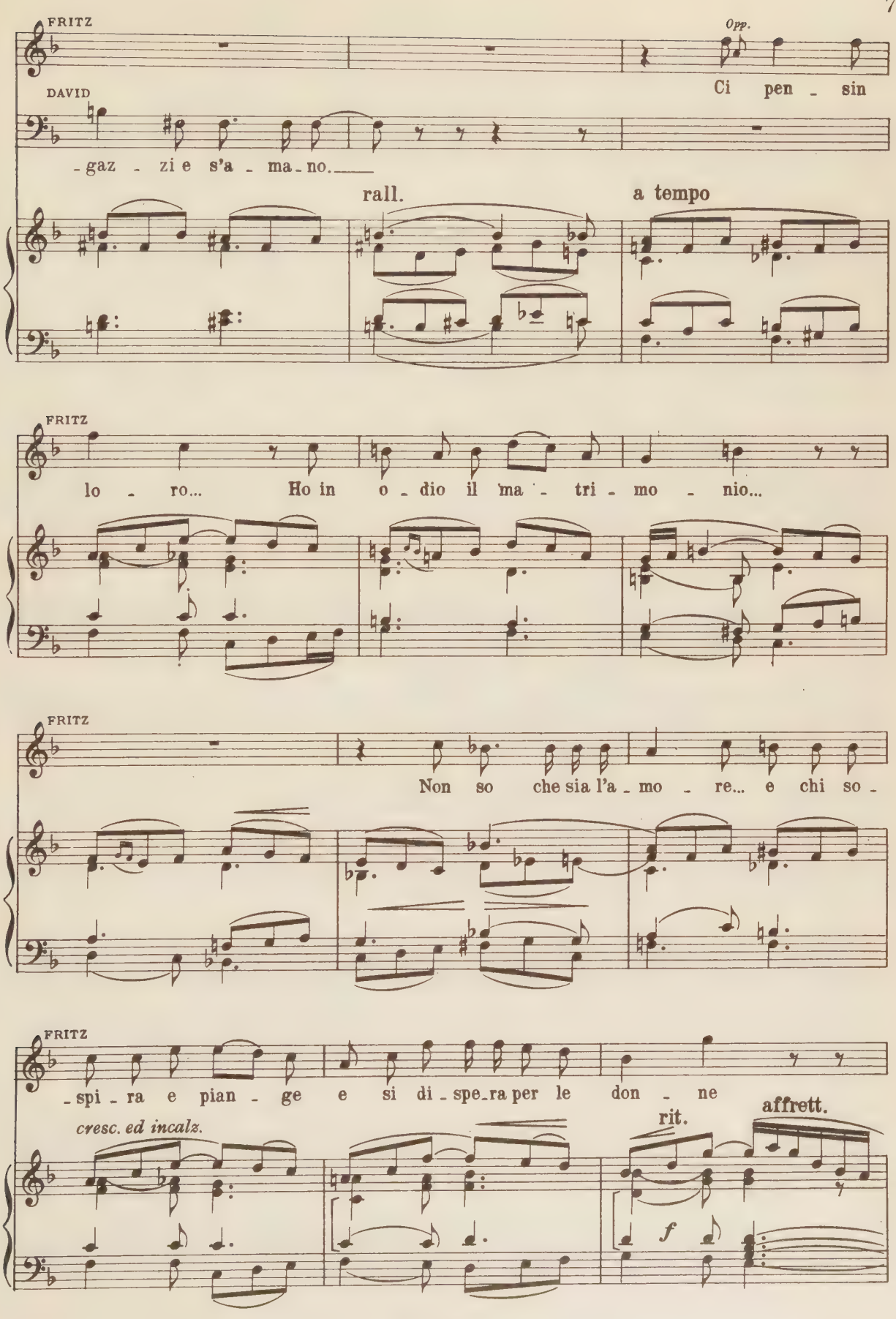
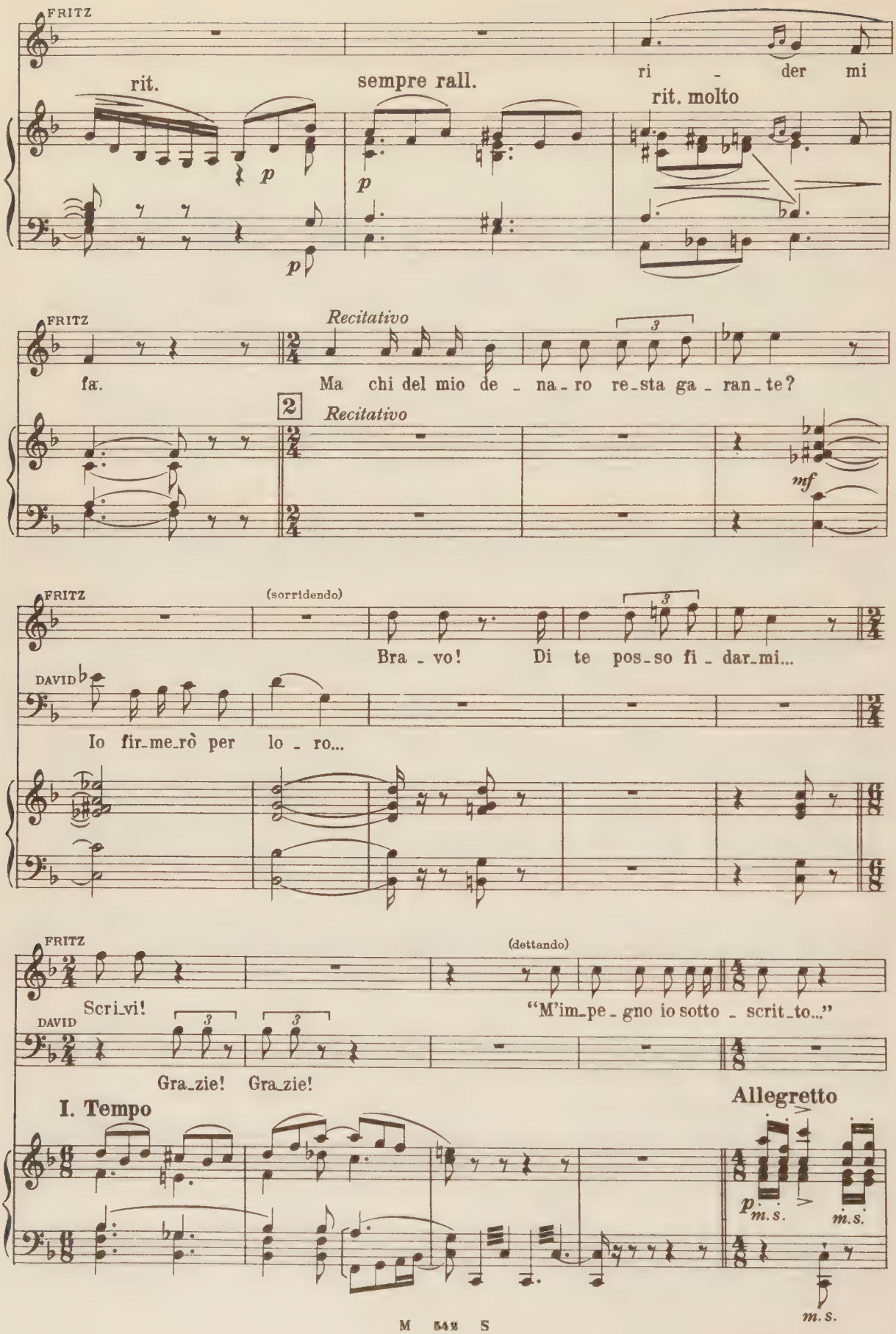
ATTO PRIMO

Sala da pranzo di Fritz Kobus

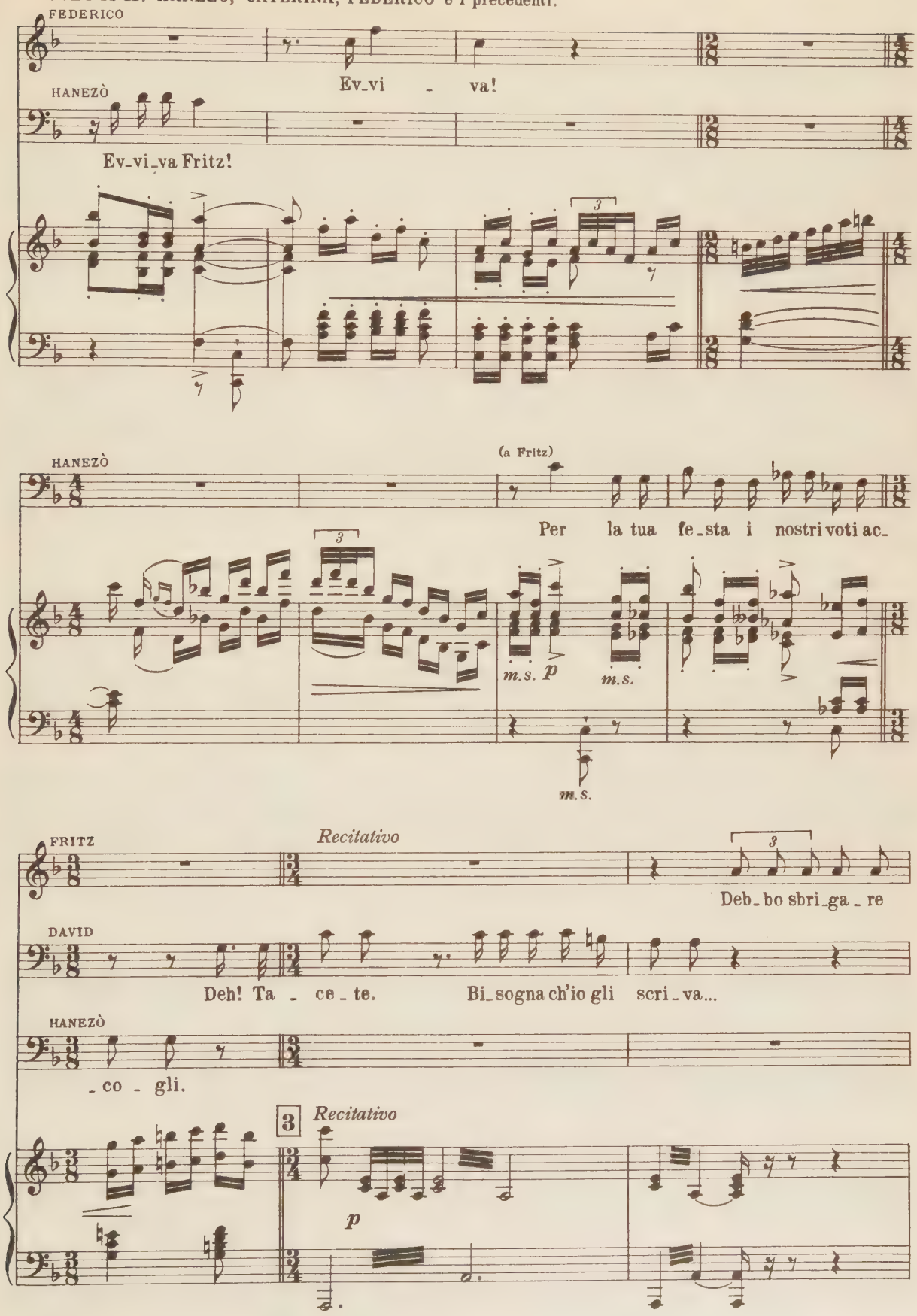
SCENA I. FRITZ e DAVID

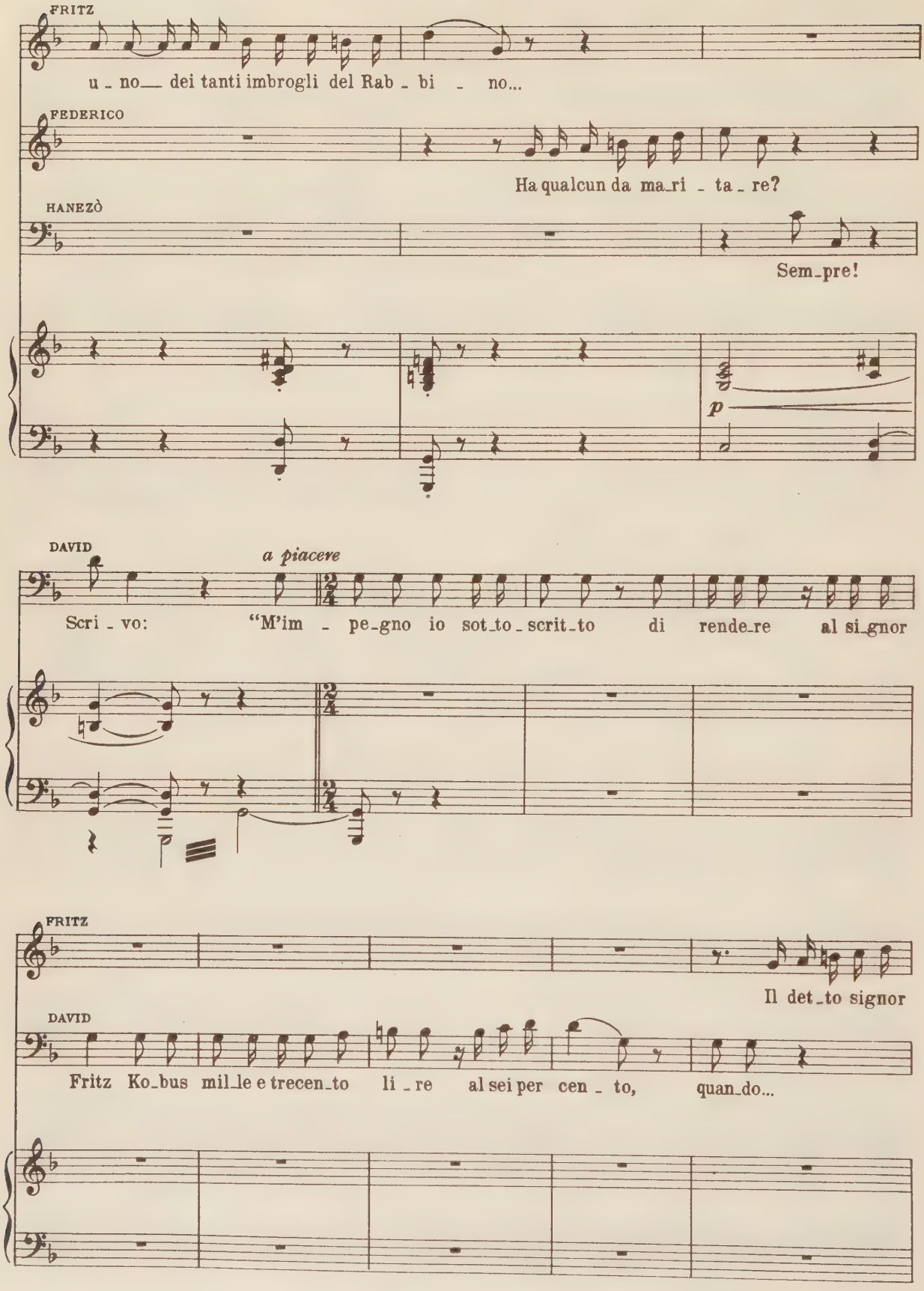
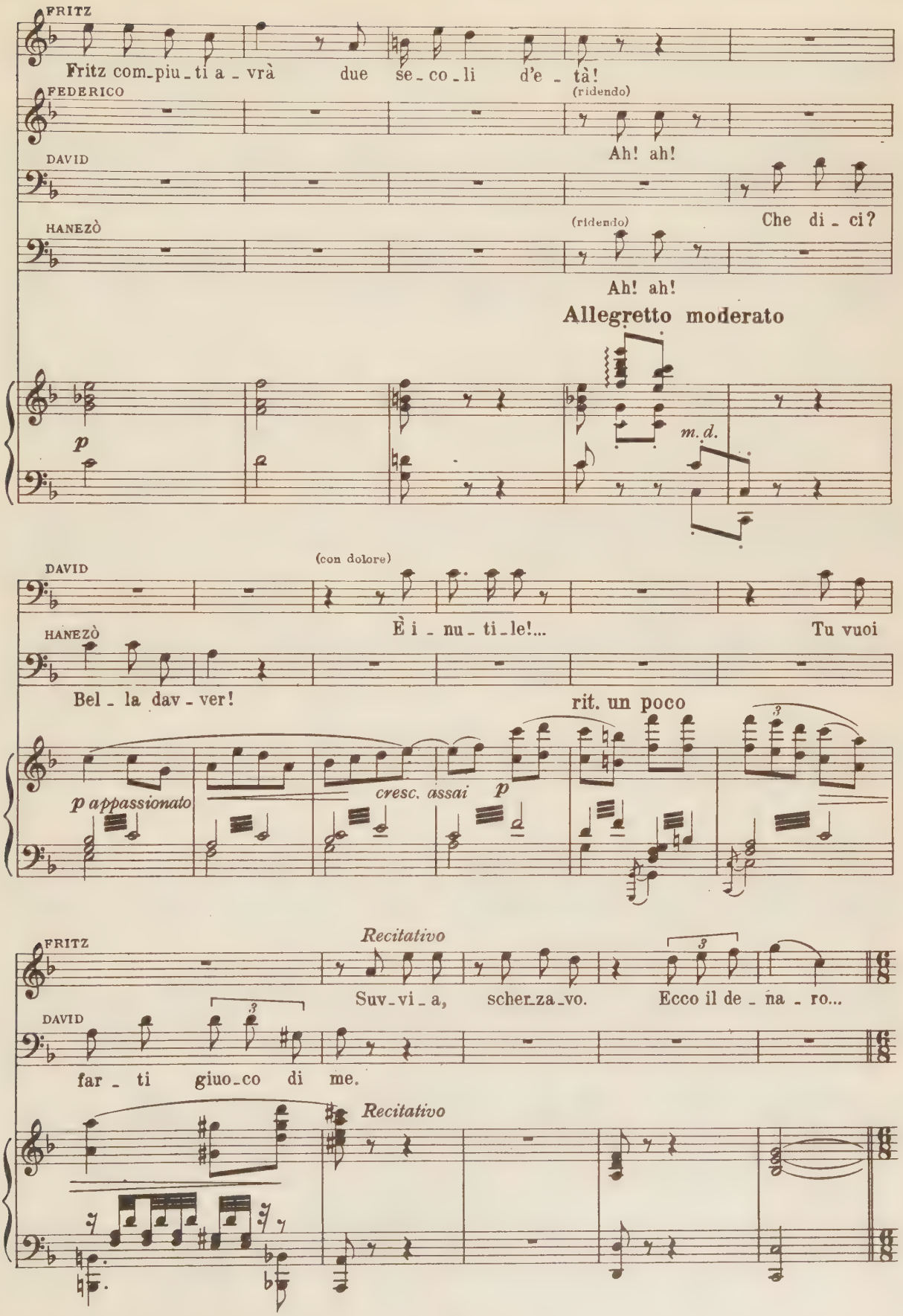
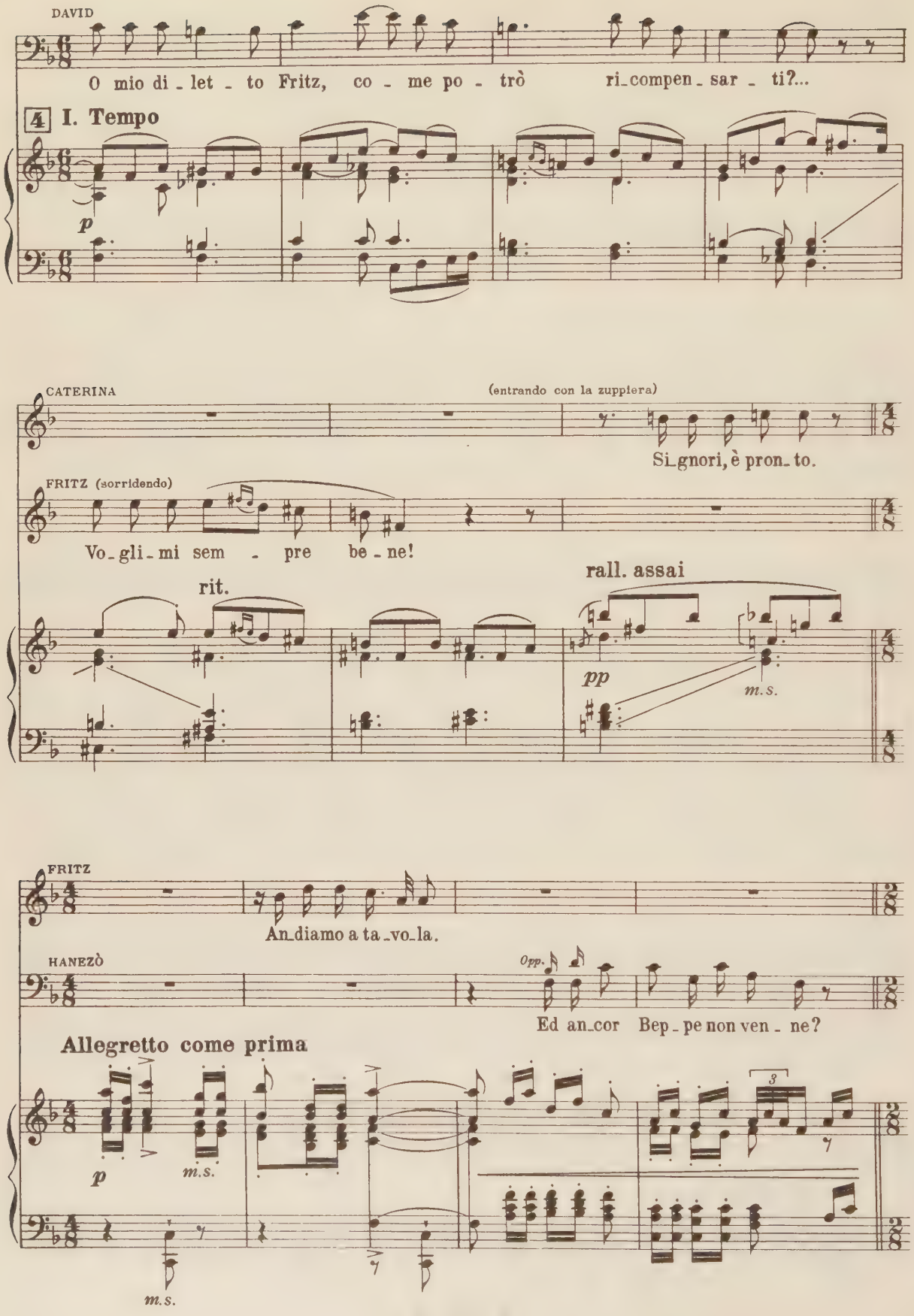
1 **Andantino con moto**

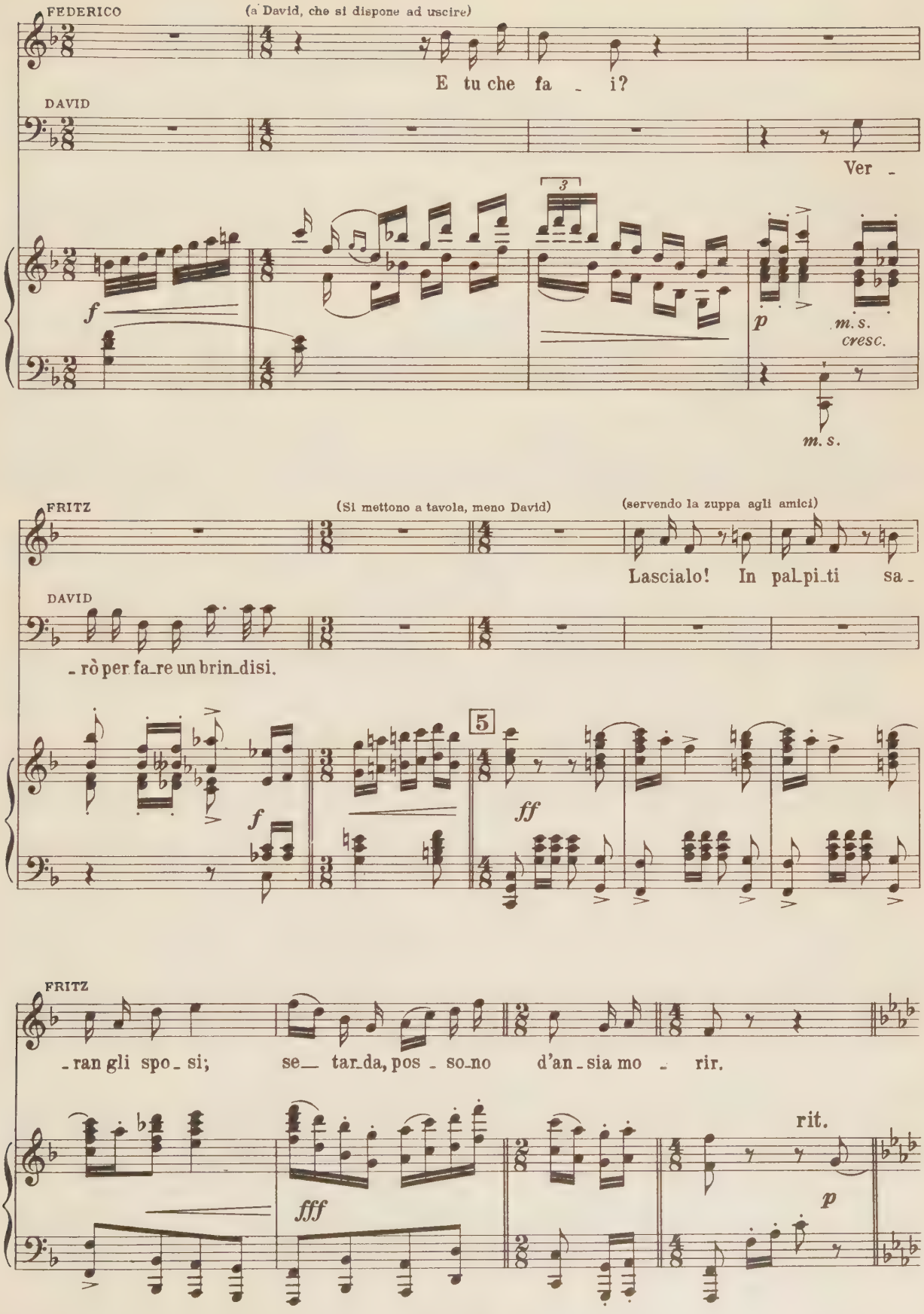


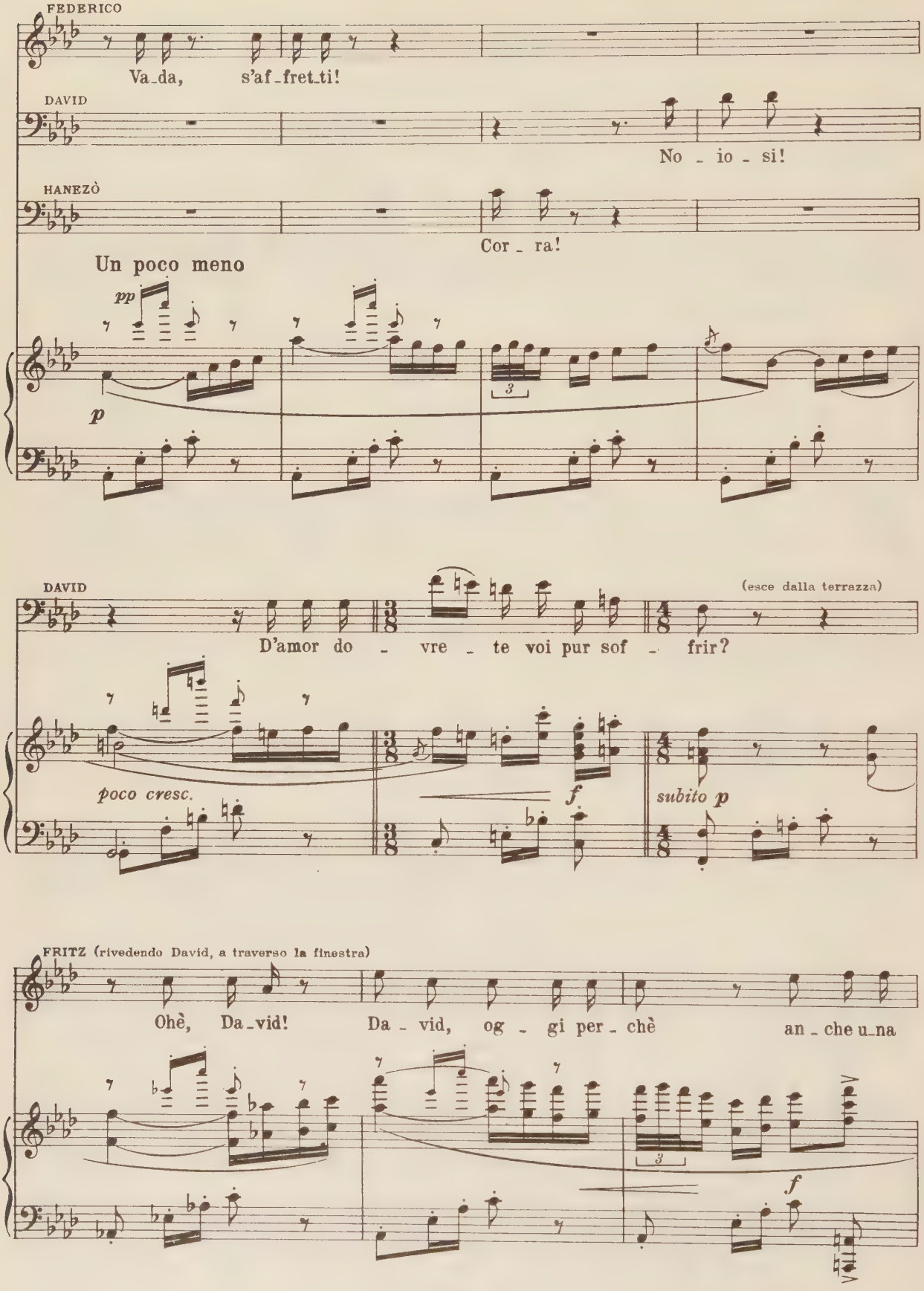

FRITZ
Opp.
Ci pen - sin
DAVID
-gaz - zi e s'a - ma - no.
rall.
a tempo
FRITZ
lo - ro... Ho in o - dio il ma - tri - mo - nio...
FRITZ
Non so che sia l'a - mo - re... e chi so -
FRITZ
-spi - ra e pian - ge e si di - spe - ra per le don - ne
cresc. ed incalz.
rit.
affrett.
f

FRITZ
rit.
sempre rall.
ri - der mi
rit. molto
p
p
p
FRITZ
Recitativo
fa.
Ma chi del mio de - na - ro re - sta ga - ran - te?
2
Recitativo
mf
FRITZ
(sorridendo)
Bra - vo! Di te pos - so fi - dar - mi...
DAVID
Io fir - me - rò per lo - ro...
FRITZ
(dettando)
Scri - vi!
"M'im - pe - gno io sotto - scrit - to..."
DAVID
Gra - zie! Gra - zie!
I. Tempo
Allegretto
p m.s.
m.s.
m.s.

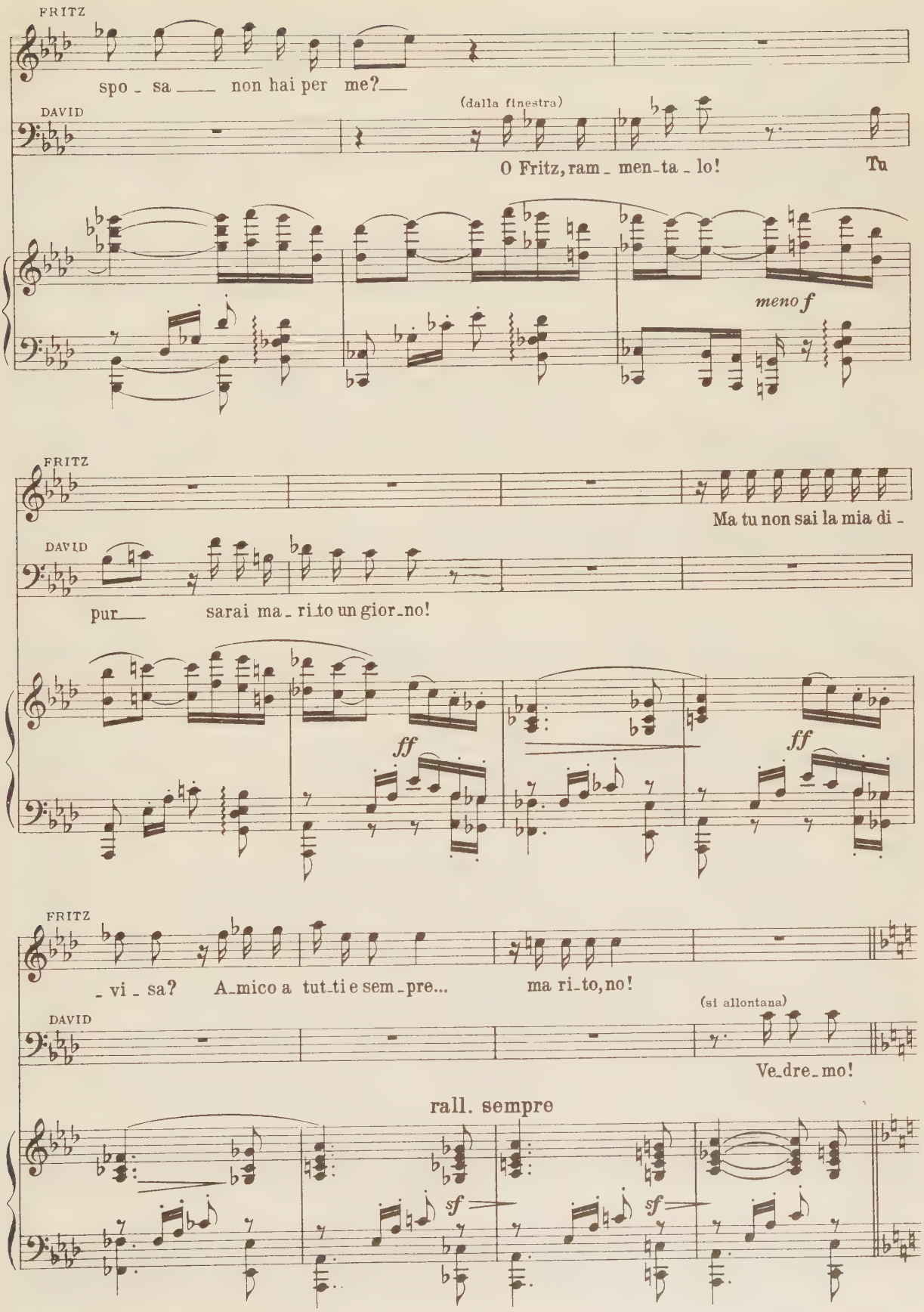
SCENA II. HANEZÒ, CATERINA, FEDERICO e i precedenti.

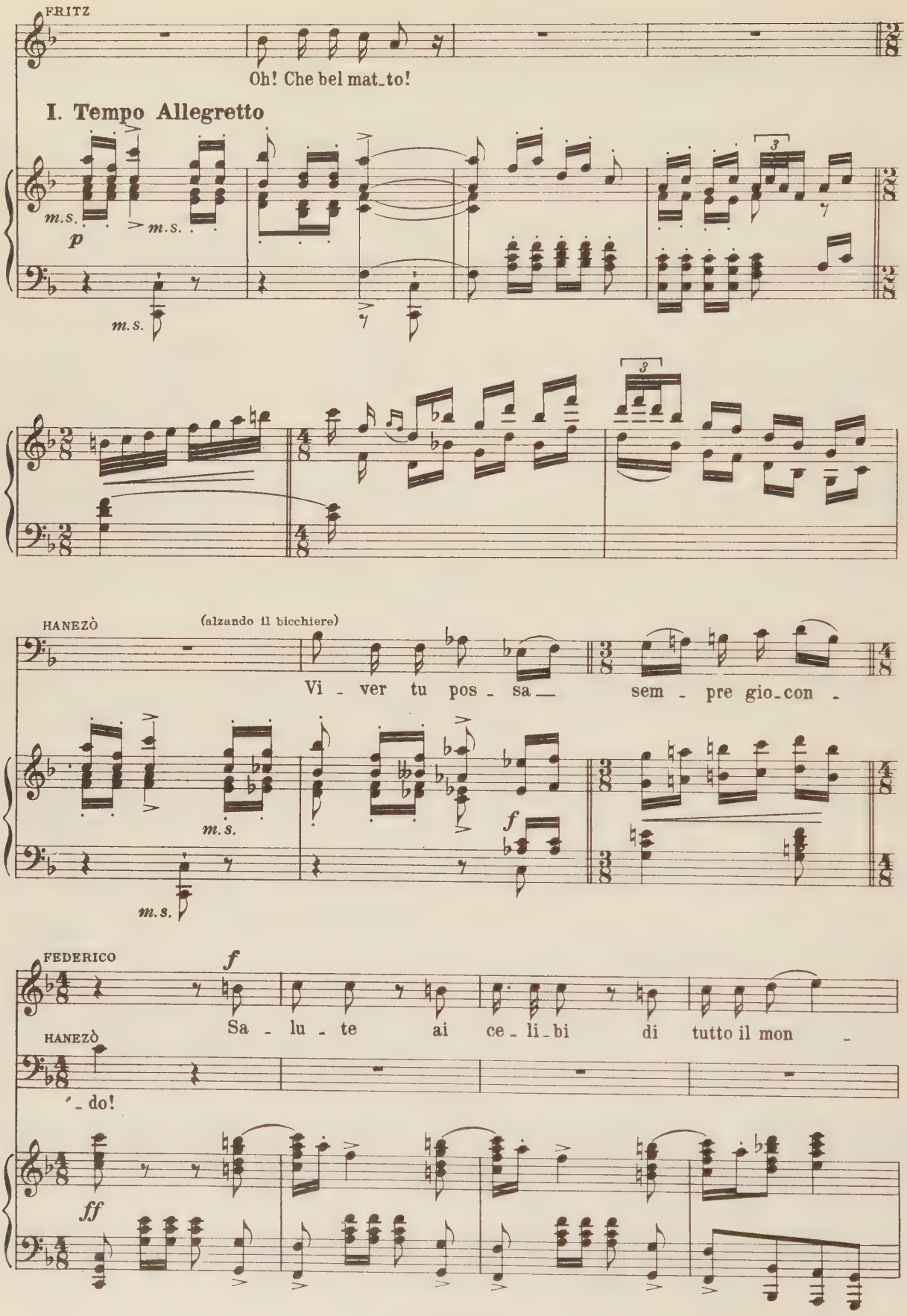
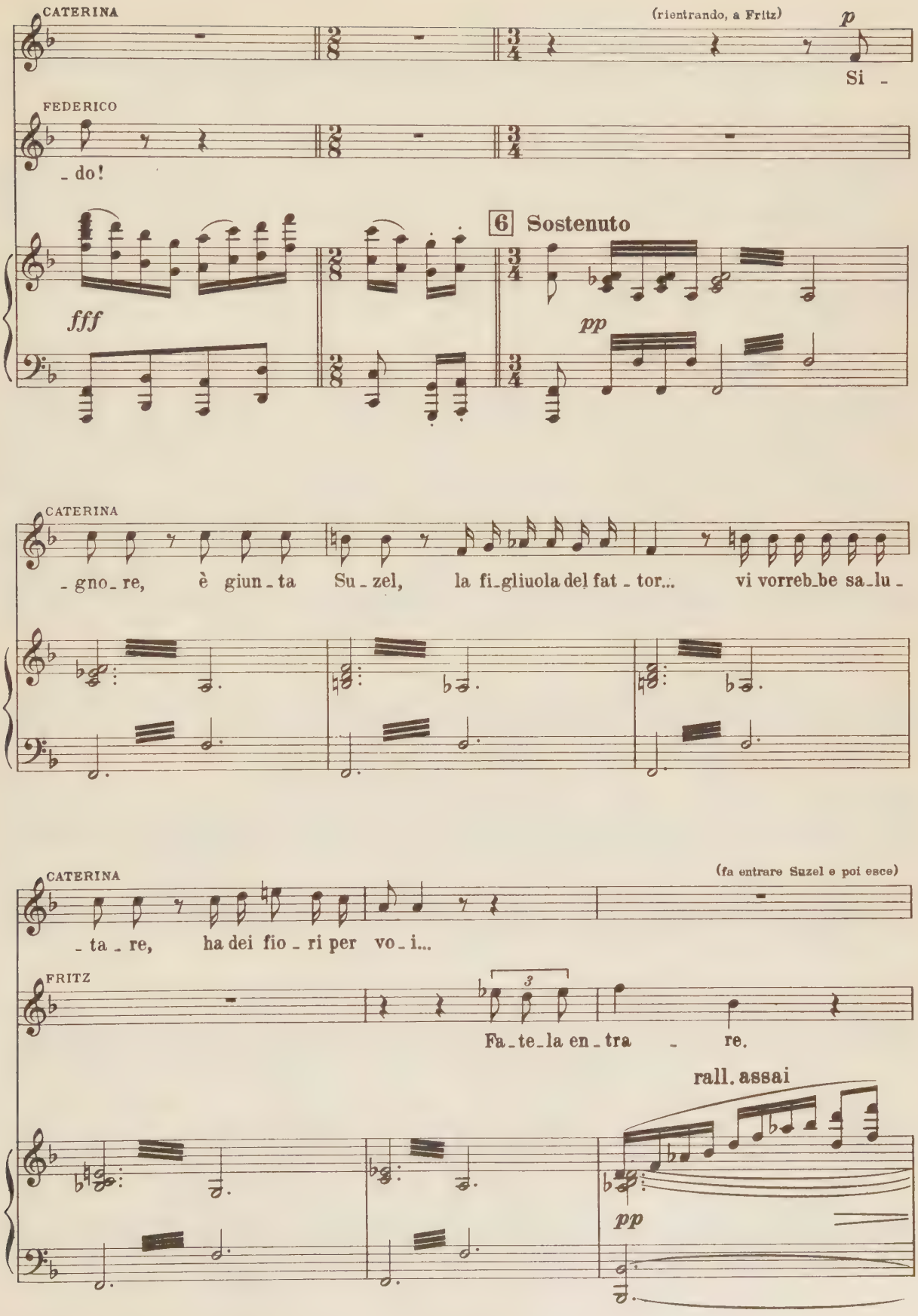



FRITZ
u - no dei tanti imbrogli del Rab - bi - no...
FEDERICO
Ha qualcun da ma_ri - ta - re?
HANEZÒ
Sem_pre!
p
DAVID
a piacere
Scri - vo: "M'im - pe_gno io sot_to - scrit_to di rende_re al si_gnor
FRITZ
Il det_to signor
DAVID
Fritz Ko_bus mil_le e trecen_to li - re al sei per cen - to, quan_do...

FRITZ
Fritz com_piu_ti a_vrà due se_co_li d'e_tà!
FEDERICO
(ridendo)
Ah! ah!
DAVID
HANEZÒ
(ridendo)
Che di_ci?
Ah! ah!
Allegretto moderato
p
m. d.
DAVID
(con dolore)
È i_nu_ti_le!...
HANEZÒ
Tu vuoi
Bel_la dav_ver!
rit. un poco
p appassionato
cresc. assai
p
Recitativo
FRITZ
Suv_vi_a, scher_za_vo. Ecco il de_na_ro...
DAVID
far_ti giuo_co di me.
Recitativo

DAVID
O mio di - let - to Fritz, co - me po - trò ri-compen-sar - ti?...
4 I. Tempo
p
CATERINA
(entrando con la zuppiera)
Si-gnori, è pron-to.
FRITZ (sorridendo)
Vo-gli-mi sem - pre be-ne!
rit.
rall. assai
pp
m.s.
FRITZ
An-diamo a ta-vo-la.
HANEZÒ
Opp.
Ed an-cor Bep-pe non ven-ne?
Allegretto come prima
p
m.s.
m.s.
3


FEDERICO
(a David, che si dispone ad uscire)
E tu che fa _ i?
DAVID
Ver _
f
3
p
m. s.
cresc.
m. s.
FRITZ
(Si mettono a tavola, meno David)
(servendo la zuppa agli amici)
Lascialo! In pal_pi_ti sa _
DAVID
_ rò per fa_re un brin_disi.
f
5
ff
FRITZ
_ ran gli spo _ si; se_ tar_da, pos _ so_no d'an _ sia mo _ rir.
fff
rit.
p


FEDERICO
Va_da, s'af_fret_ti!
DAVID
No _ io _ si!
HANEZÒ
Cor _ ra!
Un poco meno
pp
p
DAVID
(esce dalla terrazza)
D'amor do _ vre _ te voi pur sof _ frir?
poco cresc.
f
subito p
FRITZ (rivedendo David, a traverso la finestra)
Ohè, Da_vid! Da _ vid, og _ gi per _ chè an _ che u_na
f


FRITZ
spo - sa — non hai per me? —
DAVID
(dalla finestra)
O Fritz, ram - men - ta - lo!
Tu
meno f
FRITZ
Ma tu non sai la mia di -
DAVID
pur — sarai ma - ri - to un gior - no!
ff
ff
FRITZ
- vi - sa? A - mico a tut - ti e sem - pre... ma ri - to, no!
(si allontana)
DAVID
Ve - dre - mo!
rall. sempre
sf
sf


FRITZ
Oh! Che bel mat_to!
I. Tempo Allegretto
m.s.
p
m.s.
m.s.
3
3
HANEZÒ
(alzando il bicchiere)
Vi - ver tu pos - sa sem - pre gio_con -
m.s.
m.s.
f
FEDERICO
f
Sa - lu - te ai ce - li_bi di tutto il mon -
HANEZÒ
'_do!
ff

CATERINA
(rientrando, a Fritz)
p
Si -
FEDERICO
- do!
6 Sostenuto
fff
pp
CATERINA
- gno - re, è giun - ta Su - zel, la fi - gliuola del fat - tor... vi vorreb - be sa - lu -
CATERINA
(fa entrare Suzel e poi esce)
- ta - re, ha dei fio - ri per vo - i...
FRITZ
3
Fa - te - la en - tra - re.
rall. assai
pp

SCENA III. SUZEL e i precedenti.

SUZEL (ha un piccolo mazzo di viole in mano e s'appressa alla tavola tutta vergognosa)

p

Son pochi fio - ri, po-ve-re vï - o - le, son l'a-li-to d'A - pri - le,

7

Andante

ppp

SUZEL *un poco rubato*

pp *rall.*

— dal pro-fu-mo gen - ti - le; ed è per voi — che le ho ra-pi-te al so -

ppp

SUZEL *un poco ravvivando* *rall. e dim.*

- le... se avesse-ro pa - ro - le le u - dre-ste mor-mo - rar:

col canto

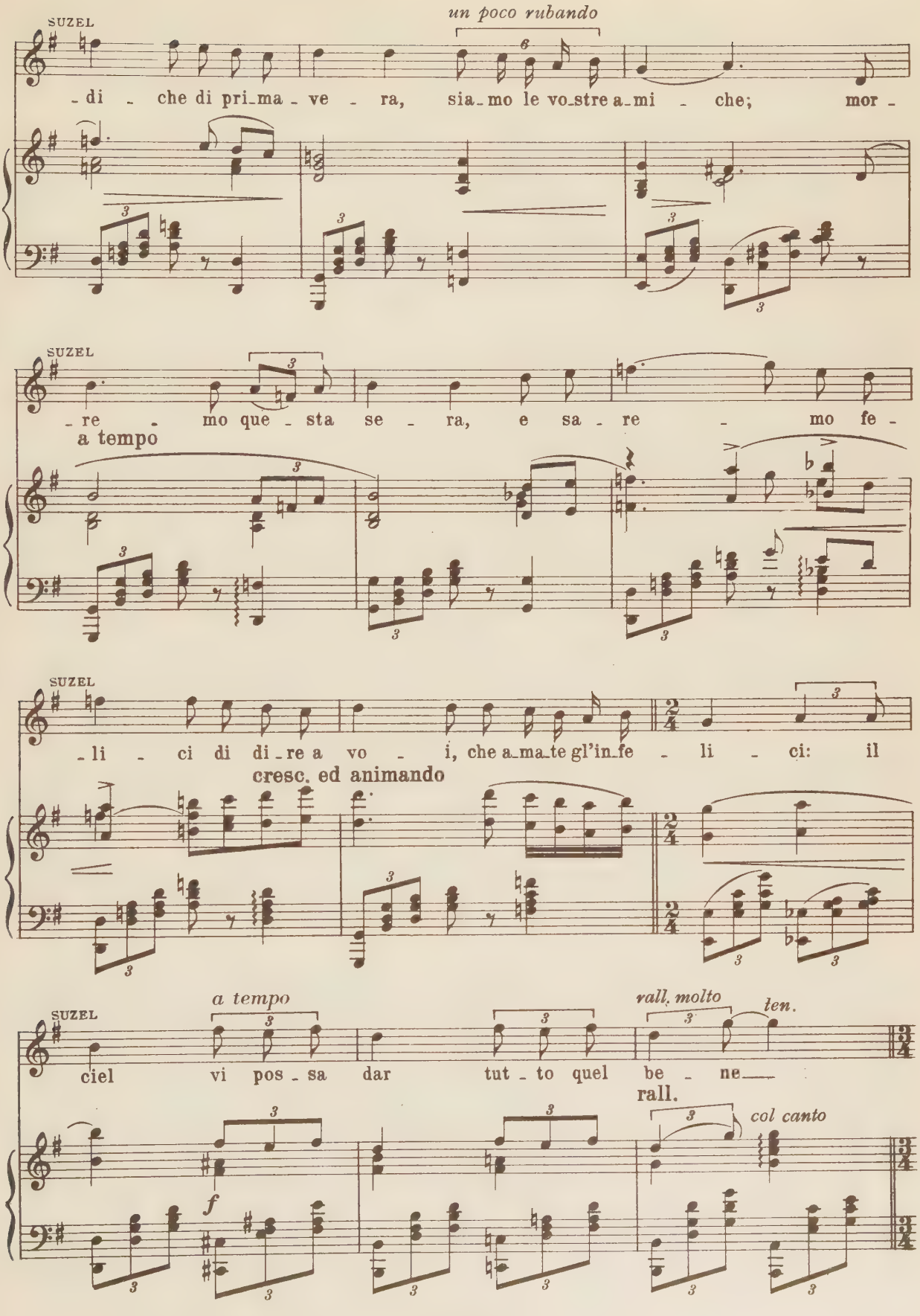
pp

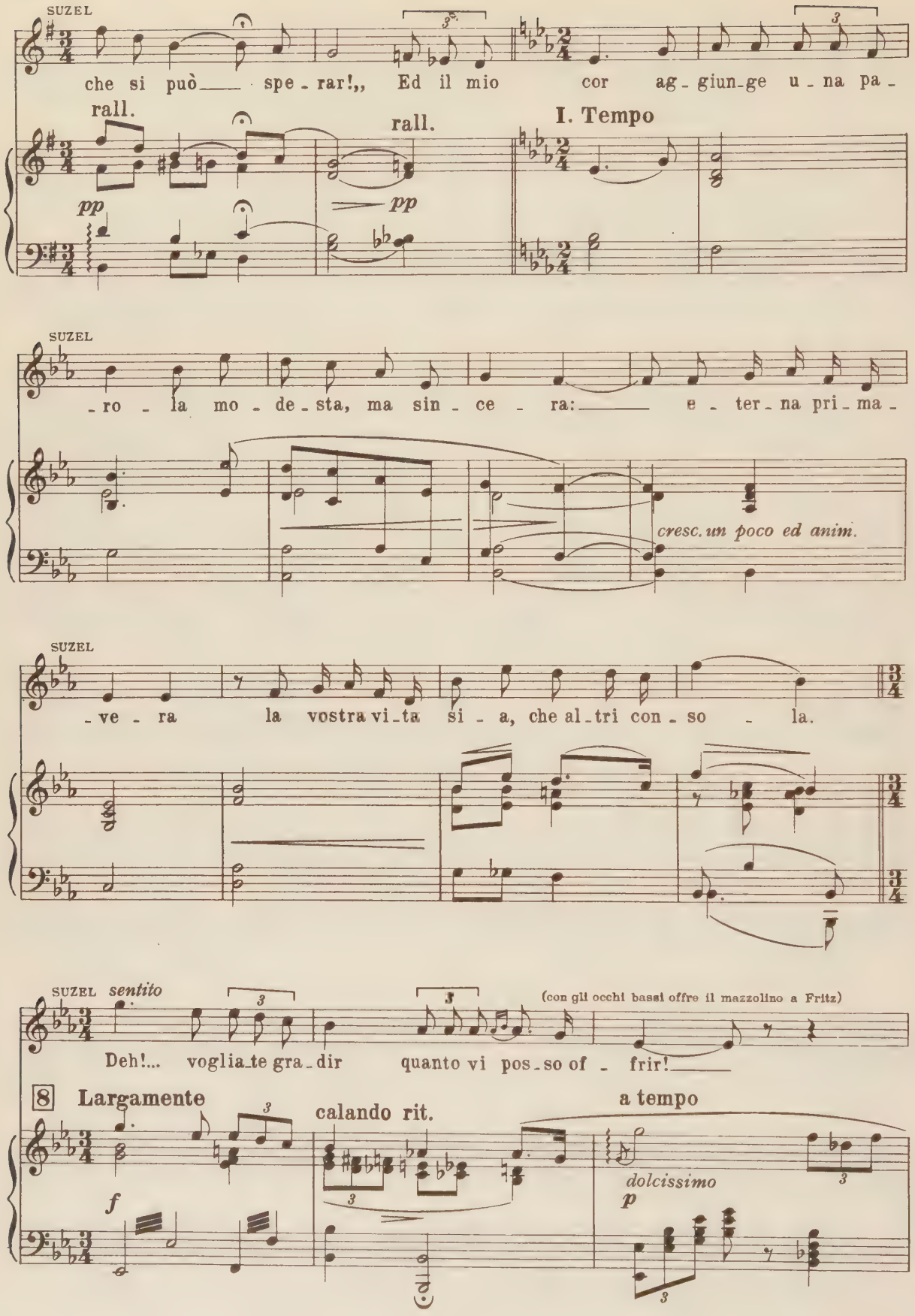
SUZEL

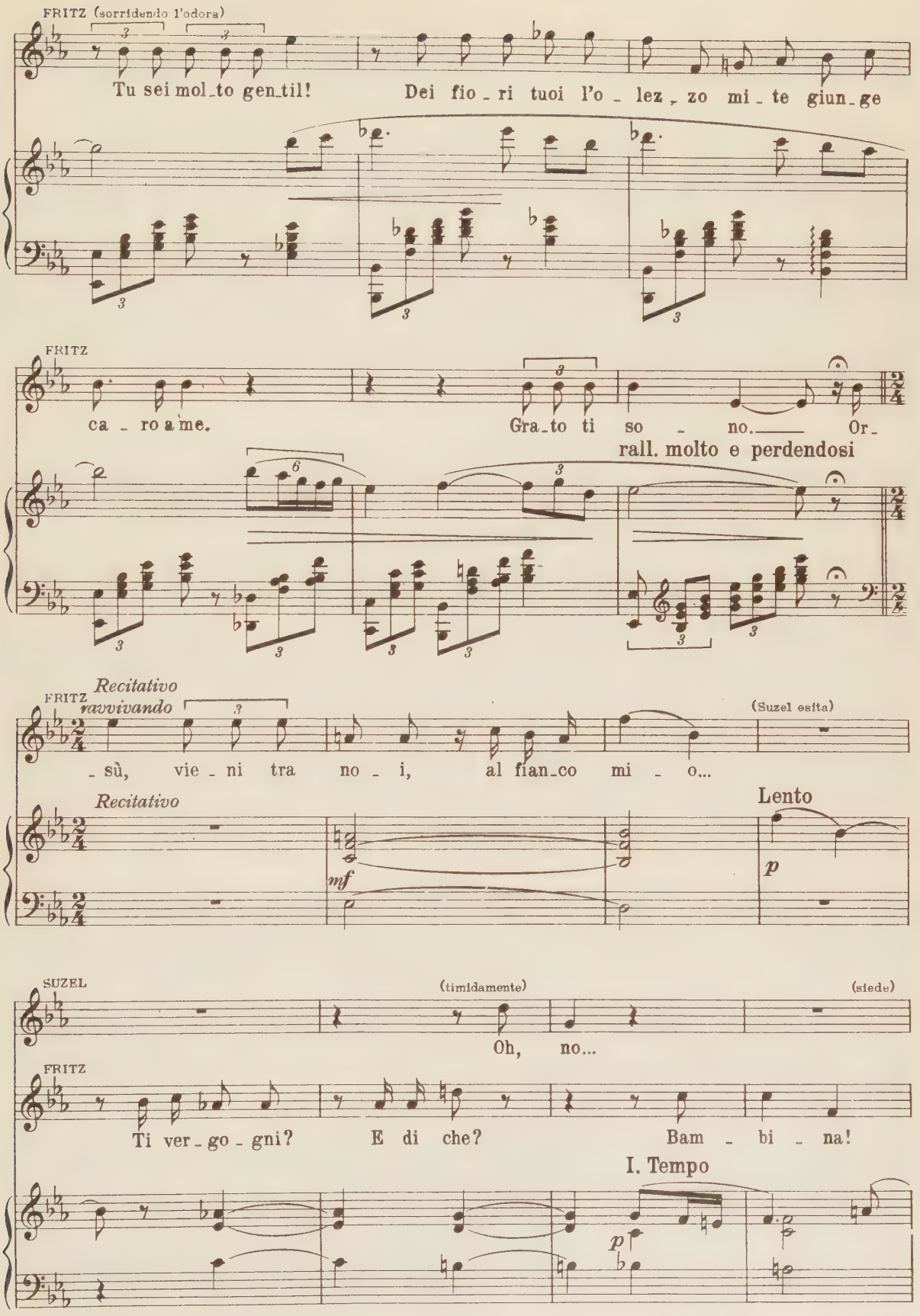
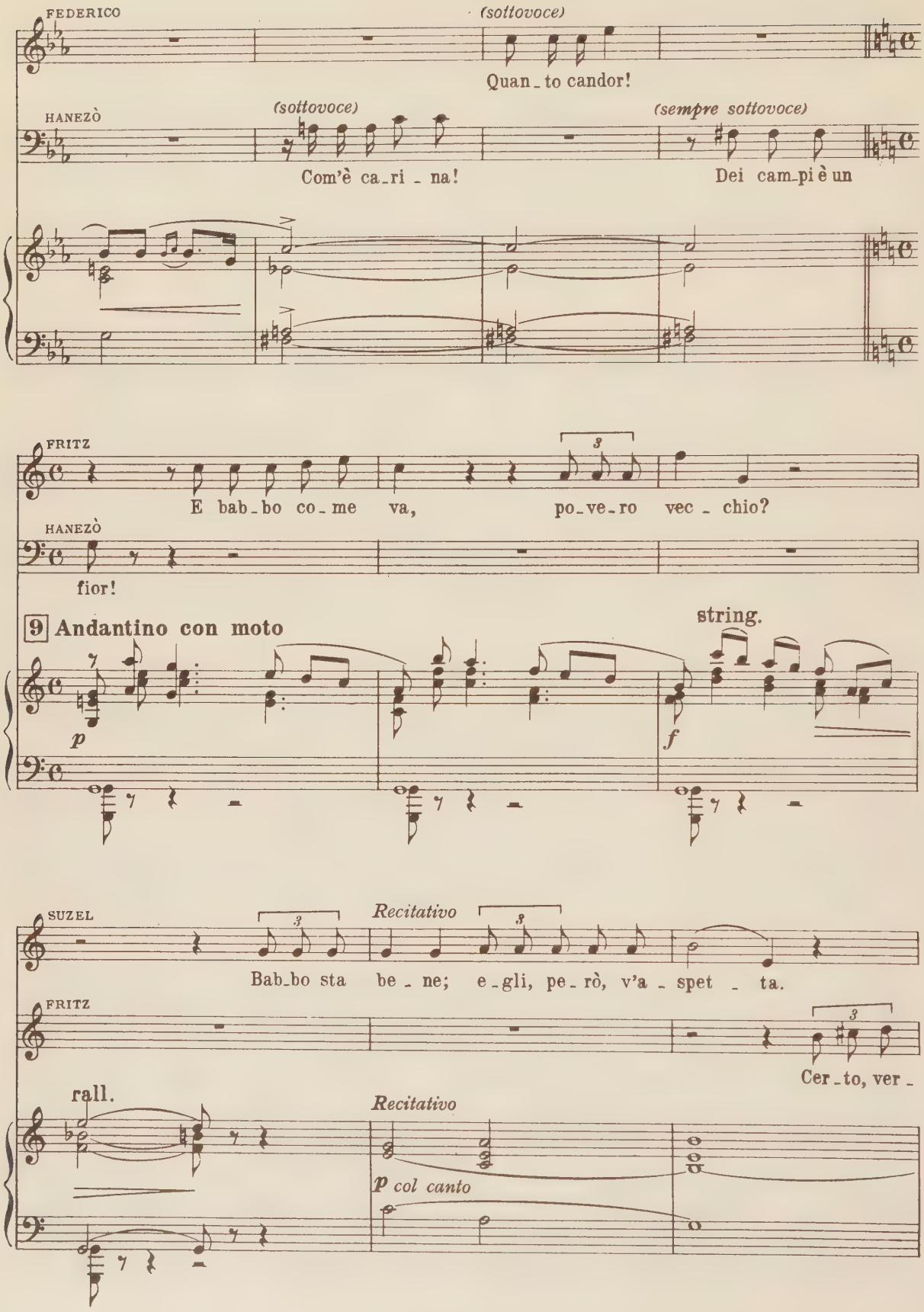
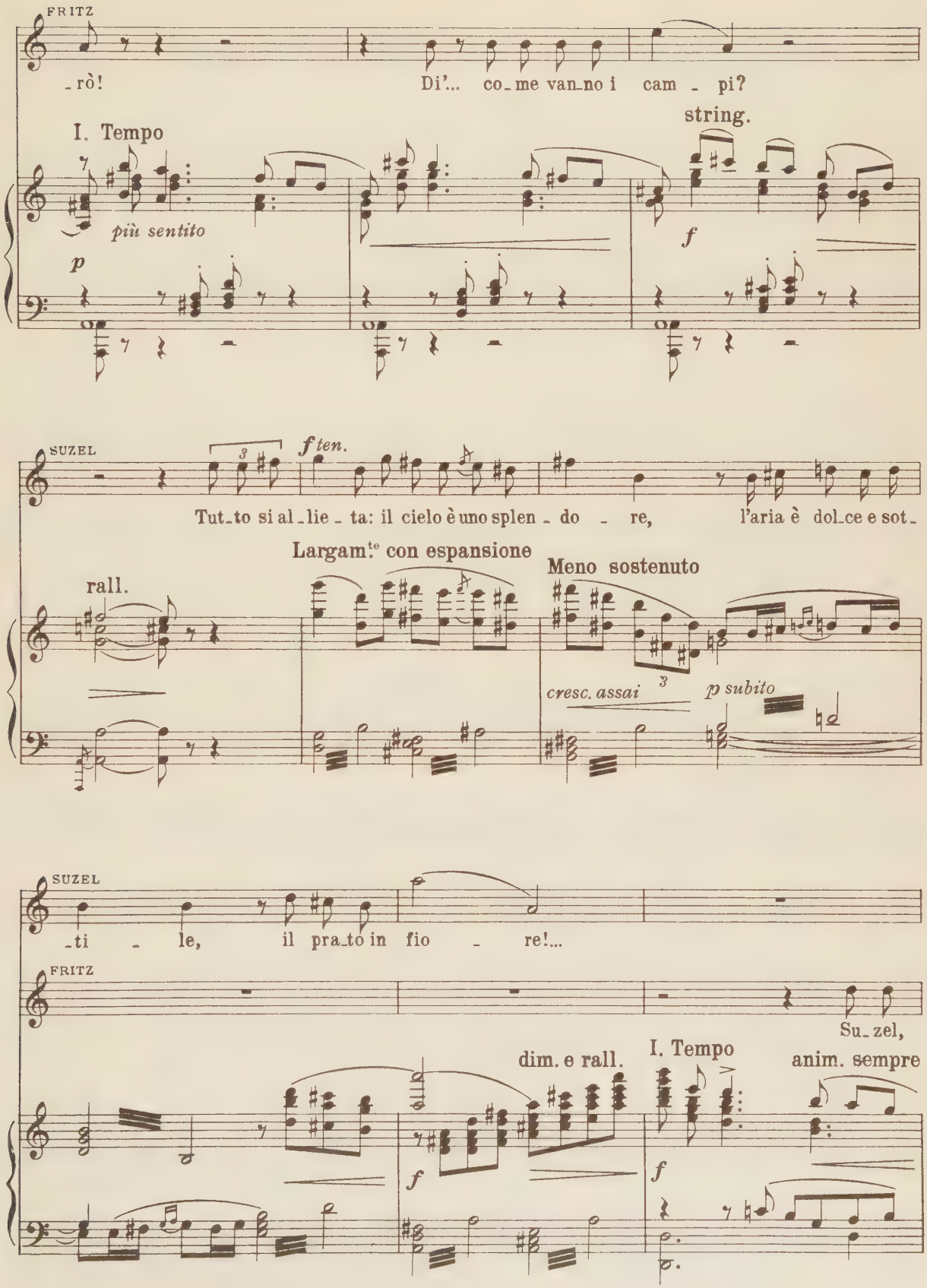
"Noi sia - mo fi - glie ti - mi-de e pu -

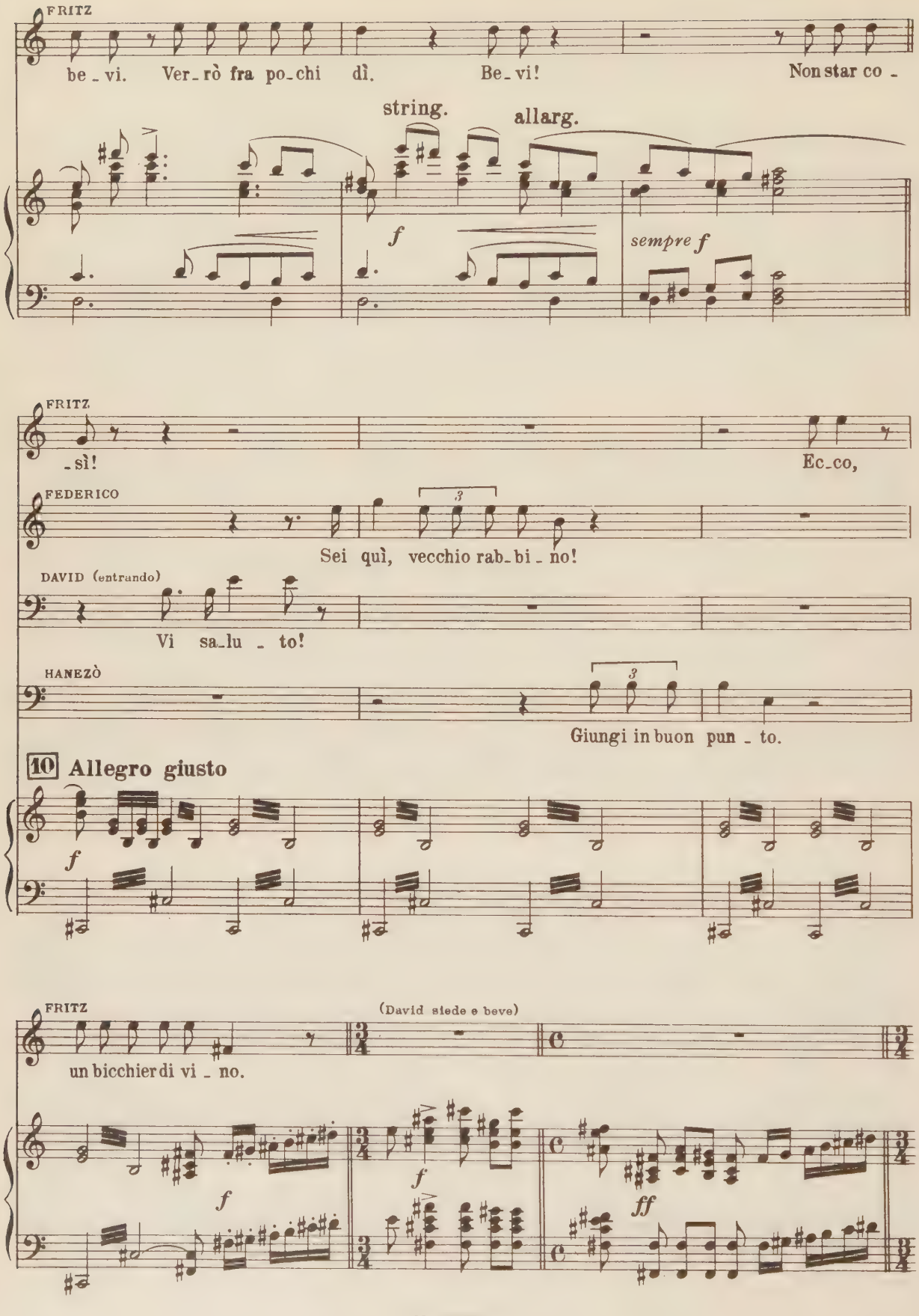
Andante sostenuto

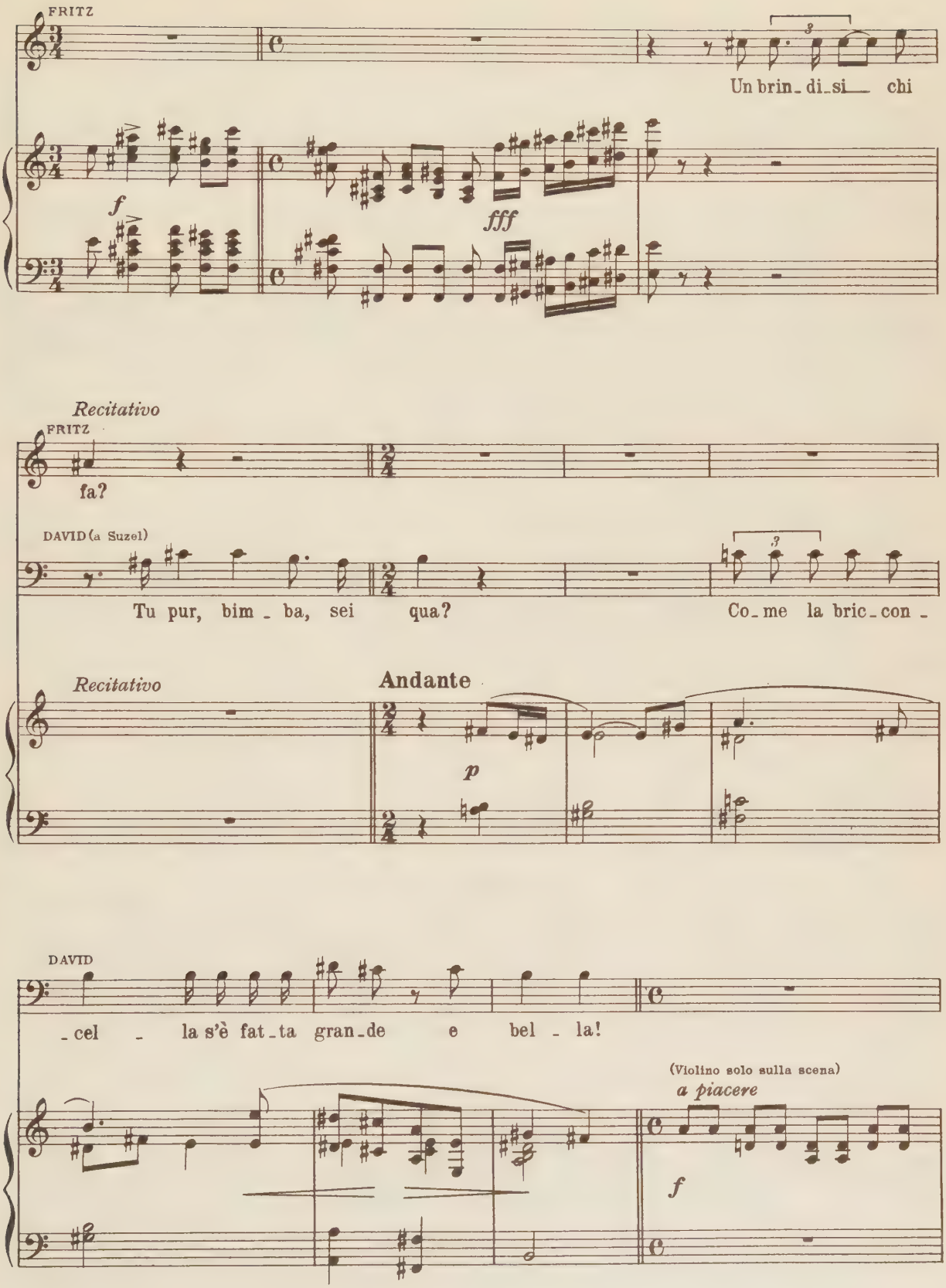
pp

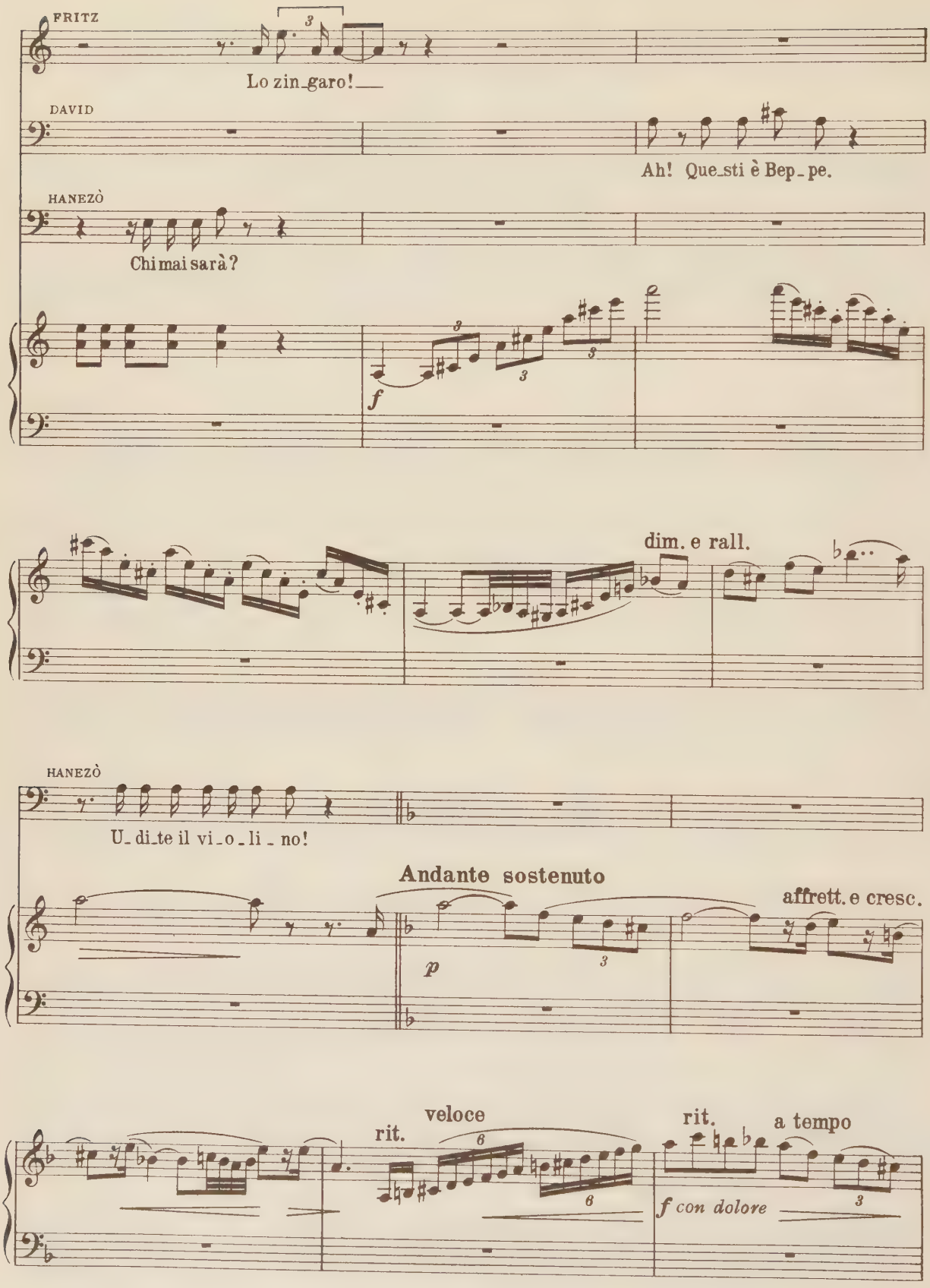
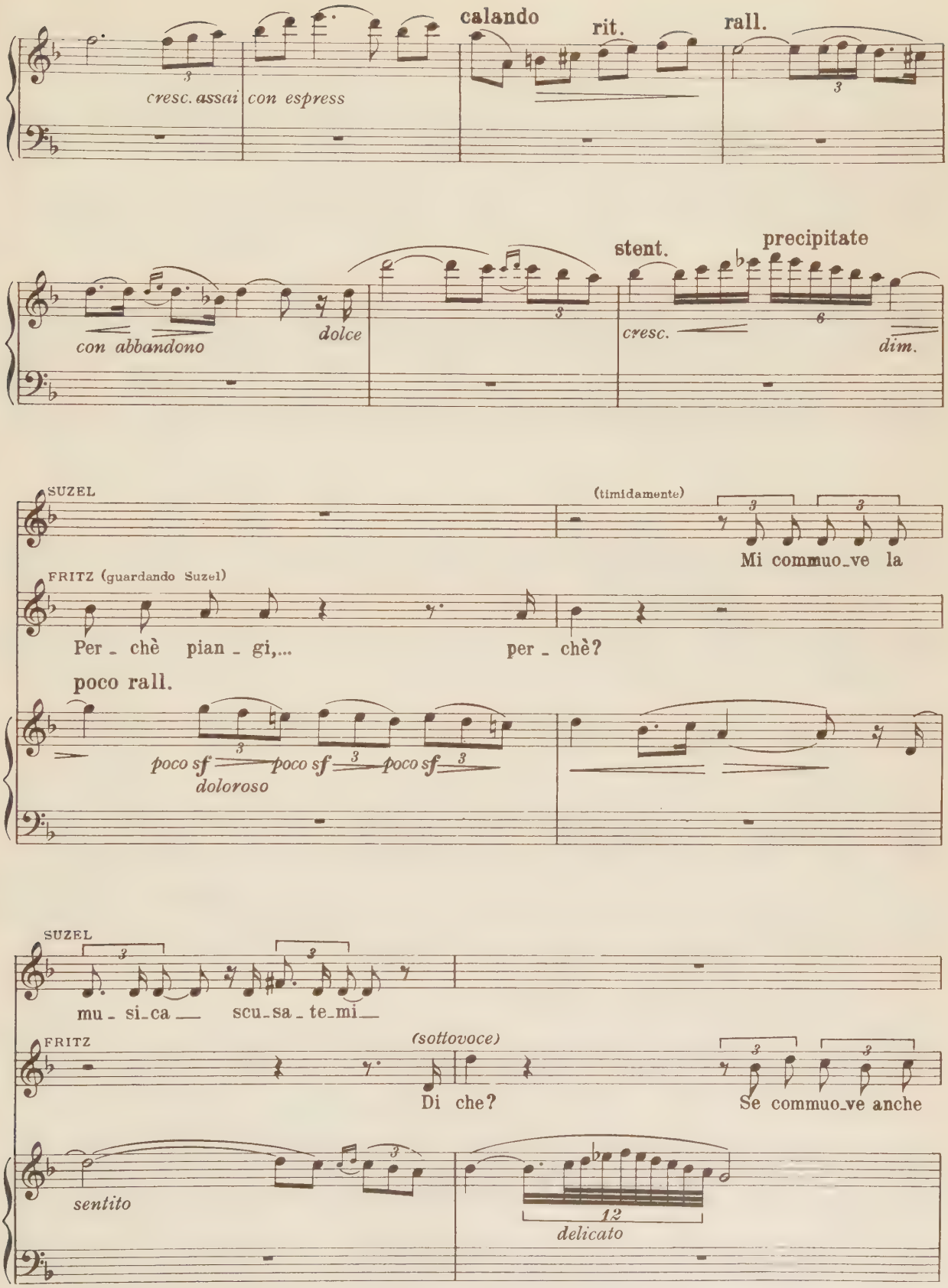
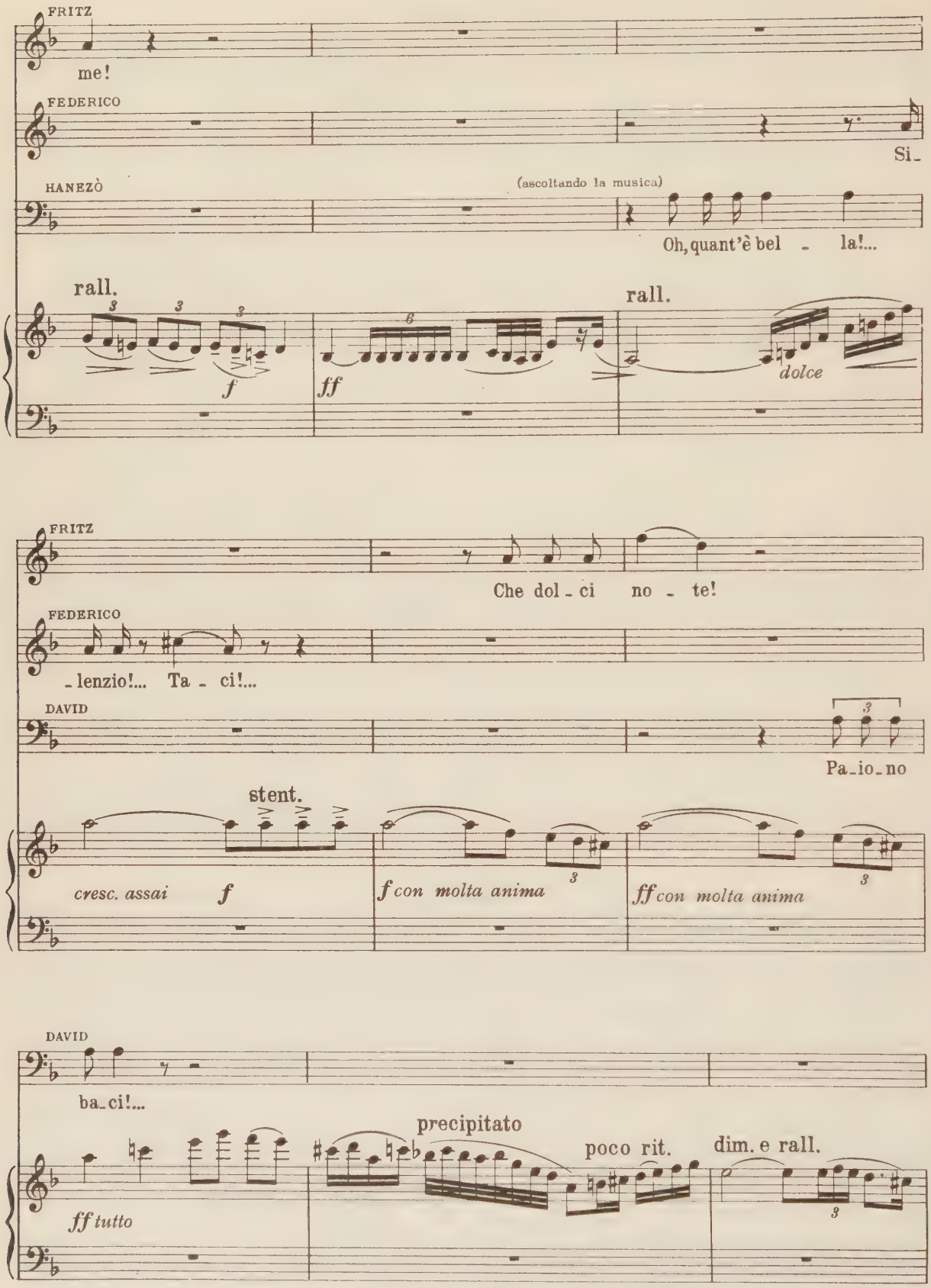

SUZEL
un poco rubando
-di - che di pri-ma-ve - ra, sia-mo le vo-stre a-mi - che; mor -
SUZEL
- re - mo que - sta se - ra, e sa - re - mo fe -
a tempo
SUZEL
- li - ci di di-re a vo - i, che a-ma-te gl'in-fe - li - ci: il
cresc. ed animando
SUZEL
a tempo
rall. molto
len.
ciel vi pos-sa dar tut-to quel be - ne
rall.
col canto
f

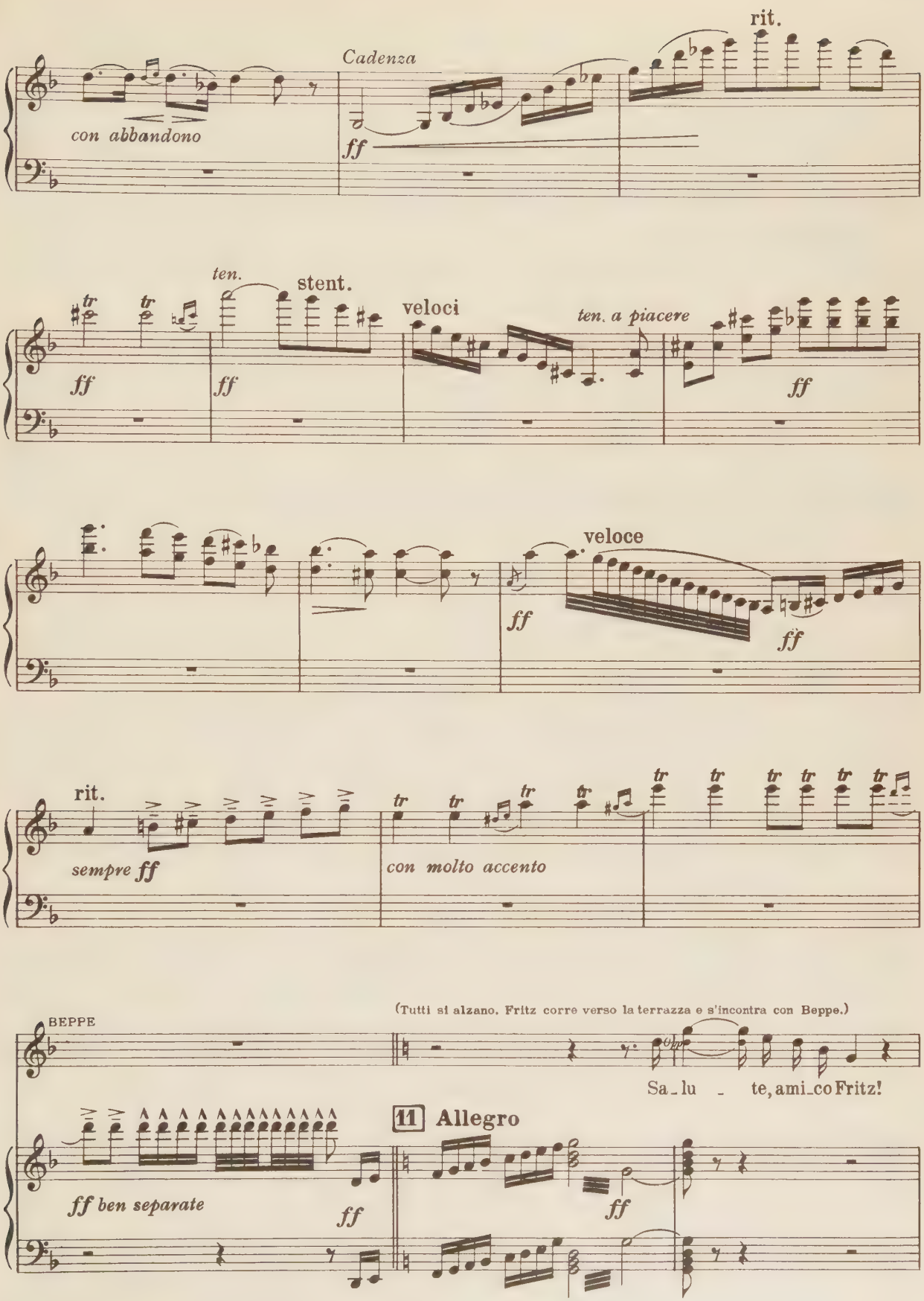

SUZEL
che si può spe - rar!„ Ed il mio cor ag - giun - ge u - na pa -
rall.
pp
rall.
pp
I. Tempo
SUZEL
- ro - la mo - de - sta, ma sin - ce - ra: e - ter - na pri - ma -
cresc. un poco ed anim.
SUZEL
- ve - ra la vostra vi - ta si - a, che al - tri con - so - la.
SUZEL sentito
Deh!... voglia - te gra - dir quanto vi pos - so of - frir!
(con gli occhi bassi offre il mazzolino a Fritz)
8 Largamente
f
calando rit.
a tempo
dolcissimo
p

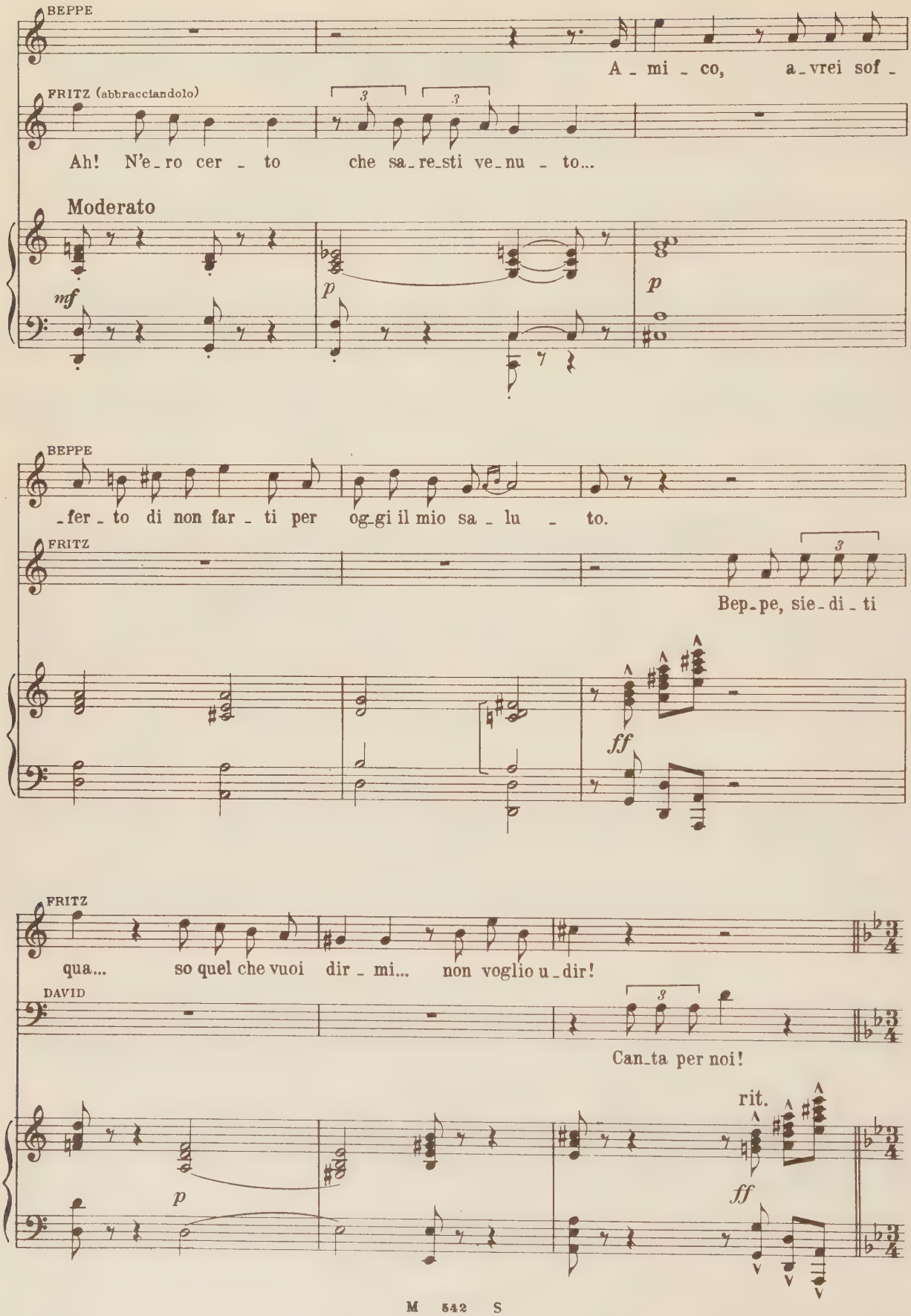

FRITZ (sorridendo l'odora)
Tu sei mol_to gen_til! Dei fio_ri tuoi l'o_lez_zo mi_te giun_ge
FRITZ
ca_ro a me. Gra_to ti so_no. Or_
rall. molto e perdendosi
FRITZ
Recitativo
ravvivando
_sù, vie_ni tra no_i, al fian_co mi_o...
(Suzel esita)
Recitativo
mf
Lento
p
SUZEL
(timidamente)
(siede)
Oh, no...
FRITZ
Ti ver_go_gni? E di che? Bam_bi_na!
I. Tempo
p

FEDERICO
(sottovoce)
Quan_to candor!
HANEZÒ
(sottovoce)
Com'è ca_ri _ na!
(sempre sottovoce)
Dei cam_pi è un
FRITZ
E bab_bo co_me va,
po_ve_ro vec _ chio?
HANEZÒ
fior!
9 Andantino con moto
p
string.
f
SUZEL
Recitativo
Bab_bo sta be _ ne; e _gli, pe _ rò, v'a _ spet _ ta.
FRITZ
Cer_to, ver _
rall.
Recitativo
p col canto

FRITZ
_rò!
Di'... co_me van_no i cam _ pi?
I. Tempo
string.
più sentito
p
f
SUZEL
f ten.
Tut_to si al_lie _ ta: il cielo è uno splen _ do _ re,
l'aria è dol_ce e sot_
Largam.te con espansione
Meno sostenuto
rall.
cresc. assai
p subito
SUZEL
_ti _ le,
il pra_to in fio _ re!...
FRITZ
Su_zel,
dim. e rall.
I. Tempo
anim. sempre
f
f


FRITZ
be_vi. Ver_rò fra po_chi dì. Be_vi! Non star co_
string.
allarg.
f
sempre f
FRITZ
_sì! Ec_co,
FEDERICO
Sei quì, vecchio rab_bi_no!
DAVID (entrando)
Vi sa_lu_to!
HANEZÒ
Giungi in buon pun_to.
10 Allegro giusto
f
FRITZ
un bicchier di vi_no.
(David siede e beve)
f
f
ff


FRITZ
Un brin_di_si chi
f
fff
Recitativo
FRITZ
fa?
DAVID (a Suzel)
Tu pur, bim_ba, sei qua?
Co_me la bric_con_
Recitativo
Andante
p
DAVID
_cel_la s'è fat_ta gran_de e bel_la!
(Violino solo sulla scena)
a piacere
f


FRITZ
Lo zin_garo!
DAVID
Ah! Que_sti è Bep_pe.
HANEZÒ
Chi mai sarà?
f
dim. e rall.
HANEZÒ
U_di_te il vi_o_li_no!
Andante sostenuto
p
affrett. e cresc.
rit.
veloce
rit.
a tempo
f con dolore

calando
rit.
rall.
cresc. assai
con espress
con abbandono
dolce
stent.
precipitate
cresc.
dim.
SUZEL
(timidamente)
Mi commuo_ve la
FRITZ (guardando Suzel)
Per_chè pian_gi,...
per_chè?
poco rall.
poco sf
poco sf
poco sf
doloroso
SUZEL
mu_si_ca
scu_sa_te_mi
FRITZ
(sottovoce)
Di che?
Se commuo_ve anche
sentito
12
delicato

FRITZ
me!
FEDERICO
Si_
HANEZÒ
(ascoltando la musica)
Oh, quant'è bel - la!...
rall.
f
ff
rall.
dolce
FRITZ
Che dol - ci no - te!
FEDERICO
- lenzio!... Ta - ci!...
DAVID
Pa_io_no
stent.
cresc. assai f
f con molta anima
ff con molta anima
DAVID
ba_ci!...
precipitato
poco rit.
dim. e rall.
ff tutto


rit.
Cadenza
con abbandono
ff
ten.
stent.
veloci
ten. a piacere
ff
ff
ff
ff
veloce
ff
ff
rit.
sempre ff
con molto accento
(Tutti si alzano. Fritz corre verso la terrazza e s'incontra con Beppe.)
BEPPE
Sa_lu_te, ami_co Fritz!
11 Allegro
ff ben separate
ff
ff


BEPPE
A _ mi _ co, a _ vrei sof _
FRITZ (abbracciandolo)
Ah! N'e _ ro cer _ to che sa _ re _ sti ve _ nu _ to...
Moderato
mf
p
p
BEPPE
_fer _ to di non far _ ti per og _ gi il mio sa _ lu _ to.
FRITZ
Bep _ pe, sie _ di _ ti
ff
FRITZ
qua... so quel che vuoi dir _ mi... non voglio u _ dir!
DAVID
Can _ ta per noi!
rit.
p
ff

(Beppe imposta il violino all'uso zingaresco e, dati alcuni accordi, canta.)

12 **Allegro moderato**

ff con energia

a tempo

rit.

1-4

5

BEPPE

La - ce - ri, mi - se - ri, tan - ti bam - bi - ni lan - guîa - no

Andante sostenuto

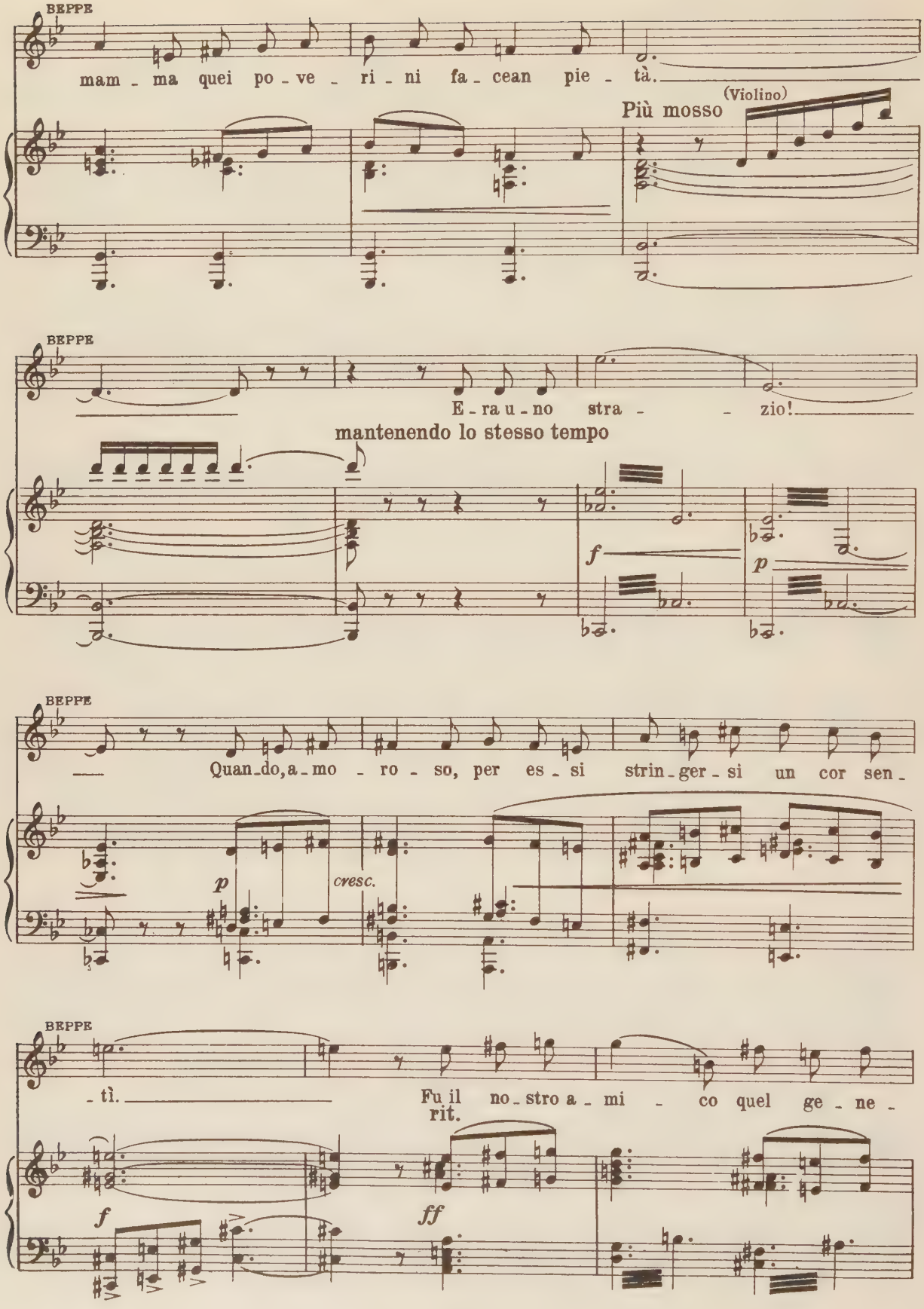
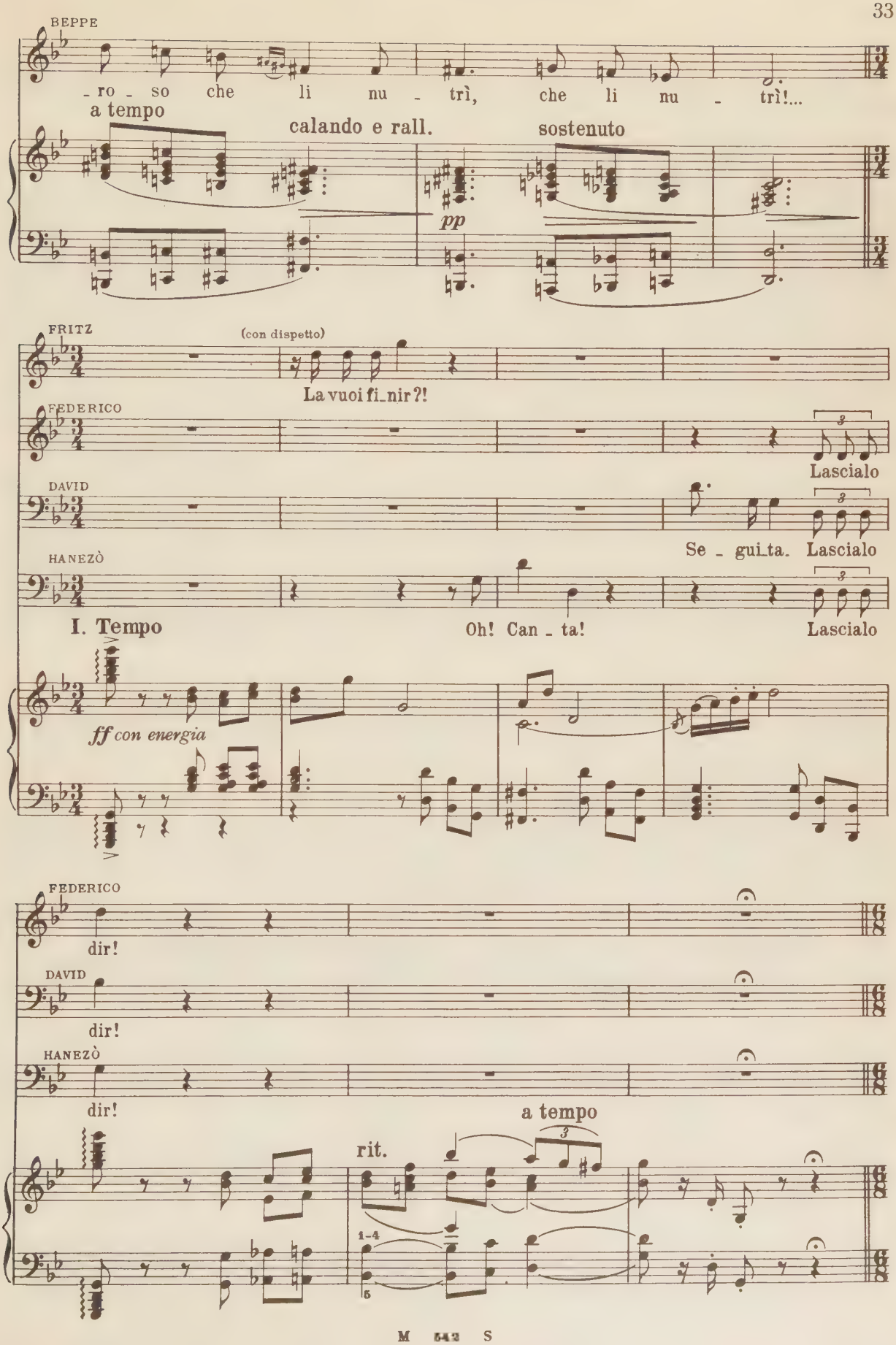
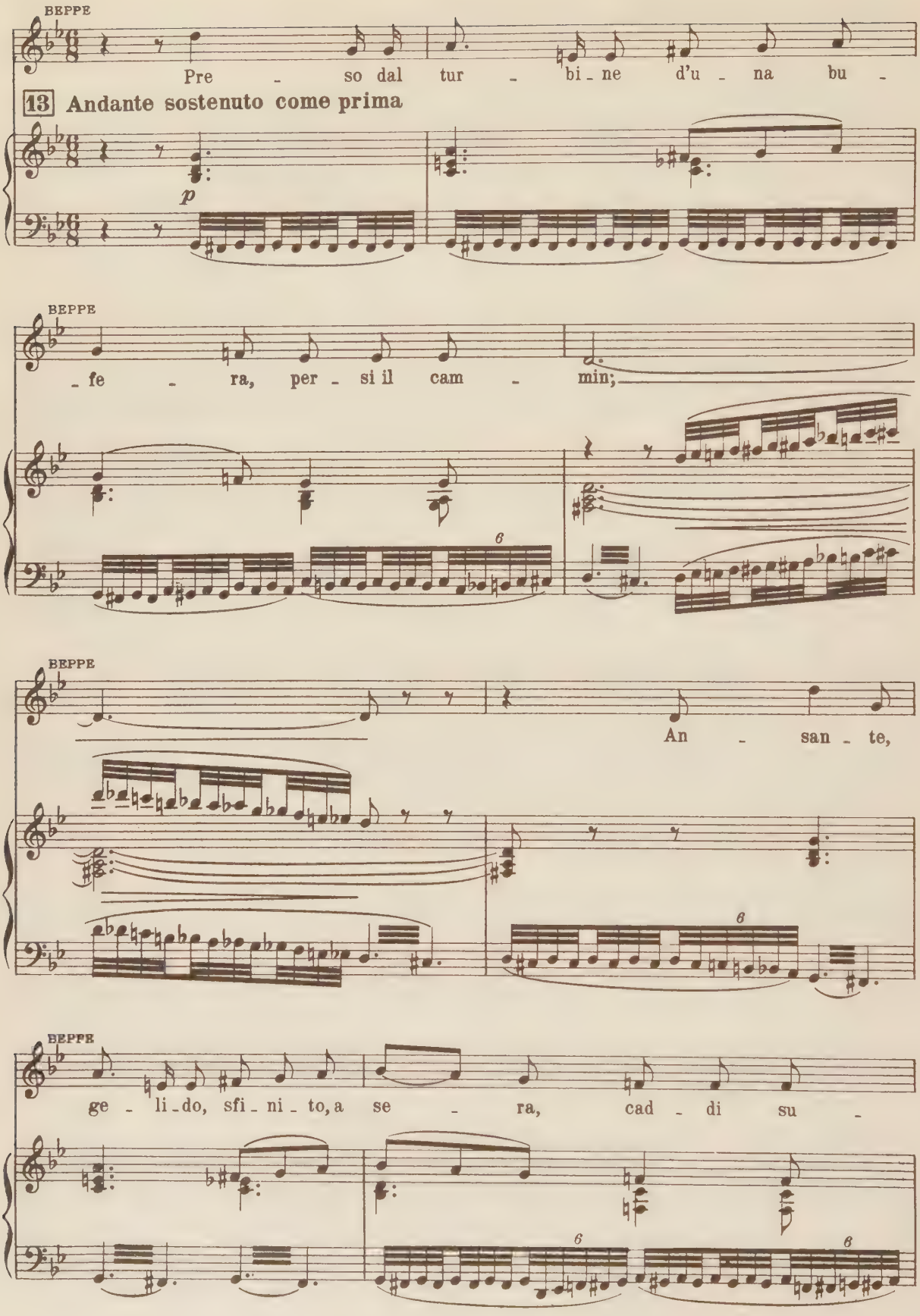
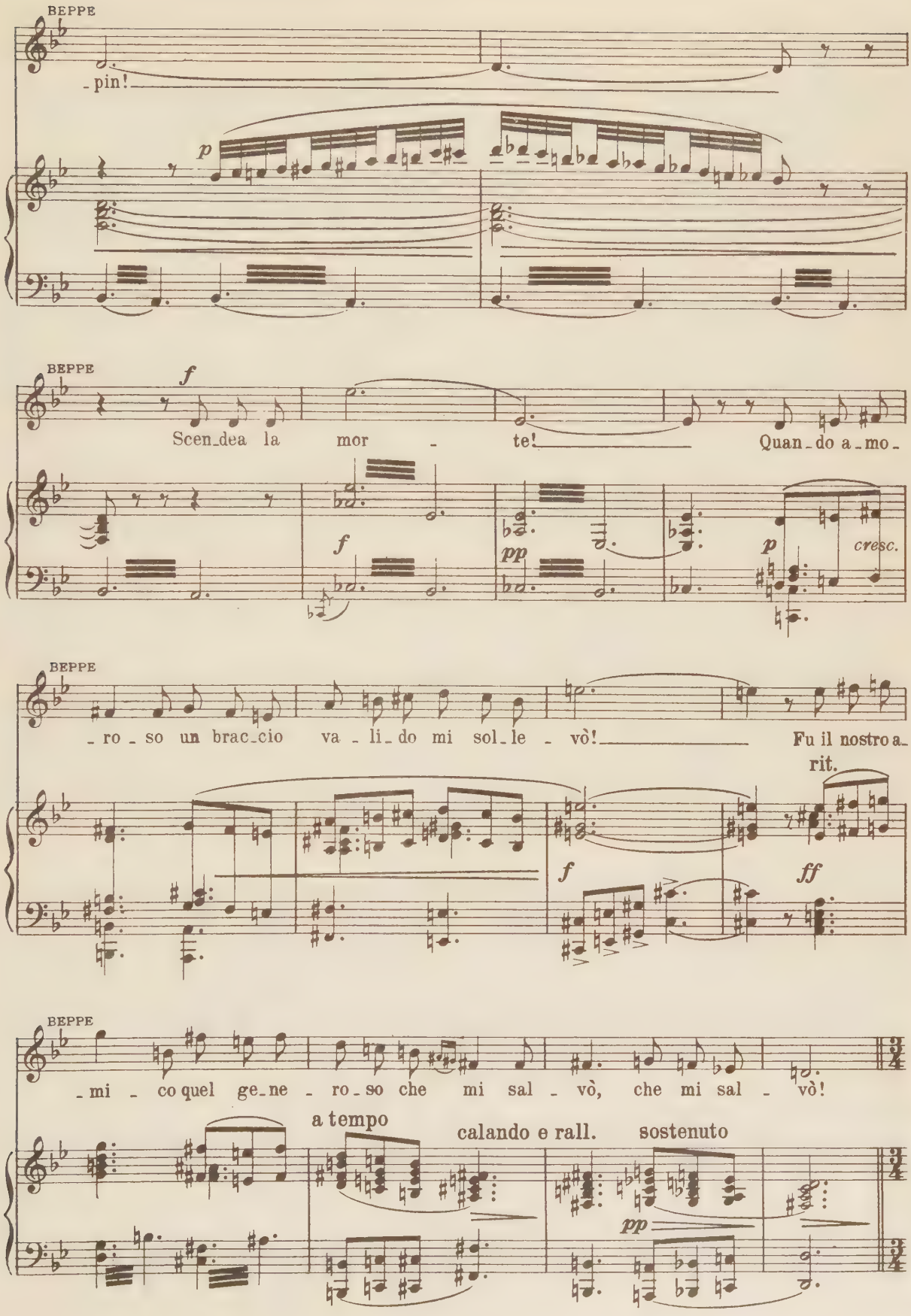
p

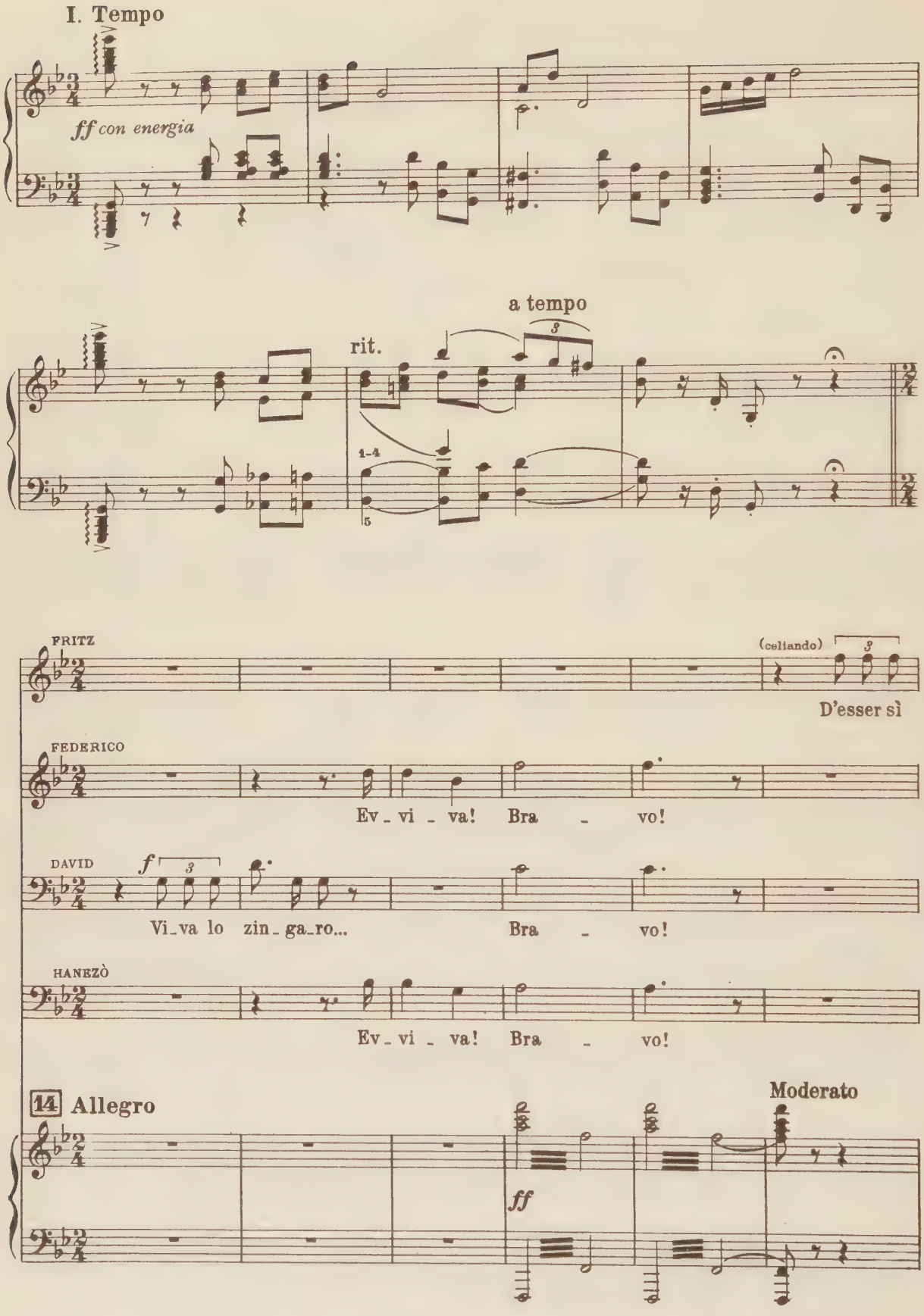
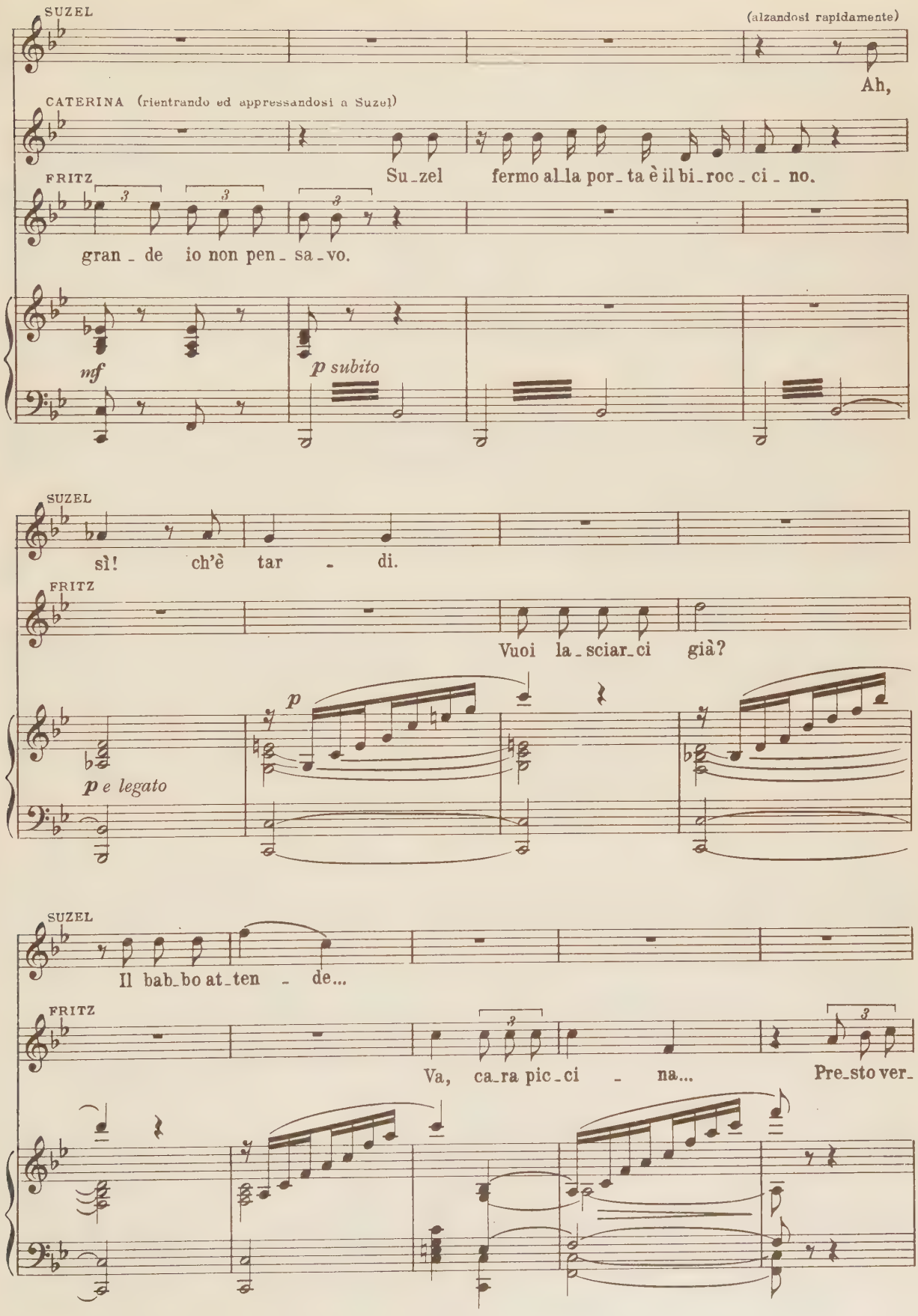
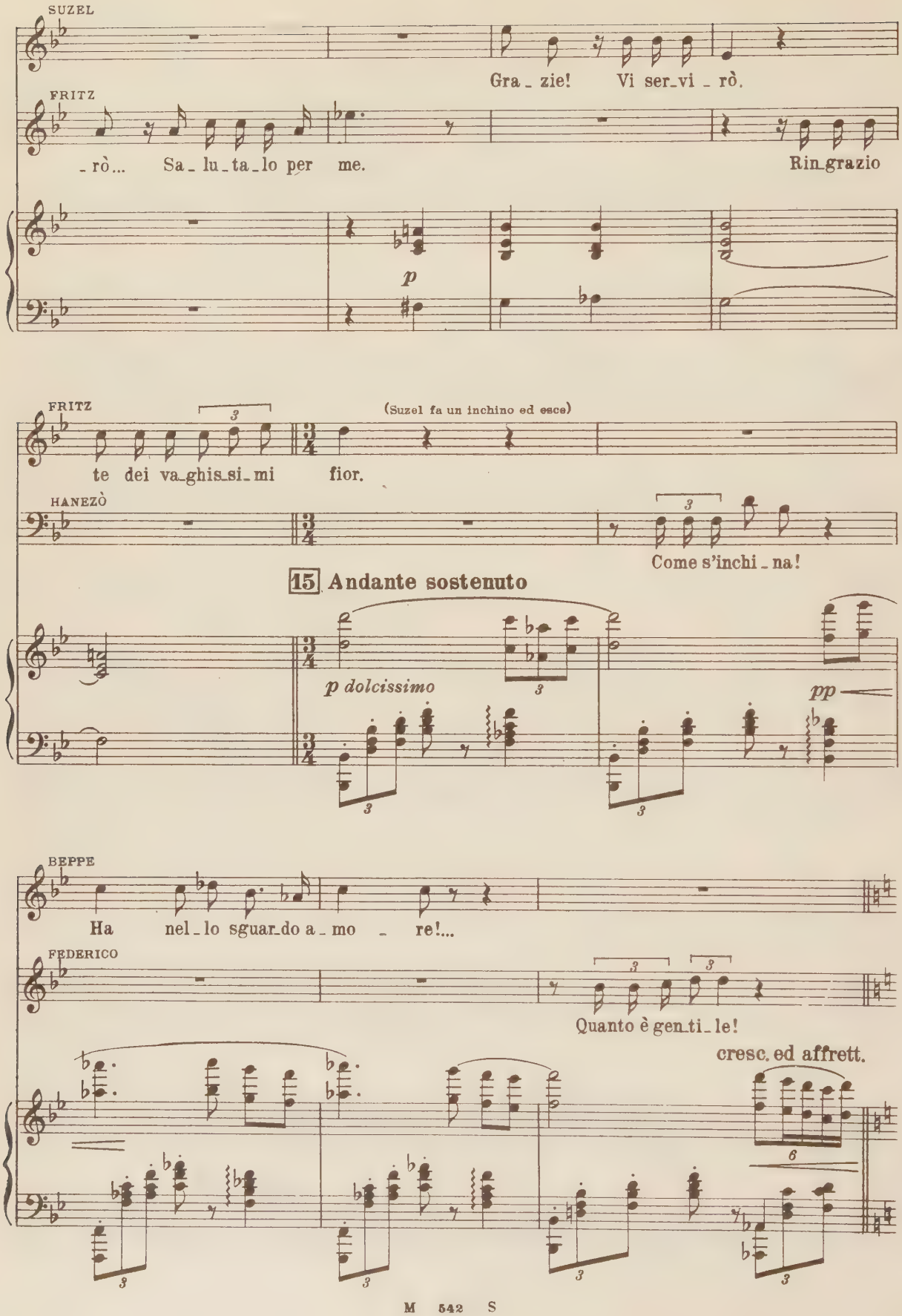
BEPPE

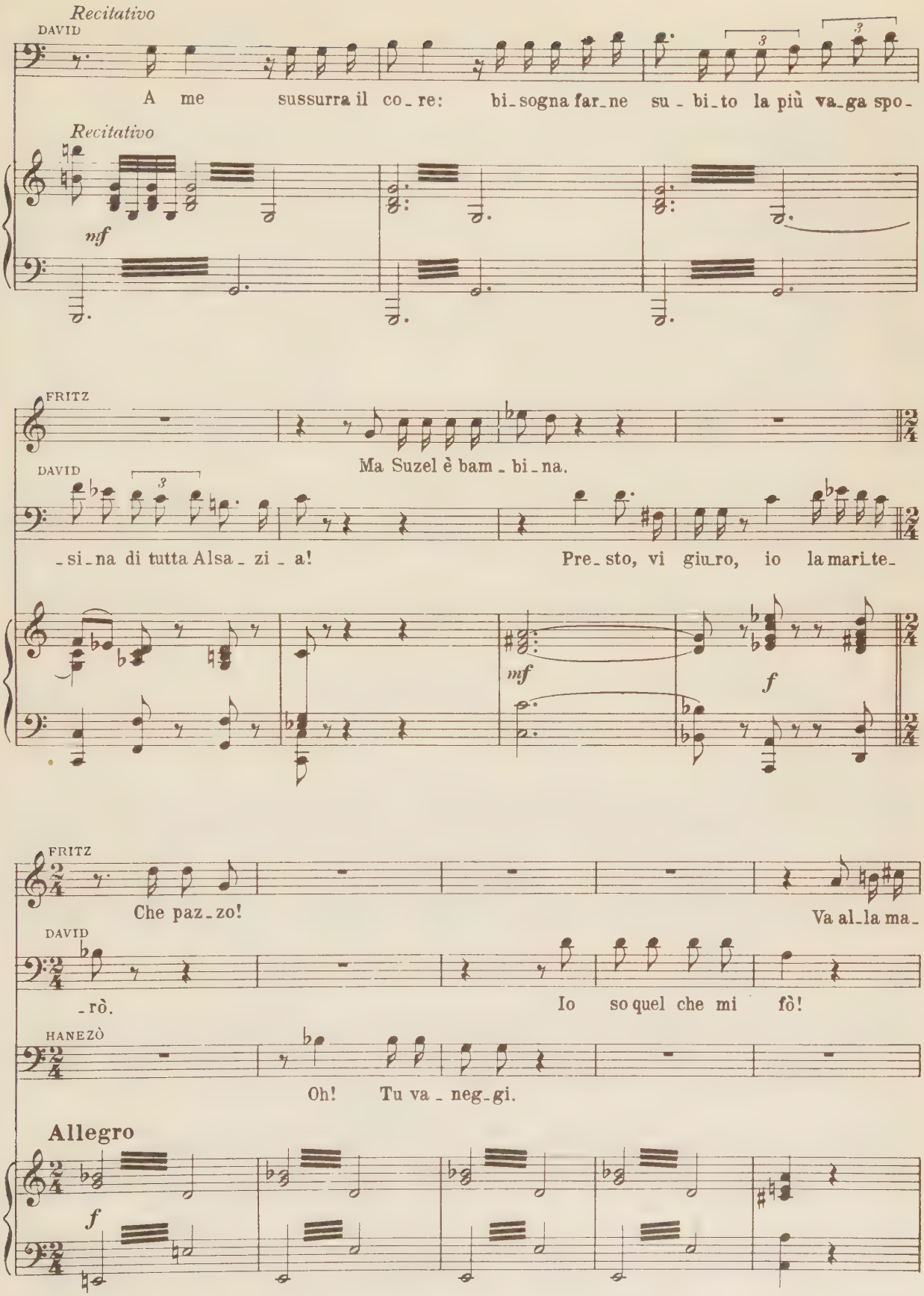
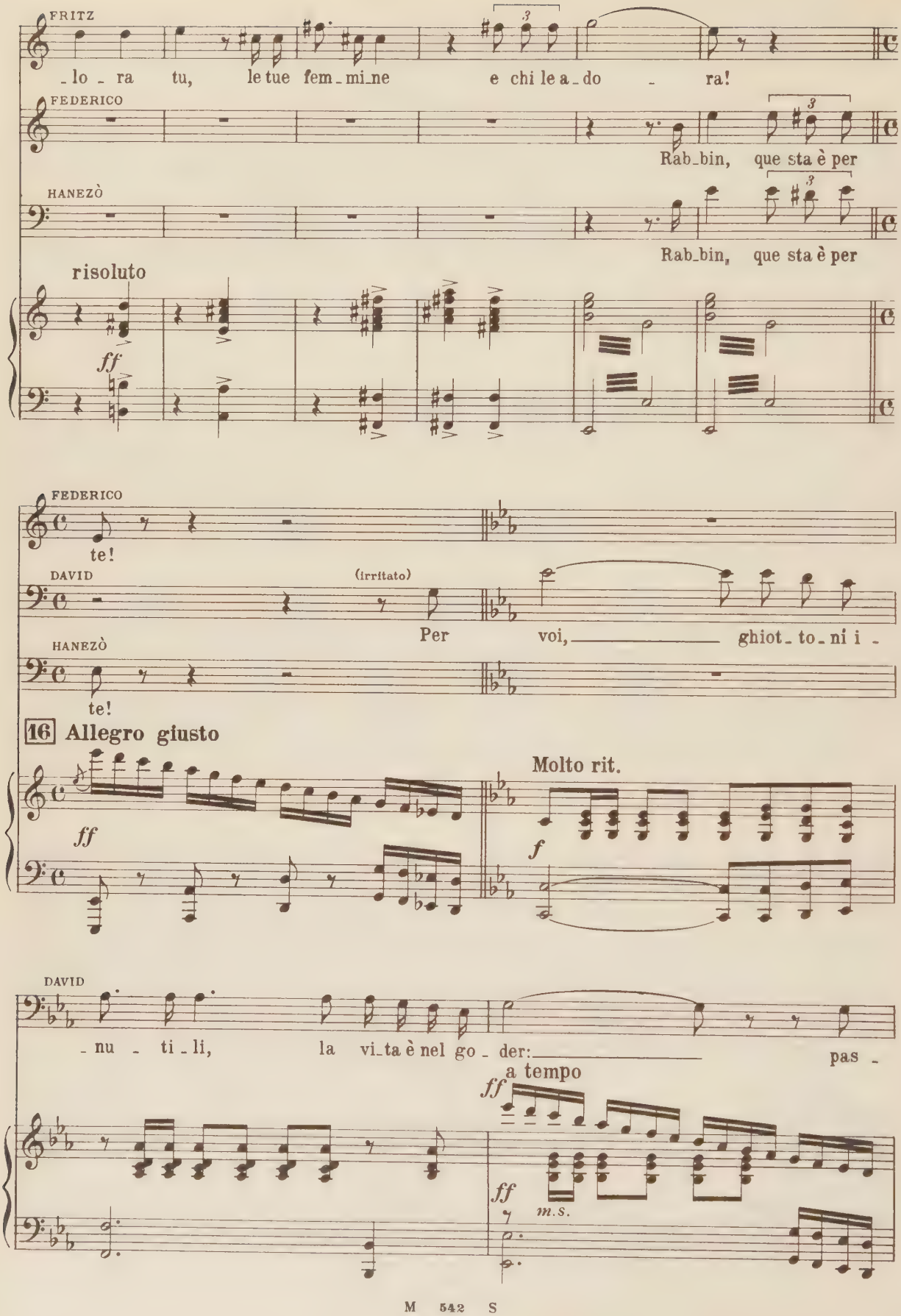
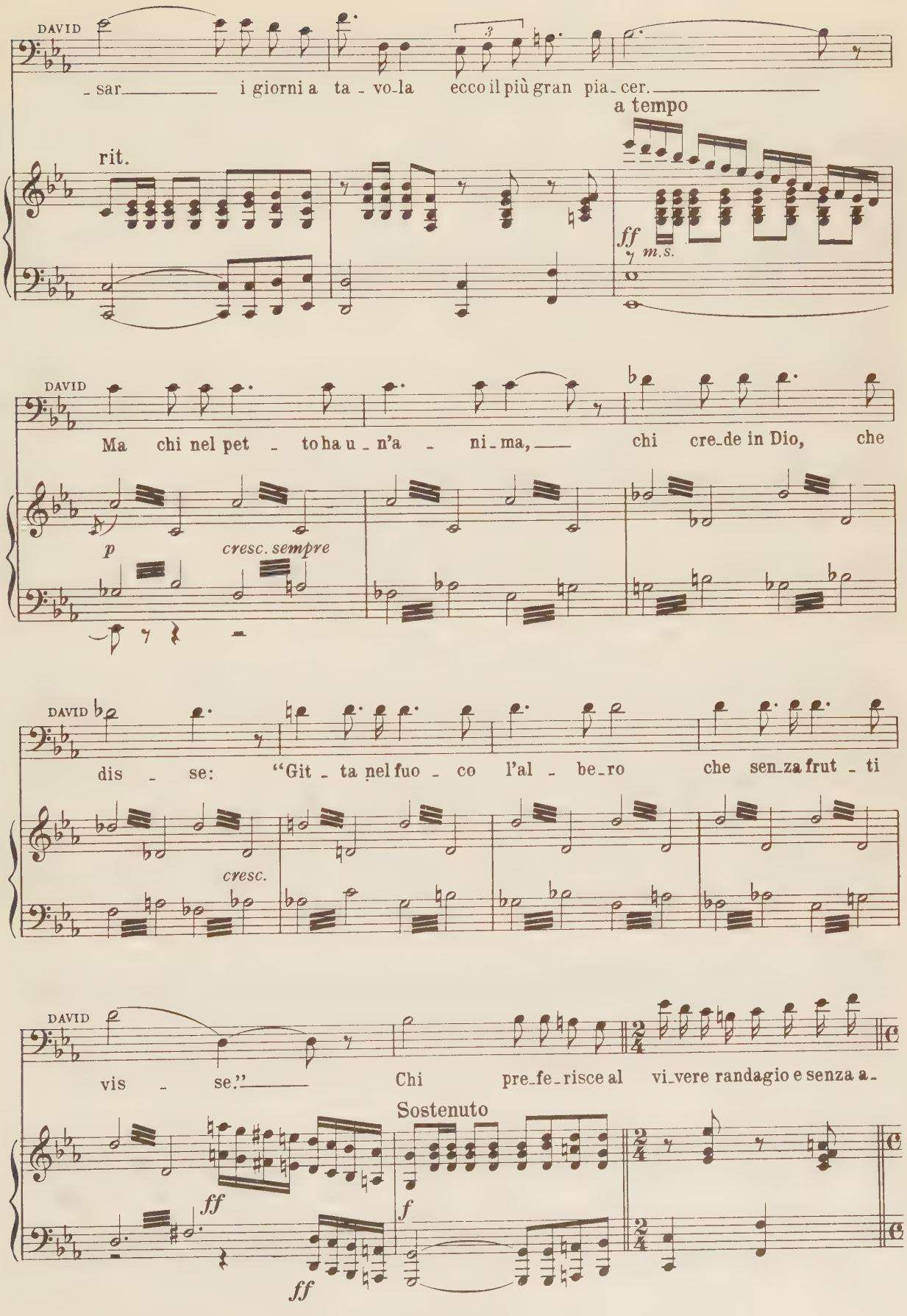
qua

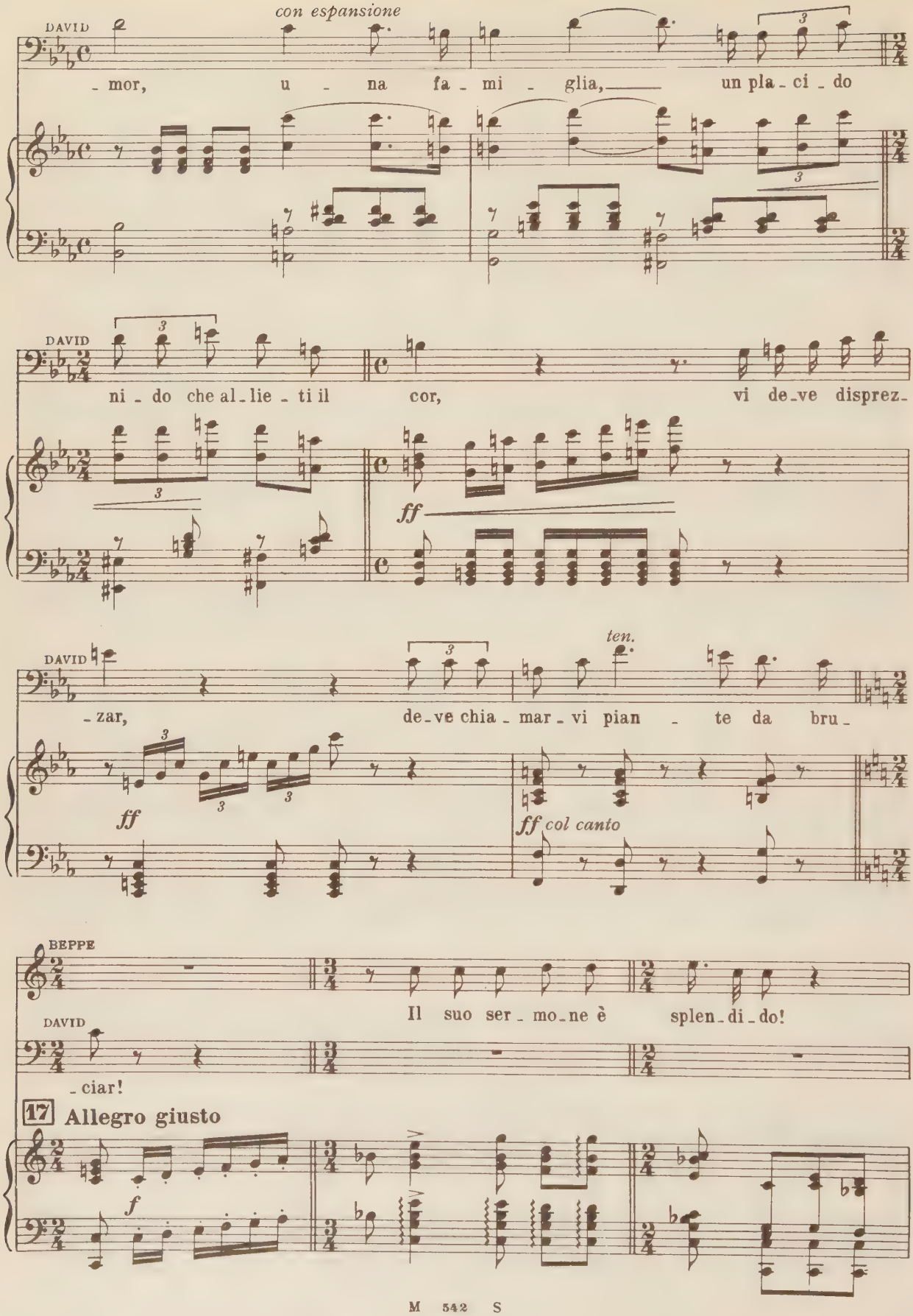
sen - za la

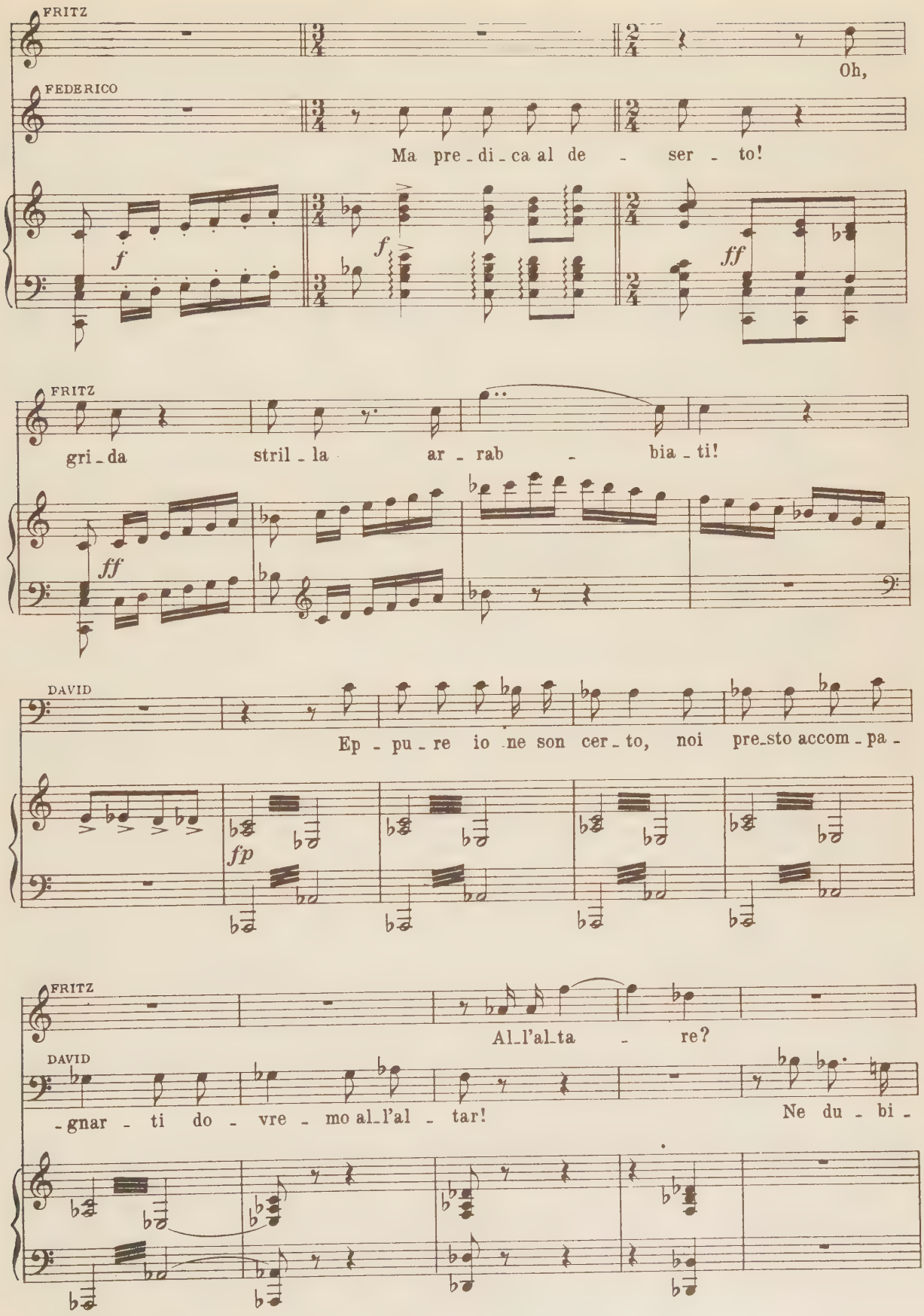
a tempo

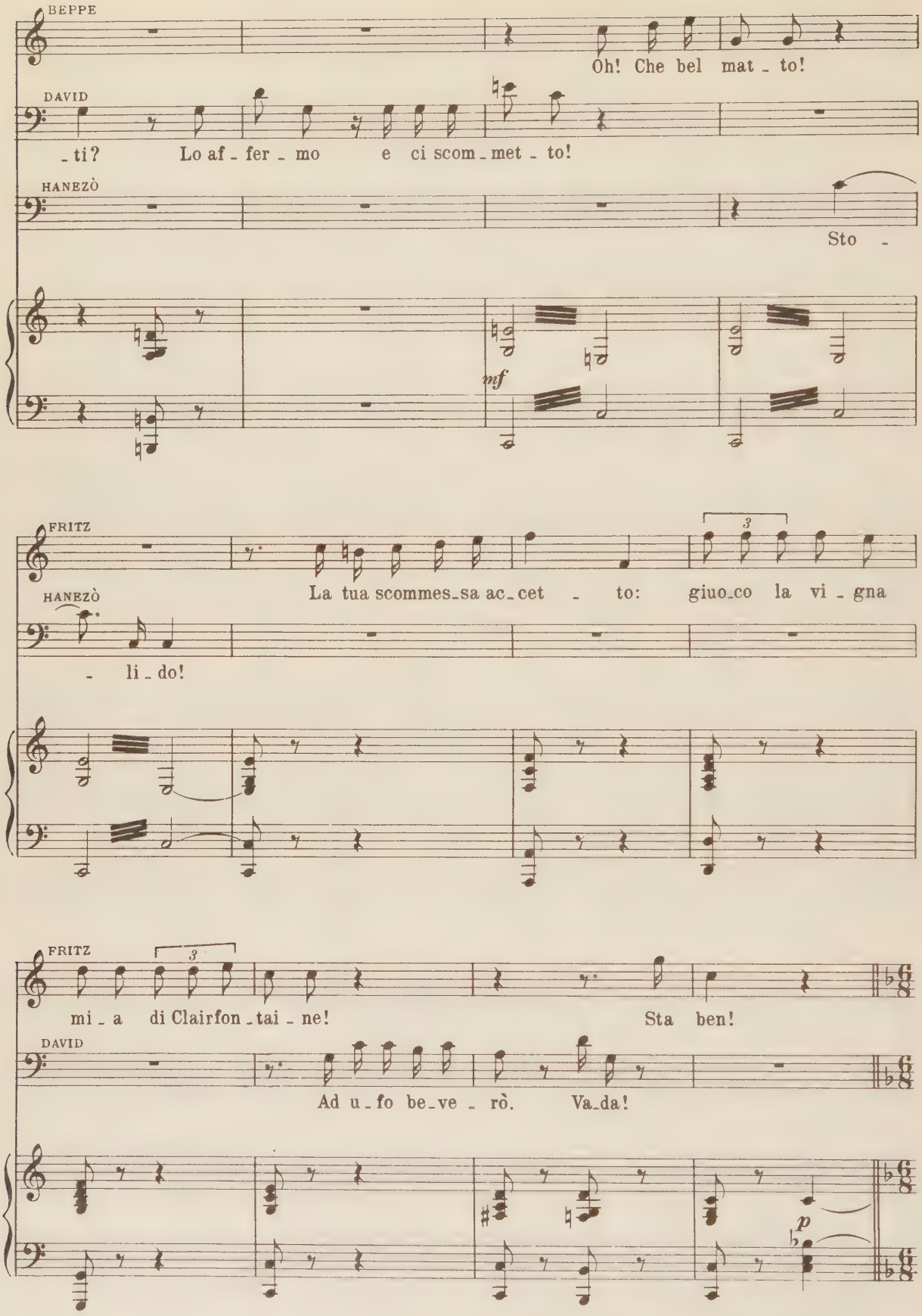
Più mosso *f* (Violino)

BEPPE
mam - ma quei po - ve - ri - ni fa - cean pie - tà.
(Violino)
Più mosso
BEPPE
E - ra u - no stra - - zio!
mantenendo lo stesso tempo
f
p
BEPPE
Quan - do, a - mo - ro - so, per es - si strin - ger - si un cor sen -
p
cresc.
BEPPE
- tì.
Fu il no - stro a - mi - co quel ge - ne -
rit.
f
ff

BEPPE
-ro - so che li nu - trì, che li nu - trì!...
a tempo
calando e rall.
sostenuto
pp
FRITZ
(con dispetto)
La vuoi fi_nir?!
FEDERICO
Lascialo
DAVID
Se - gui_ta. Lascialo
HANEZÒ
I. Tempo
Oh! Can - ta!
Lascialo
ff con energia
FEDERICO
dir!
DAVID
dir!
HANEZÒ
dir!
a tempo
rit.
1-4
5

BEPPE
Pre - so dal tur - bi - ne d'u - na bu -
13 Andante sostenuto come prima
p
BEPPE
- fe - ra, per - si il cam - min;
BEPPE
An - san - te,
BEPPE
ge - li - do, sfi - ni - to, a se - ra, cad - di su -

BEPPE
-pin!
p
BEPPE
f
Scen-dea la mor - te! Quan-do a-mo-
f
pp
p
cresc.
BEPPE
-ro-so un brac-cio va-li-do mi sol-le-vò! Fu il nostro a-
rit.
f
ff
BEPPE
-mi - co quel ge-ne - ro-so che mi sal - vò, che mi sal - vò!
a tempo
calando e rall.
sostenuto
pp


I. Tempo
ff con energia
a tempo
rit.
1-4
5
FRITZ
(celiando)
D'esser sì
FEDERICO
Ev_vi_va! Bra_vo!
DAVID
f
Vi_va lo zin_ga_ro... Bra_vo!
HANEZÒ
Ev_vi_va! Bra_vo!
14 Allegro
Moderato
ff

SUZEL
(alzandosi rapidamente)
Ah,
CATERINA (rientrando ed appressandosi a Suzel)
Su_zel fermo al_la por_ta è il bi_roc_ci_no.
FRITZ
gran_de io non pen_sa_vo.
mf
p subito
SUZEL
sì! ch'è tar - di.
FRITZ
Vuoi la_sciar_ci già?
p
p e legato
SUZEL
Il bab_bo at_ten - de...
FRITZ
Va, ca_ra pic_ci - na...
Pre_sto ver_

SUZEL
Gra_zie! Vi ser_vi_rò.
FRITZ
_rò... Sa_lu_ta_lo per me.
Rin_grazio
p
FRITZ
(Suzel fa un inchino ed esce)
te dei va_ghis_si_mi fior.
HANEZÒ
Come s'inchi_na!
15 Andante sostenuto
p dolcissimo
pp
BEPPE
Ha nel_lo sguar_do a_mo_re!...
FEDERICO
Quanto è gen_ti_le!
cresc. ed affrett.


Recitativo
DAVID
A me sussurra il co_re: bi_sogna far_ne su_bi_to la più va_ga spo_
Recitativo
mf
FRITZ
Ma Suzel è bam_bi_na.
DAVID
_si_na di tutta Alsa_zi_a! Pre_sto, vi giu_ro, io la mari_te_
mf
f
FRITZ
Che paz_zo!
Va al_la ma_
DAVID
_rò. Io so quel che mi fò!
HANEZÒ
Oh! Tu va_neg_gi.
Allegro
f

FRITZ
_lo _ ra tu, le tue fem _ mi _ ne e chi le a _ do _ ra!
FEDERICO
Rab _ bin, que sta è per
HANEZÒ
Rab _ bin, que sta è per
risoluto
ff
FEDERICO
te!
DAVID
(irritato)
Per voi, ghiot _ to _ ni i -
HANEZÒ
te!
16 Allegro giusto
ff
Molto rit.
f
DAVID
_ nu _ ti _ li, la vi _ ta è nel go _ der: pas -
a tempo
ff
ff
m.s.

DAVID
sar i giorni a ta - vo - la ecco il più gran pia - cer.
a tempo
rit.
ff
m.s.
DAVID
Ma chi nel pet - to ha u - n'a - ni - ma, chi cre - de in Dio, che
p
cresc. sempre
DAVID
dis - se: "Git - ta nel fuo - co l'al - be - ro che sen - za frut - ti
cresc.
DAVID
vis - se." Chi pre - fe - risce al vi - vere randagio e senza a -
Sostenuto
ff
f
ff


con espansione
DAVID
- mor, u - na fa - mi - glia, un pla - ci - do
DAVID
ni - do che al - lie - ti il cor, vi de - ve disprez -
ff
ten.
DAVID
- zar, de - ve chia - mar - vi pian - te da bru -
ff
ff col canto
BEPPE
Il suo ser - mo - ne è splen - di - do!
DAVID
- ciar!
17 Allegro giusto
f


FRITZ
Oh,
FEDERICO
Ma pre - di - ca al de - ser - to!
f
f
ff
FRITZ
gri - da stril - la ar - rab - bia - ti!
ff
DAVID
Ep - pu - re io ne son cer - to, noi pre - sto accom - pa -
fp
FRITZ
Al - l'al - ta - re?
DAVID
- gnar - ti do - vre - mo al - l'al - tar! Ne du - bi -


BEPPE
Oh! Che bel mat - to!
DAVID
- ti? Lo af - fer - mo e ci scom - met - to!
HANEZÒ
Sto -
mf
FRITZ
La tua scommes - sa ac - cet - to: giuo - co la vi - gna
HANEZÒ
- li - do!
3
FRITZ
mi - a di Clairfon - tai - ne!
Sta ben!
DAVID
Ad u - fo be - ve - rò. Va - da!
p

(S'ode il suono di una fanfaretta che viene da lontano)

18 **Tempo di Marcia moderato** *)

p

BEPPE (a Fritz)

Por-ta-no a

HANEZÒ

Son gli orfa - nel - li.

p

BEPPE

te, be-ne-fat - tor, il sa-lu-to del

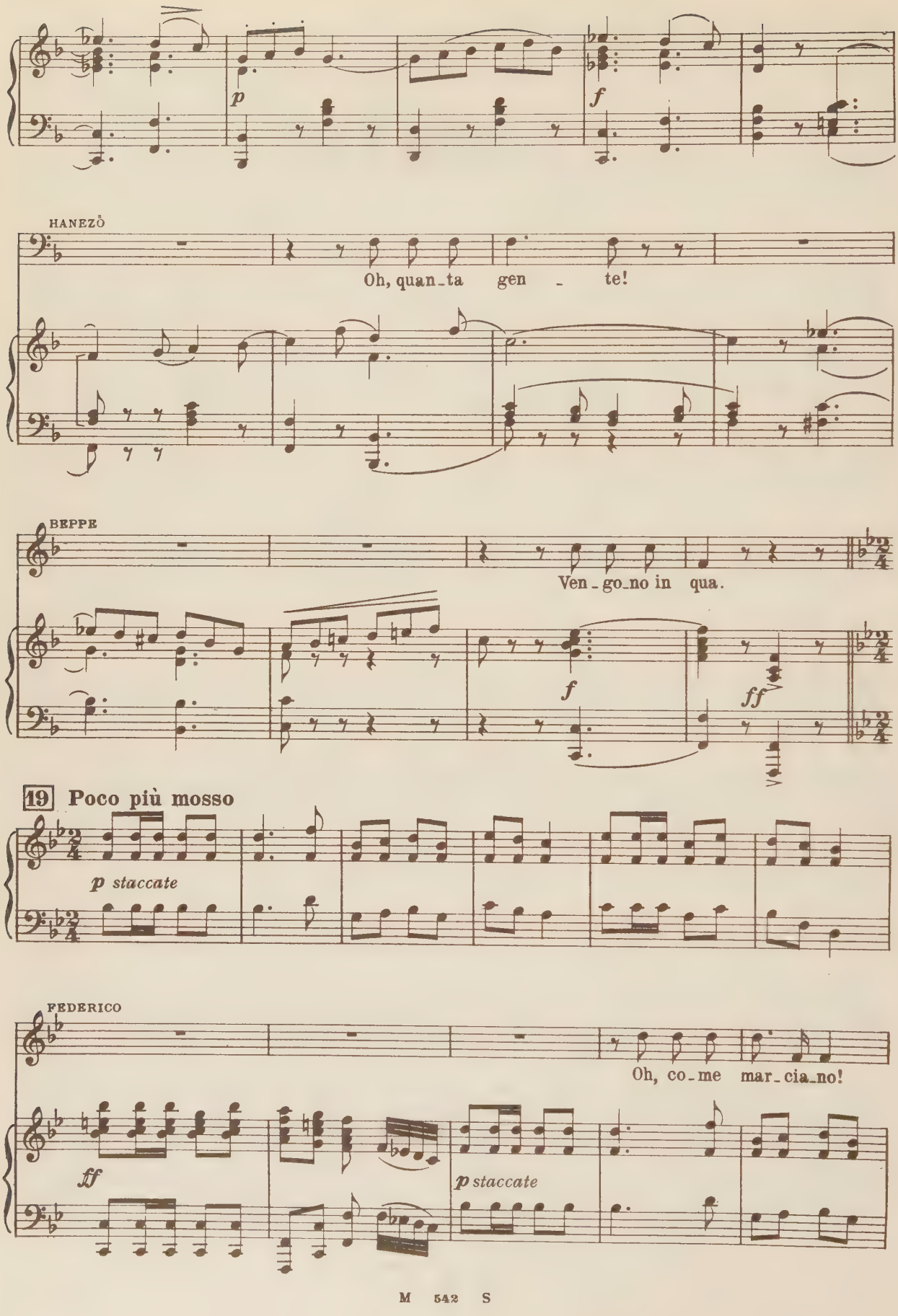
cresc.

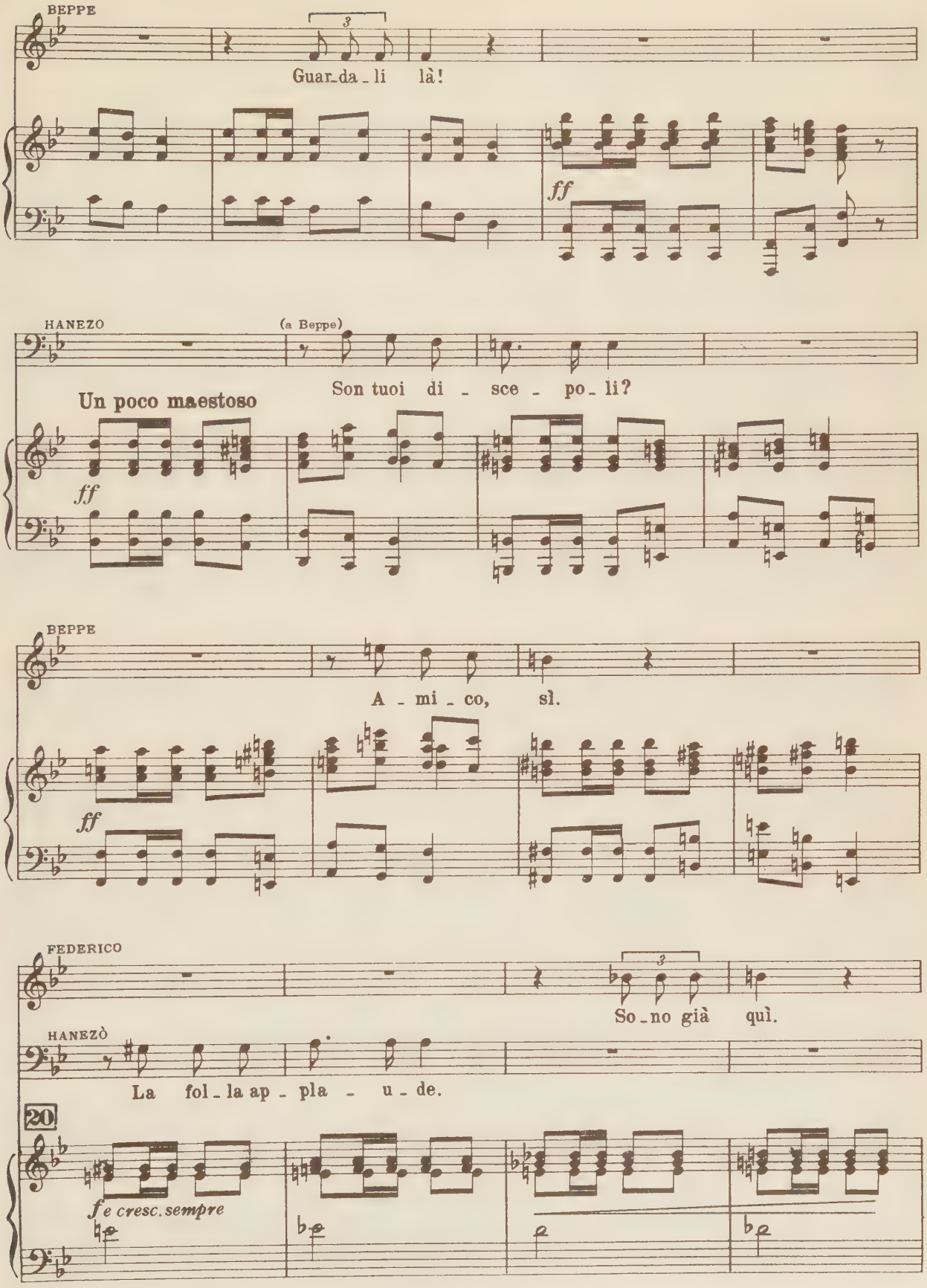
BEPPE (Beppe, Federico e Hanezò corrono alla finestra)

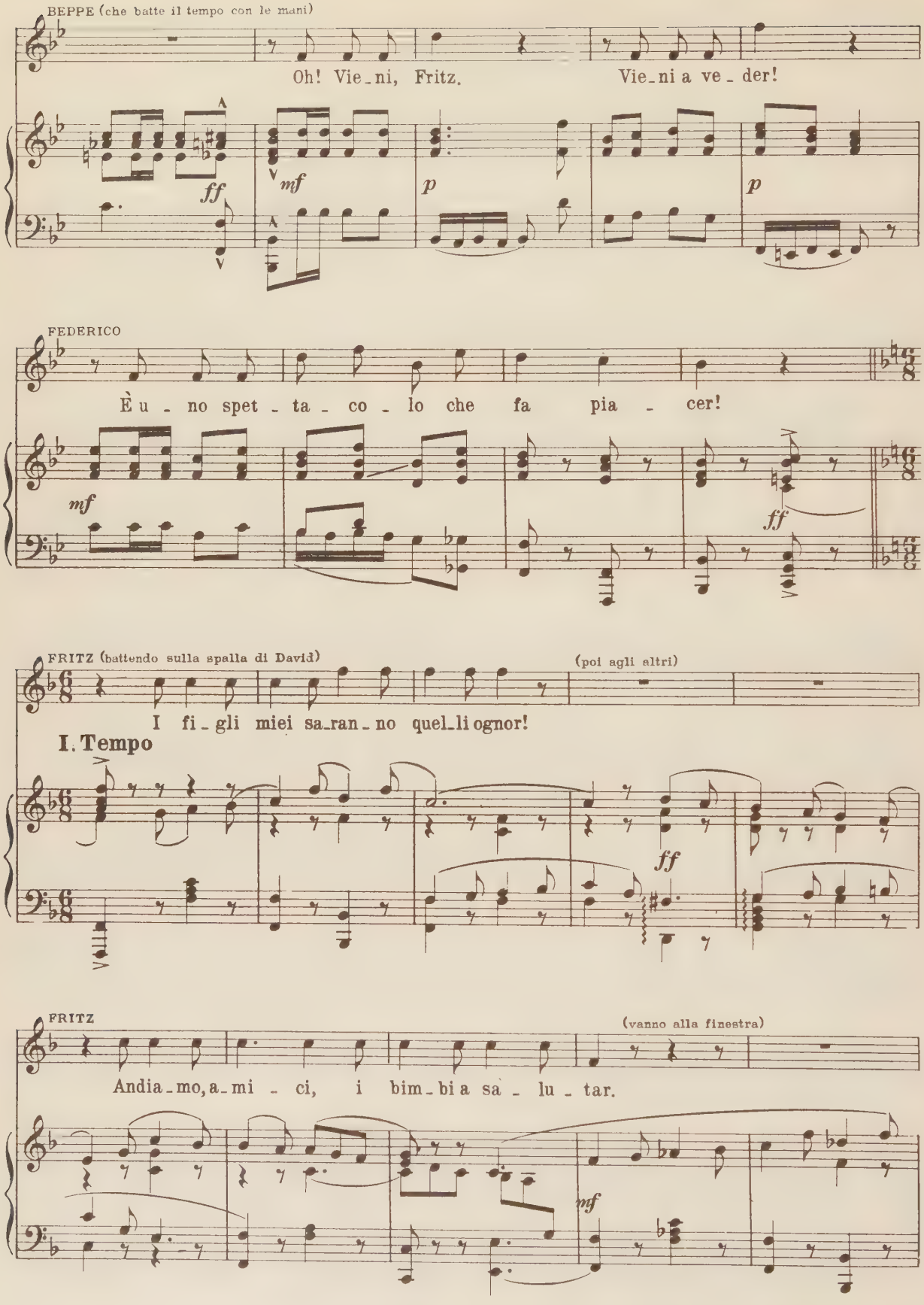
cor.

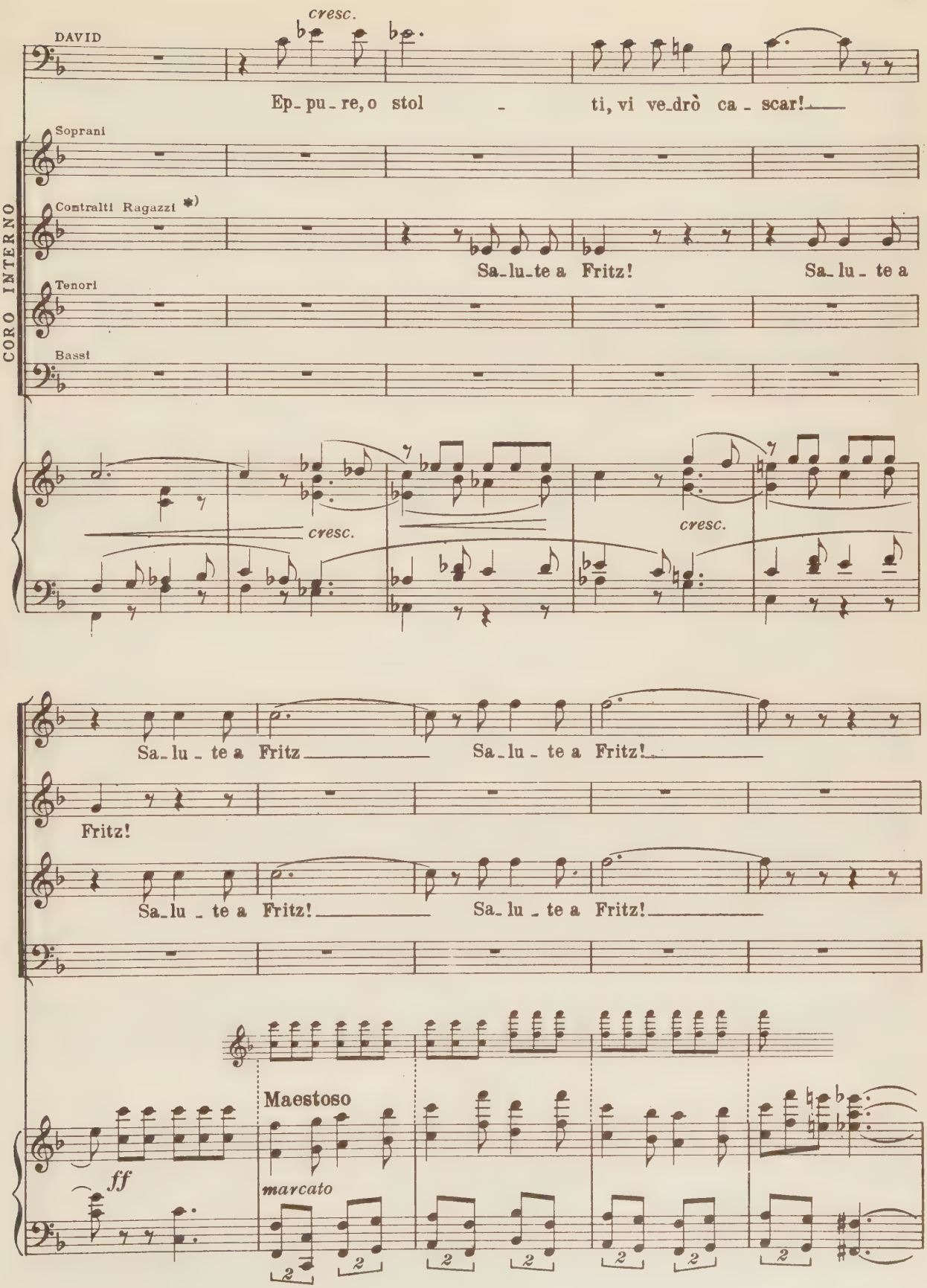
f *p* *f* *f*

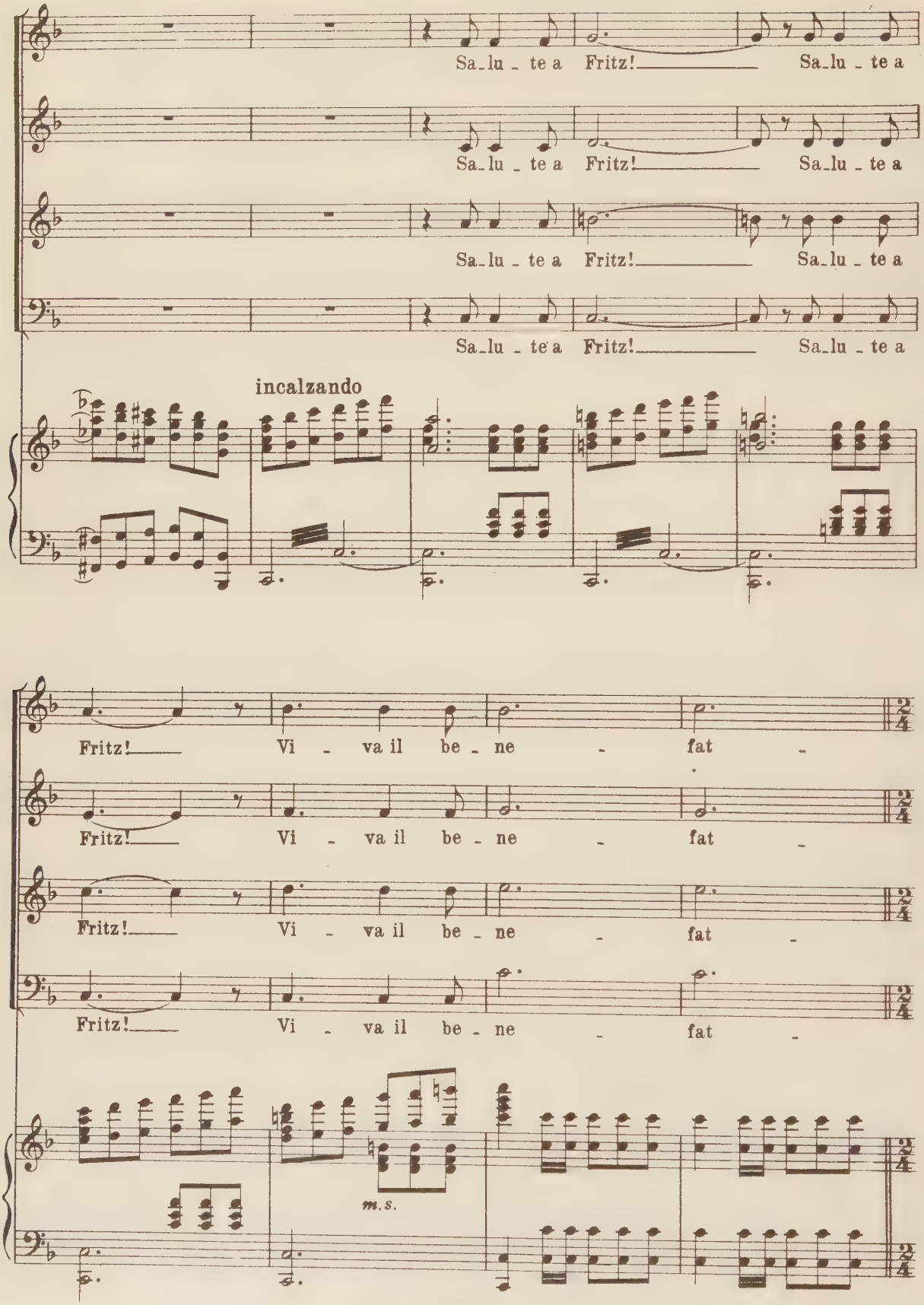
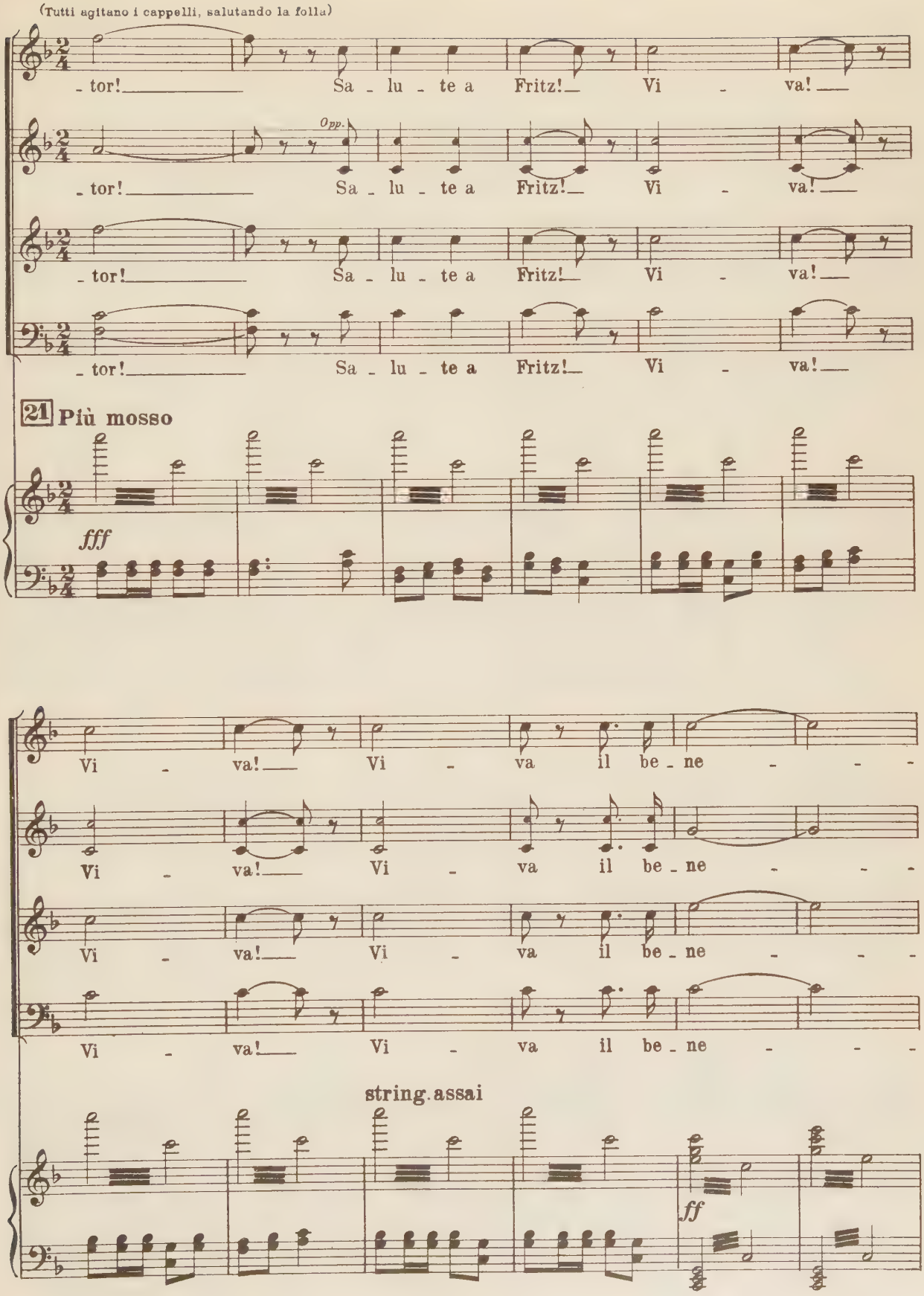
*) Il tema di questa marcia è tolto dalla canzone popolare alsaziana: *"Ich bin lustig„*.

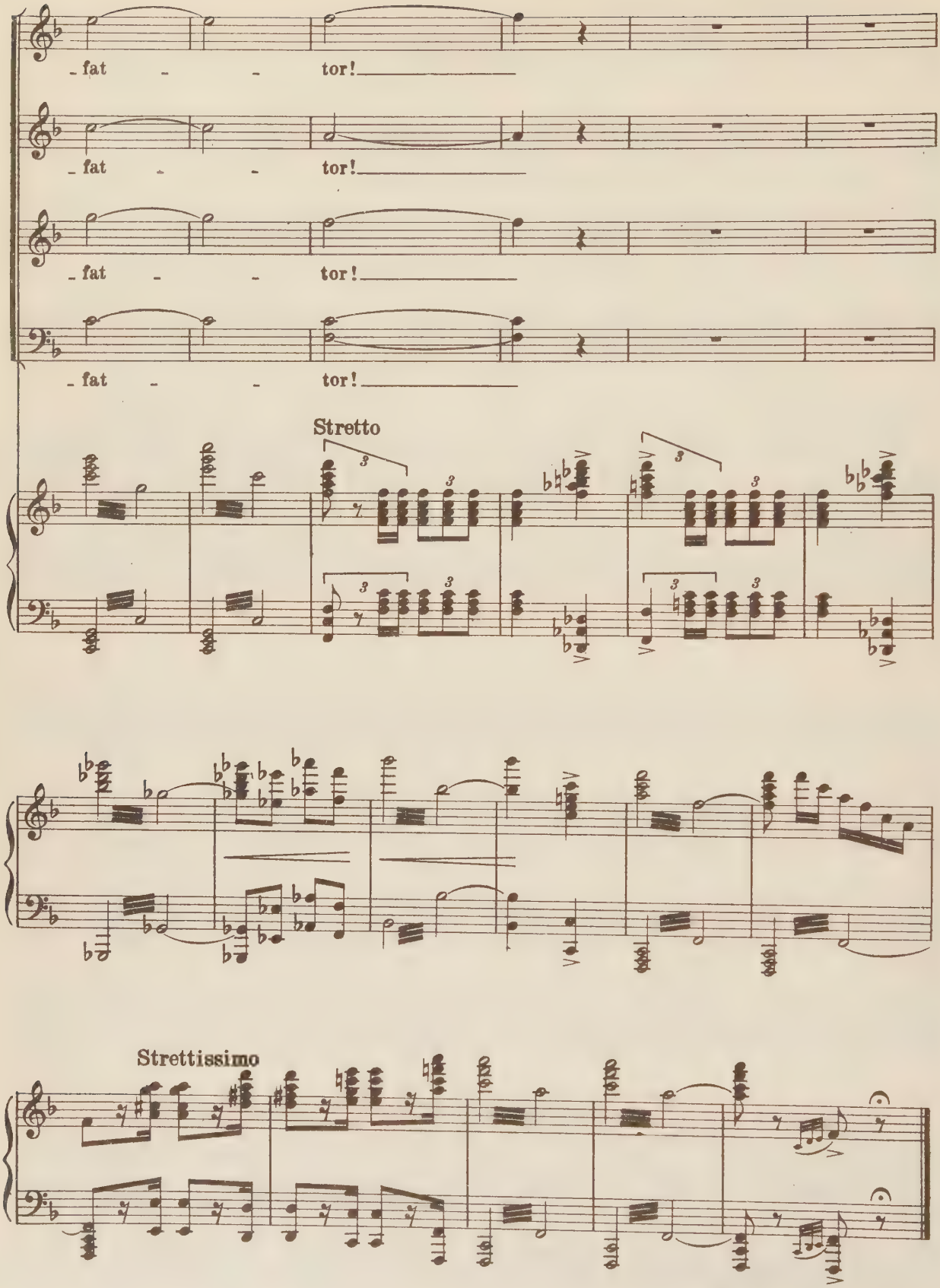

p
f
HANEZÒ
Oh, quan_ta gen _ te!
BEPPE
Ven_go_no in qua.
f
ff
19 Poco più mosso
p staccate
FEDERICO
Oh, co_me mar_cia_no!
ff
p staccate


BEPPE
Guar_da_li là!
ff
HANEZO
(a Beppe)
Son tuoi di_sce_po_li?
Un poco maestoso
ff
BEPPE
A_mi_co, sì.
ff
FEDERICO
So_no già quì.
HANEZÒ
La fol_la ap_pla_u_de.
20
f e cresc. sempre


BEPPE (che batte il tempo con le mani)
Oh! Vie_ni, Fritz. Vie_ni a ve_der!
ff
mf
p
p
FEDERICO
È u_no spet_ta_co_lo che fa pia_cer!
mf
ff
FRITZ (battendo sulla spalla di David)
(poi agli altri)
I fi_gli miei sa_ran_no quel_li ognor!
I. Tempo
ff
FRITZ
(vanno alla finestra)
Andia_mo, a_mi_ci, i bim_bi a sa_lu_tar.
mf



*) La parte dei Ragazzi può essere cantata anche da Contralti donne.

Sa_lu _ te a Fritz! Sa_lu _ te a
Sa_lu _ te a Fritz! Sa_lu _ te a
Sa_lu _ te a Fritz! Sa_lu _ te a
Sa_lu _ te a Fritz! Sa_lu _ te a
incalzando
Fritz! Vi _ va il be _ ne _ fat _
Fritz! Vi _ va il be _ ne _ fat _
Fritz! Vi _ va il be _ ne _ fat _
Fritz! Vi _ va il be _ ne _ fat _
m.s.

(Tutti agitano i cappelli, salutando la folla)
- tor! Sa - lu - te a Fritz! Vi - va!
Opp.
- tor! Sa - lu - te a Fritz! Vi - va!
- tor! Sa - lu - te a Fritz! Vi - va!
- tor! Sa - lu - te a Fritz! Vi - va!
21 Più mosso
fff
Vi - va! Vi - va il be - ne - - -
Vi - va! Vi - va il be - ne - - -
Vi - va! Vi - va il be - ne - - -
Vi - va! Vi - va il be - ne - - -
string. assai
ff

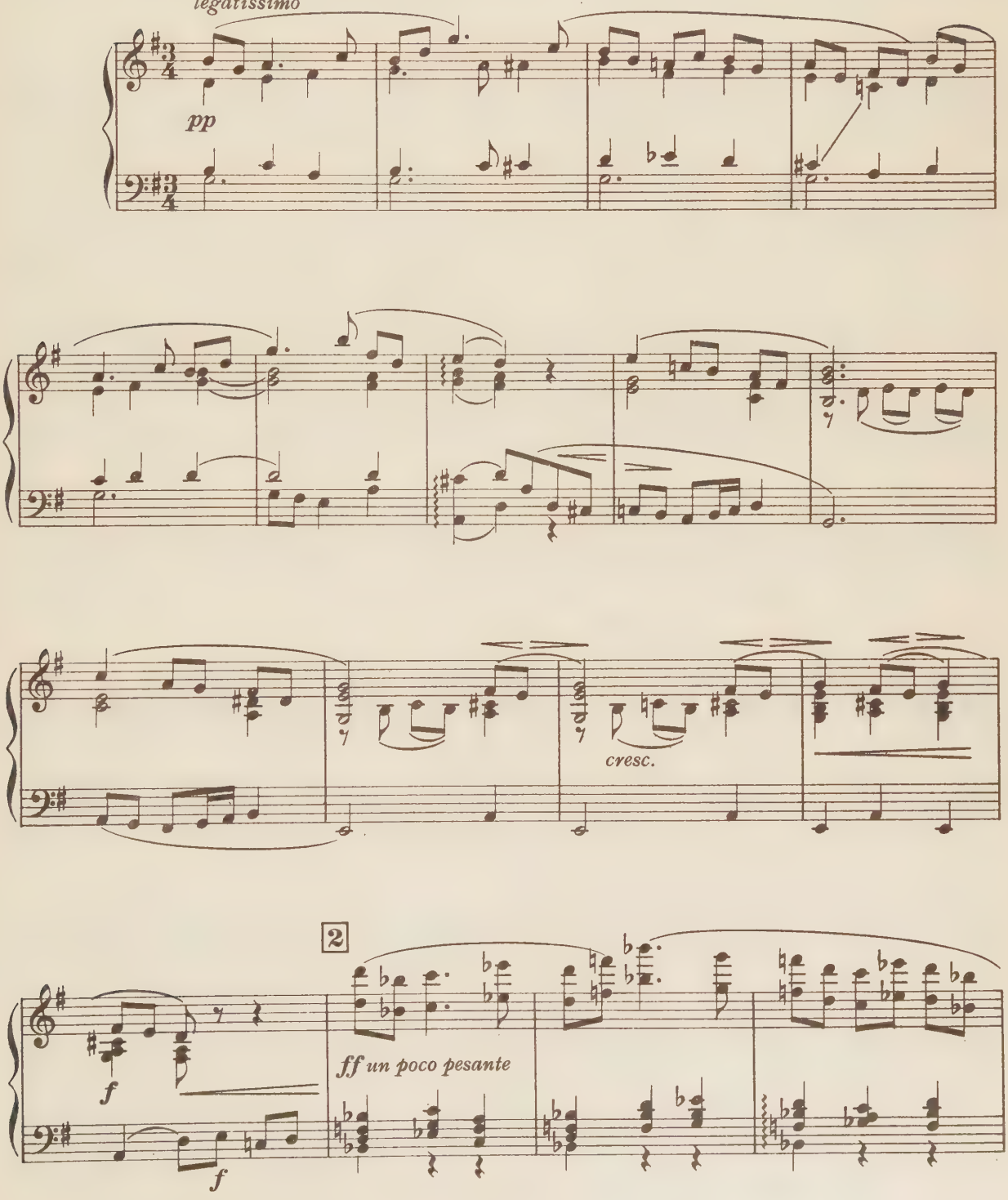
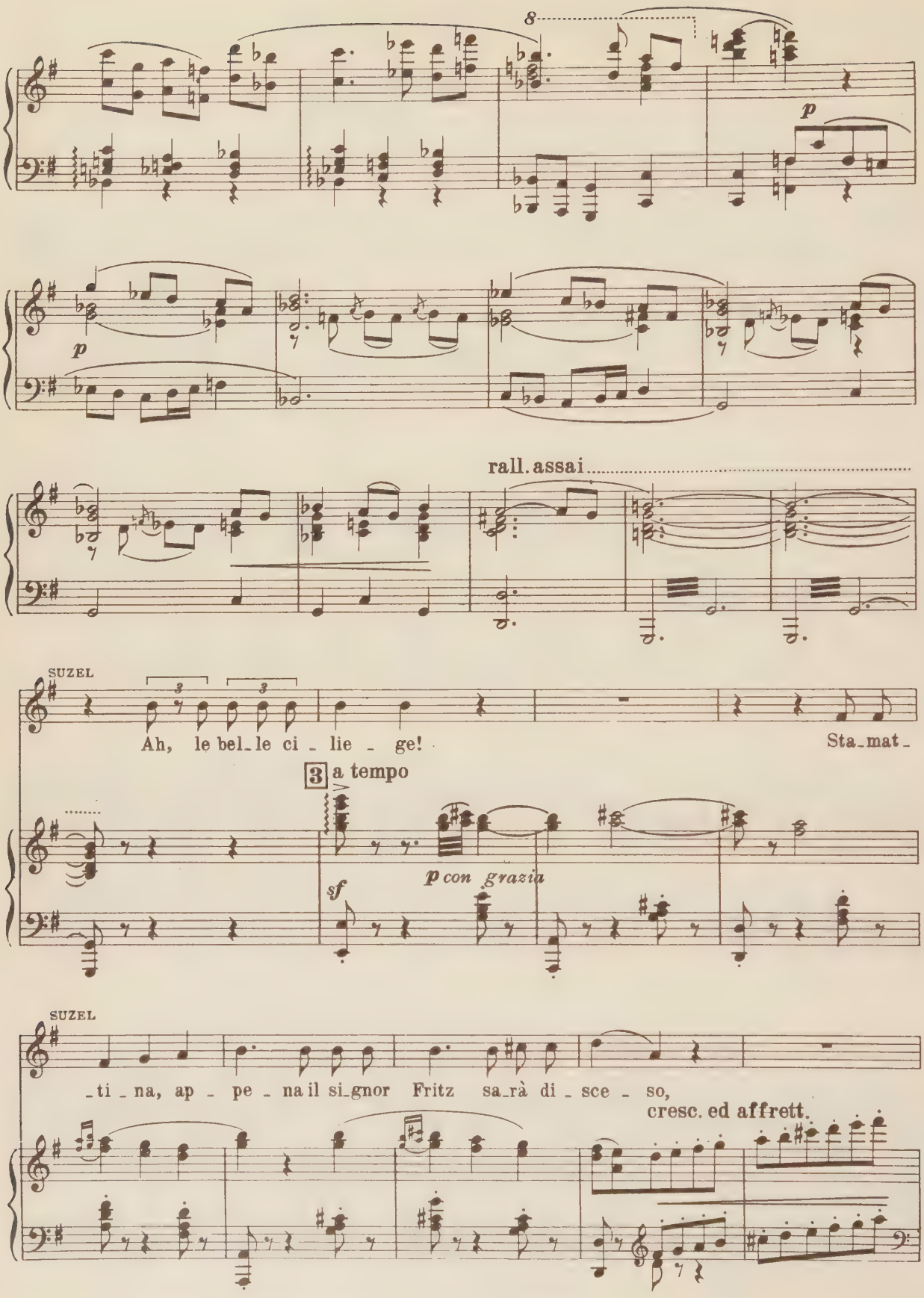

- fat - - tor!
- fat - - tor!
- fat - - tor!
- fat - - tor!
Stretto
Strettissimo
FINE DEL I. ATTO

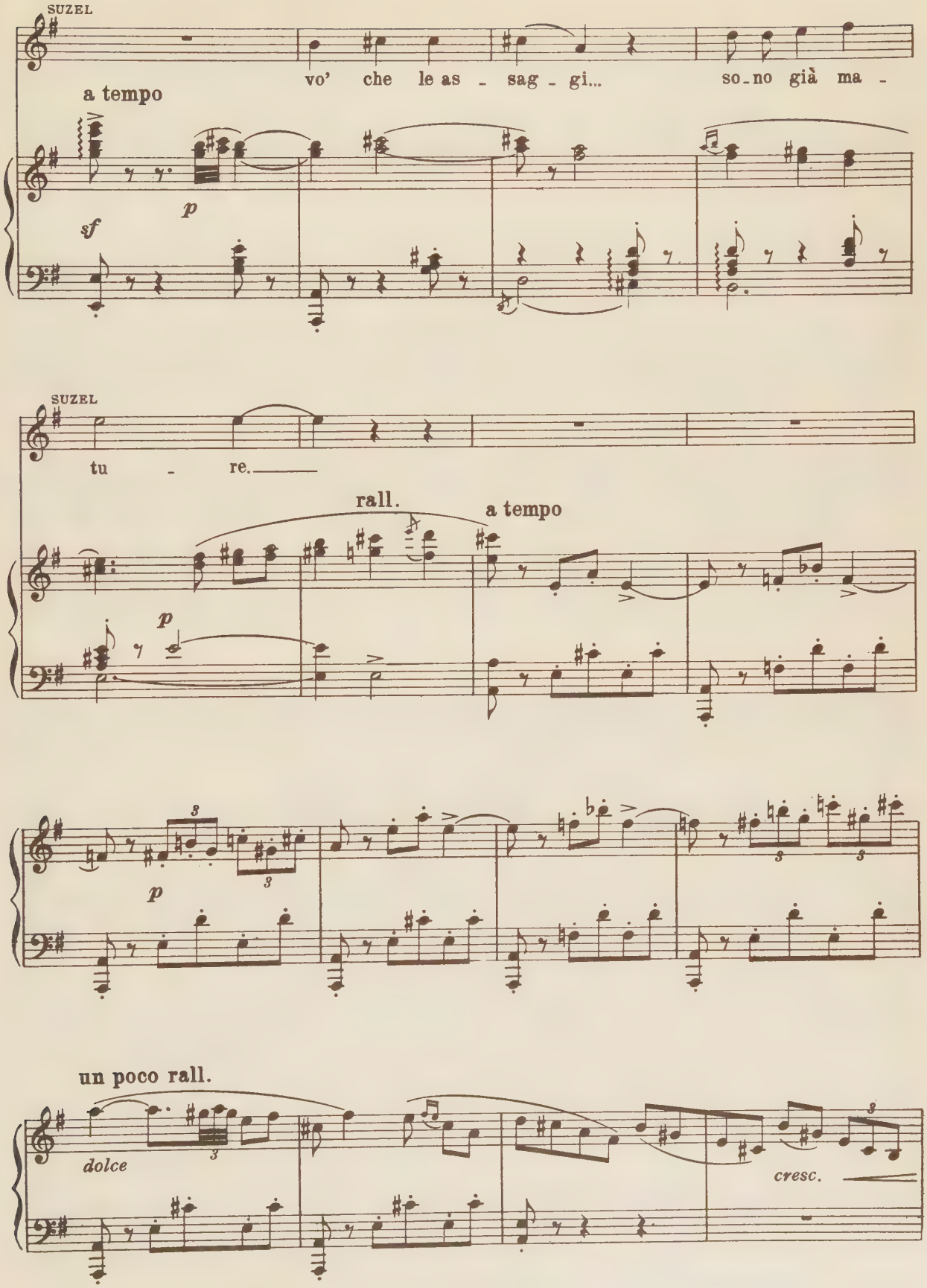
ATTO SECONDO

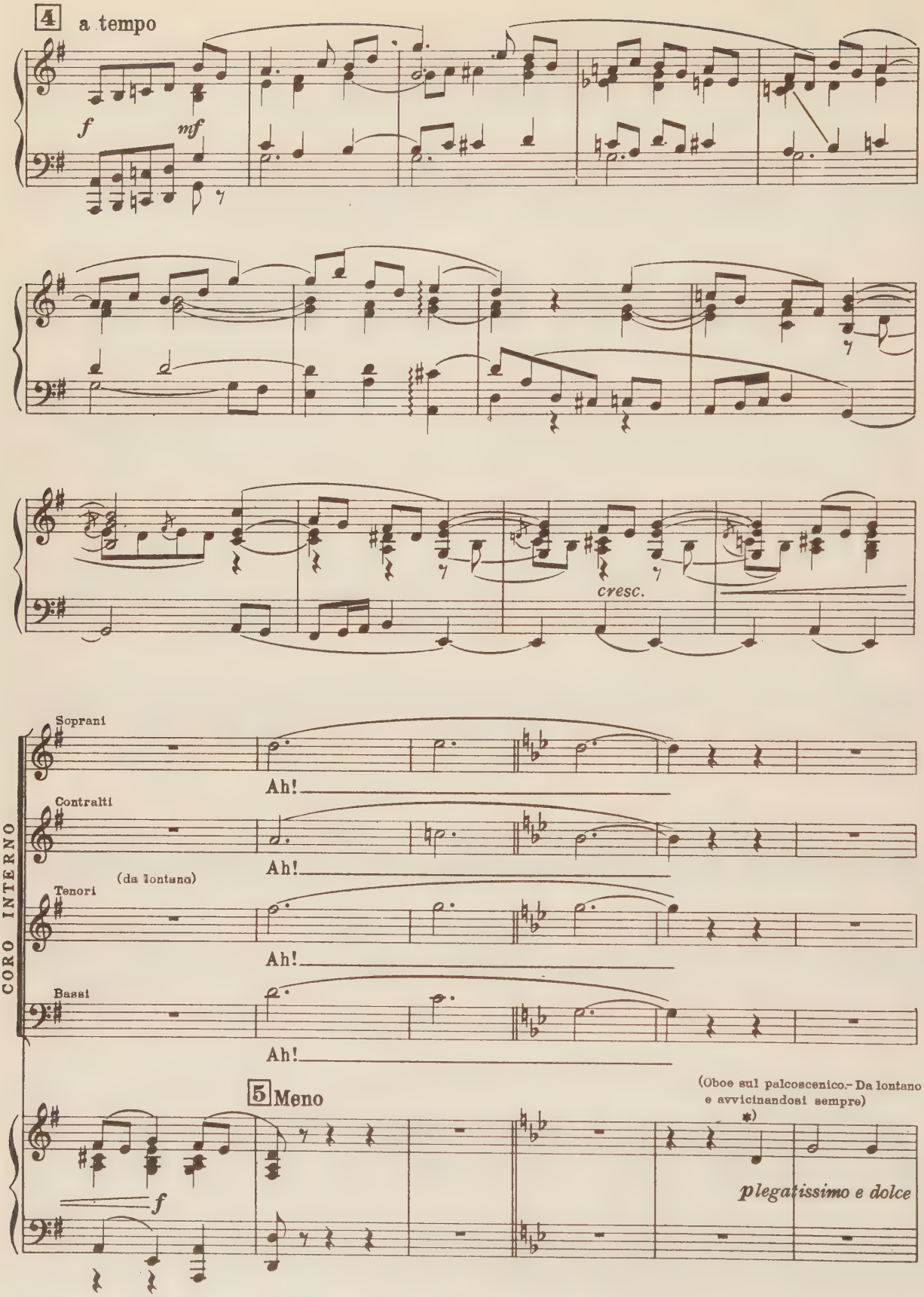
Interno nella fattoria di Mésanges

SCENA I. SUZEL-CORO INTERNO

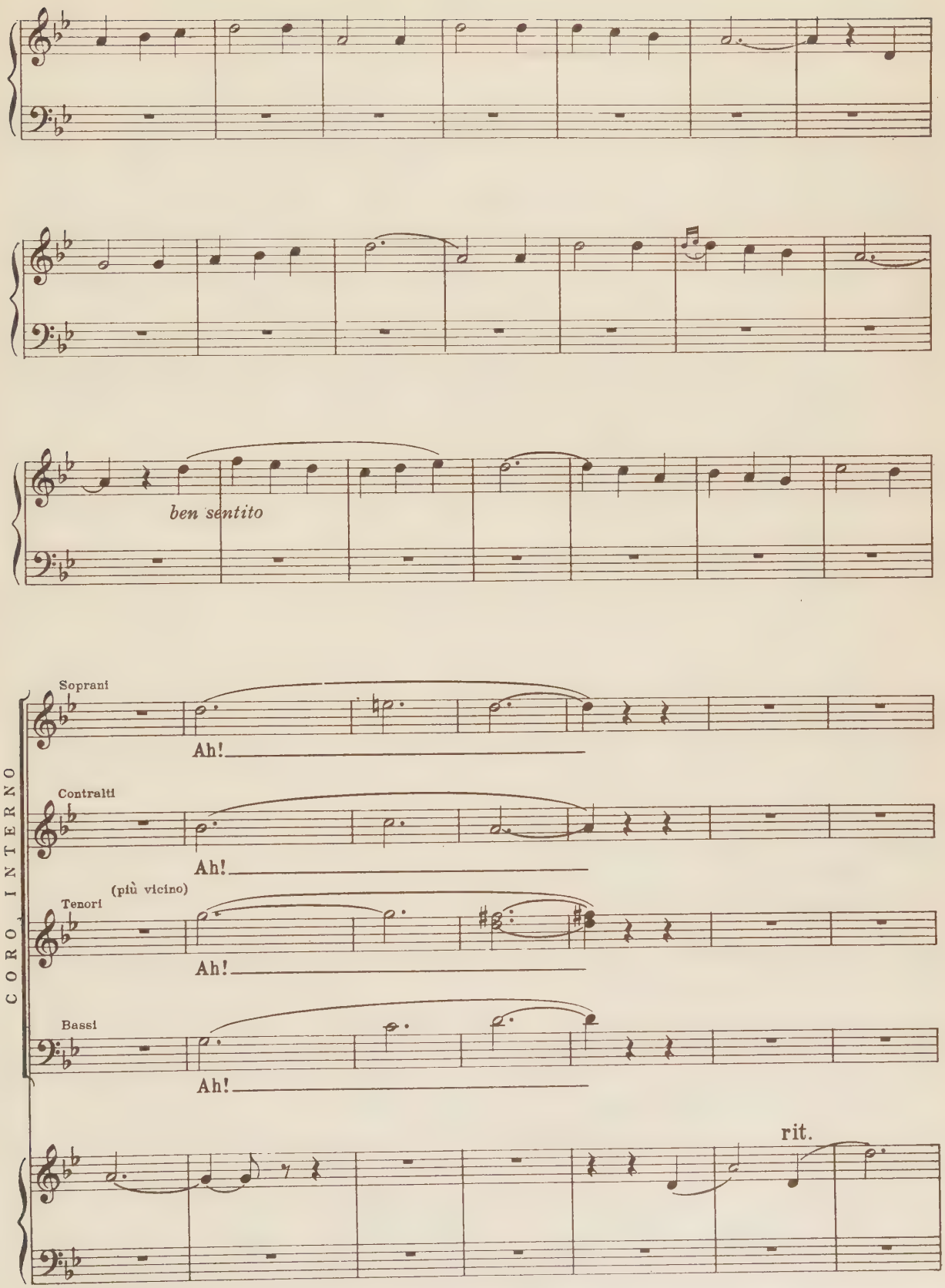
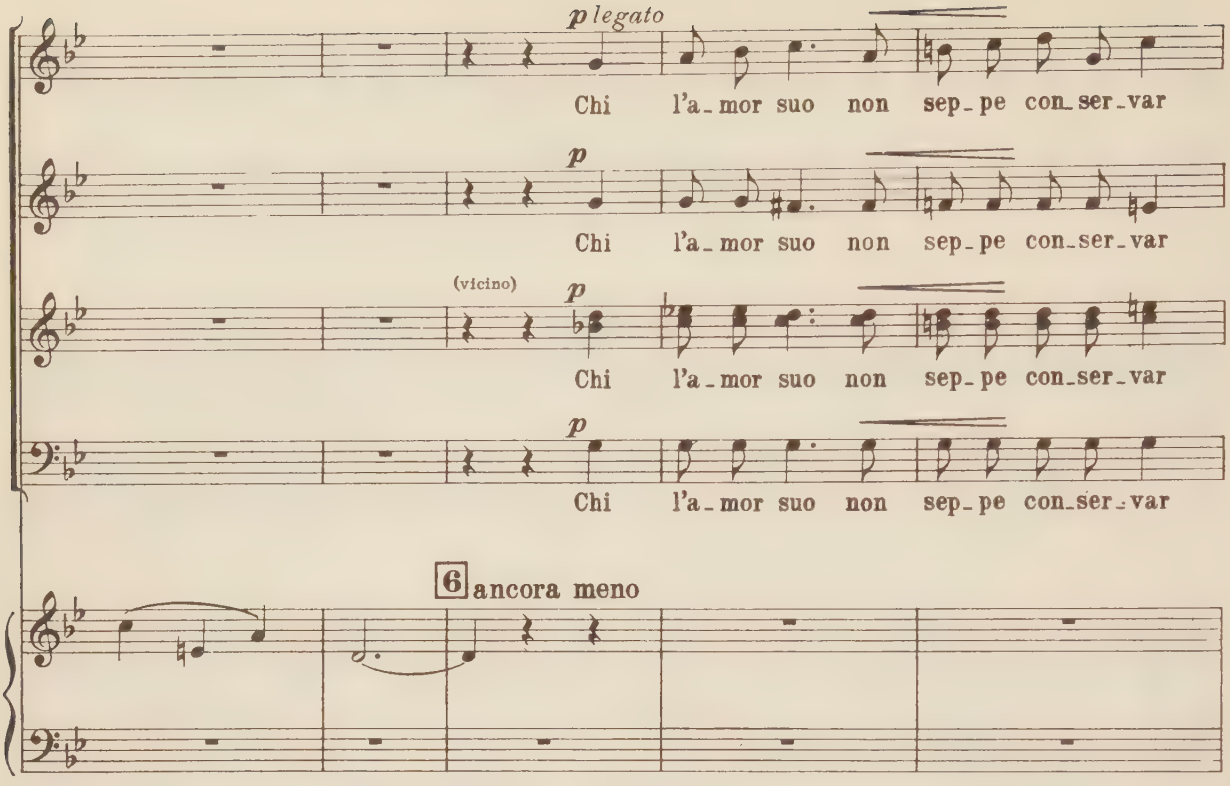
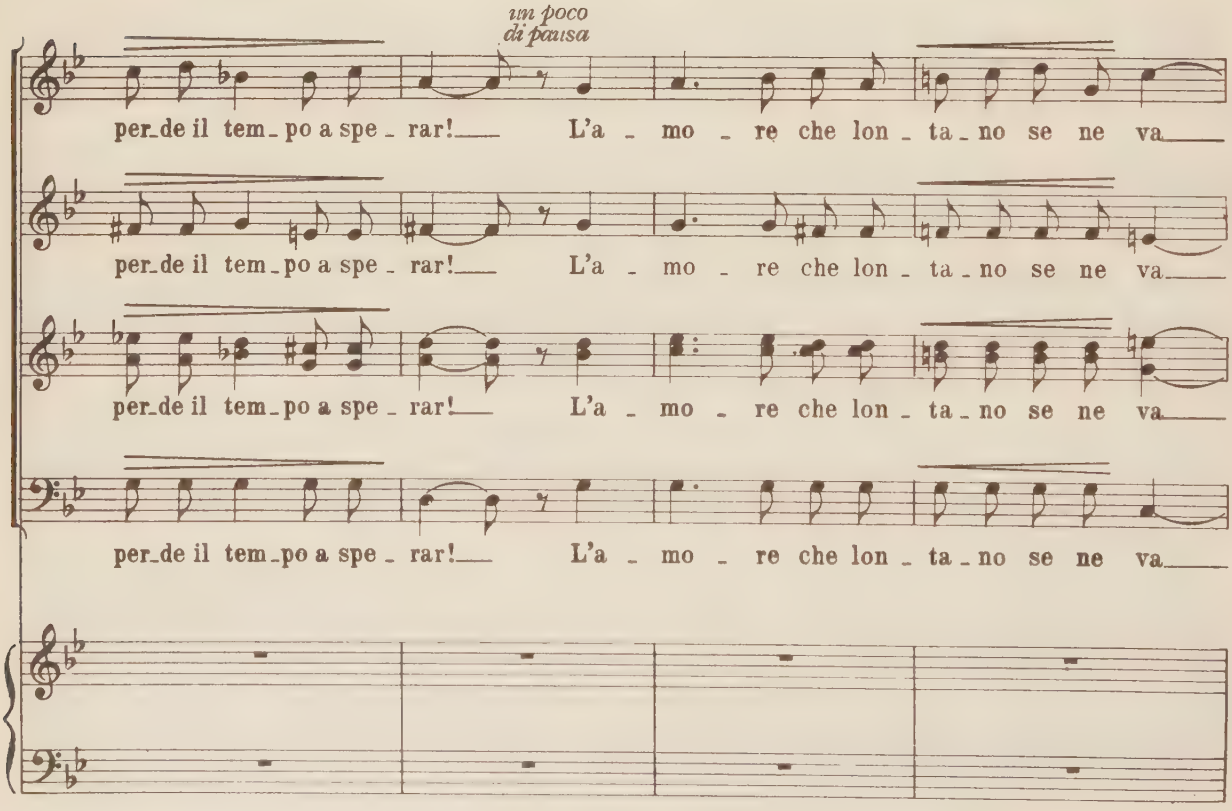
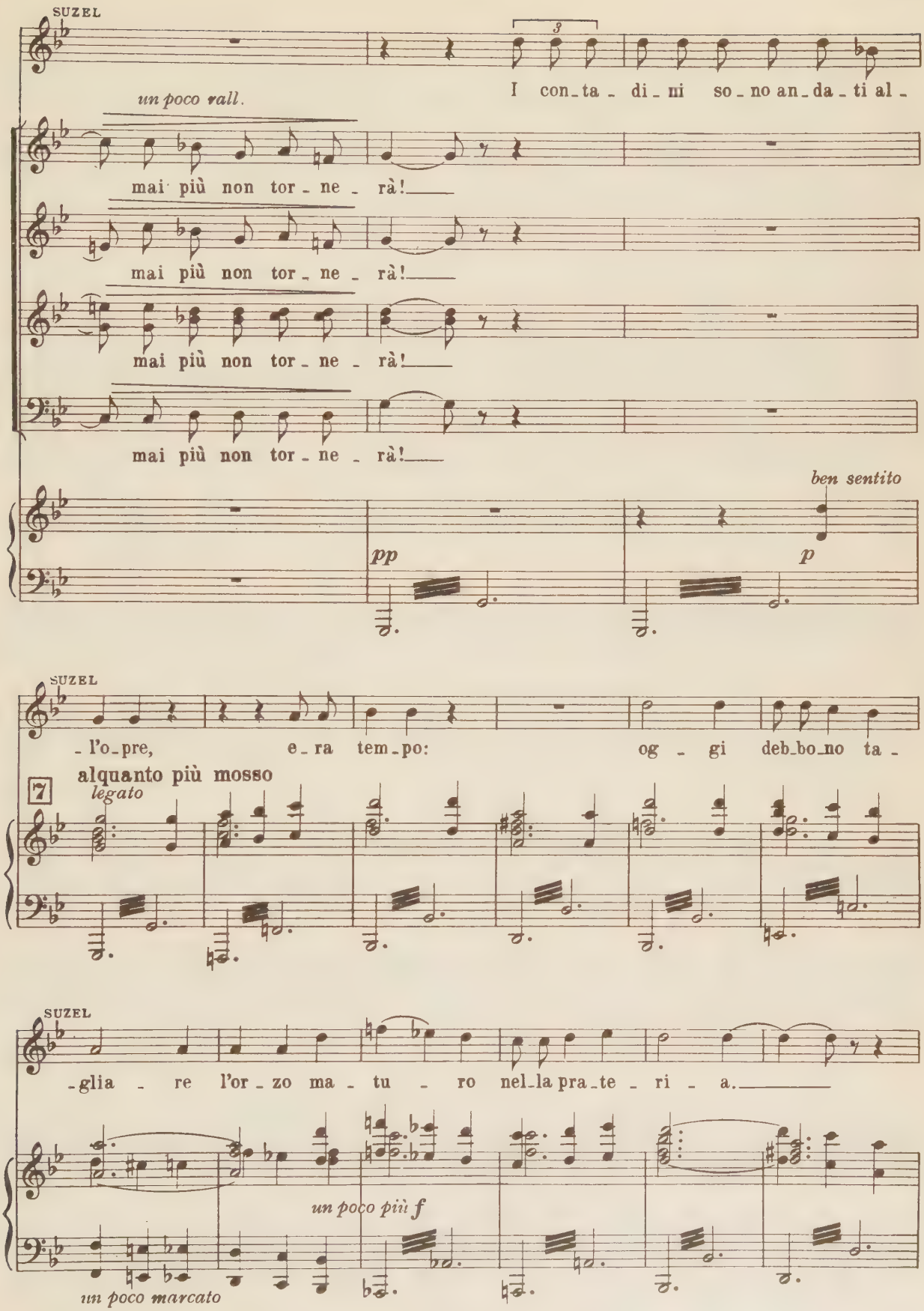
1 **Andantino con moto**

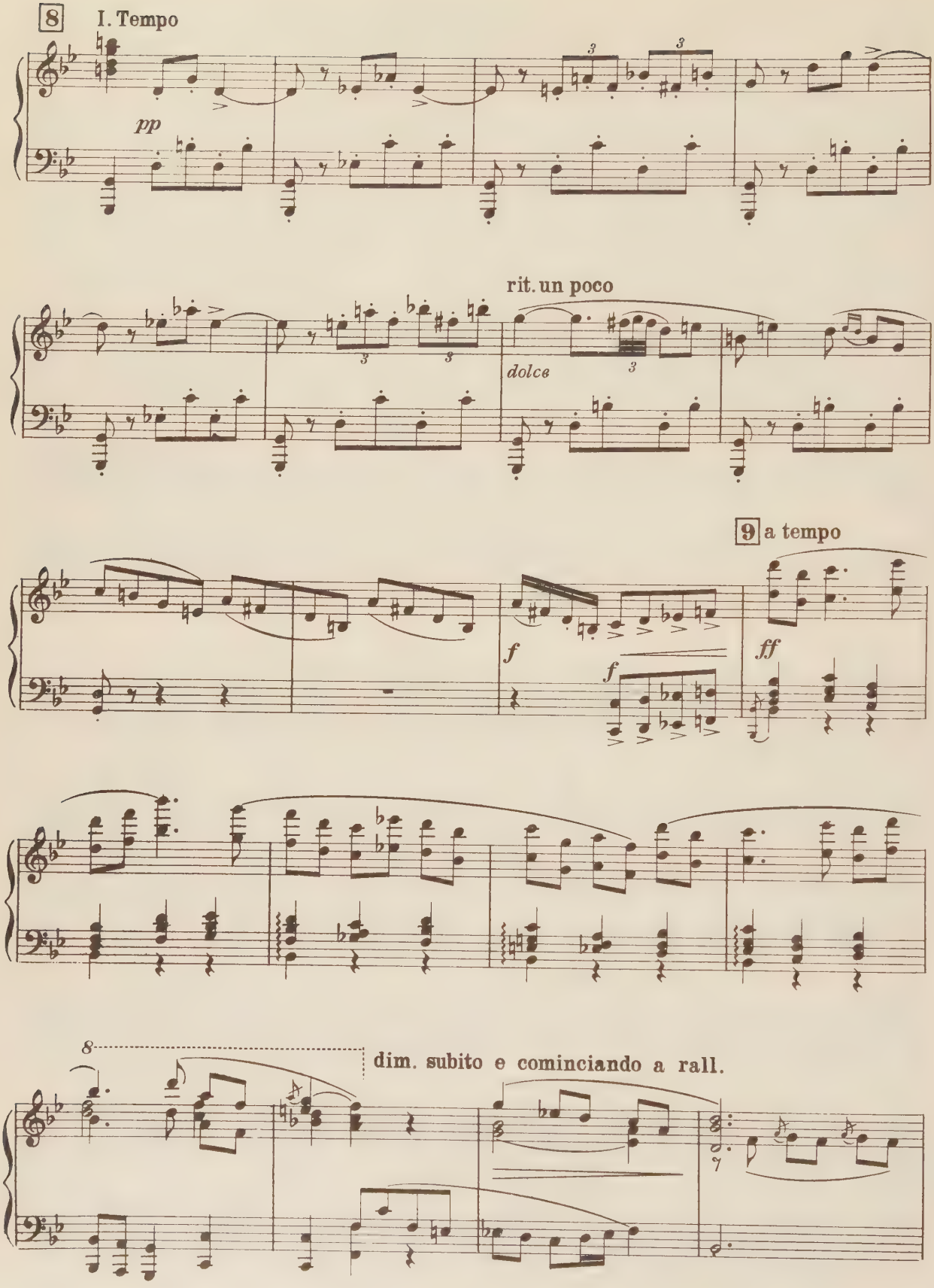
legatissimo


8
p
p
rall. assai
SUZEL
Ah, le bel_le ci _ lie _ ge!
Sta_mat_
3 a tempo
p con grazia
sf
SUZEL
_ti _ na, ap _ pe _ na il si_gnor Fritz sa_rà di _ sce _ so,
cresc. ed affrett.

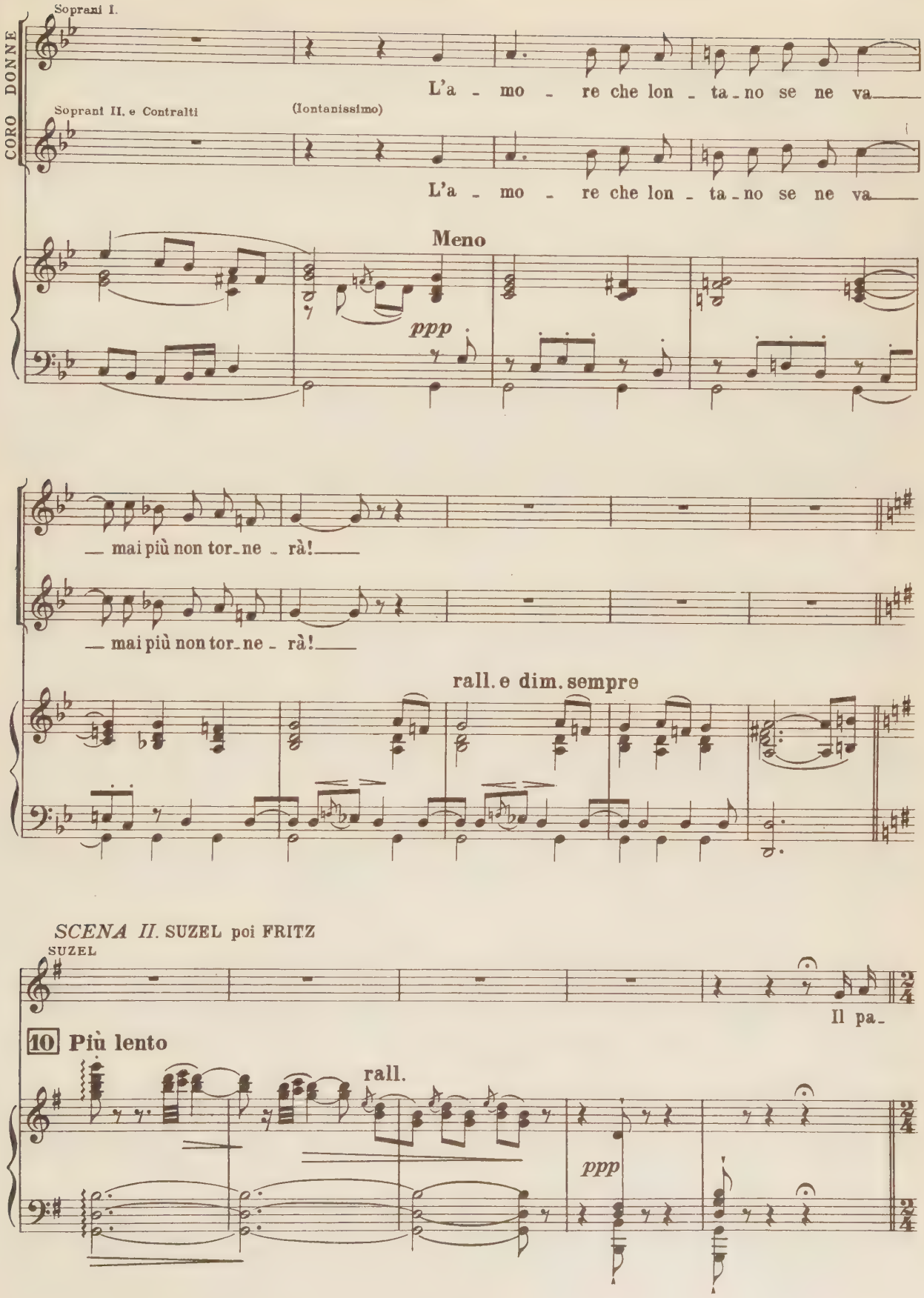
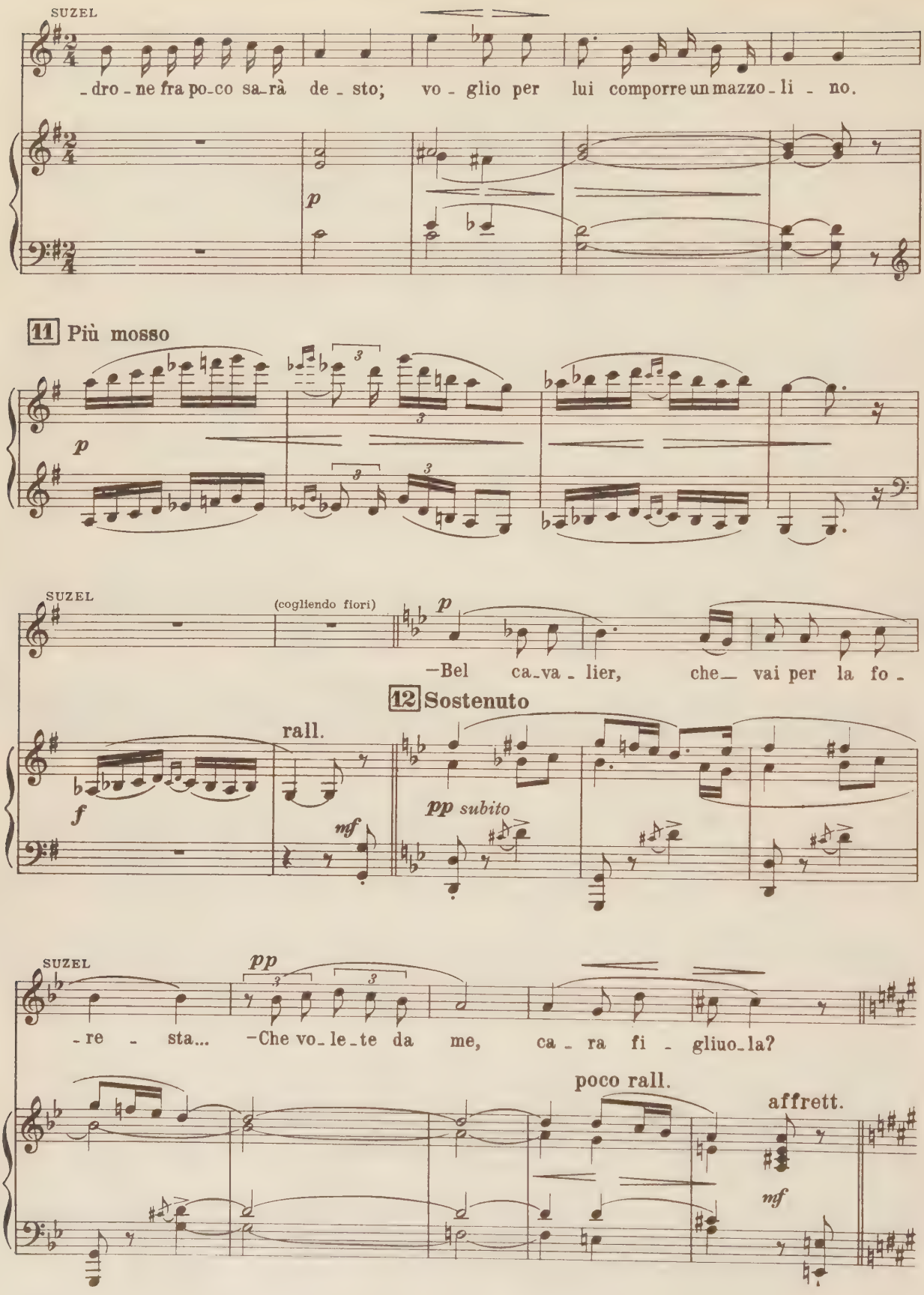

SUZEL
vo' che le as - sag - gi... so-no già ma -
a tempo
sf
p
SUZEL
tu - re.
rall.
a tempo
p
p
un poco rall.
dolce
cresc.

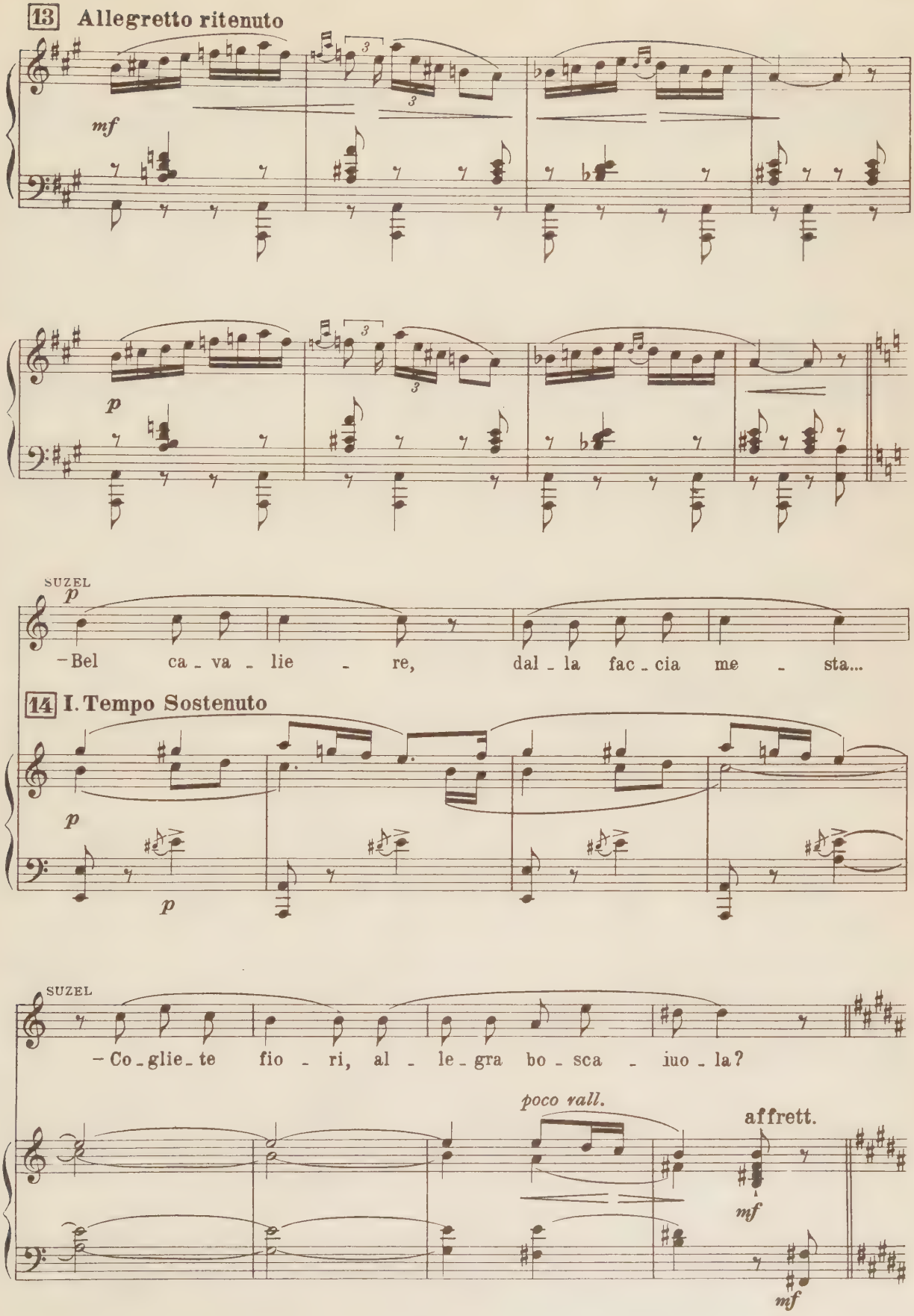


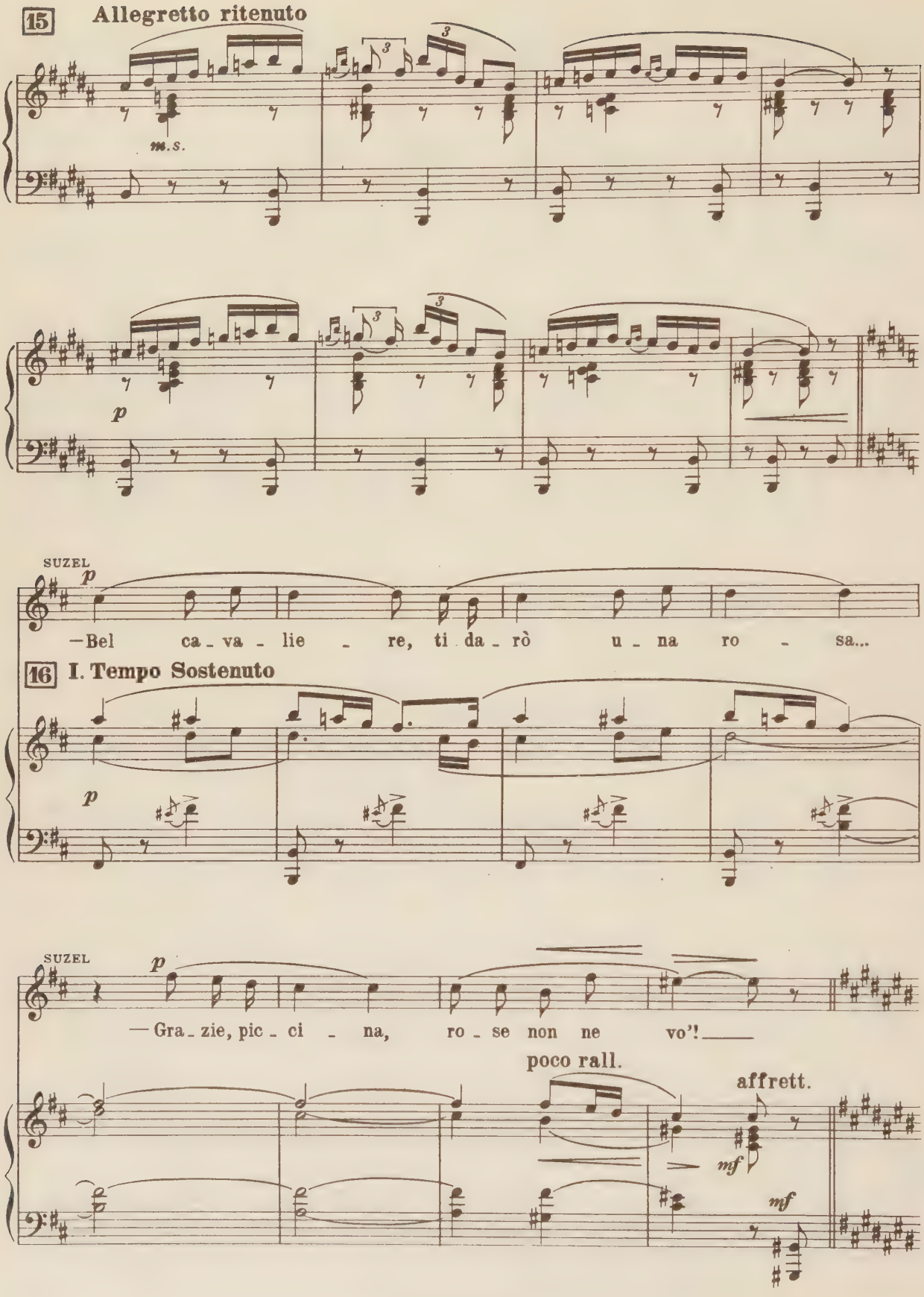
*) Questo canto è tolto integralmente dalla canzone Alsaziana: *"Es trug das Mädelein„.*

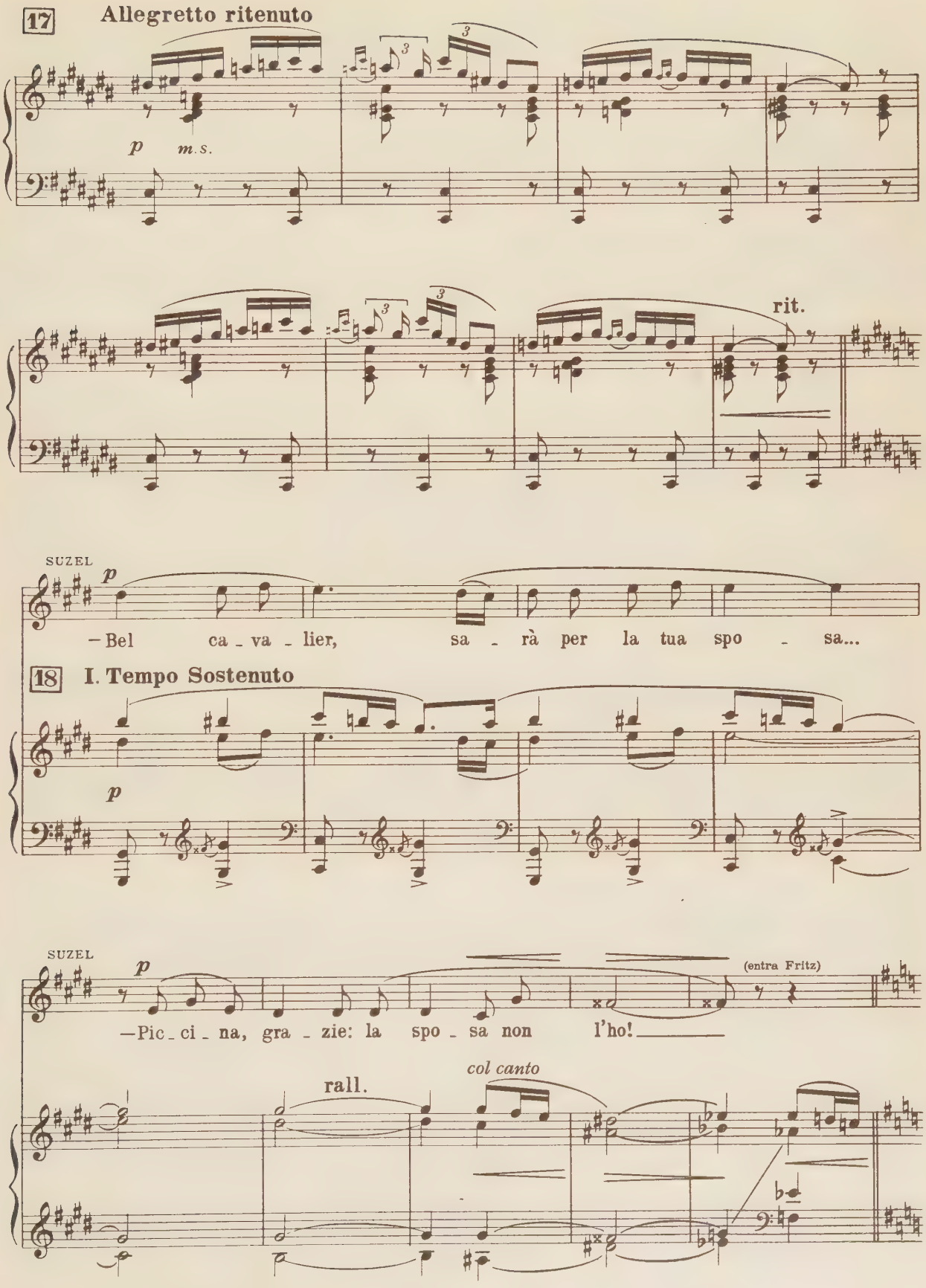
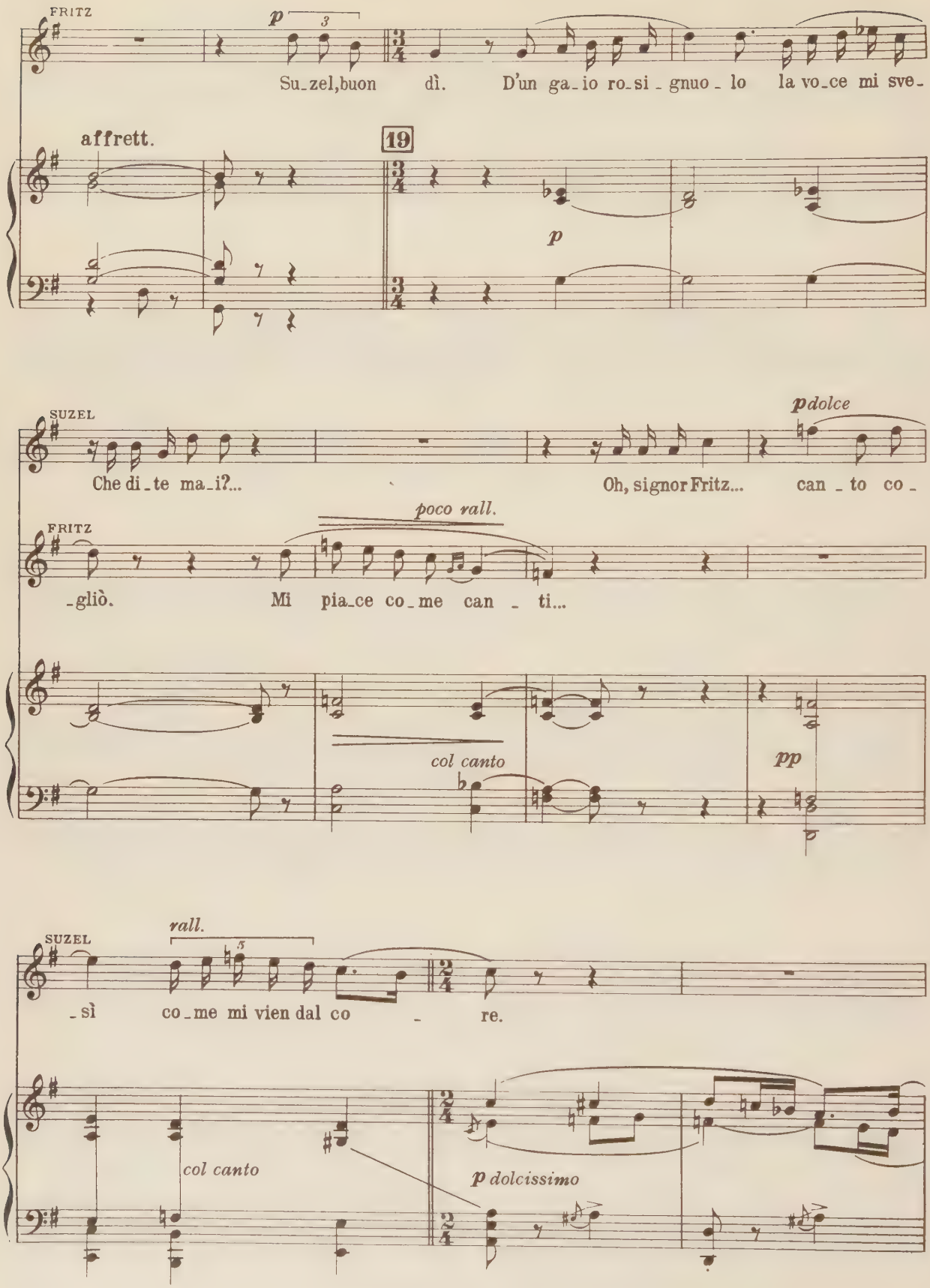
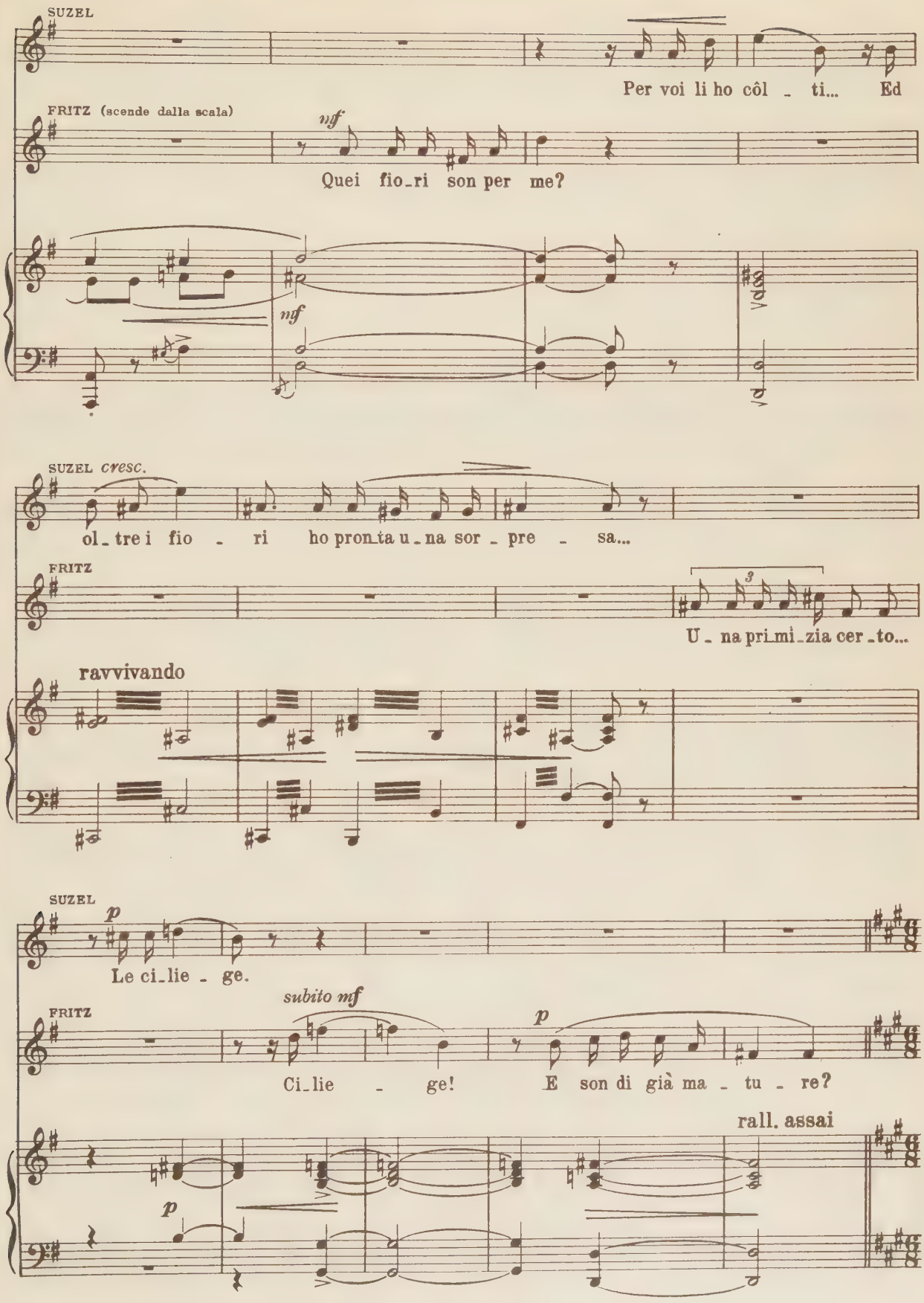

ben sentito
Soprani
Ah!
Contralti
Ah!
(più vicino)
Tenori
Ah!
Bassi
Ah!
CORO INTERNO
rit.

p legato
Chi l'a_mor suo non sep_pe con_ser_var
p
Chi l'a_mor suo non sep_pe con_ser_var
(vicino)
p
Chi l'a_mor suo non sep_pe con_ser_var
p
Chi l'a_mor suo non sep_pe con_ser_var
6 ancora meno

un poco di pausa
per_de il tem_po a spe_rar! L'a_mo_re che lon_ta_no se ne va
per_de il tem_po a spe_rar! L'a_mo_re che lon_ta_no se ne va
per_de il tem_po a spe_rar! L'a_mo_re che lon_ta_no se ne va
per_de il tem_po a spe_rar! L'a_mo_re che lon_ta_no se ne va

SUZEL
3
I con_ta_di_ni so_no an_da_ti al_
un poco rall.
mai più non tor_ne_rà!
mai più non tor_ne_rà!
mai più non tor_ne_rà!
mai più non tor_ne_rà!
ben sentito
pp
p
SUZEL
_l'o_pre, e_ra tem_po: og_gi deb_bo_no ta_
7
alquanto più mosso
legato
SUZEL
_glia_re l'or_zo ma_tu_ro nel_la pra_te_ri_a.
un poco più f
un poco marcato

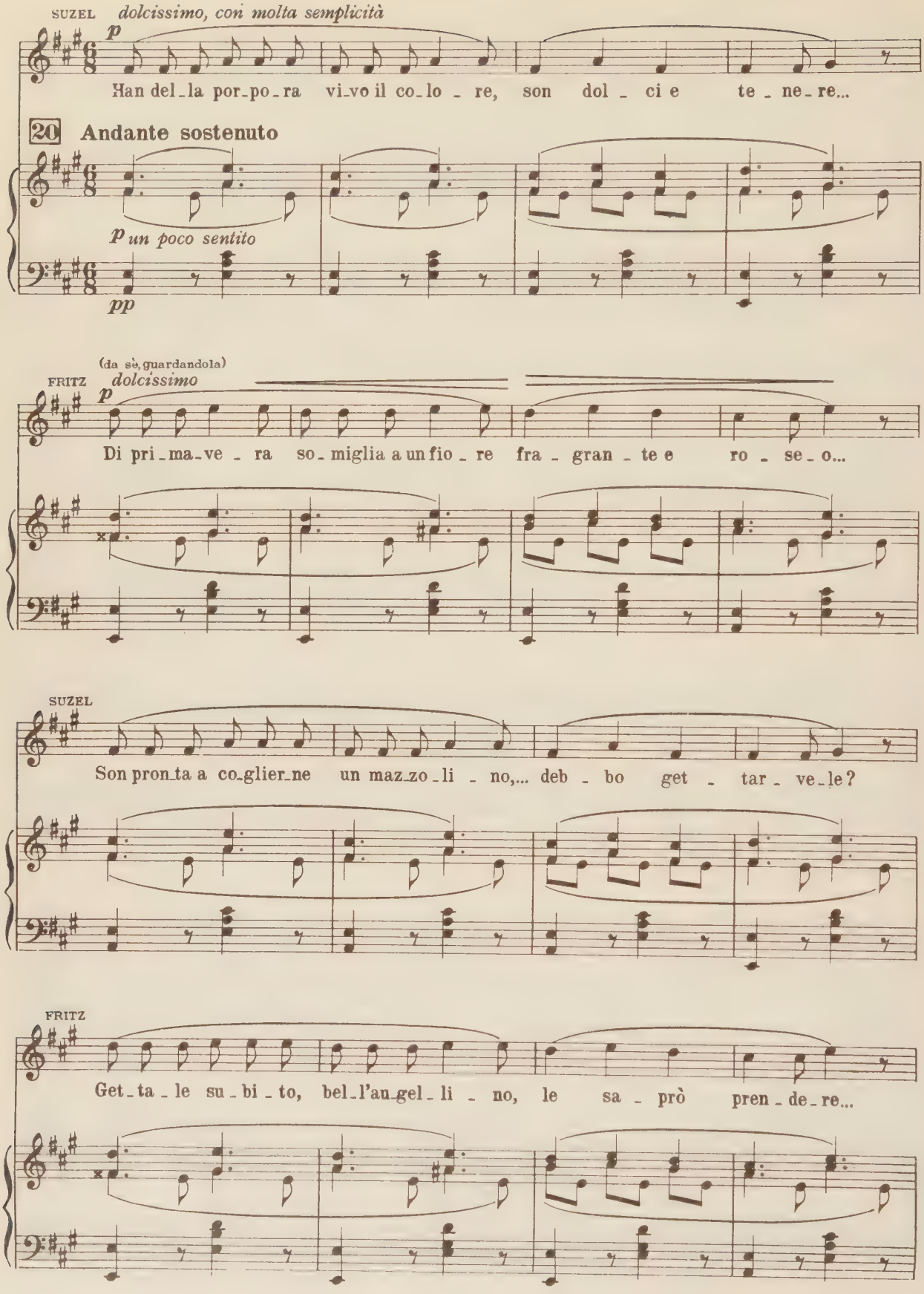

8
I. Tempo
pp
rit. un poco
dolce
9
a tempo
f
f
ff
8
dim. subito e cominciando a rall.

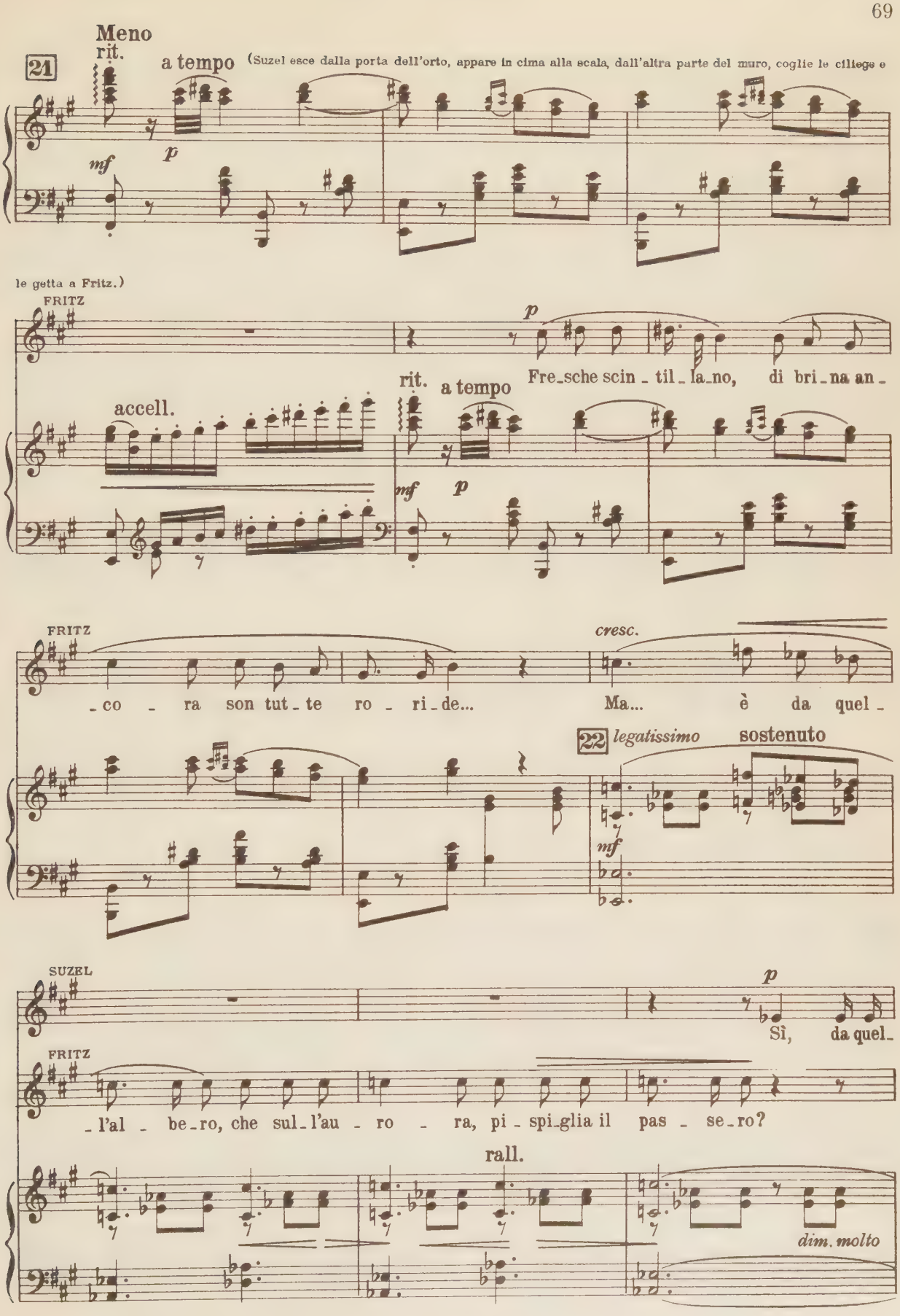
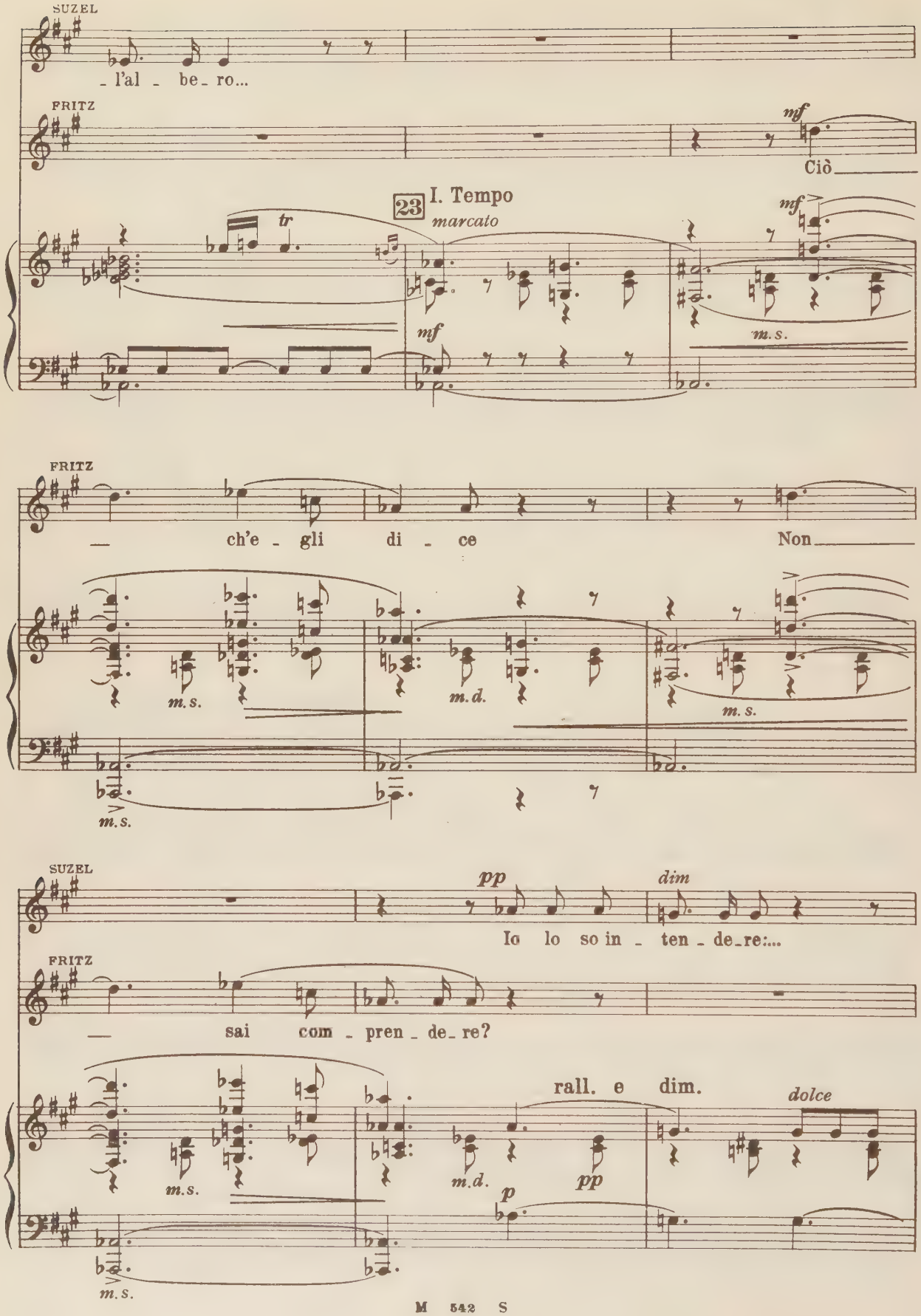
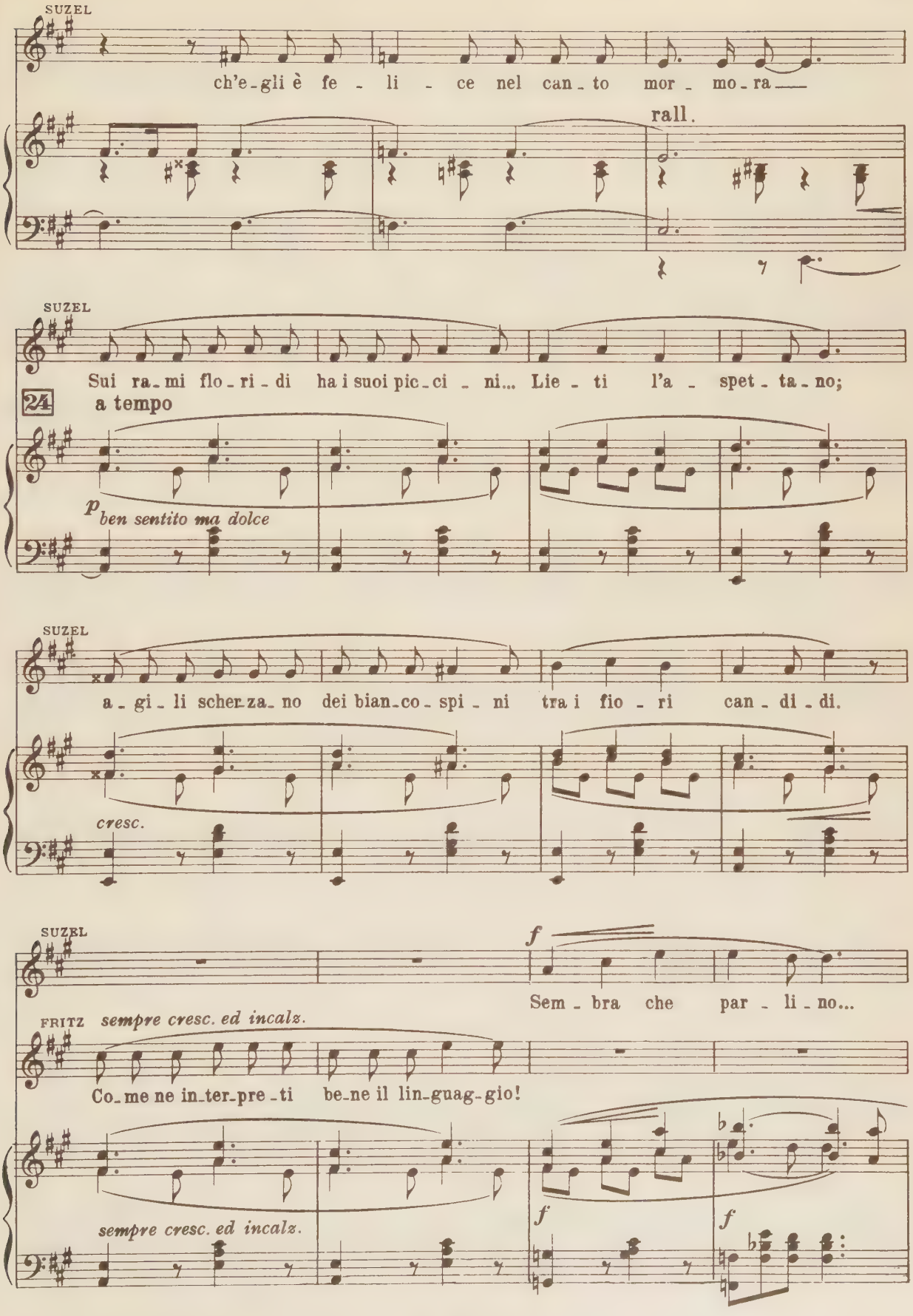
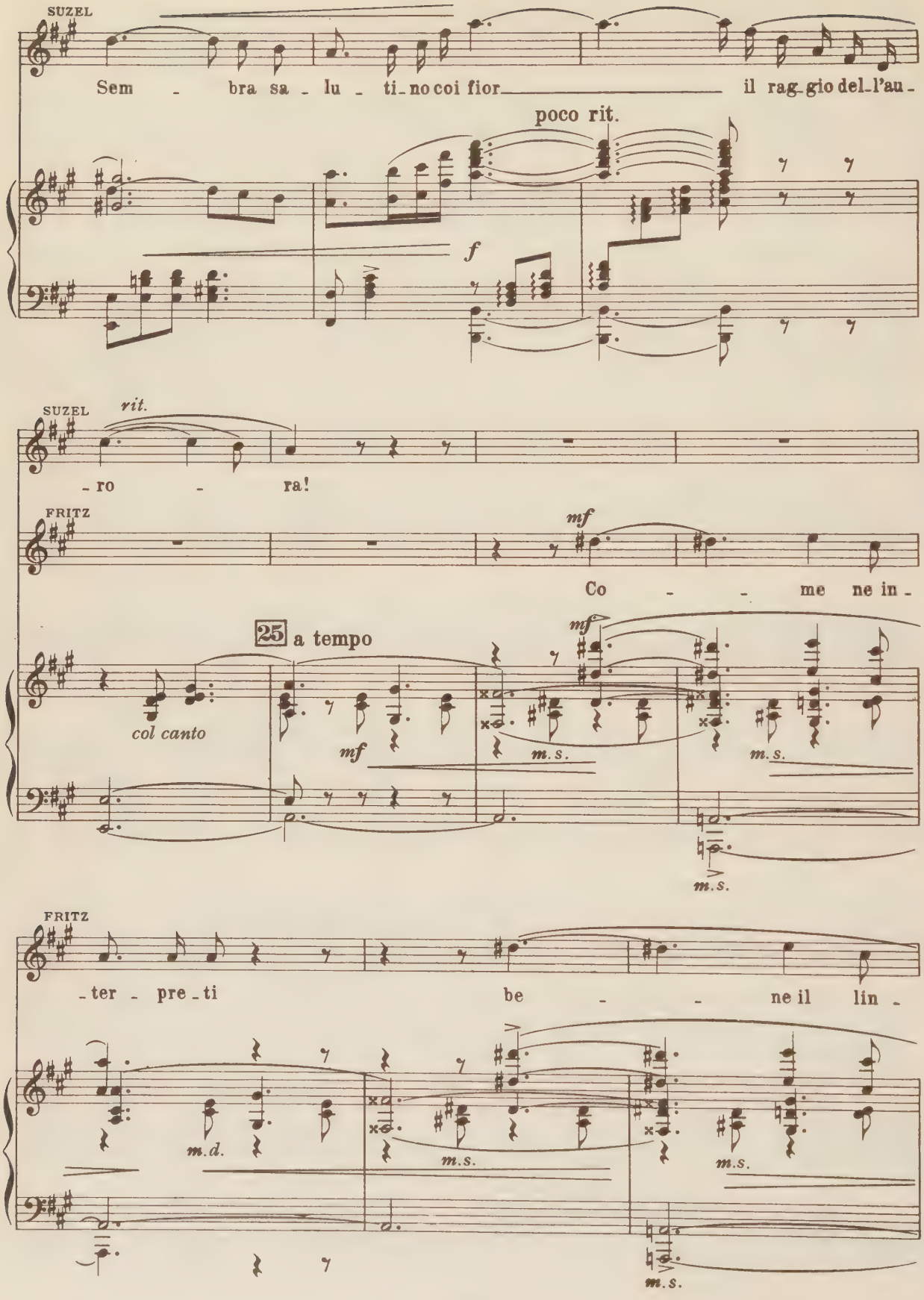

CORO DONNE
Soprani I.
L'a - mo - re che lon - ta - no se ne va
Soprani II. e Contralti
(lontanissimo)
L'a - mo - re che lon - ta - no se ne va
Meno
ppp
— mai più non tor - ne - rà!
— mai più non tor - ne - rà!
rall. e dim. sempre
SCENA II. SUZEL poi FRITZ
SUZEL
Il pa -
10 Più lento
rall.
ppp

SUZEL
-dro-ne fra po-co sa-rà de-sto; vo-glio per lui comporre un mazzo-li-no.
p
11 Più mosso
p
SUZEL
(cogliendo fiori)
p
-Bel ca-va-lier, che- vai per la fo-
12 Sostenuto
rall.
f
mf
pp subito
SUZEL
pp
-re-sta... -Che vo-le-te da me, ca-ra fi-gliuo-la?
poco rall.
affrett.
mf

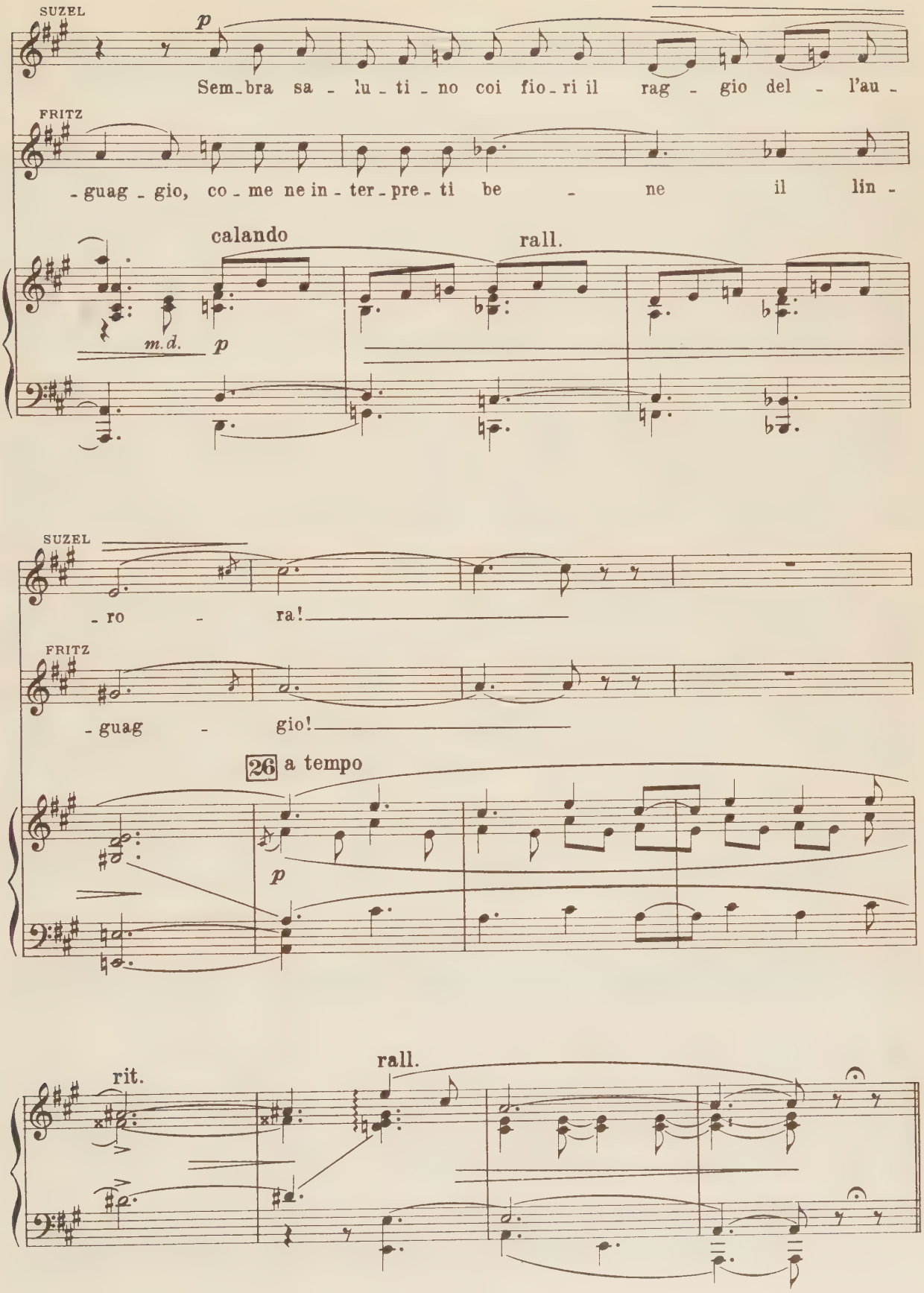
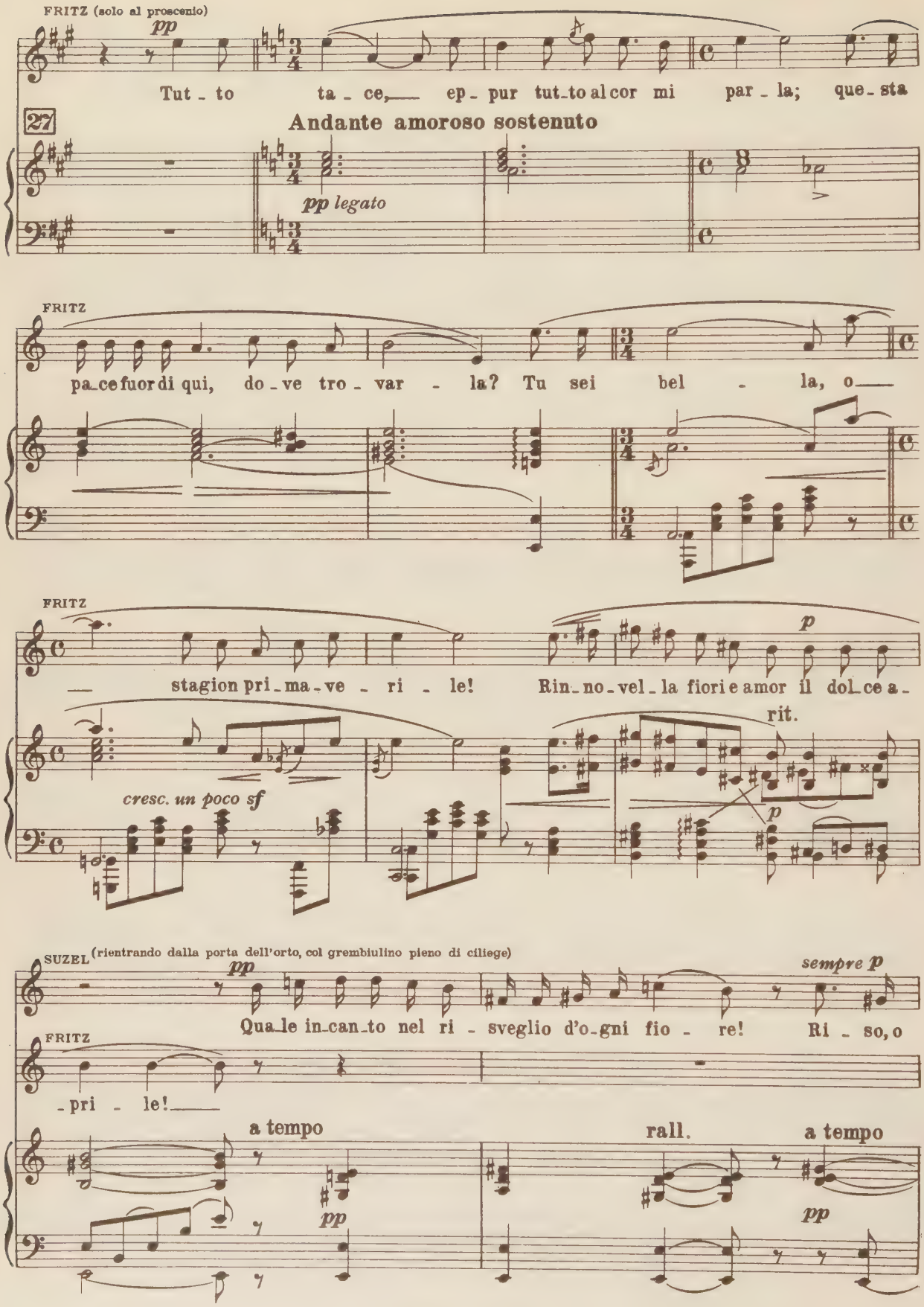

13 Allegretto ritenuto
mf
p
SUZEL
p
–Bel ca_va_lie_re, dal_la fac_cia me_sta...
14 I. Tempo Sostenuto
p
p
SUZEL
–Co_glie_te fio_ri, al_le_gra bo_sca_iuo_la?
poco rall.
affrett.
mf
mf

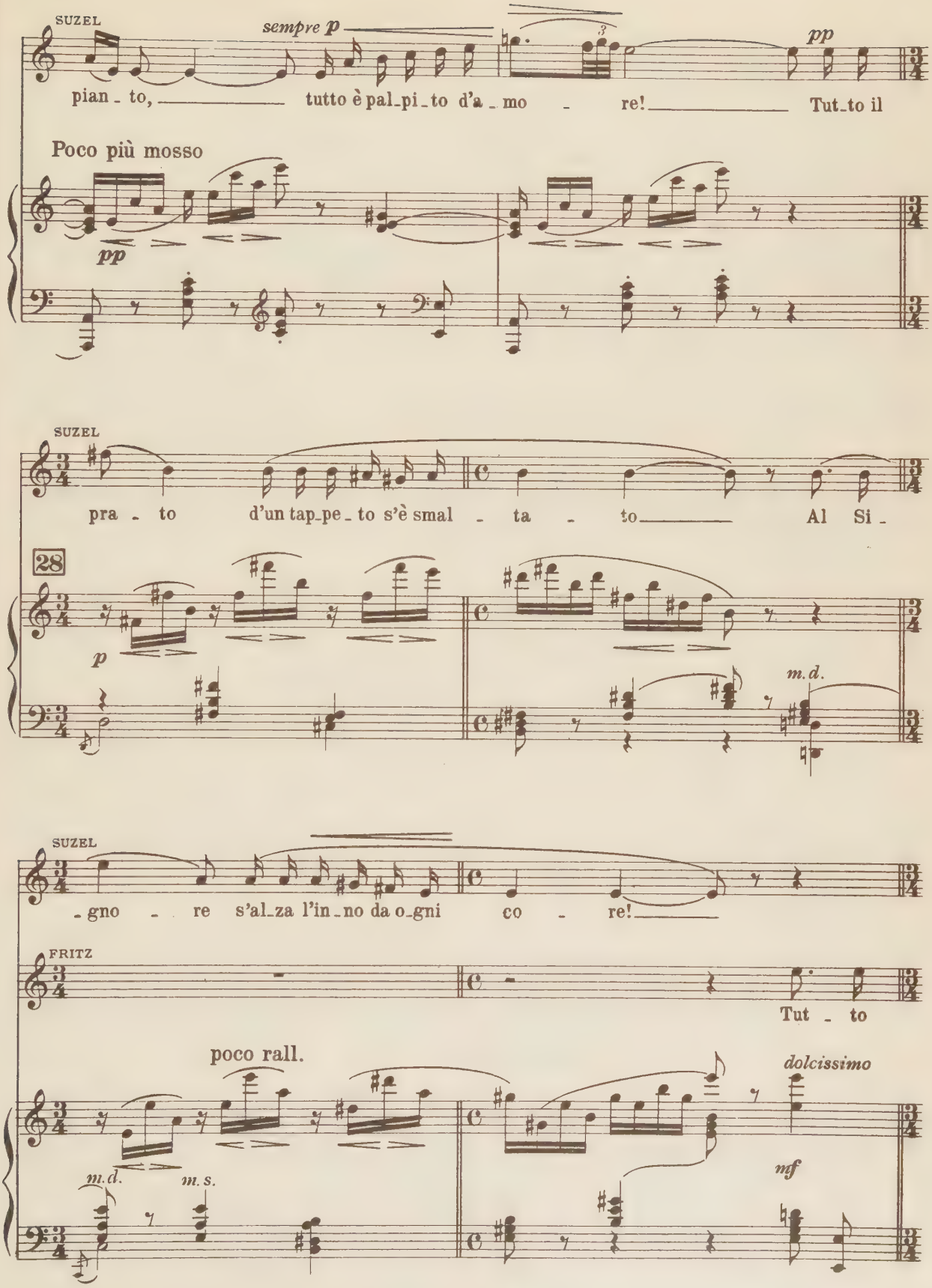
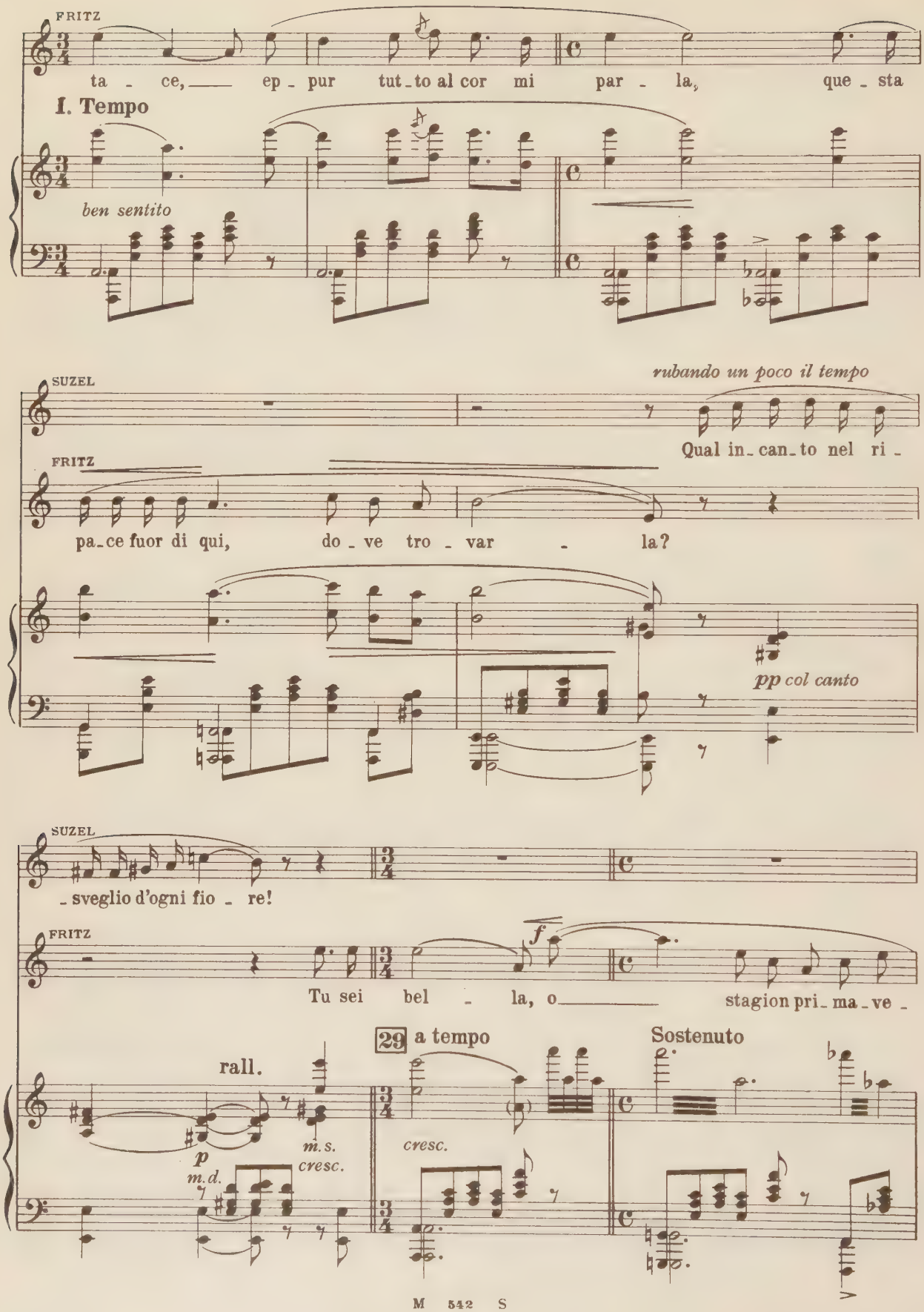

15 Allegretto ritenuto
m.s.
p
SUZEL
p
—Bel ca - va - lie - re, ti da - rò u - na ro - sa...
16 I. Tempo Sostenuto
p
SUZEL
p
— Gra - zie, pic - ci - na, ro - se non ne vo'!
poco rall.
affrett.
mf
mf

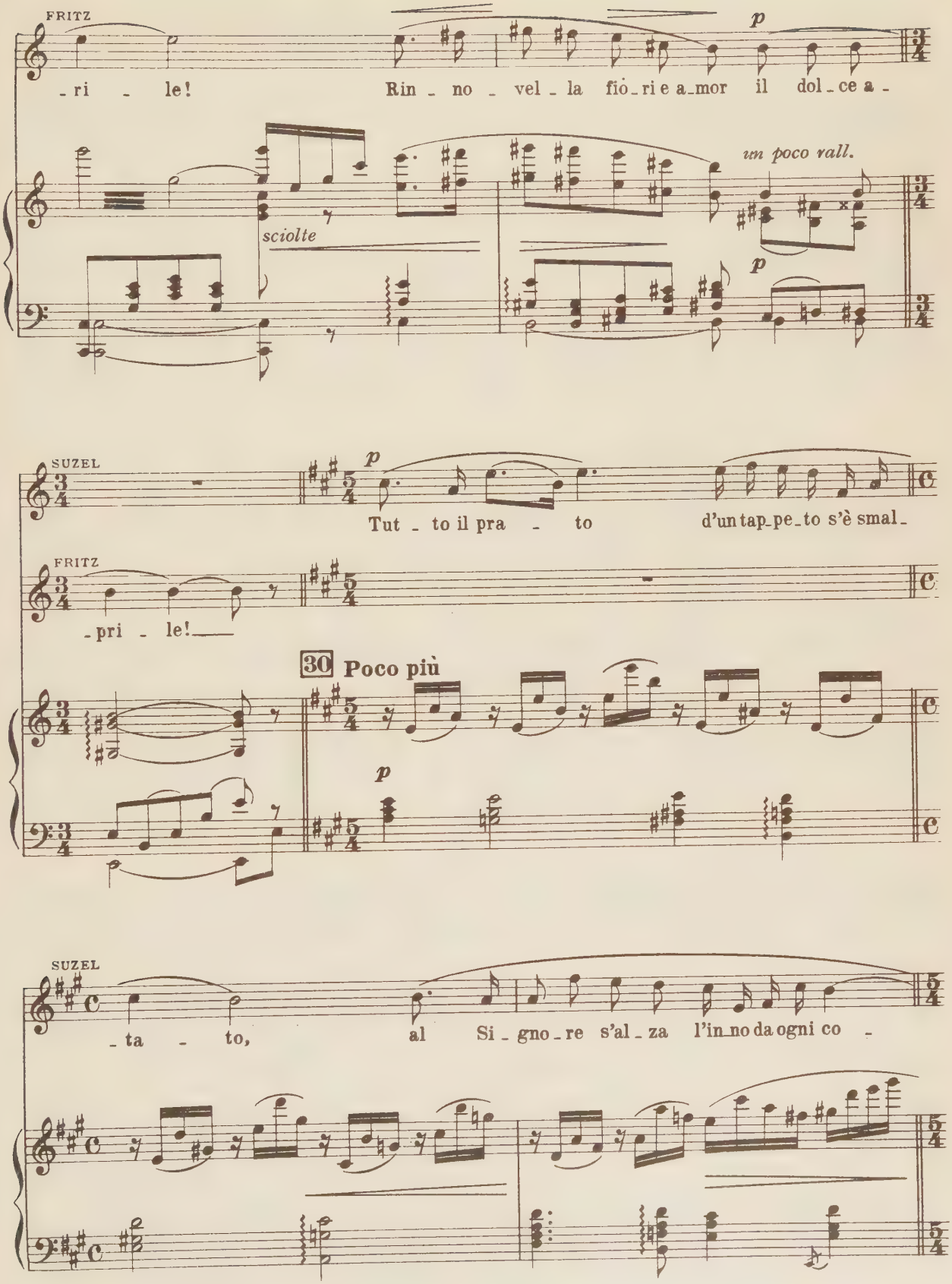
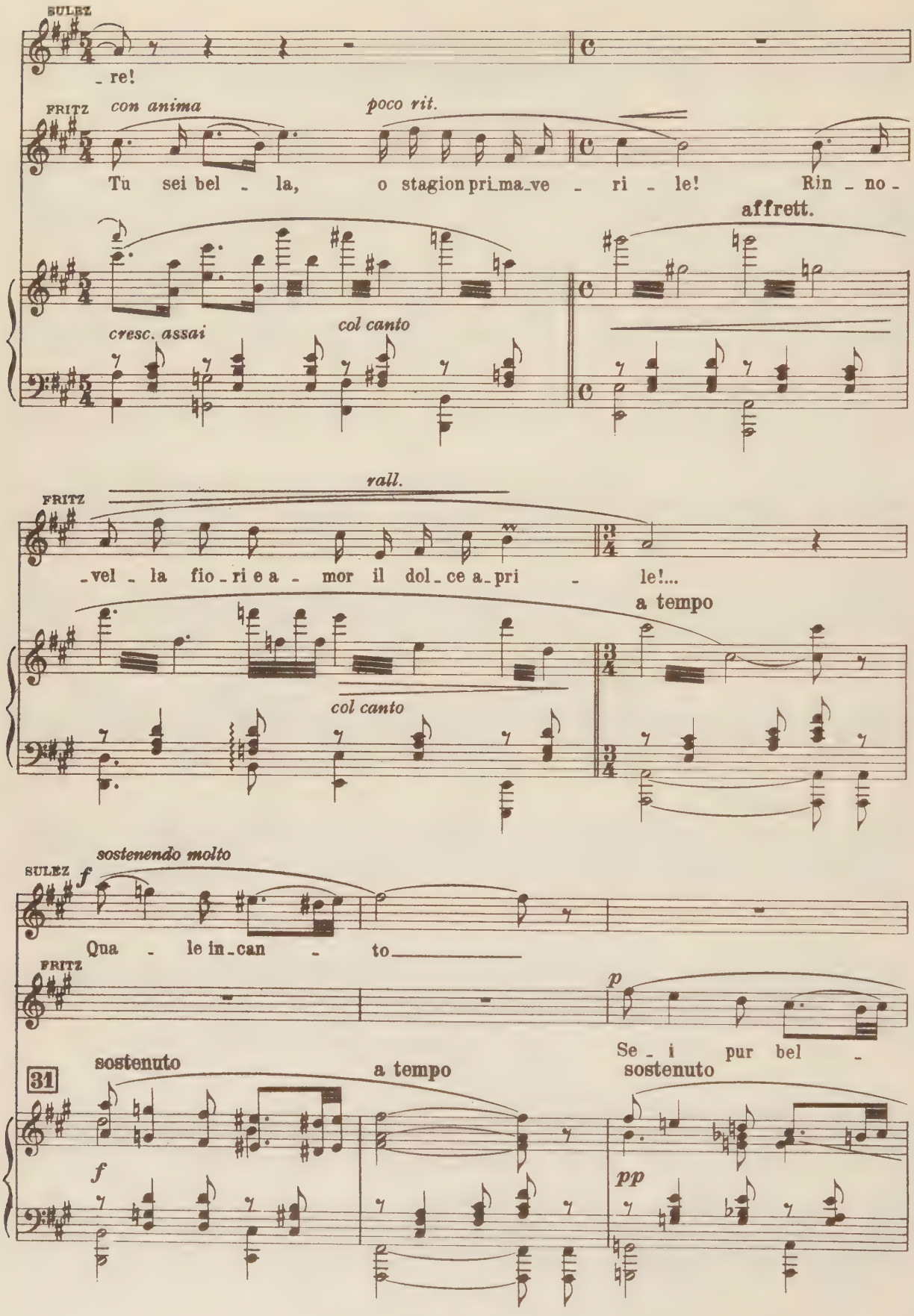
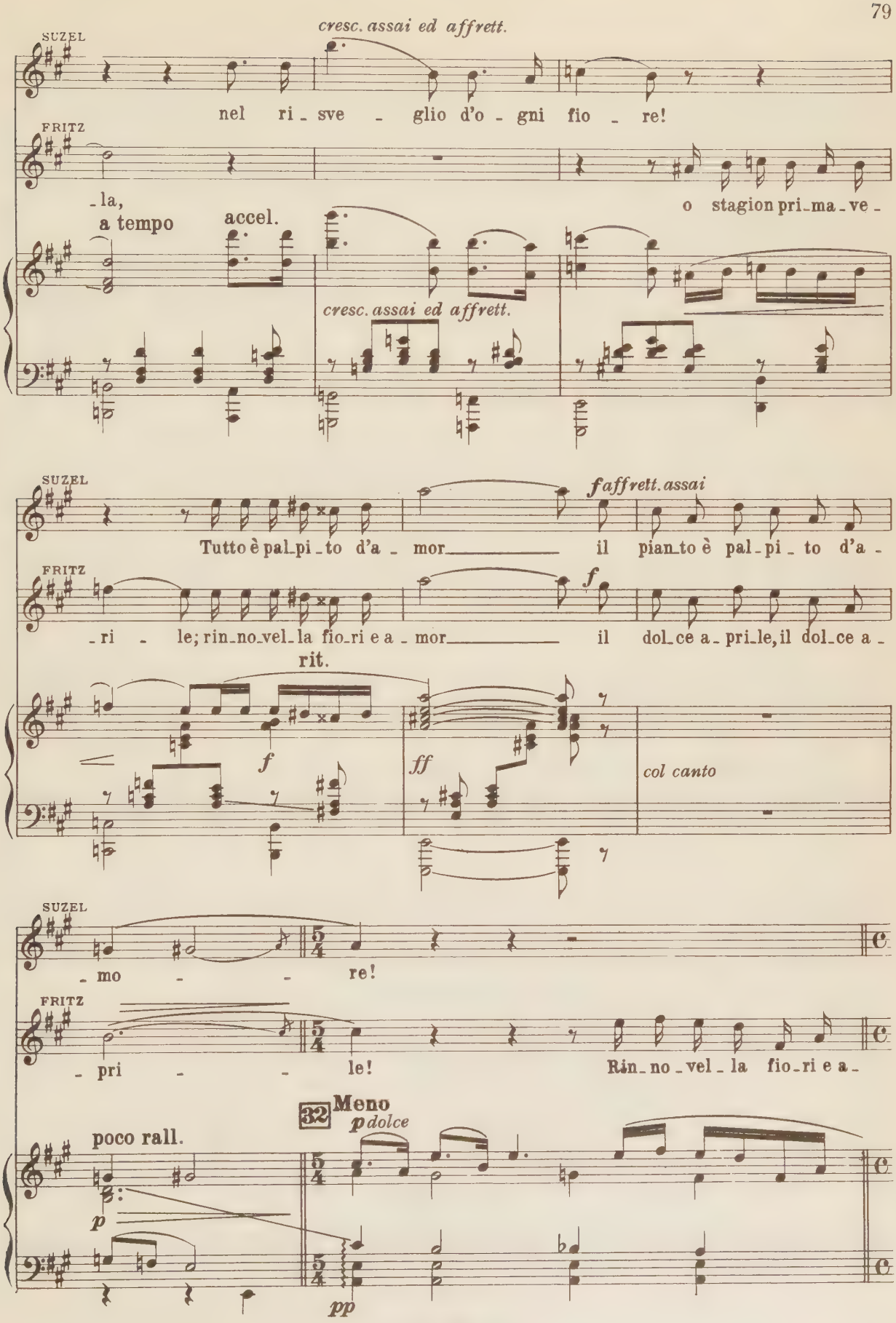
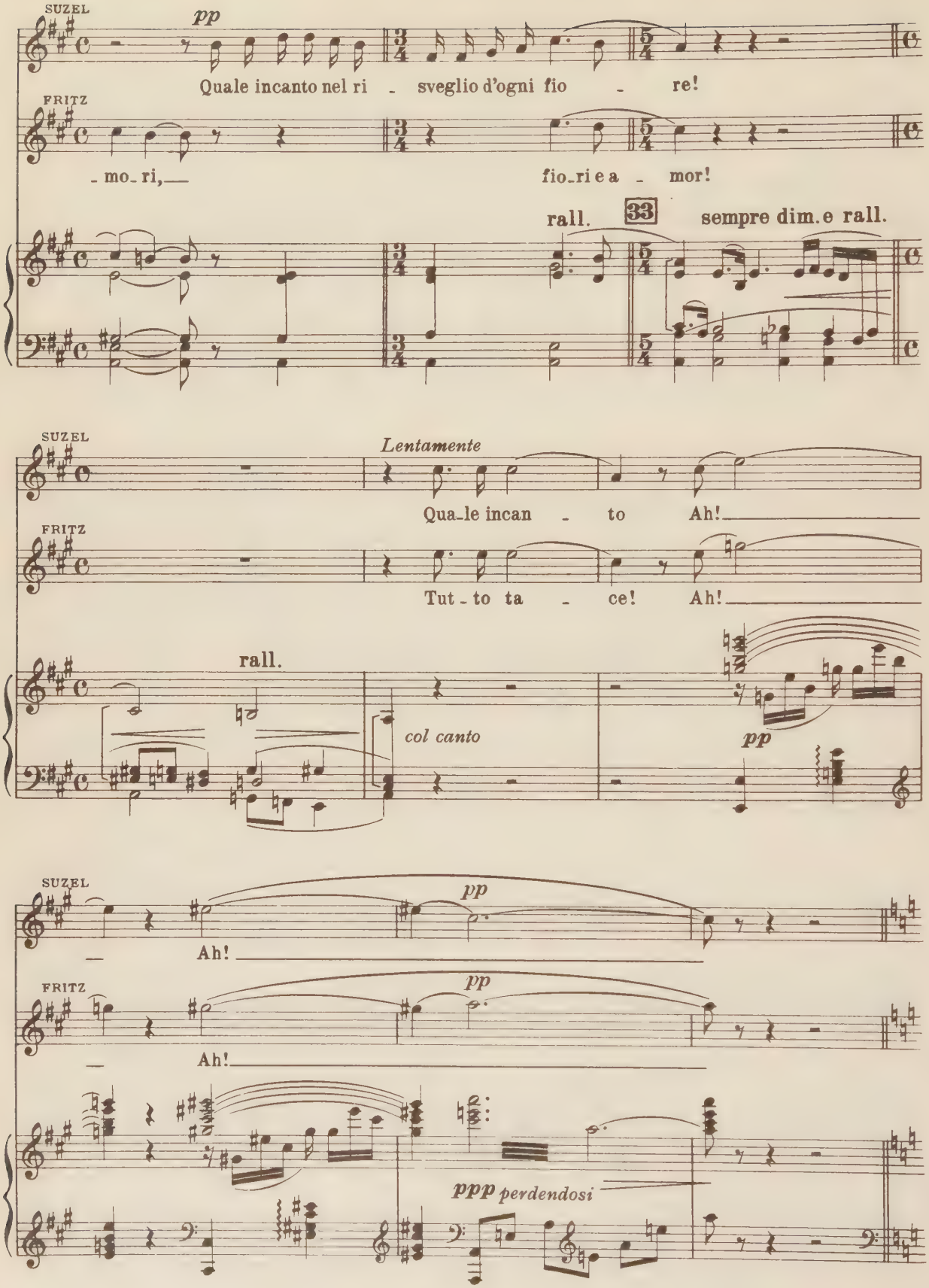

17
Allegretto ritenuto
p
m.s.
rit.
SUZEL
p
—Bel ca - va - lier, sa - rà per la tua spo - sa...
18
I. Tempo Sostenuto
p
SUZEL
p
(entra Fritz)
—Pic - ci - na, gra - zie: la spo - sa non l'ho!
rall.
col canto

FRITZ
p
3
Su_zel,buon dì. D'un ga_io ro_si _ gnuo _ lo la vo_ce mi sve_
affrett.
19
p
SUZEL
pdolce
Che di_te ma_i?... Oh, signor Fritz... can _ to co _
FRITZ
poco rall.
_gliò. Mi pia_ce co_me can _ ti...
col canto
pp
SUZEL
rall.
5
_sì co_me mi vien dal co _ re.
col canto
p dolcissimo

SUZEL
Per voi li ho côl - ti... Ed
FRITZ (scende dalla scala)
nf
Quei fio-ri son per me?
mf
SUZEL cresc.
ol-tre i fio - ri ho pron-ta u-na sor - pre - sa...
FRITZ
U - na pri-mi-zia cer-to...
ravvivando
SUZEL
p
Le ci-lie - ge.
FRITZ
subito mf
Ci-lie - ge!
p
E son di già ma - tu - re?
rall. assai
p


SUZEL
dolcissimo, con molta semplicità
p
Han del_la por_po_ra vi_vo il co_lo _ re, son dol _ ci e te _ ne_re...
20 Andante sostenuto
p un poco sentito
pp
(da sè, guardandola)
FRITZ
dolcissimo
p
Di pri_ma_ve _ ra so_ miglia a un fio _ re fra _ gran _ te e ro _ se_o...
SUZEL
Son pron_ta a co_glier_ne un maz_zo_li _ no,... deb _ bo get _ tar _ ve_le?
FRITZ
Get_ta _ le su _ bi _ to, bel_l'an_gel_ li _ no, le sa _ prò pren _ de_re...


Meno
rit.
21
a tempo
(Suzel esce dalla porta dell'orto, appare in cima alla scala, dall'altra parte del muro, coglie le ciliege e
mf
p
le getta a Fritz.)
FRITZ
p
Fre_sche scin_til_la_no, di bri_na an_
rit.
a tempo
accell.
mf
p
FRITZ
cresc.
_co _ ra son tut_te ro _ ri_de...
Ma... è da quel_
22 legatissimo
sostenuto
mf
SUZEL
p
Sì, da quel_
FRITZ
_l'al _ be_ro, che sul_l'au _ ro _ ra, pi _ spi_glia il pas _ se_ro?
rall.
dim. molto

SUZEL
- l'al - be - ro...
FRITZ
mf
Ciò
23 I. Tempo
marcato
tr
mf
mf
m.s.
FRITZ
— ch'e - gli di - ce Non
m.s.
m.d.
m.s.
m.s.
SUZEL
pp
dim
Io lo so in - ten - de - re:...
FRITZ
— sai com - pren - de - re?
rall. e dim.
dolce
m.s.
m.d.
p
pp
m.s.

SUZEL
ch'e-gli è fe - li - ce nel can-to mor - mo-ra
rall.
SUZEL
Sui ra-mi flo-ri-di ha i suoi pic-ci - ni... Lie - ti l'a - spet - ta - no;
24
a tempo
p
ben sentito ma dolce
SUZEL
a - gi - li scher-za-no dei bian-co-spi - ni tra i fio - ri can - di - di.
cresc.
SUZEL
f
Sem - bra che par - li - no...
FRITZ
sempre cresc. ed incalz.
Co-me ne in-ter-pre-ti be-ne il lin-guag-gio!
sempre cresc. ed incalz.
f
f

SUZEL
Sem - bra sa - lu - ti - no coi fior il rag - gio del - l'au -
poco rit.
f
SUZEL
rit.
- ro - ra!
FRITZ
mf
Co - - me ne in -
25 a tempo
mf
col canto
mf
m.s.
m.s.
m.s.
FRITZ
- ter - pre - ti be - - ne il lin -
m.d.
m.s.
m.s.
m.s.


SUZEL
p
Sem_bra sa - lu - ti - no coi fio_ri il rag - gio del - l'au -
FRITZ
- guag - gio, co - me ne in - ter - pre - ti be - ne il lin -
calando
rall.
m.d.
p
SUZEL
- ro - ra!
FRITZ
- guag - gio!
26 a tempo
p
rit.
rall.

FRITZ (solo al proscenio)
pp
Tut - to ta - ce, ep - pur tut-to al cor mi par - la; que - sta
27
Andante amoroso sostenuto
pp legato
FRITZ
pa-ce fuor di qui, do - ve tro - var - la? Tu sei bel - la, o
FRITZ
— stagion pri-ma-ve - ri - le! Rin-no-vel-la fiori e amor il dol-ce a-
p
rit.
cresc. un poco sf
p
SUZEL (rientrando dalla porta dell'orto, col grembiulino pieno di ciliege)
pp
sempre p
Qua-le in-can-to nel ri - sveglio d'o-gni fio - re! Ri - so, o
FRITZ
- pri - le!
a tempo
pp
rall.
a tempo
pp

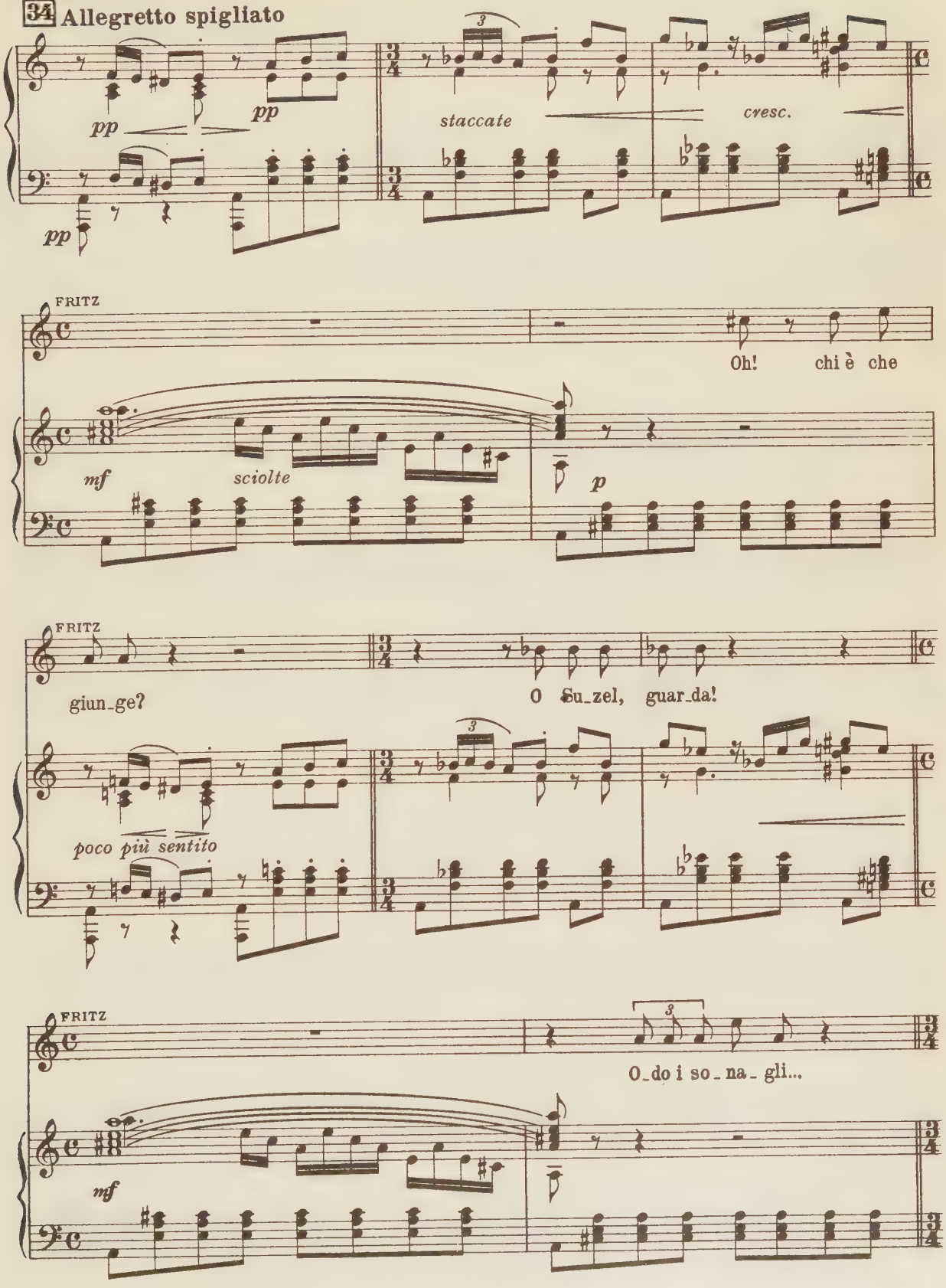

SUZEL
sempre p
pp
pian - to, tutto è pal-pi-to d'a - mo - re! Tut-to il
Poco più mosso
pp
SUZEL
pra - to d'un tap-pe-to s'è smal - ta - to Al Si -
28
p
m.d.
SUZEL
-gno - re s'al-za l'in-no da o-gni co - re!
FRITZ
Tut - to
poco rall.
dolcissimo
m.d.
m.s.
mf

FRITZ
ta - ce, ep - pur tut - to al cor mi par - la, que - sta
I. Tempo
ben sentito
SUZEL
rubando un poco il tempo
Qual in - can - to nel ri -
FRITZ
pa - ce fuor di qui, do - ve tro - var - la?
pp col canto
SUZEL
- sveglio d'ogni fio - re!
FRITZ
f
Tu sei bel - la, o stagion pri - ma - ve -
rall.
p
m.d.
m.s.
cresc.
29 a tempo
cresc.
Sostenuto

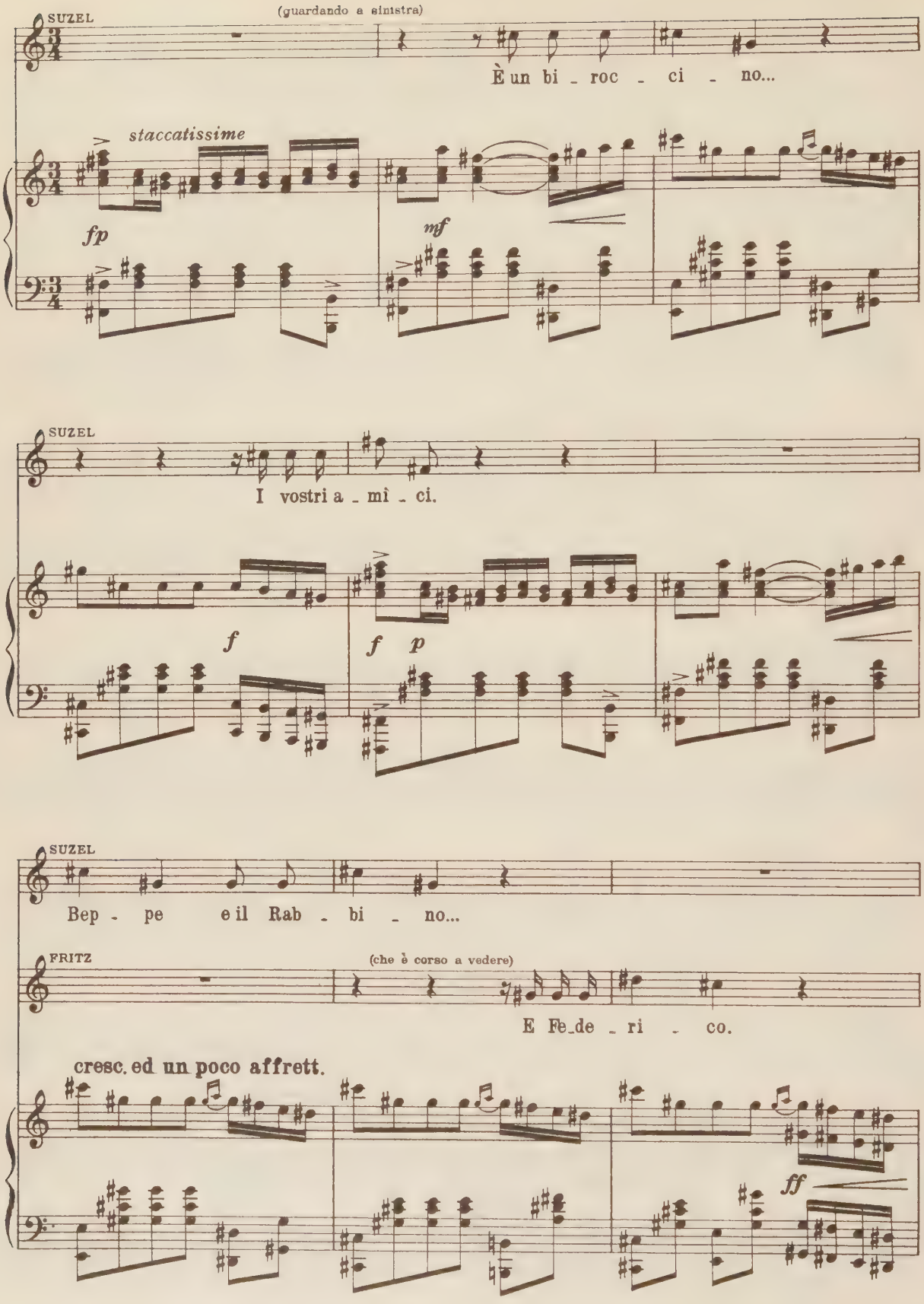
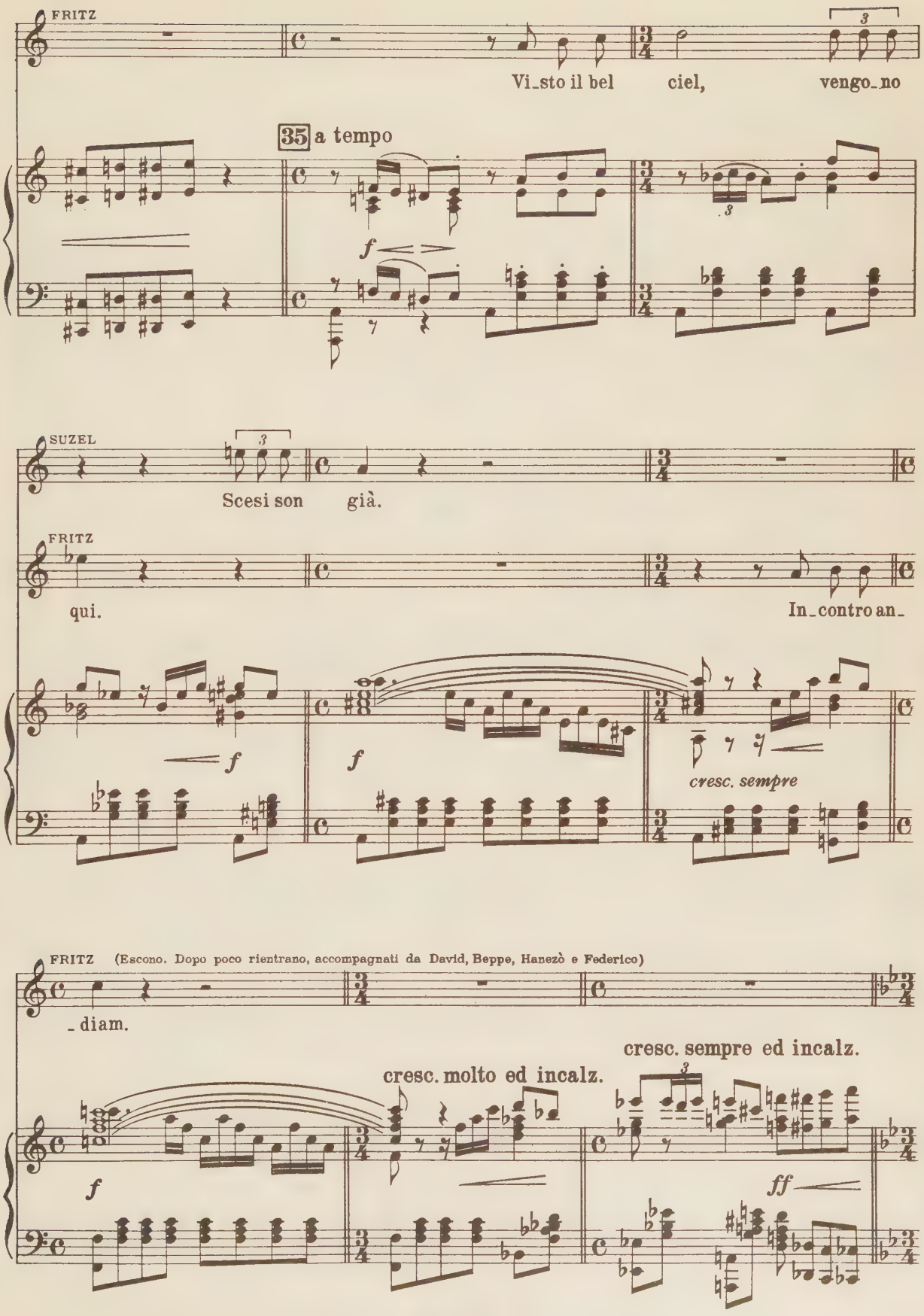

FRITZ
-ri - le!
Rin - no - vel - la fio - ri e a - mor il dol - ce a -
p
sciolte
un poco rall.
p
SUZEL
Tut - to il pra - to
d'un tap - pe - to s'è smal -
FRITZ
-pri - le!
30 Poco più
p
SUZEL
- ta - to,
al Si - gno - re s'al - za l'in - no da ogni co -

SULEZ
re!
FRITZ
con anima
poco rit.
Tu sei bel - la, o stagion pri_ma_ve - ri - le! Rin - no -
affrett.
cresc. assai
col canto
rall.
FRITZ
-vel - la fio - ri e a - mor il dol_ce a_pri - le!...
a tempo
col canto
sostenendo molto
SULEZ
f
Qua - le in_can - to
FRITZ
p
Se - i pur bel -
31
sostenuto
a tempo
sostenuto
f
pp

cresc. assai ed affrett.
SUZEL
nel ri_sve_glio d'o_gni fio_re!
FRITZ
_la,
o stagion pri_ma_ve_
a tempo
accel.
cresc. assai ed affrett.
SUZEL
Tutto è pal_pi_to d'a_mor
il pian_to è pal_pi_to d'a_
affrett. assai
FRITZ
_ri_le; rin_no_vel_la fio_ri e a_mor
il dol_ce a_pri_le, il dol_ce a_
f
rit.
f
ff
col canto
SUZEL
_mo_re!
FRITZ
_pri_le!
Rin_no_vel_la fio_ri e a_
32
Meno
p dolce
poco rall.
p
pp

SUZEL
pp
Quale incanto nel ri - sveglio d'ogni fio - re!
FRITZ
- mo - ri, fio - ri e a - mor!
rall.
33
sempre dim. e rall.
SUZEL
Lentamente
Qua - le incan - to Ah!
FRITZ
Tut - to ta - ce! Ah!
rall.
col canto
pp
SUZEL
pp
Ah!
FRITZ
pp
Ah!
ppp perdendosi

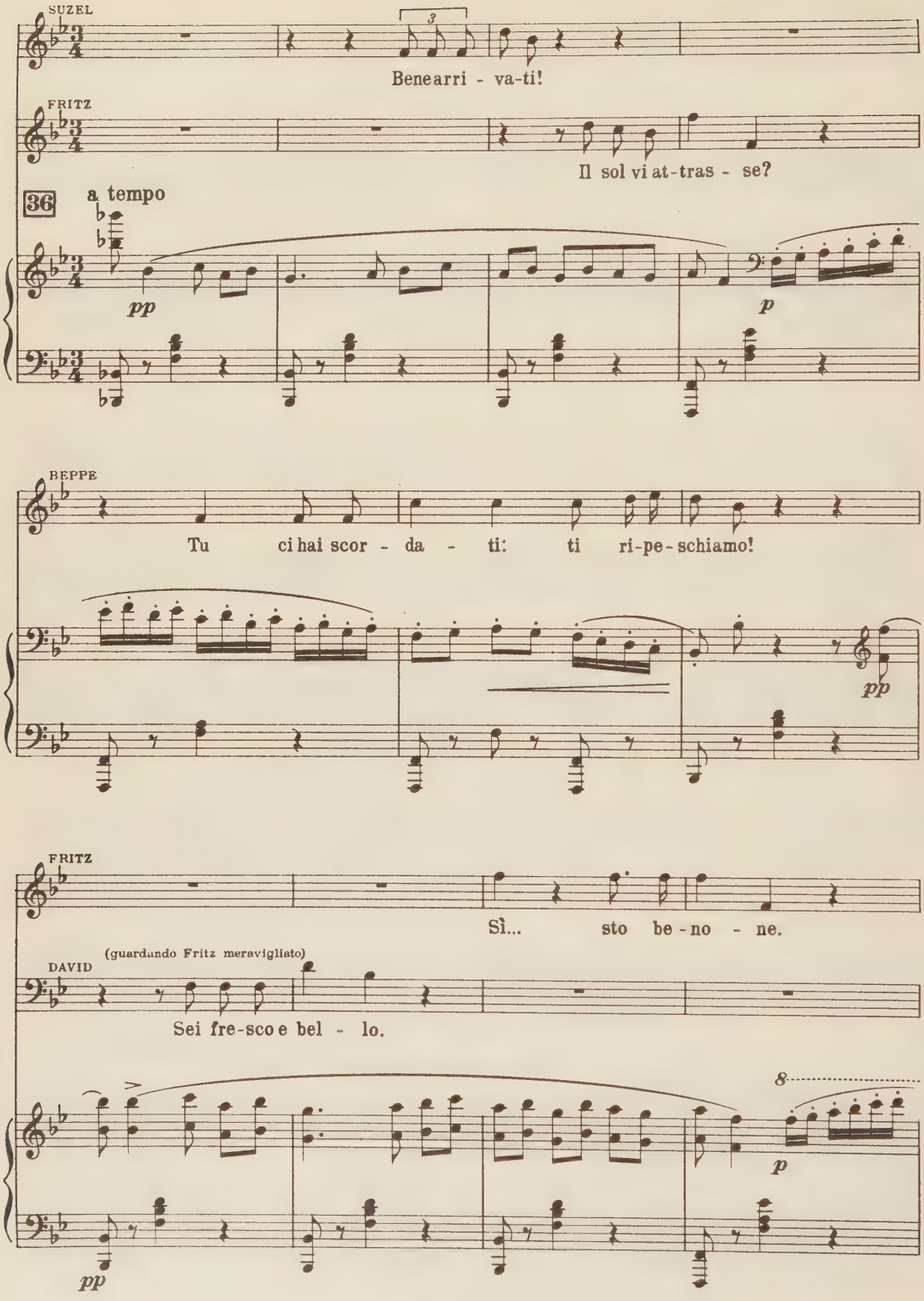
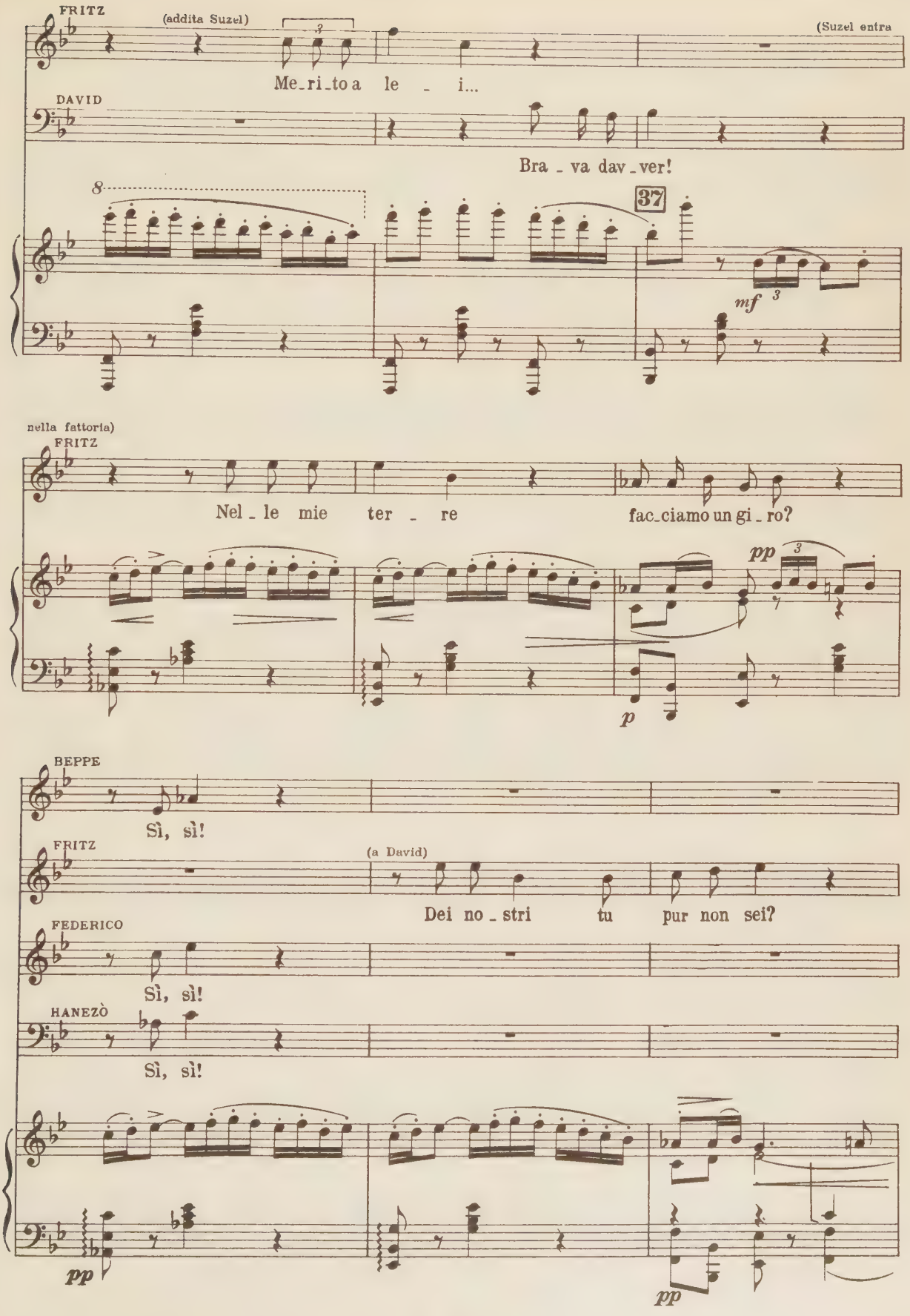
SCENA III. DAVID, BEPPE, HANEZÒ, FEDERICO e i precedenti

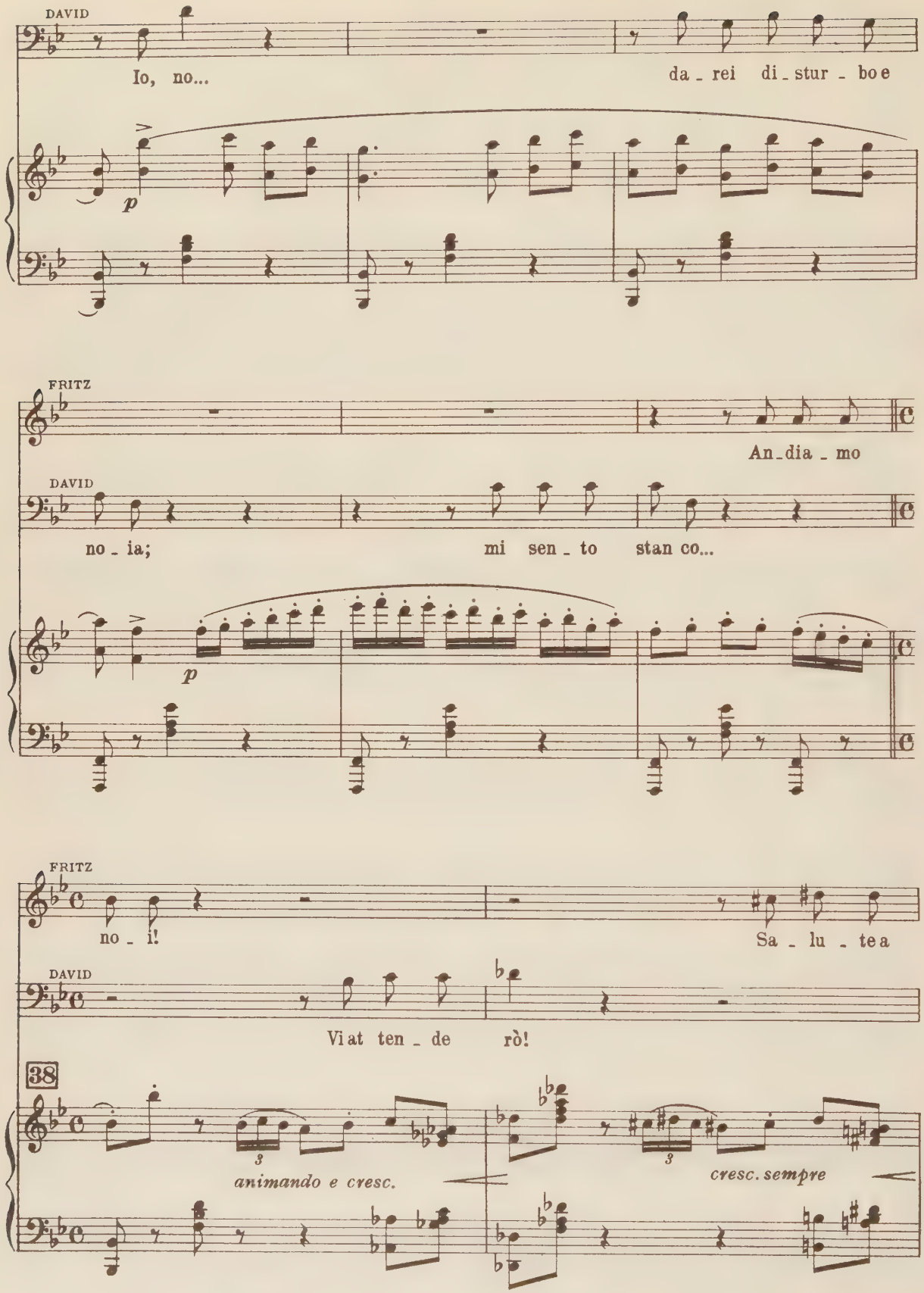
(Si ode il rumore di un biroccino che arriva)

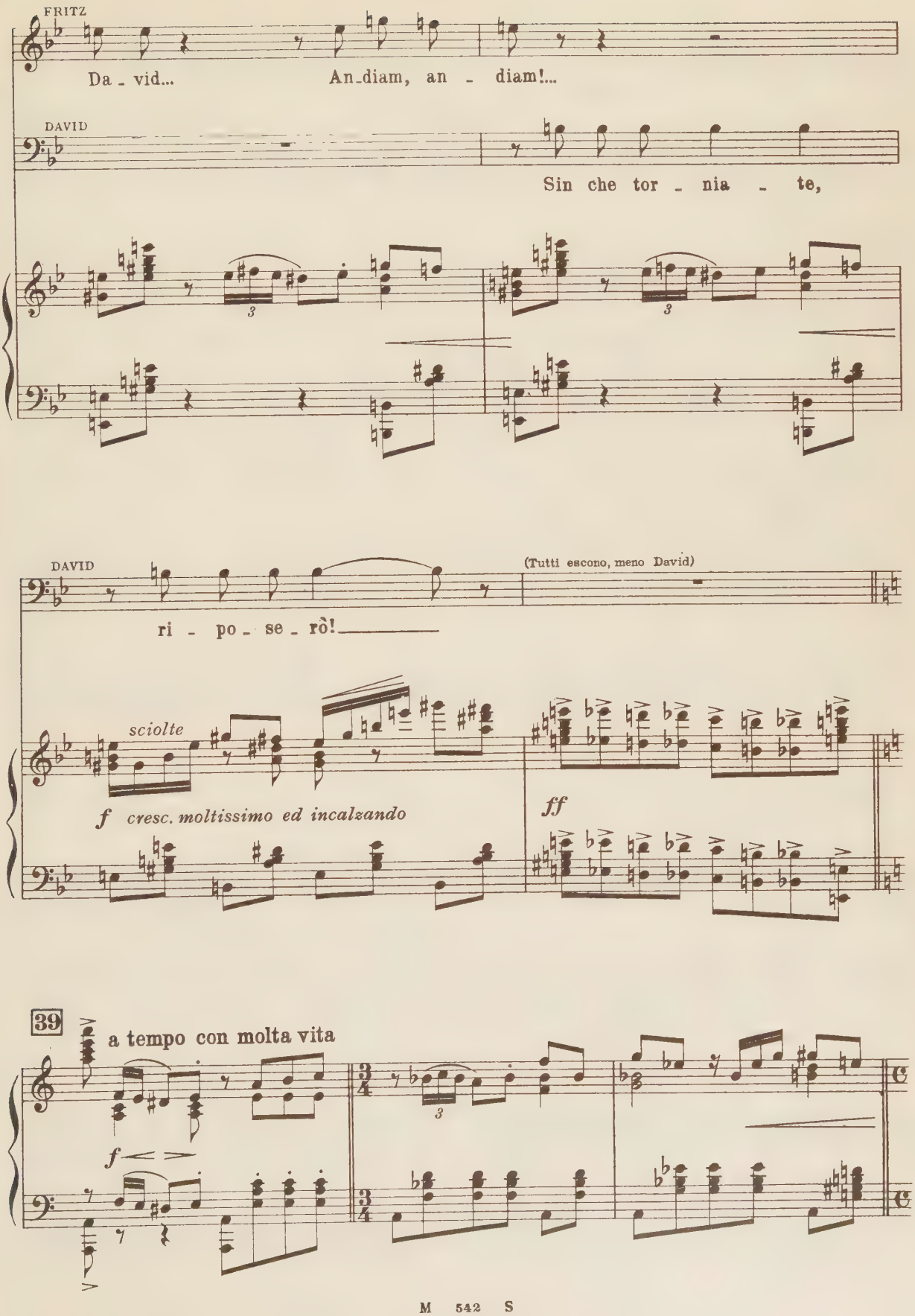
34 **Allegretto spigliato**

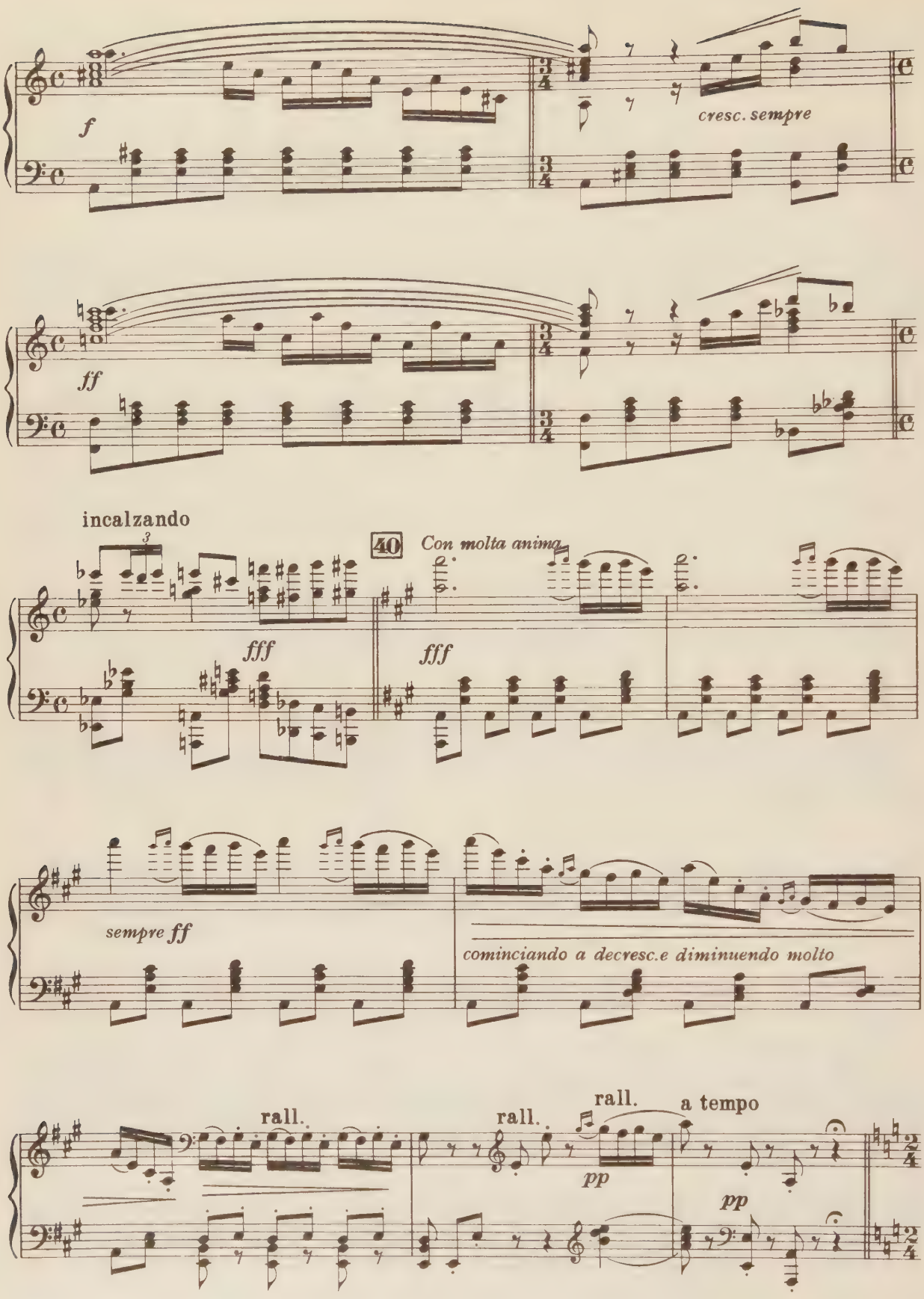
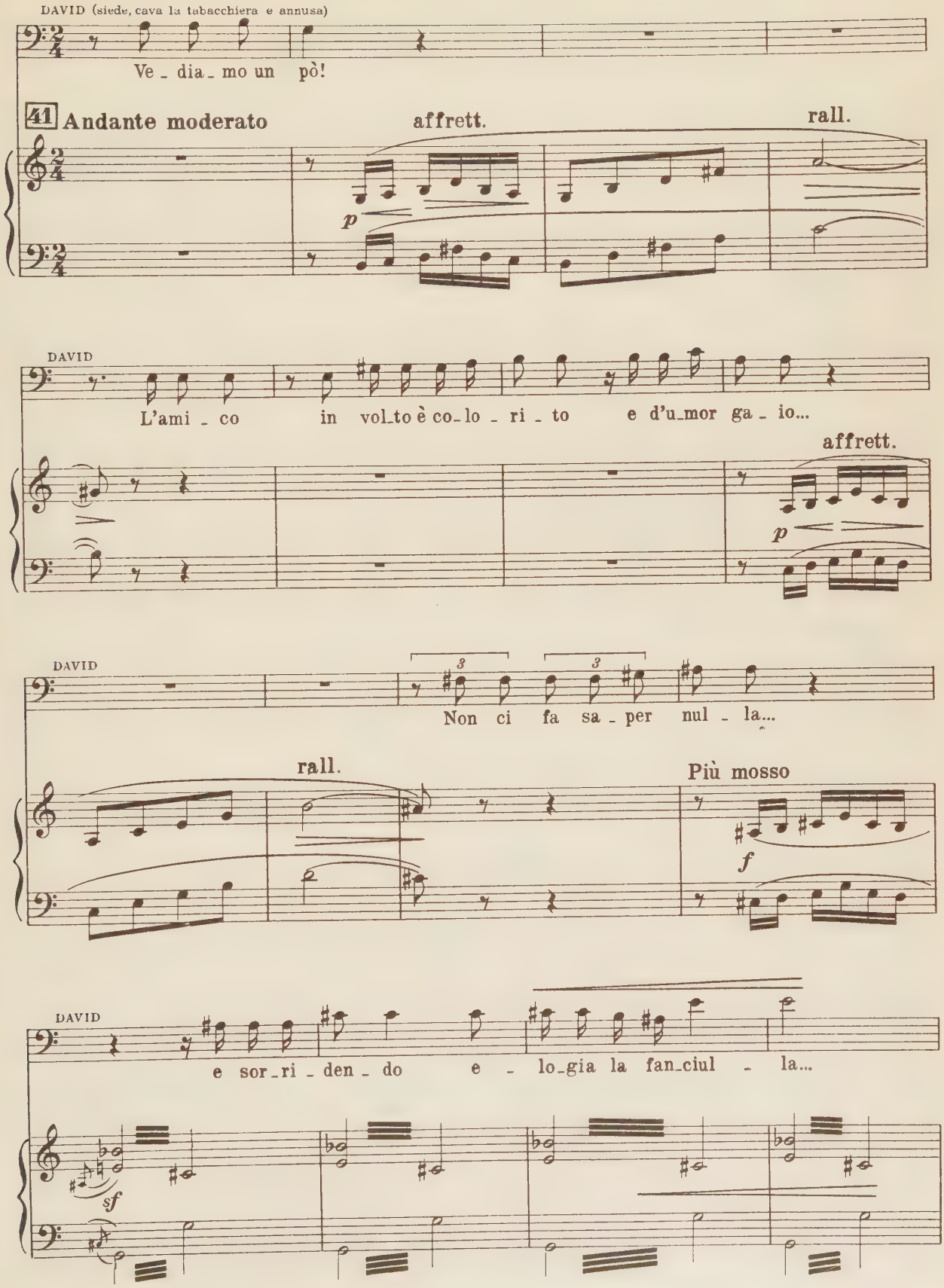


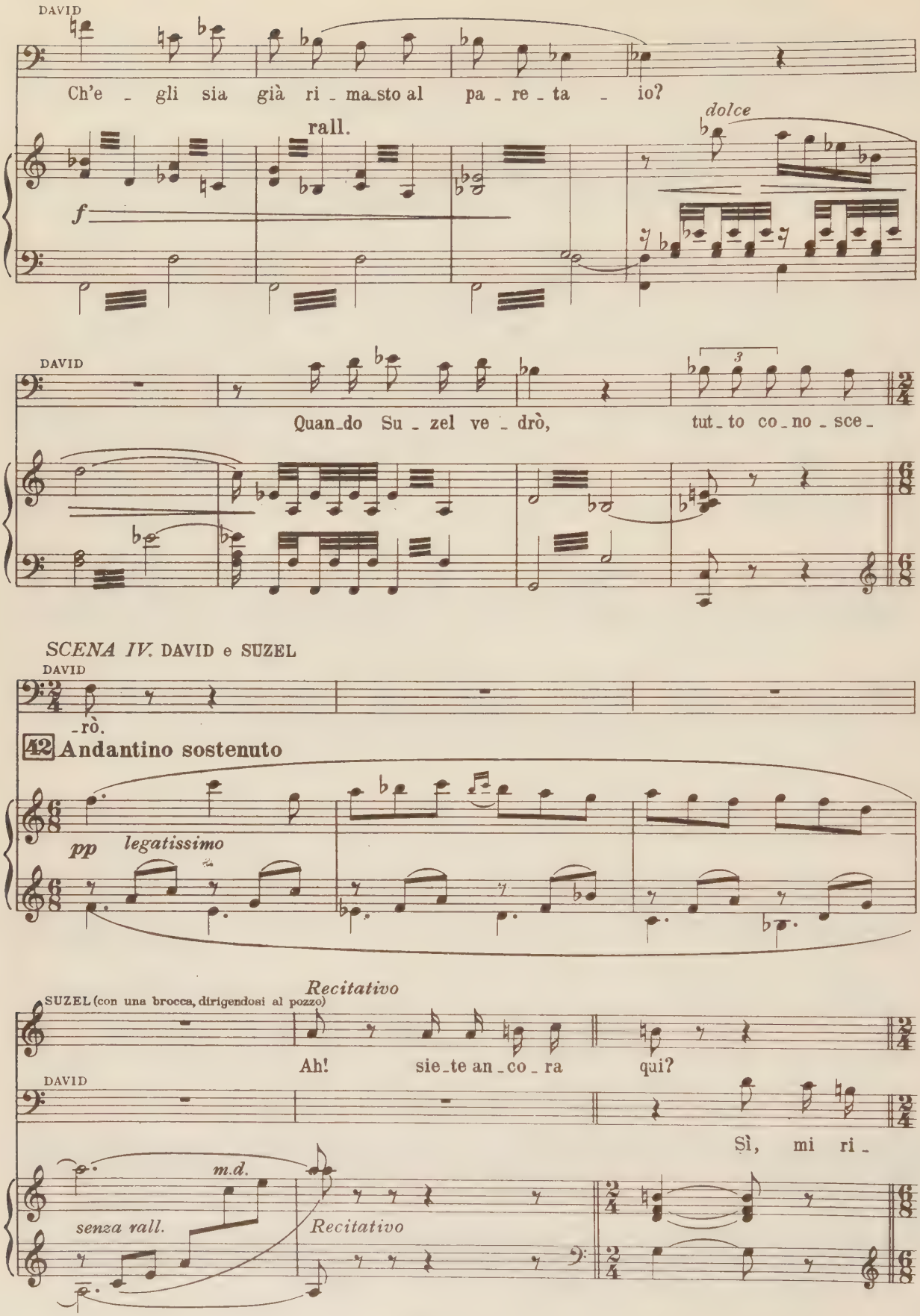

SUZEL
(guardando a sinistra)
È un bi - roc - ci - no...
staccatissime
fp
mf
SUZEL
I vostri a - mì - ci.
f
f p
SUZEL
Bep - pe e il Rab - bi - no...
FRITZ
(che è corso a vedere)
E Fe-de - ri - co.
cresc. ed un poco affrett.
ff

FRITZ
Vi_sto il bel ciel, vengo_no
35 a tempo
f
SUZEL
Scesi son già.
FRITZ
qui.
In_contro an_
f
f
cresc. sempre
FRITZ (Escono. Dopo poco rientrano, accompagnati da David, Beppe, Hanezò e Federico)
_diam.
cresc. molto ed incalz.
cresc. sempre ed incalz.
f
ff

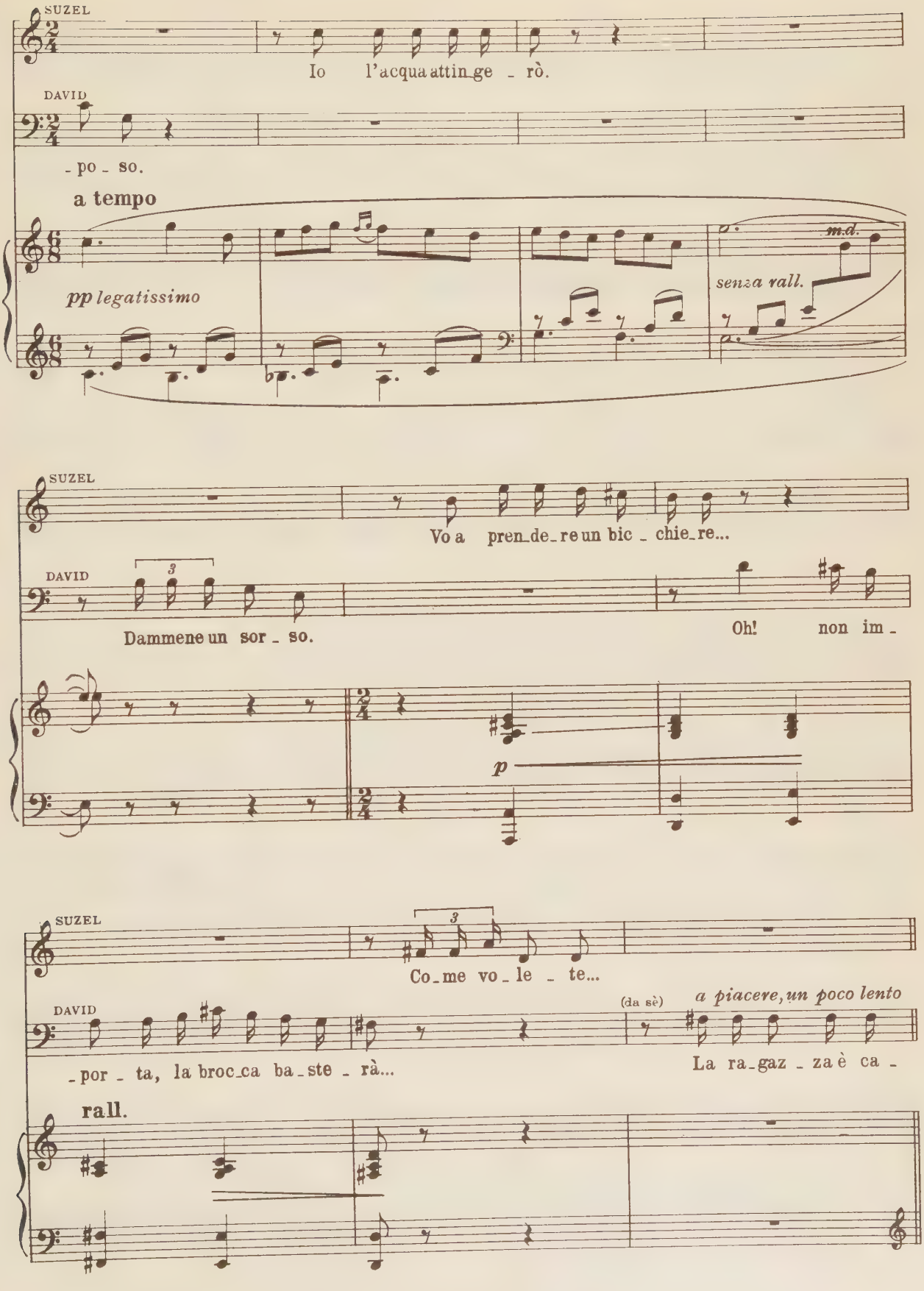

SUZEL
Benearri - va-ti!
FRITZ
Il sol vi at-tras - se?
36
a tempo
pp
p
BEPPE
Tu ci hai scor - da - ti: ti ri-pe-schiamo!
pp
FRITZ
Sì... sto be-no - ne.
DAVID
(guardando Fritz meravigliato)
Sei fre-sco e bel - lo.
8
p
pp

FRITZ
(addita Suzel)
(Suzel entra
Me_ri_to a le _ i...
DAVID
Bra _ va dav _ ver!
37
mf
nella fattoria)
FRITZ
Nel _ le mie ter _ re
fac_ciamo un gi _ ro?
pp
p
BEPPE
Sì, sì!
FRITZ
(a David)
Dei no _ stri tu pur non sei?
FEDERICO
Sì, sì!
HANEZÒ
Sì, sì!
pp
pp

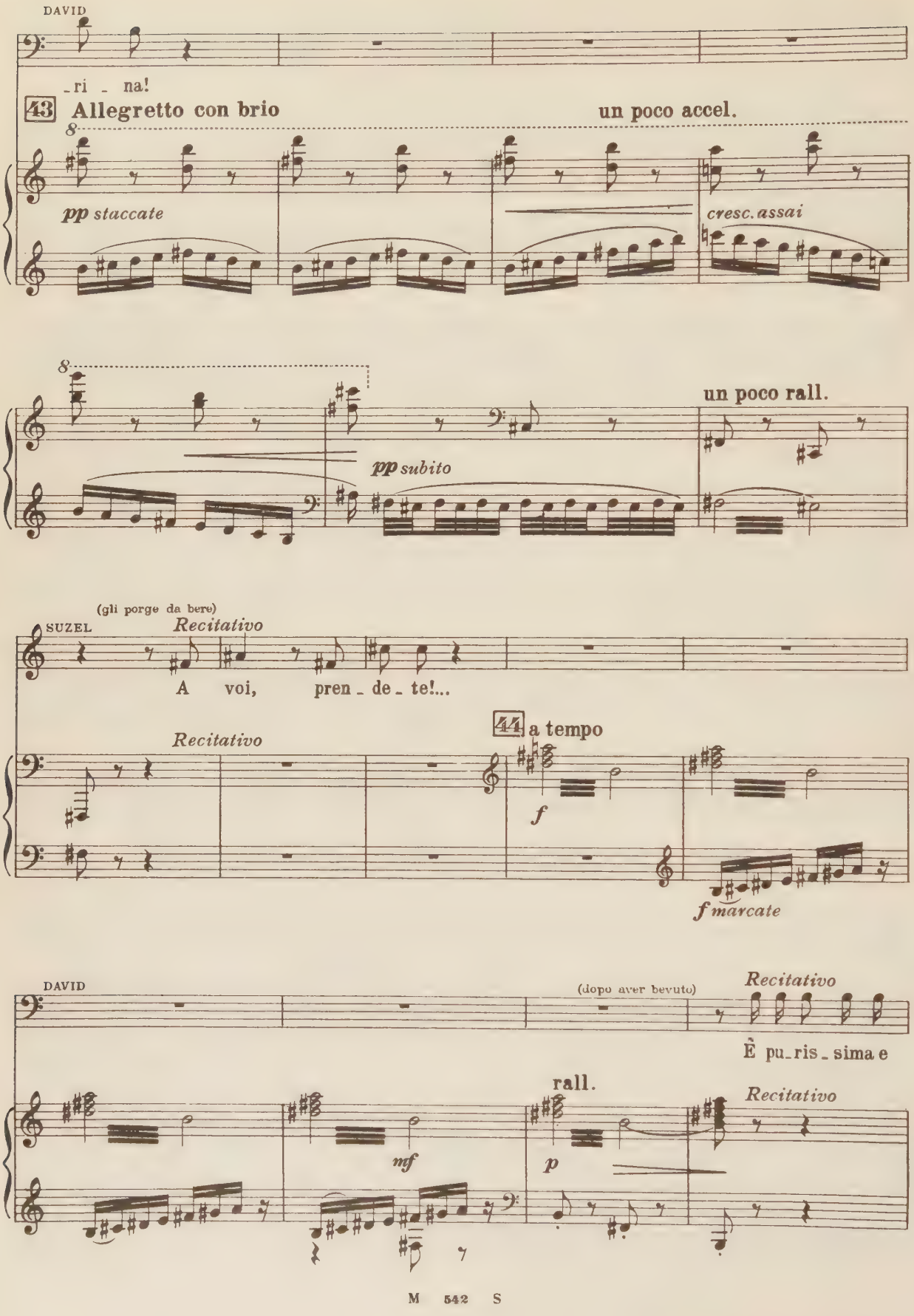
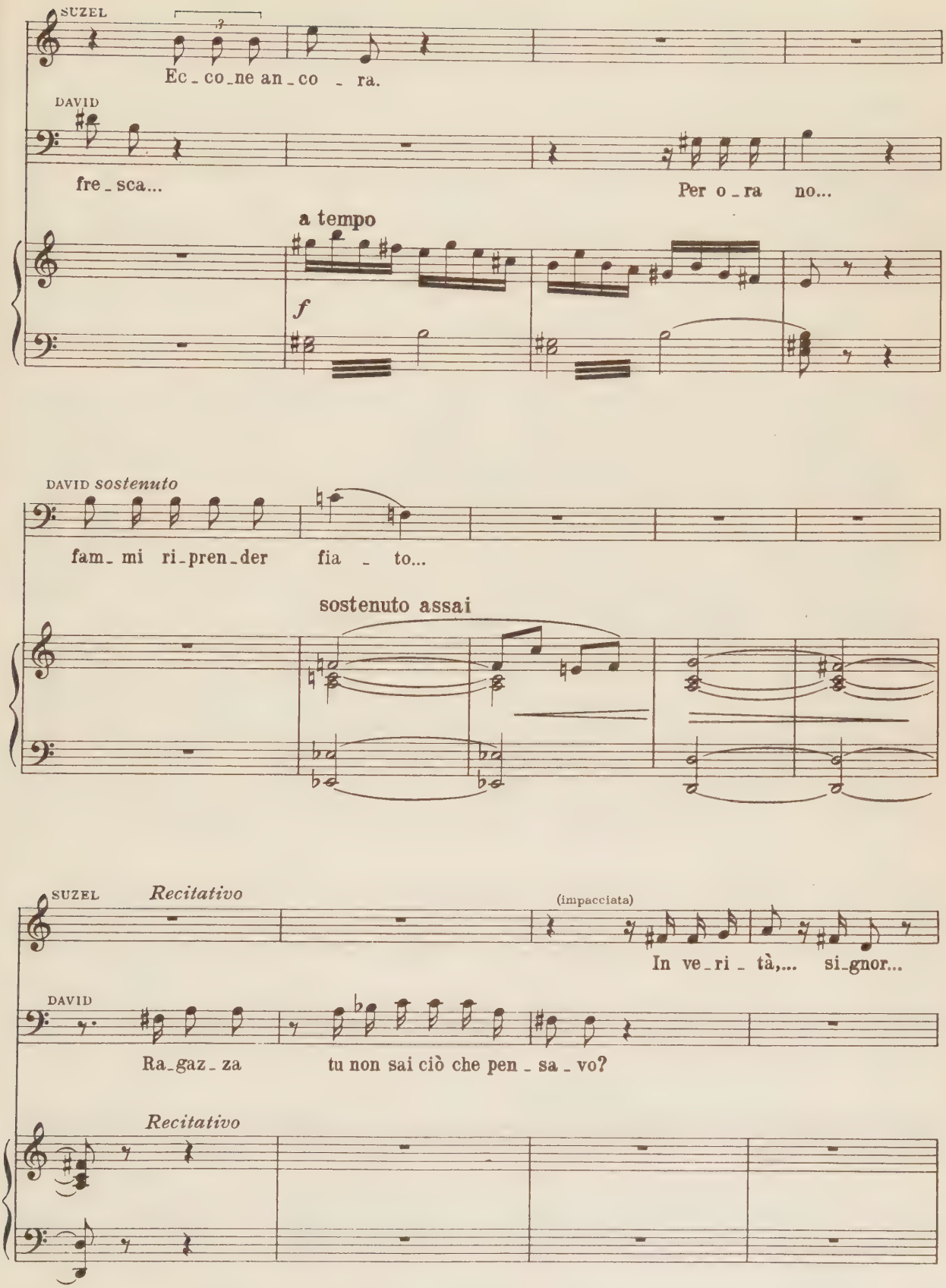
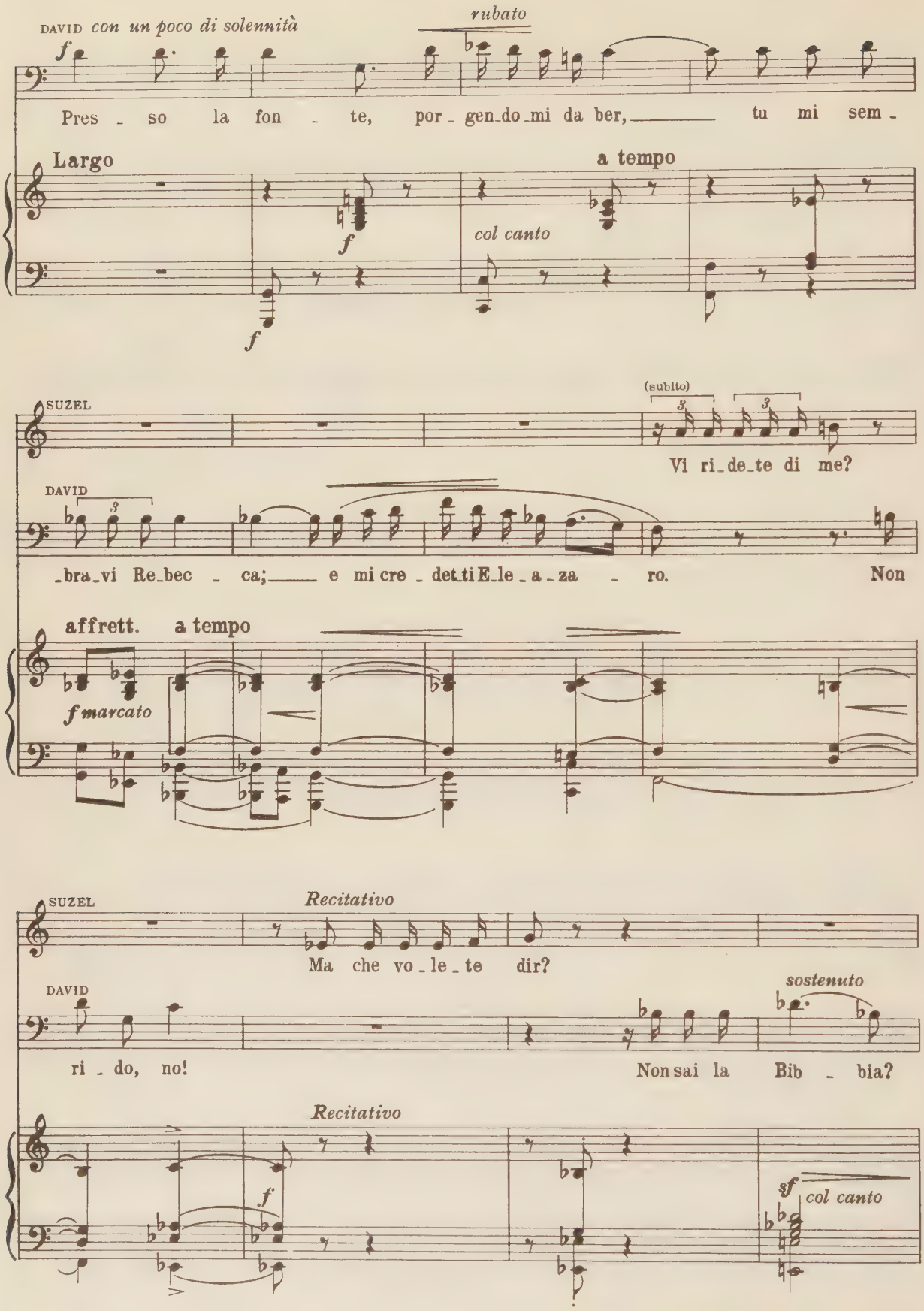
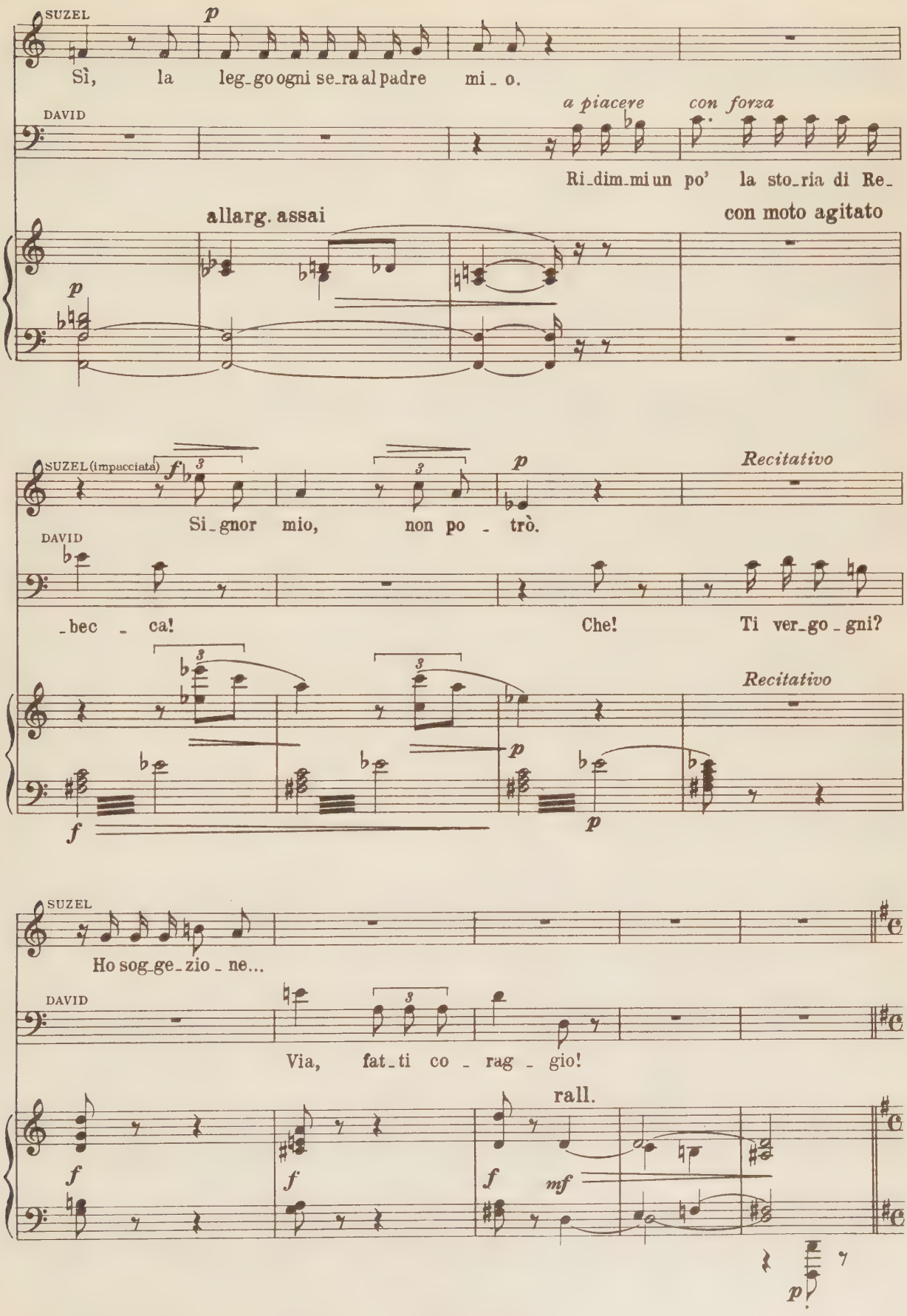
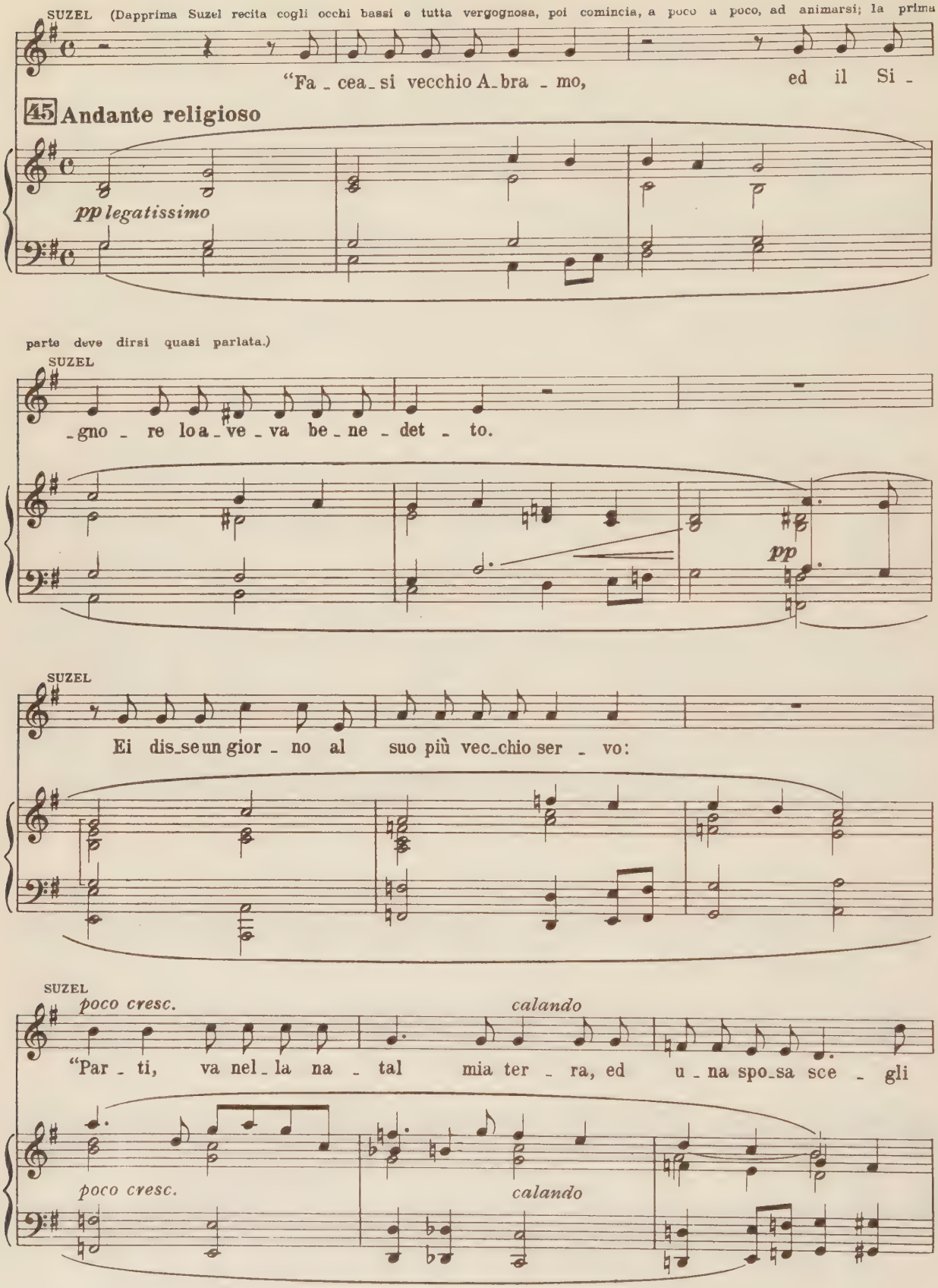
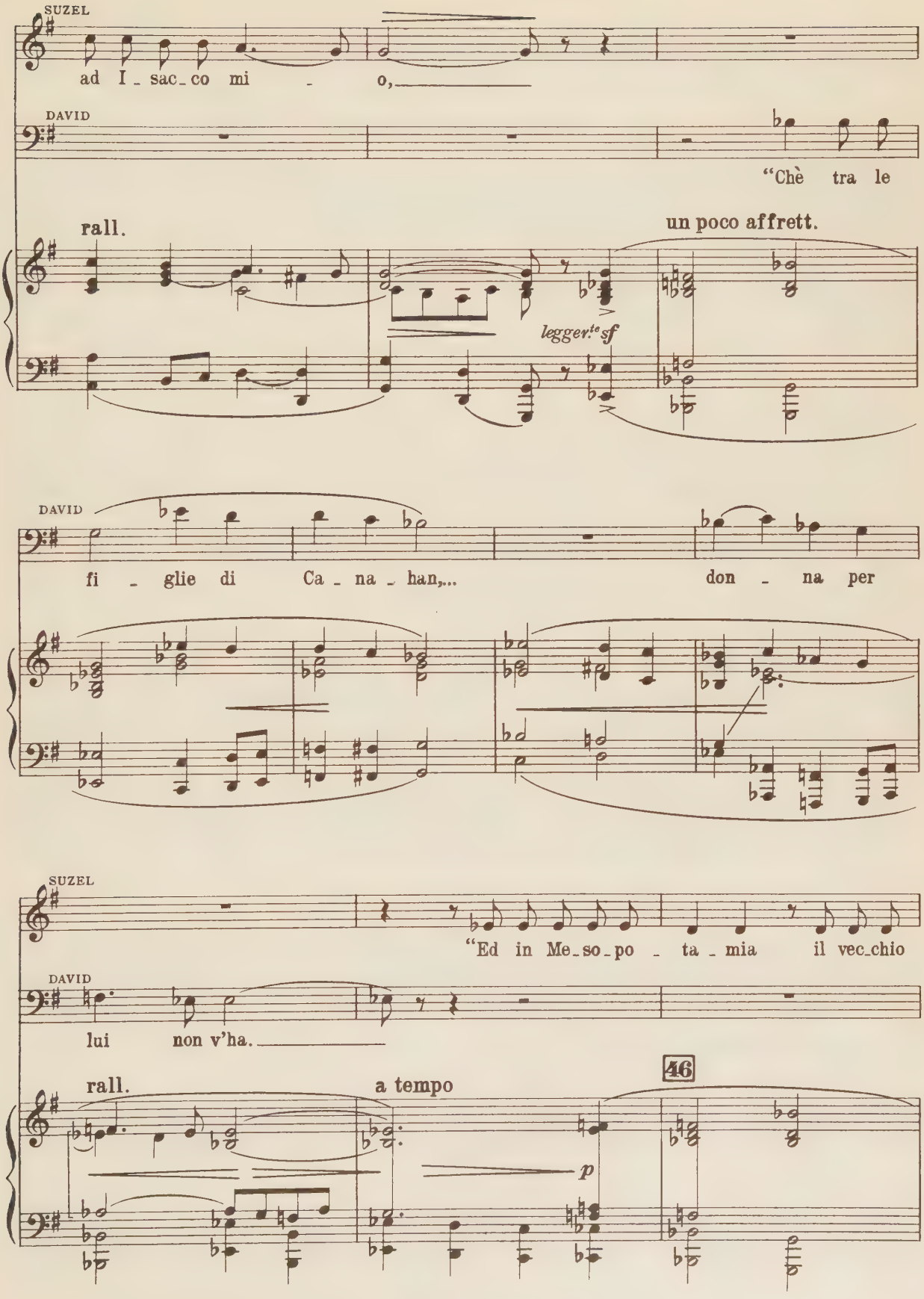

DAVID
Io, no...
da - rei di - stur - boe
p
FRITZ
An - dia - mo
DAVID
no - ia;
mi sen - to stan co...
p
FRITZ
no - i!
Sa - lu - te a
DAVID
Vi at ten - de rò!
38
3
animando e cresc.
3
cresc. sempre

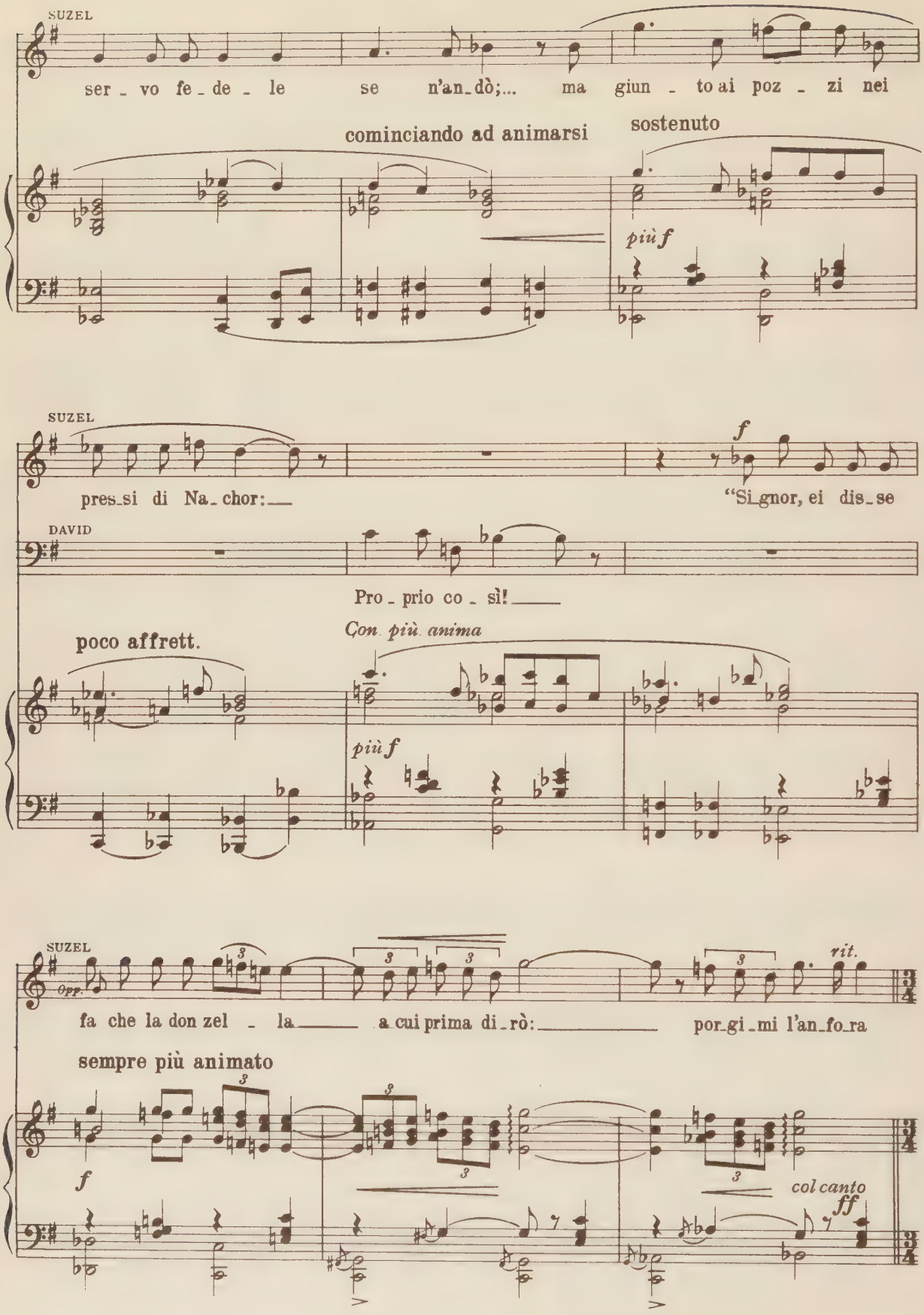

FRITZ
Da - vid...
An-diam, an - diam!...
DAVID
Sin che tor - nia - te,
DAVID
(Tutti escono, meno David)
ri - po - se - rò!
sciolte
f cresc. moltissimo ed incalzando
ff
39
a tempo con molta vita
f

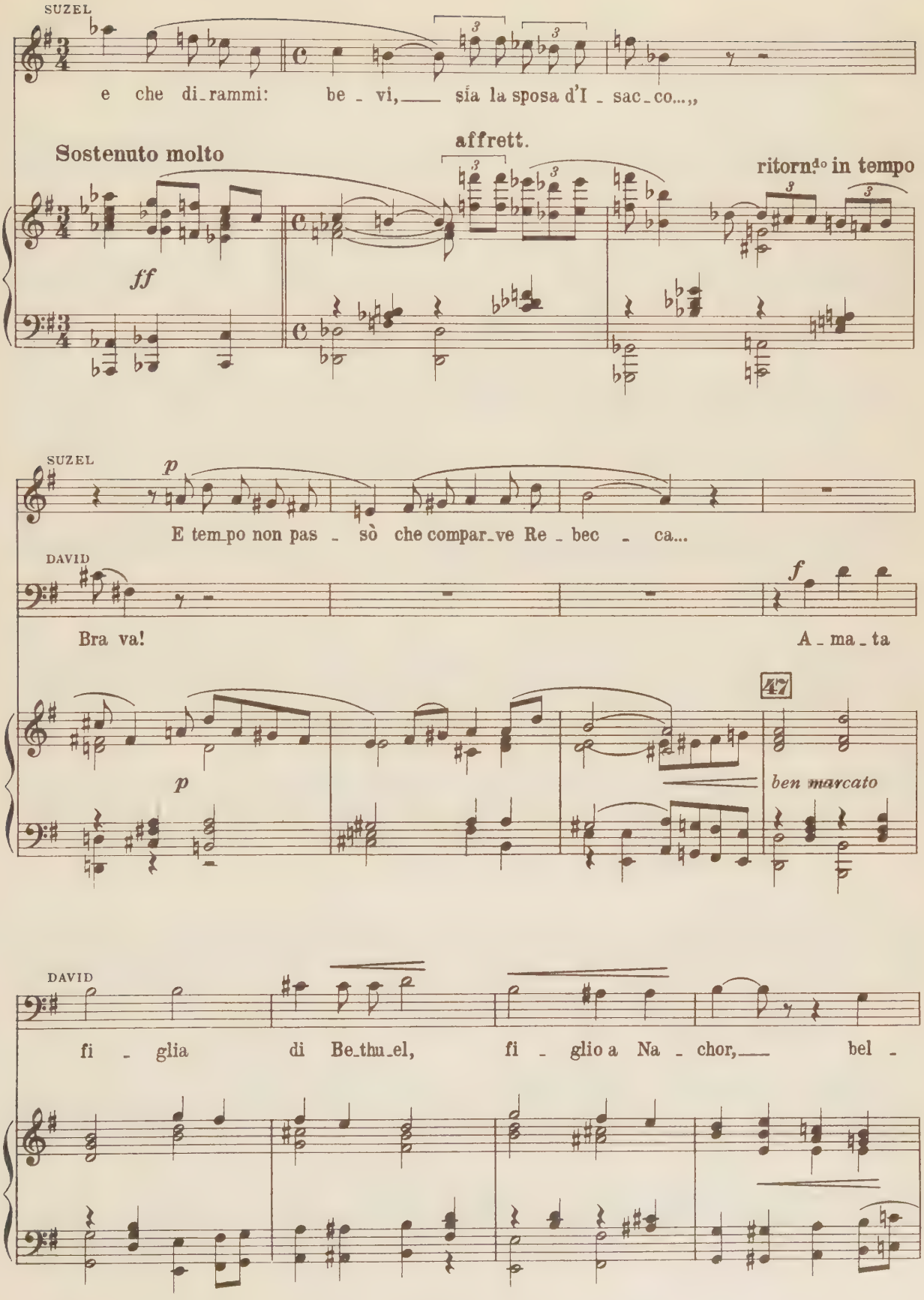

f
cresc. sempre
ff
incalzando
3
40
Con molta anima
fff
fff
sempre ff
cominciando a decresc.e diminuendo molto
rall.
rall.
rall.
a tempo
pp
pp

DAVID (siede, cava la tabacchiera e annusa)
Ve - dia - mo un pò!
41 Andante moderato
affrett.
rall.
p
DAVID
L'ami - co in vol-to è co-lo - ri - to e d'u-mor ga - io...
affrett.
p
DAVID
Non ci fa sa - per nul - la...
rall.
Più mosso
f
DAVID
e sor-ri - den - do e - lo-gia la fan-ciul - la...
sf

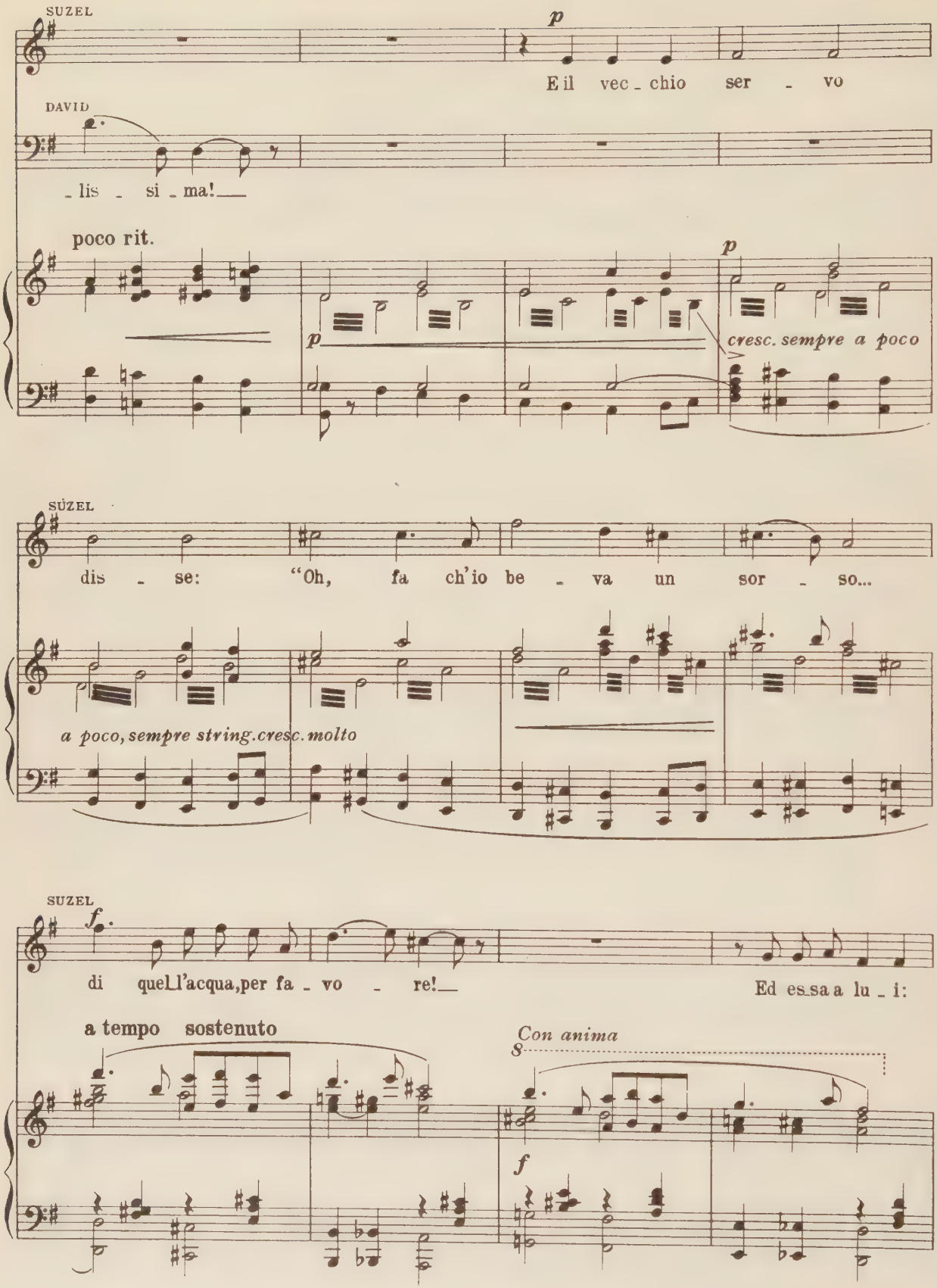
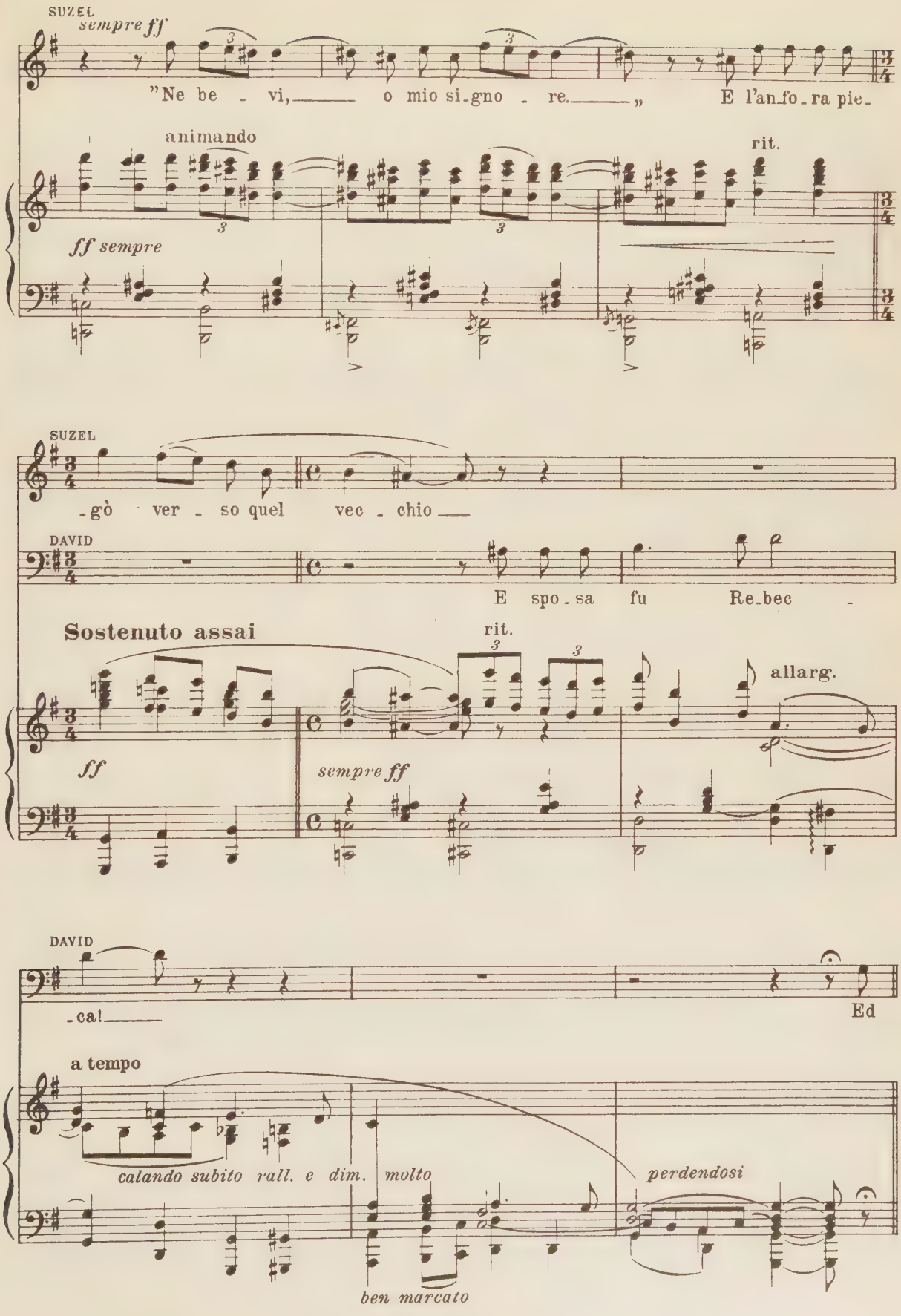
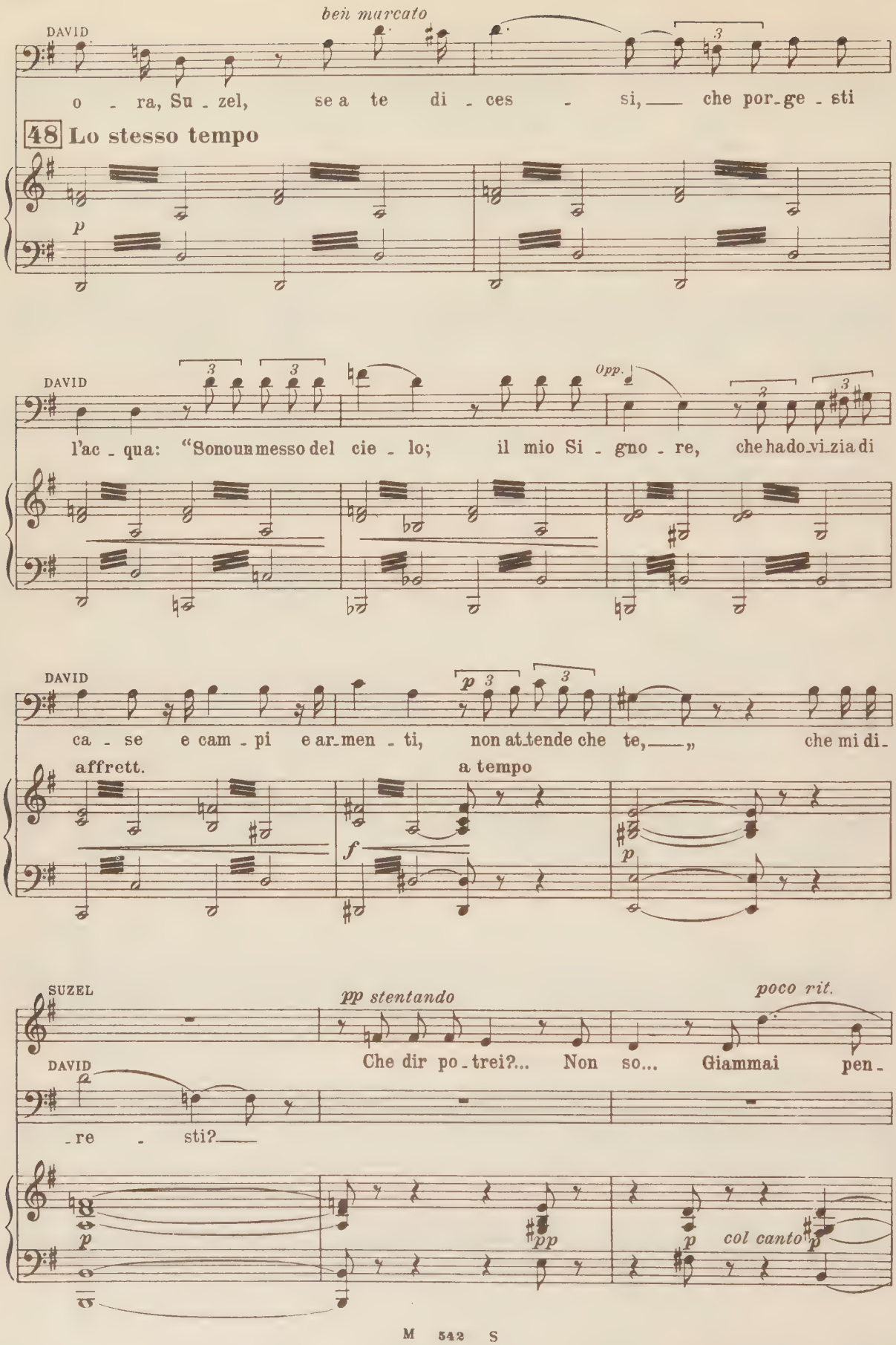

DAVID
Ch'e - gli sia già ri - ma - sto al pa - re - ta - io?
rall.
dolce
f
DAVID
Quan - do Su - zel ve - drò, tut - to co - no - sce -
SCENA IV. DAVID e SUZEL
DAVID
- rò.
42 Andantino sostenuto
pp legatissimo
Recitativo
SUZEL (con una brocca, dirigendosi al pozzo)
Ah! sie - te an - co - ra qui?
DAVID
Sì, mi ri -
m.d.
senza rall.
Recitativo

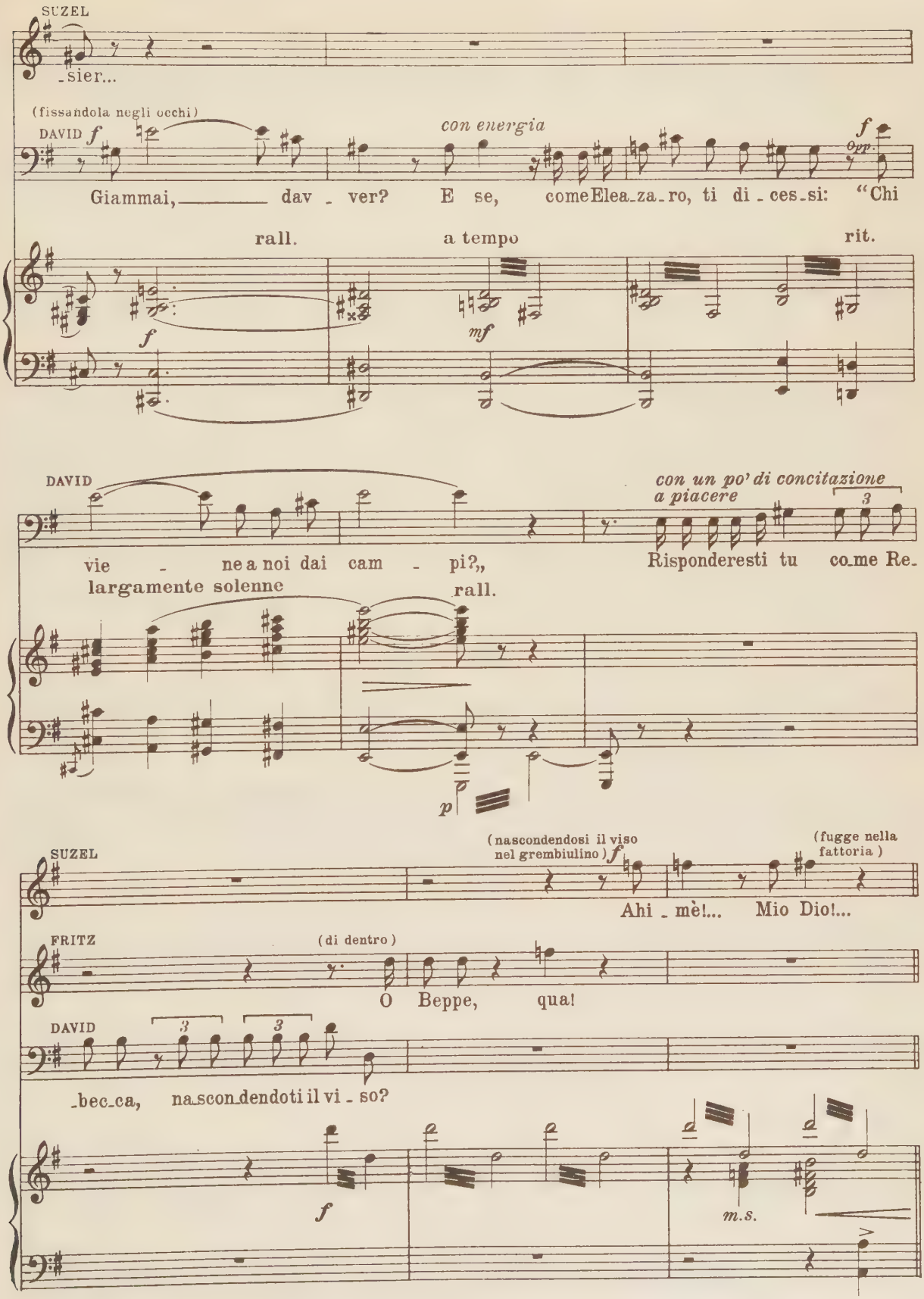

SUZEL
Io l'acqua attin_ge _ rò.
DAVID
_ po _ so.
a tempo
pp legatissimo
m.d.
senza rall.
SUZEL
Vo a pren_de_re un bic _ chie_re...
DAVID
Dammene un sor _ so.
Oh! non im _
p
SUZEL
Co_me vo _ le _ te...
DAVID
_ por _ ta, la broc_ca ba_ste _ rà...
(da sè)
a piacere, un poco lento
La ra_gaz _ za è ca _
rall.

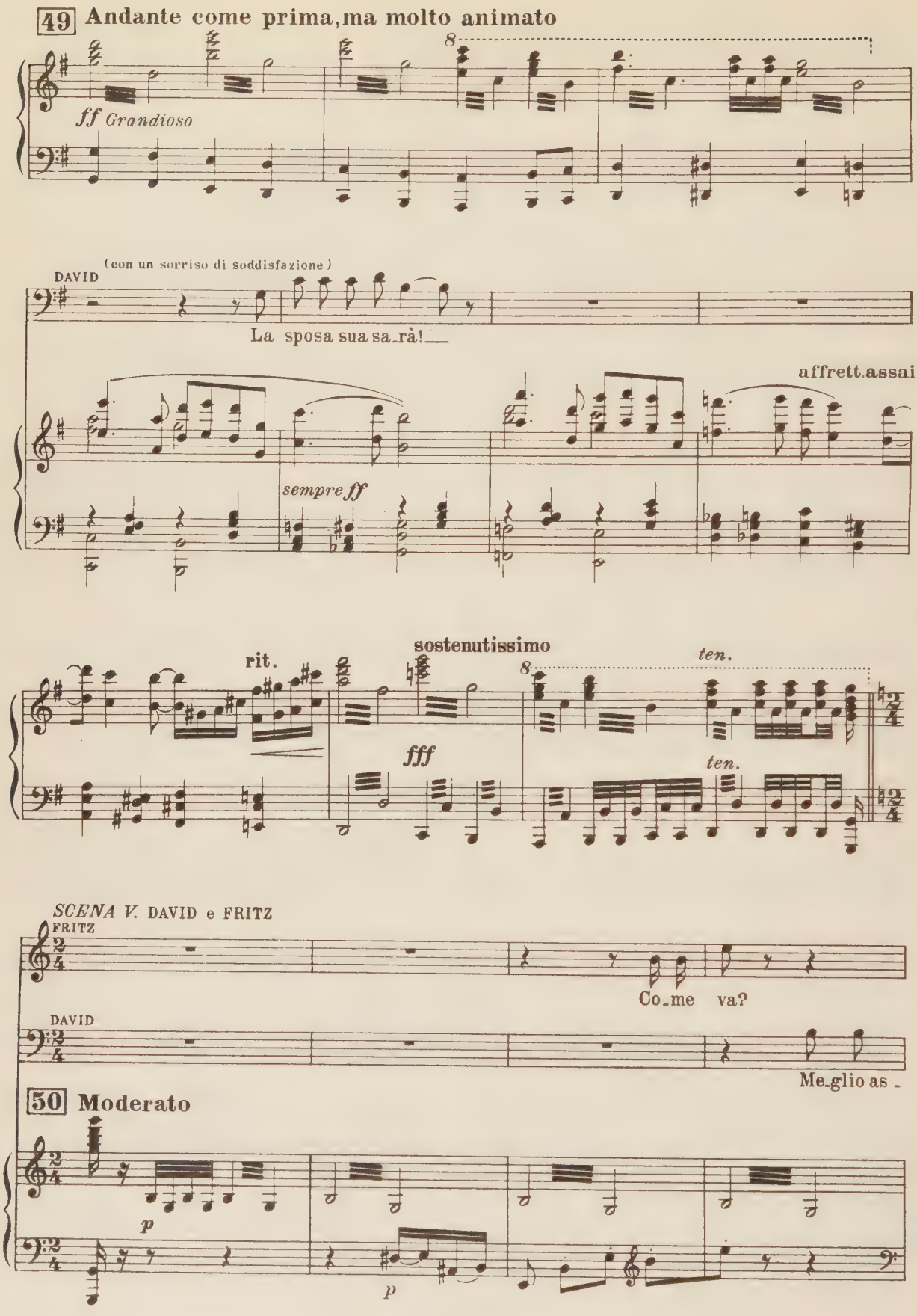

DAVID
_ri _ na!
43 Allegretto con brio
un poco accel.
pp staccate
cresc. assai
un poco rall.
pp subito
(gli porge da bere)
SUZEL
Recitativo
A voi, pren _ de _ te!...
Recitativo
44 a tempo
f
f marcate
DAVID
(dopo aver bevuto)
Recitativo
È pu_ris _ sima e
rall.
Recitativo
mf
p

SUZEL
Ec_co_ne an_co_ra.
DAVID
fre_sca...
Per o_ra no...
a tempo
f
DAVID sostenuto
fam_mi ri_pren_der fia_to...
sostenuto assai
SUZEL
Recitativo
(impacciata)
In ve_ri_tà,... si_gnor...
DAVID
Ra_gaz_za tu non sai ciò che pen_sa_vo?
Recitativo

DAVID con un poco di solennità
rubato
Pres - so la fon - te, por - gen - do - mi da ber, tu mi sem -
Largo
a tempo
col canto
SUZEL
(subito)
Vi ri - de - te di me?
DAVID
- bra - vi Re - bec - ca; e mi cre - det - ti E - le - a - za - ro. Non
affrett.
a tempo
f marcato
SUZEL
Recitativo
Ma che vo - le - te dir?
DAVID
sostenuto
ri - do, no! Non sai la Bib - bia?
Recitativo
sf
col canto

SUZEL
p
Sì, la leg_go ogni se_ra al padre mi_o.
DAVID
a piacere
con forza
Ri_dim_mi un po' la sto_ria di Re_
allarg. assai
con moto agitato
p
SUZEL (impacciata)
f
Si_gnor mio, non po_trò.
p
Recitativo
DAVID
_bec_ca! Che! Ti ver_go_gni?
Recitativo
f
p
p
SUZEL
Ho sog_ge_zio_ne...
DAVID
Via, fat_ti co_rag_gio!
rall.
f
f
f
mf
p

SUZEL (Dapprima Suzel recita cogli occhi bassi e tutta vergognosa, poi comincia, a poco a poco, ad animarsi; la prima
"Fa - cea - si vecchio A - bra - mo, ed il Si -
45 Andante religioso
pp legatissimo
parte deve dirsi quasi parlata.)
SUZEL
- gno - re lo a - ve - va be - ne - det - to.
pp
SUZEL
Ei dis - se un gior - no al suo più vec - chio ser - vo:
SUZEL
poco cresc.
calando
"Par - ti, va nel - la na - tal mia ter - ra, ed u - na spo - sa sce - gli
poco cresc.
calando

SUZEL
ad I_sac_co mi _ o,
DAVID
"Chè tra le
rall.
un poco affrett.
leggerᵗᵉ sf
DAVID
fi _ glie di Ca _ na _ han,...
don _ na per
SUZEL
"Ed in Me_so_po _ ta _ mia il vec_chio
DAVID
lui non v'ha.
rall.
a tempo
46
p

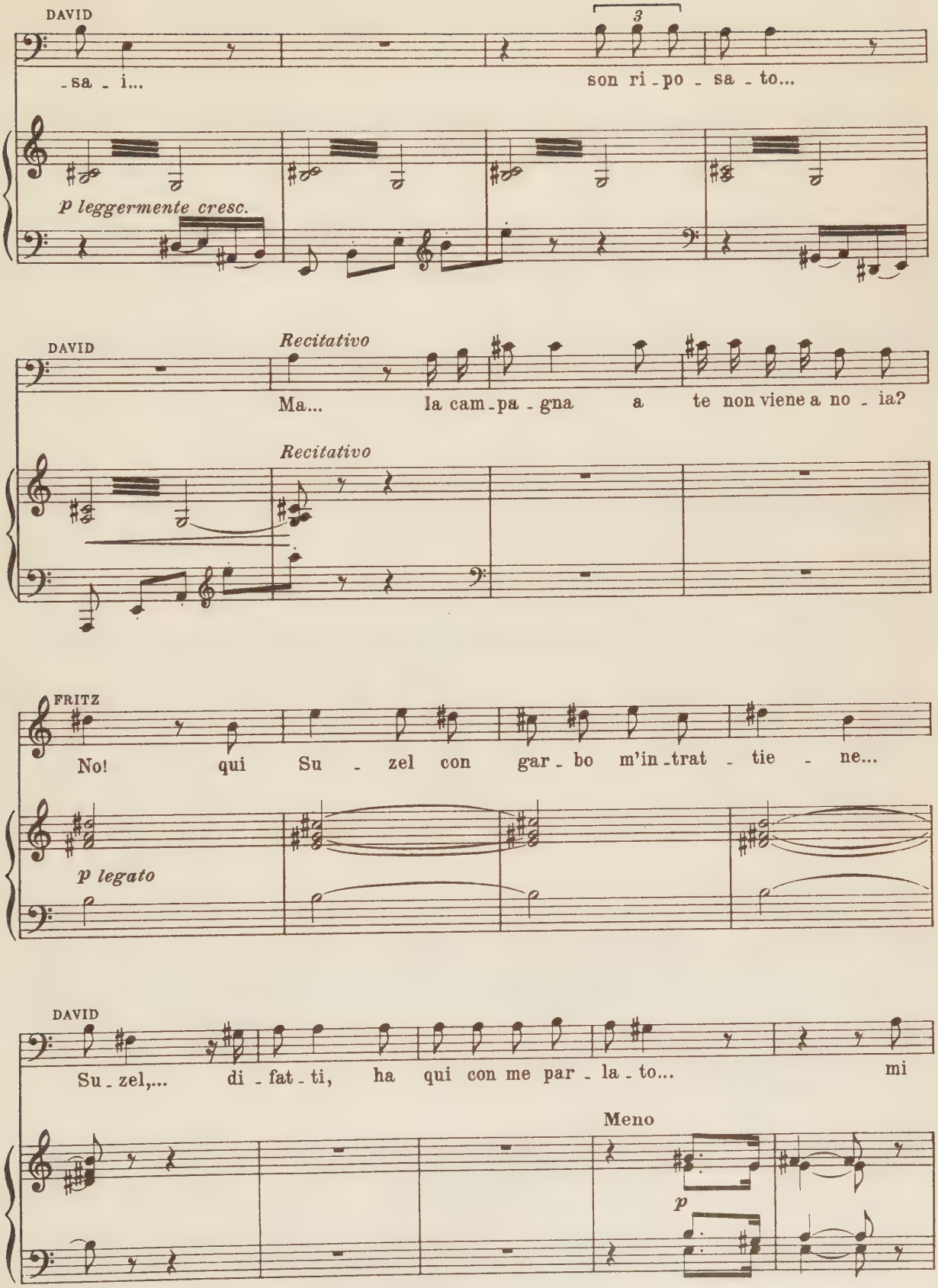
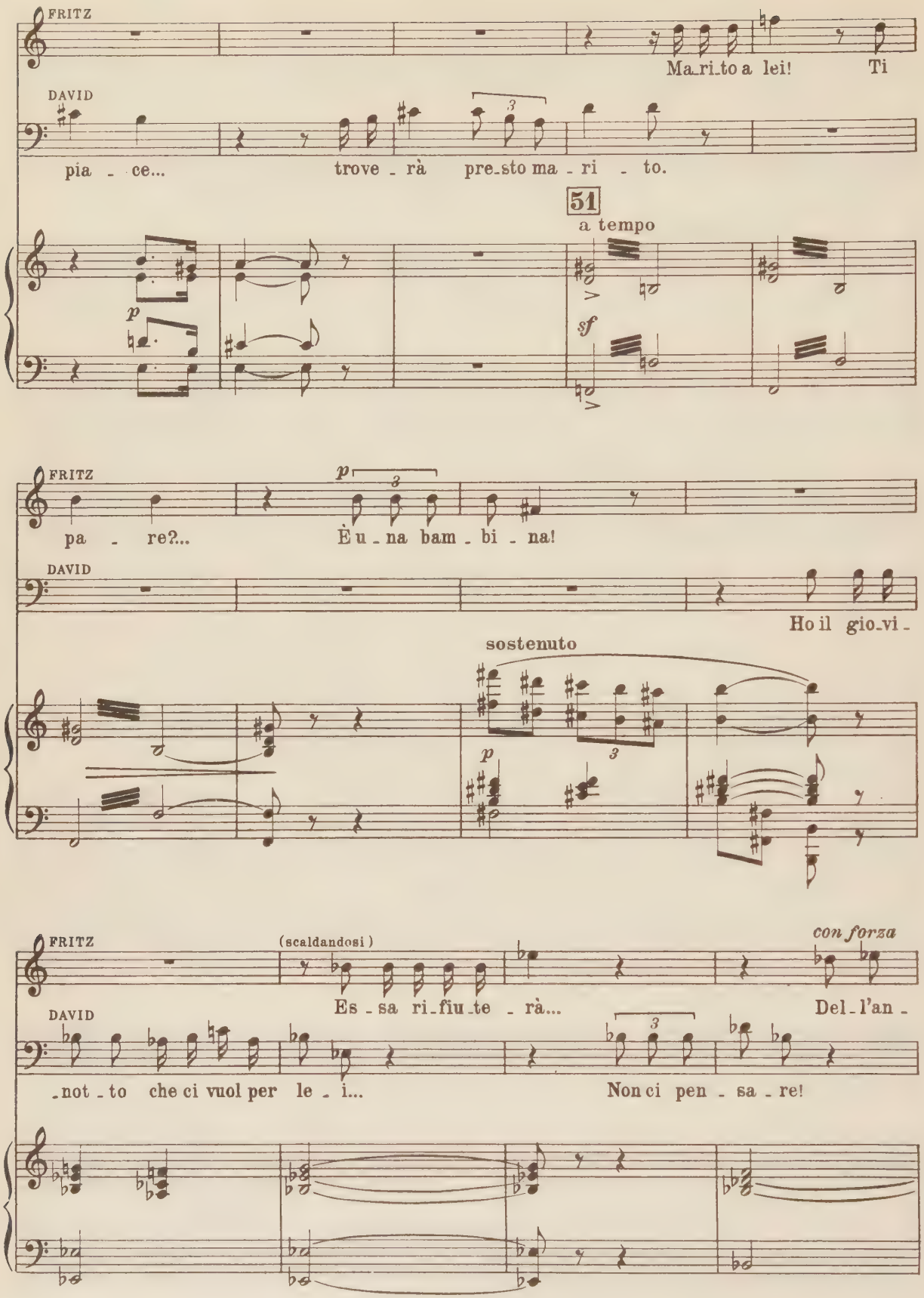

SUZEL
ser - vo fe - de - le se n'an - dò;... ma giun - to ai poz - zi nei
cominciando ad animarsi
sostenuto
più f
SUZEL
pres - si di Na - chor: —
f
"Si - gnor, ei dis - se
DAVID
Pro - prio co - sì! —
poco affrett.
Con più anima
più f
SUZEL
Opp.
fa che la don zel - la — a cui prima di - rò: —
rit.
por - gi - mi l'an - fo - ra
sempre più animato
f
col canto
ff

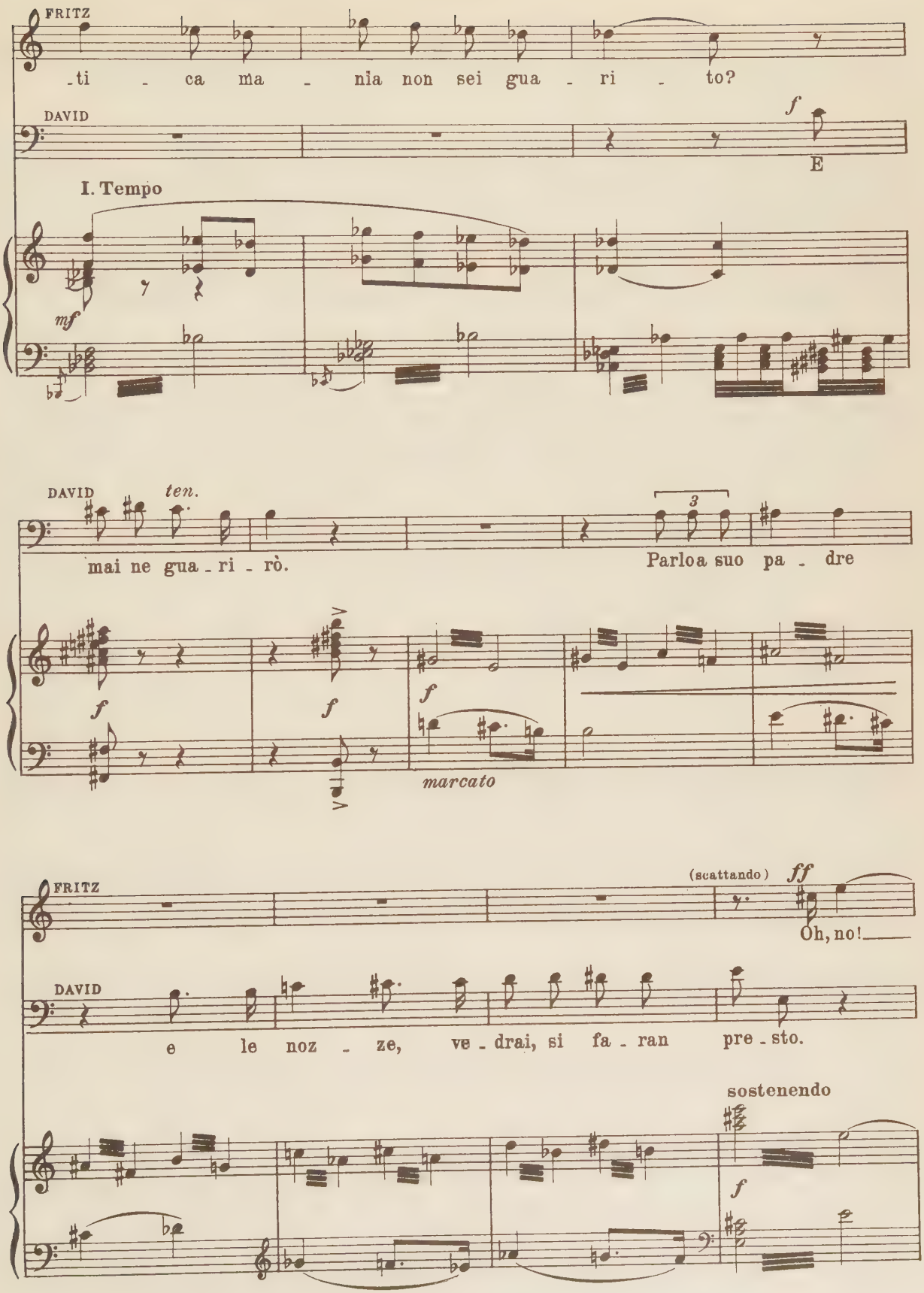

SUZEL
e che di_rammi: be_vi, sia la sposa d'I_sac_co...,,
Sostenuto molto
affrett.
ritornº in tempo
ff
SUZEL
p
E tempo non pas_sò che compar_ve Re_bec_ca...
DAVID
Bra va!
f
A_ma_ta
47
p
ben marcato
DAVID
fi_glia di Be_thu_el, fi_glio a Na_chor, bel_

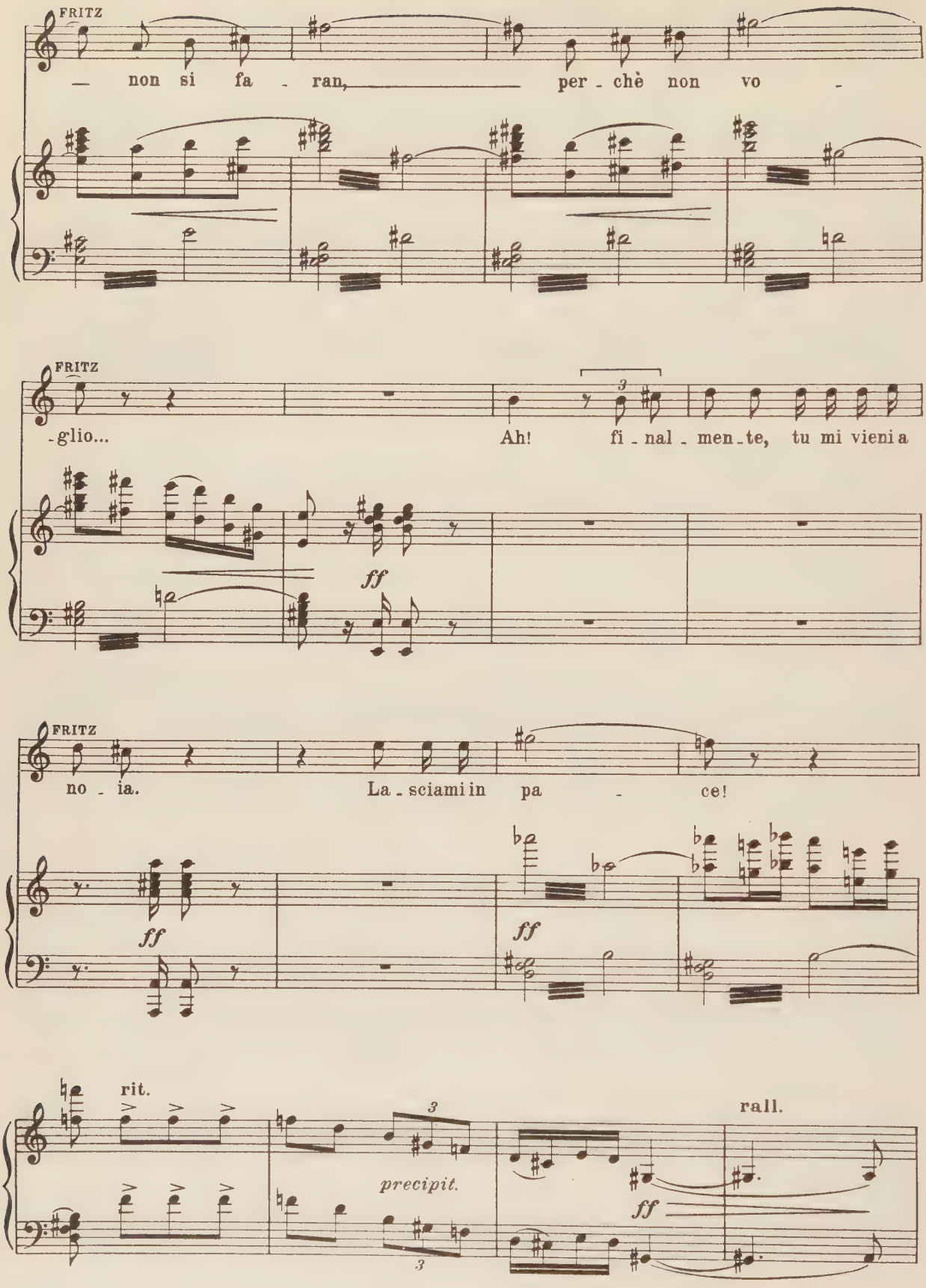
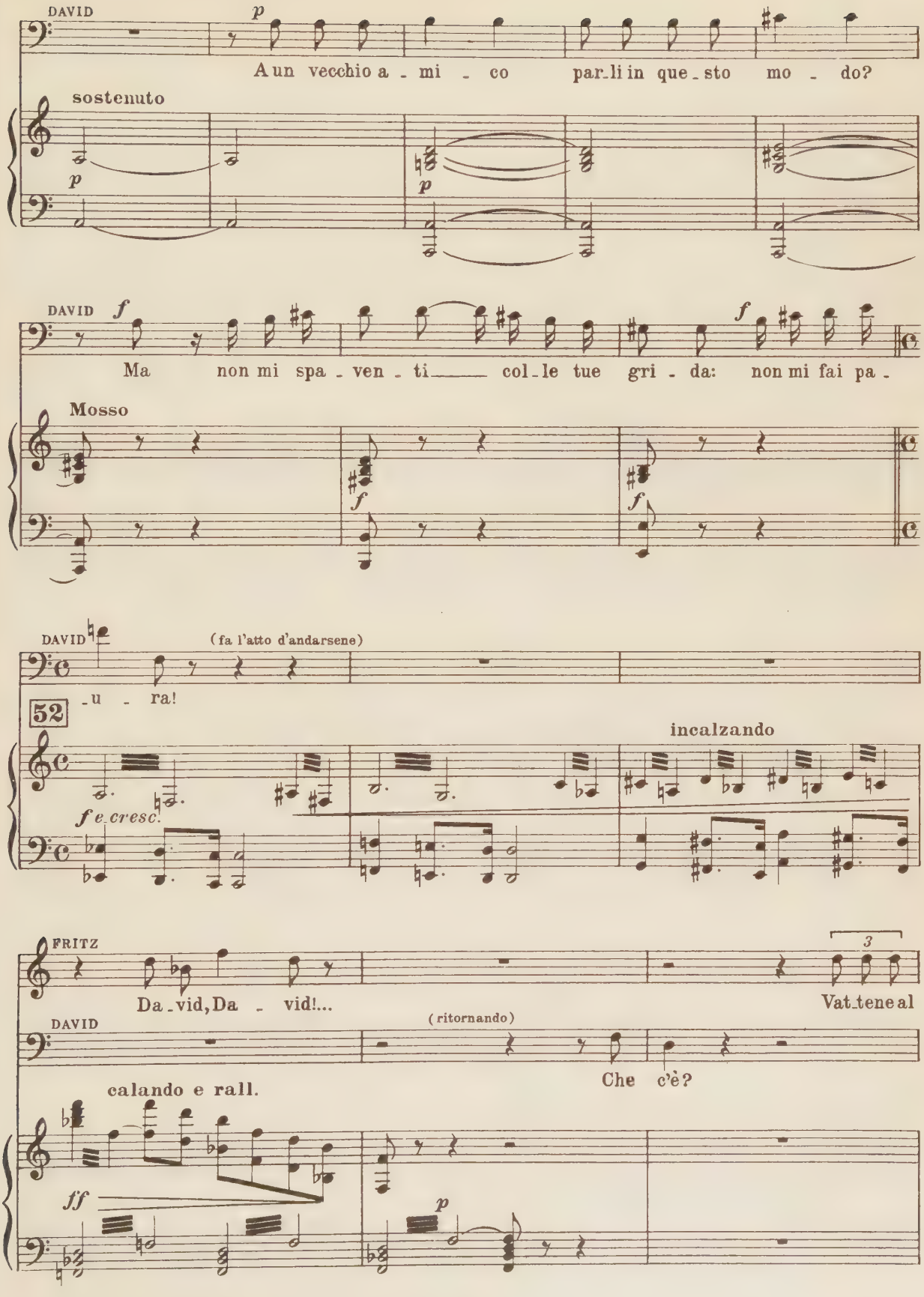
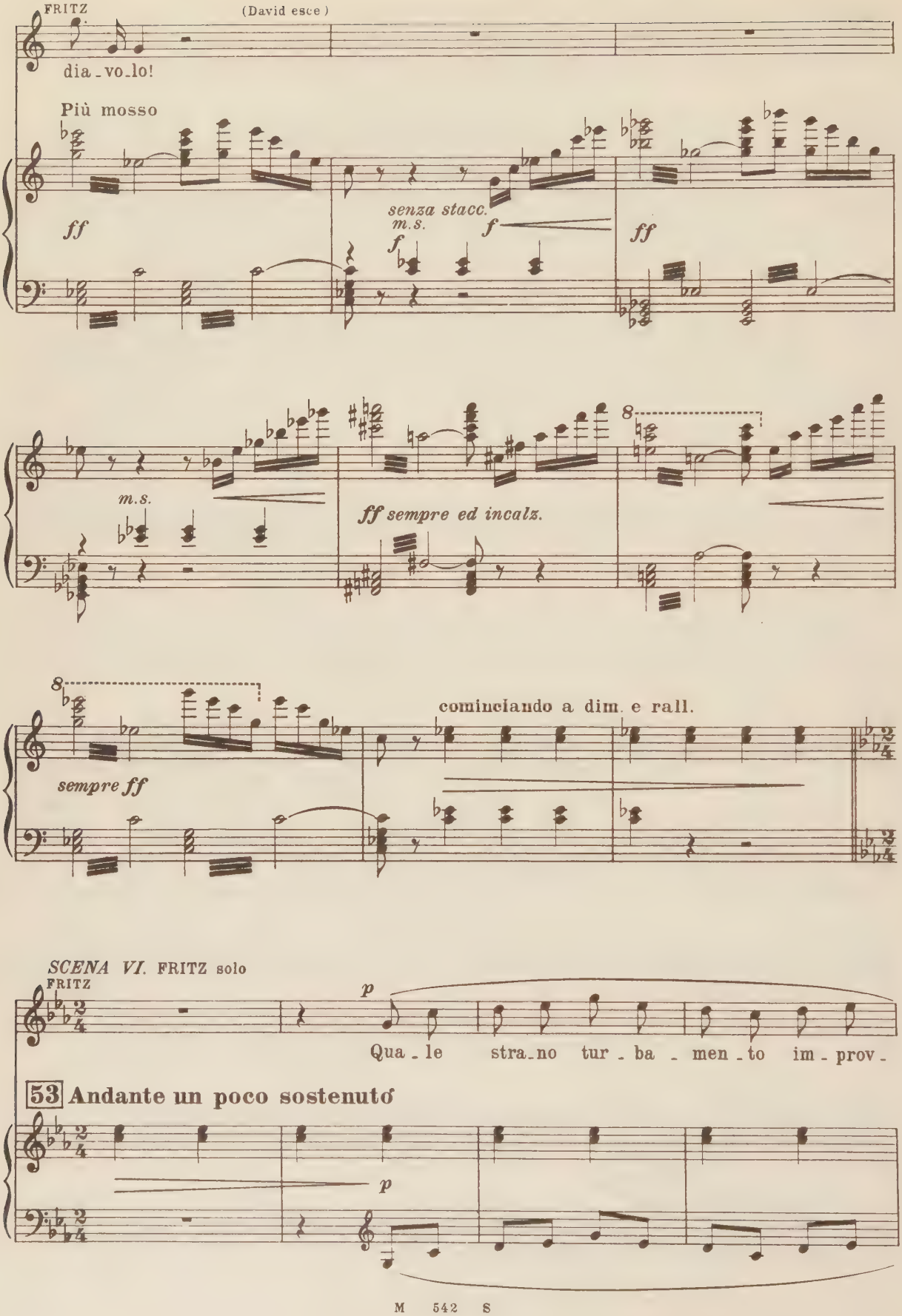

SUZEL
p
E il vec_chio ser - vo
DAVID
_lis - si_ma!__
poco rit.
p
p
cresc. sempre a poco
SUZEL
dis - se: "Oh, fa ch'io be - va un sor - so...
a poco, sempre string. cresc. molto
SUZEL
f
di quell'acqua, per fa_vo - re!__
Ed es_sa a lu_i:
a tempo sostenuto
Con anima
8
f

SUZEL
sempre ff
"Ne be - vi, o mio si-gno - re." E l'an-fo-ra pie-
animando
rit.
ff sempre
SUZEL
-gò ver - so quel vec - chio
DAVID
E spo-sa fu Re-bec -
Sostenuto assai
rit.
allarg.
ff
sempre ff
DAVID
-ca!
Ed
a tempo
calando subito rall. e dim. molto
perdendosi
ben marcato

DAVID
ben marcato
o - ra, Su - zel, se a te di - ces - si, che por - ge - sti
48 Lo stesso tempo
p
DAVID
l'ac - qua: "Sonounmessodel cie - lo; il mio Si - gno - re, chehadovizia di
Opp.
DAVID
ca - se e cam - pi e ar - men - ti, non attende che te, „ che mi di -
affrett.
a tempo
f
p
SUZEL
pp stentando
poco rit.
DAVID
Che dir po - trei?... Non so... Giammai pen -
- re - sti?
p
pp
p
col canto
p

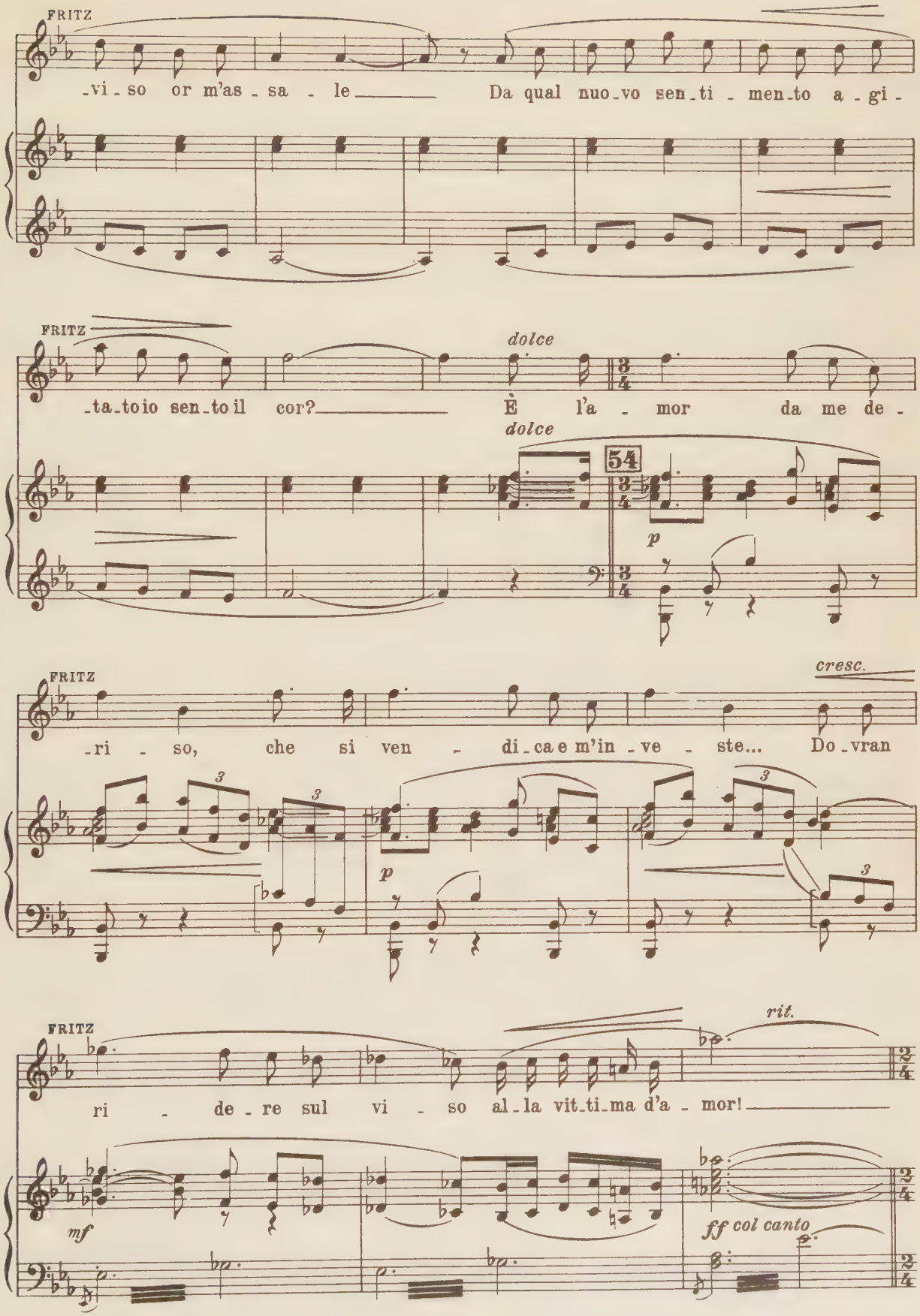
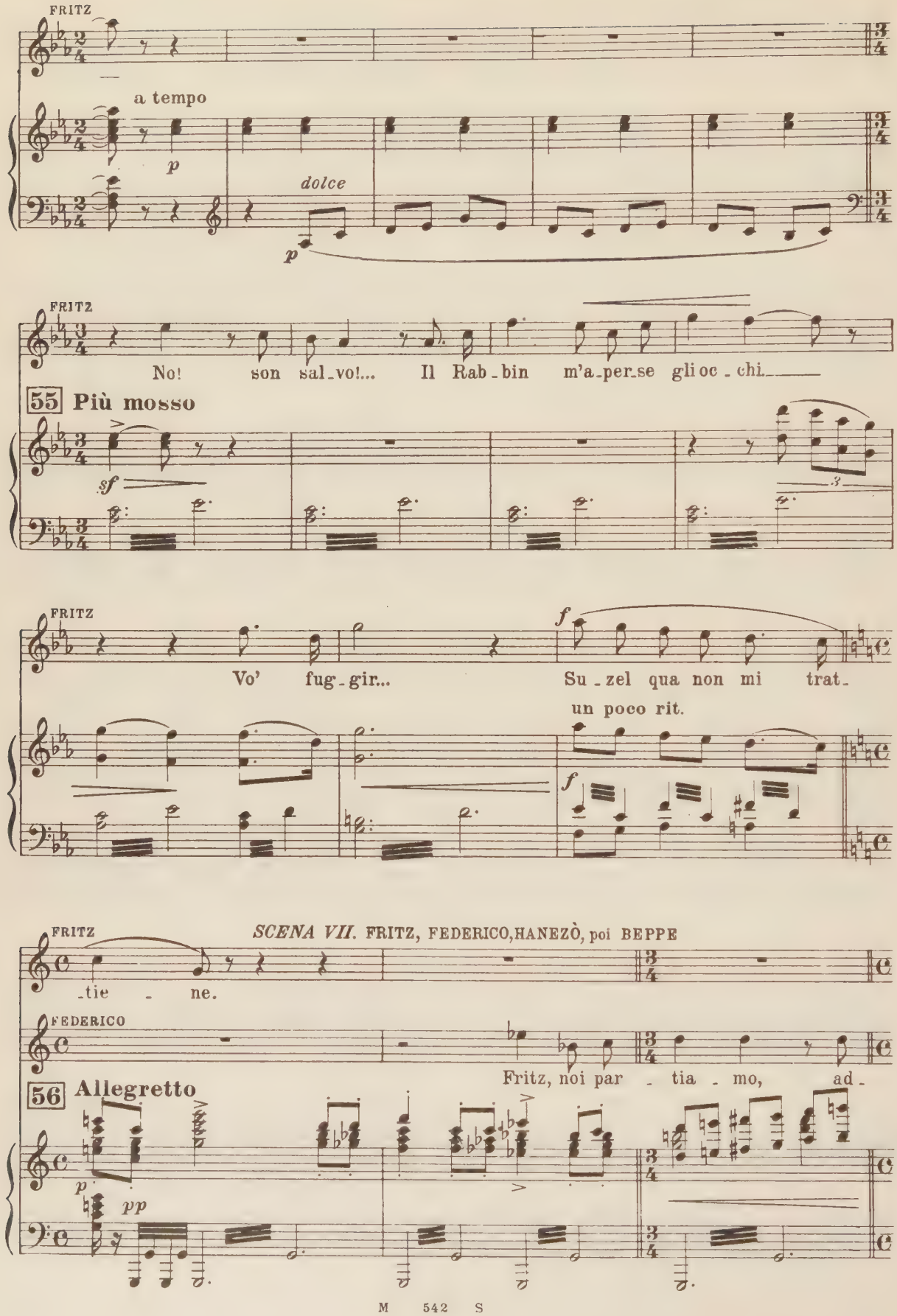

SUZEL
-sier...
(fissandola negli occhi)
DAVID
con energia
Giammai, dav - ver? E se, come Elea-za-ro, ti di-ces-si: "Chi
rall.
a tempo
rit.
DAVID
con un po' di concitazione
a piacere
vie - ne a noi dai cam - pi?„
Risponderesti tu co-me Re-
largamente solenne
rall.
SUZEL
(nascondendosi il viso nel grembiulino)
(fugge nella fattoria)
Ahi-mè!... Mio Dio!...
FRITZ
(di dentro)
O Beppe, qua!
DAVID
-bec-ca, na-scon-dendoti il vi-so?
m.s.

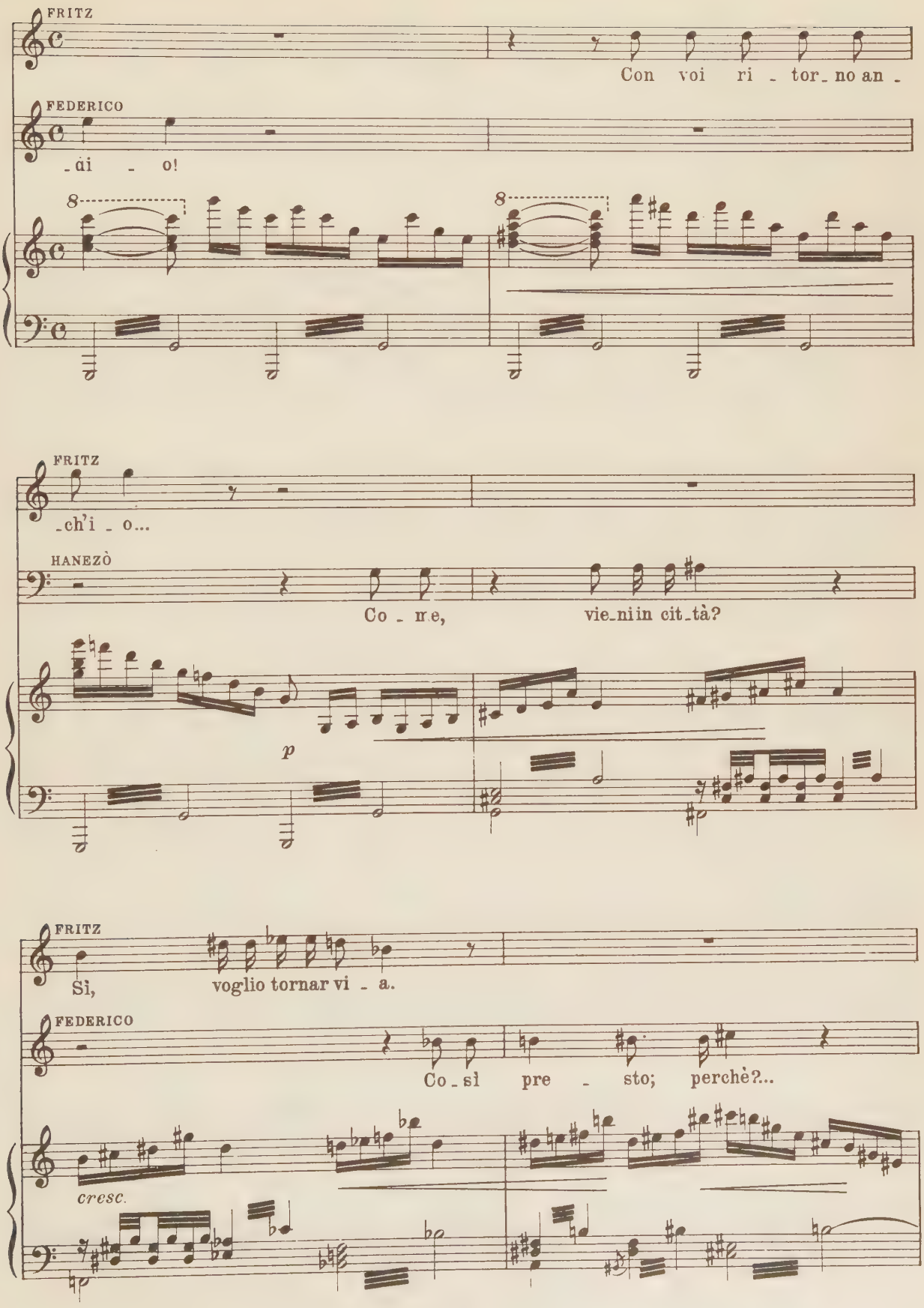

49 Andante come prima, ma molto animato
ff Grandioso
8
(con un sorriso di soddisfazione)
DAVID
La sposa sua sa_rà!
affrett.assai
sempre ff
rit.
sostenutissimo
fff
ten.
ten.
SCENA V. DAVID e FRITZ
FRITZ
Co_me va?
DAVID
Me_glio as_
50 Moderato
p
p

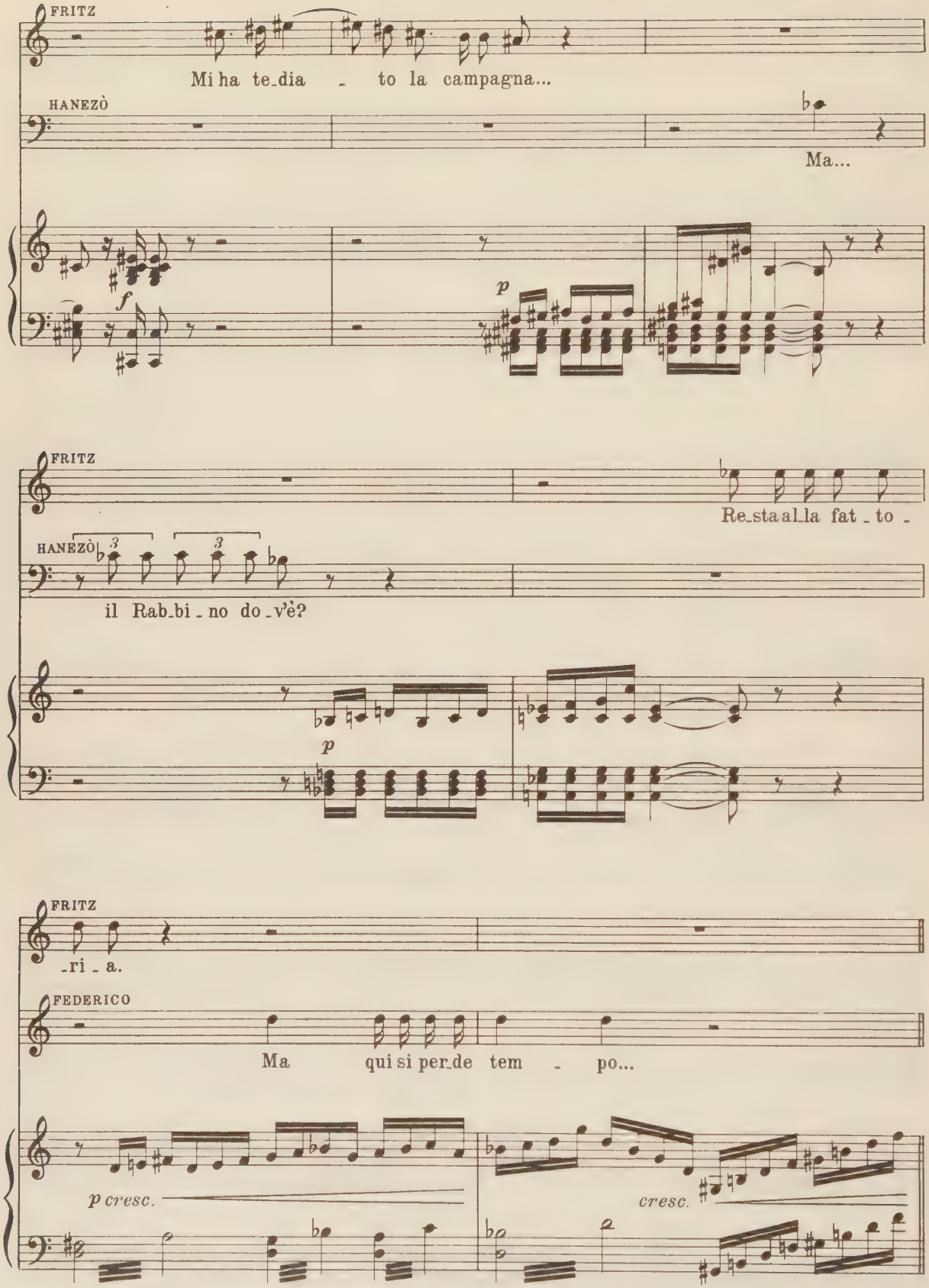

DAVID
-sa - i...
3
son ri - po - sa - to...
p leggermente cresc.
DAVID
Recitativo
Ma...
la cam - pa - gna
a
te non viene a no - ia?
Recitativo
FRITZ
No!
qui
Su - zel con
gar - bo m'in - trat - tie - ne...
p legato
DAVID
Su - zel,...
di - fat - ti,
ha
qui con me par - la - to...
mi
Meno
p

FRITZ
Ma_ri_to a lei! Ti
DAVID
pia - ce... trove - rà pre_sto ma - ri - to.
51
a tempo
p
sf
FRITZ
pa - re?... È u - na bam - bi - na!
p
DAVID
Ho il gio_vi -
sostenuto
p
FRITZ
(scaldandosi)
con forza
Es - sa ri_fiu_te - rà... Del_l'an -
DAVID
_not_to che ci vuol per le - i... Non ci pen - sa - re!

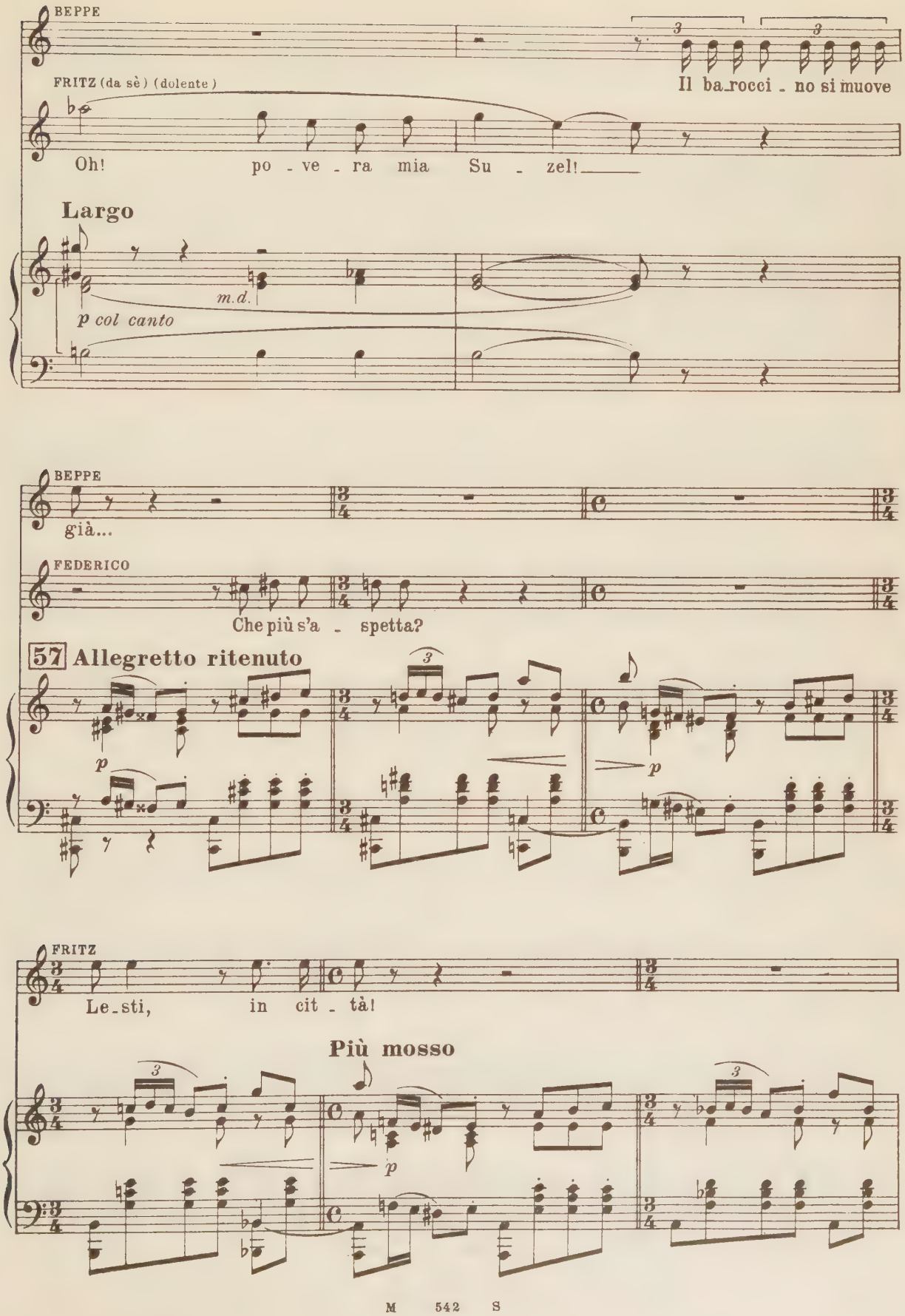

FRITZ
-ti - ca ma - nia non sei gua - ri - to?
DAVID
f
E
I. Tempo
mf
DAVID
ten.
mai ne gua - ri - rò.
3
Parloa suo pa - dre
f
f
f
marcato
FRITZ
(scattando)
ff
Oh, no!
DAVID
e le noz - ze, ve - drai, si fa - ran pre - sto.
sostenendo
f


FRITZ
— non si fa - ran, per - chè non vo -
FRITZ
-glio... Ah! fi - nal - men - te, tu mi vieni a
ff
FRITZ
no - ia. La - sciami in pa - ce!
ff
ff
rit.
precipit.
rall.
ff

DAVID
p
A un vecchio a - mi - co par-li in que-sto mo - do?
sostenuto
p
p
DAVID
f
Ma non mi spa - ven - ti col-le tue gri - da: non mi fai pa -
f
f
Mosso
DAVID
(fa l'atto d'andarsene)
- u - ra!
52
incalzando
f e cresc.
FRITZ
Da-vid, Da - vid!...
3
Vat-tene al
DAVID
(ritornando)
Che c'è?
calando e rall.
ff
p

FRITZ
(David esce)
dia_vo_lo!
Più mosso
ff
senza stacc.
m.s.
f
f
ff
m.s.
ff sempre ed incalz.
8
8
sempre ff
cominciando a dim. e rall.
SCENA VI. FRITZ solo
FRITZ
p
Qua_le stra_no tur_ba_men_to im_prov_
53 Andante un poco sostenuto
p

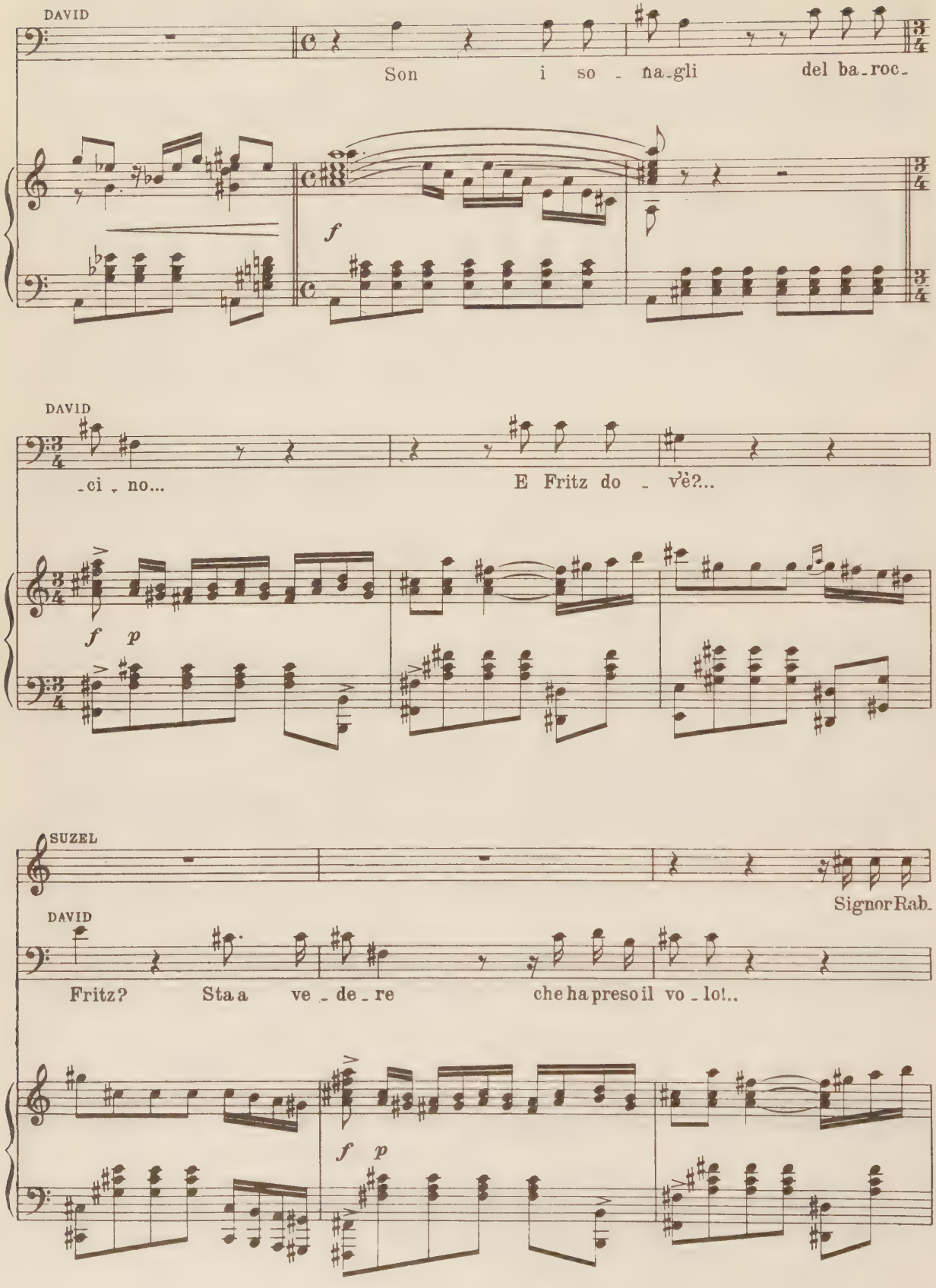

FRITZ
-vi-so or m'as-sa-le Da qual nuo-vo sen-ti-men-to a-gi-
FRITZ
dolce
-ta-to io sen-to il cor? È l'a-mor da me de-
dolce
54
p
FRITZ
cresc.
-ri-so, che si ven-di-ca e m'in-ve-ste... Do-vran
p
FRITZ
rit.
ri-de-re sul vi-so al-la vit-ti-ma d'a-mor!
mf
ff col canto

FRITZ
a tempo
p
dolce
p
FRITZ
No! son sal_vo!... Il Rab_bin m'a_per_se gli oc_chi_____
55 Più mosso
sf
FRITZ
Vo' fug_gir...
f
Su_zel qua non mi trat_
un poco rit.
f
FRITZ
SCENA VII. FRITZ, FEDERICO, HANEZÒ, poi BEPPE
_tie_ne.
FEDERICO
Fritz, noi par_tia_mo, ad_
56 Allegretto
p
pp

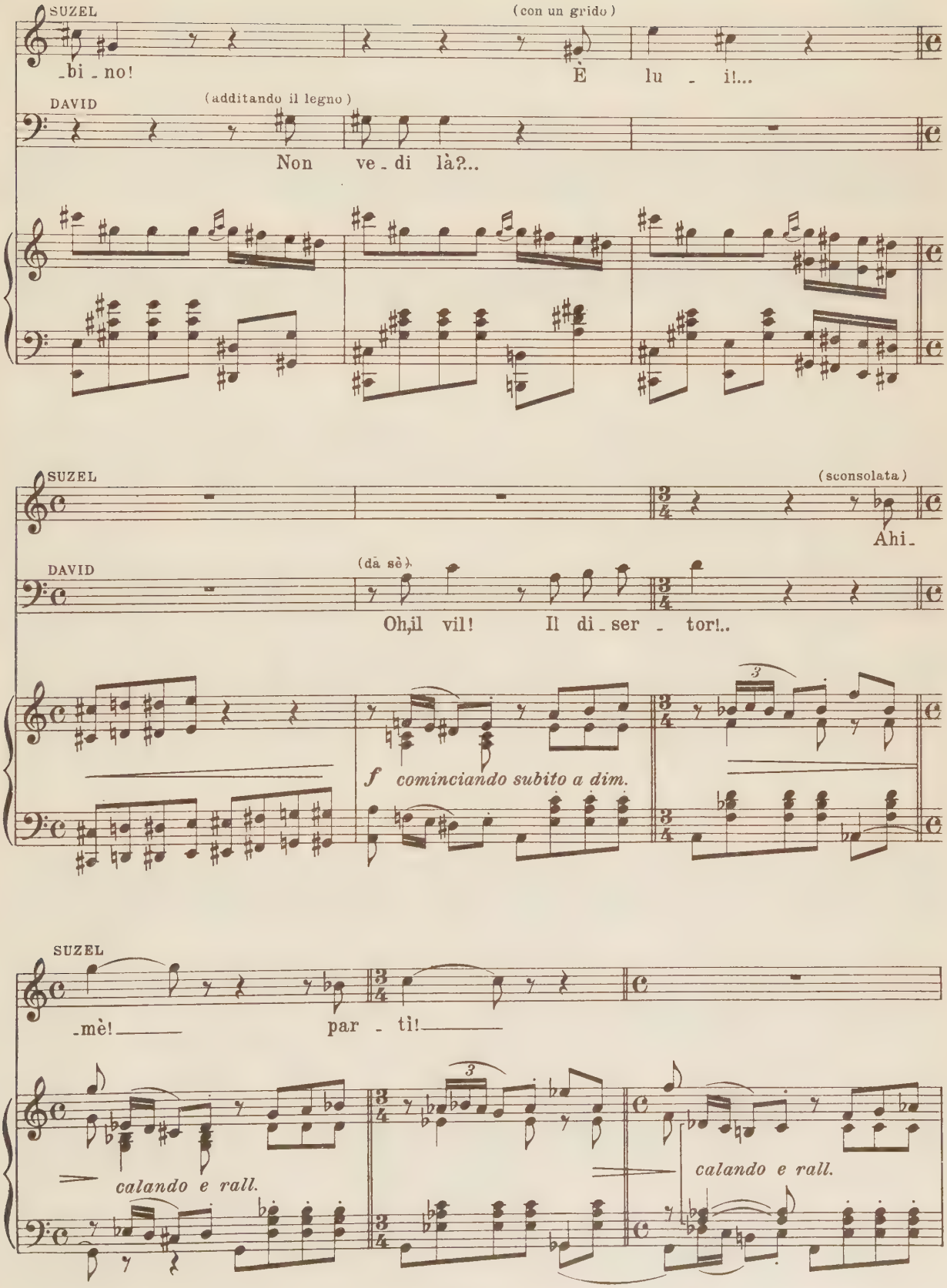

FRITZ
Con voi ri - tor- no an -
FEDERICO
-ai - o!
8
8
FRITZ
-ch'i - o...
HANEZÒ
Co - me, vie-ni in cit-tà?
p
FRITZ
Sì, voglio tornar vi - a.
FEDERICO
Co-sì pre - sto; perchè?..
cresc.

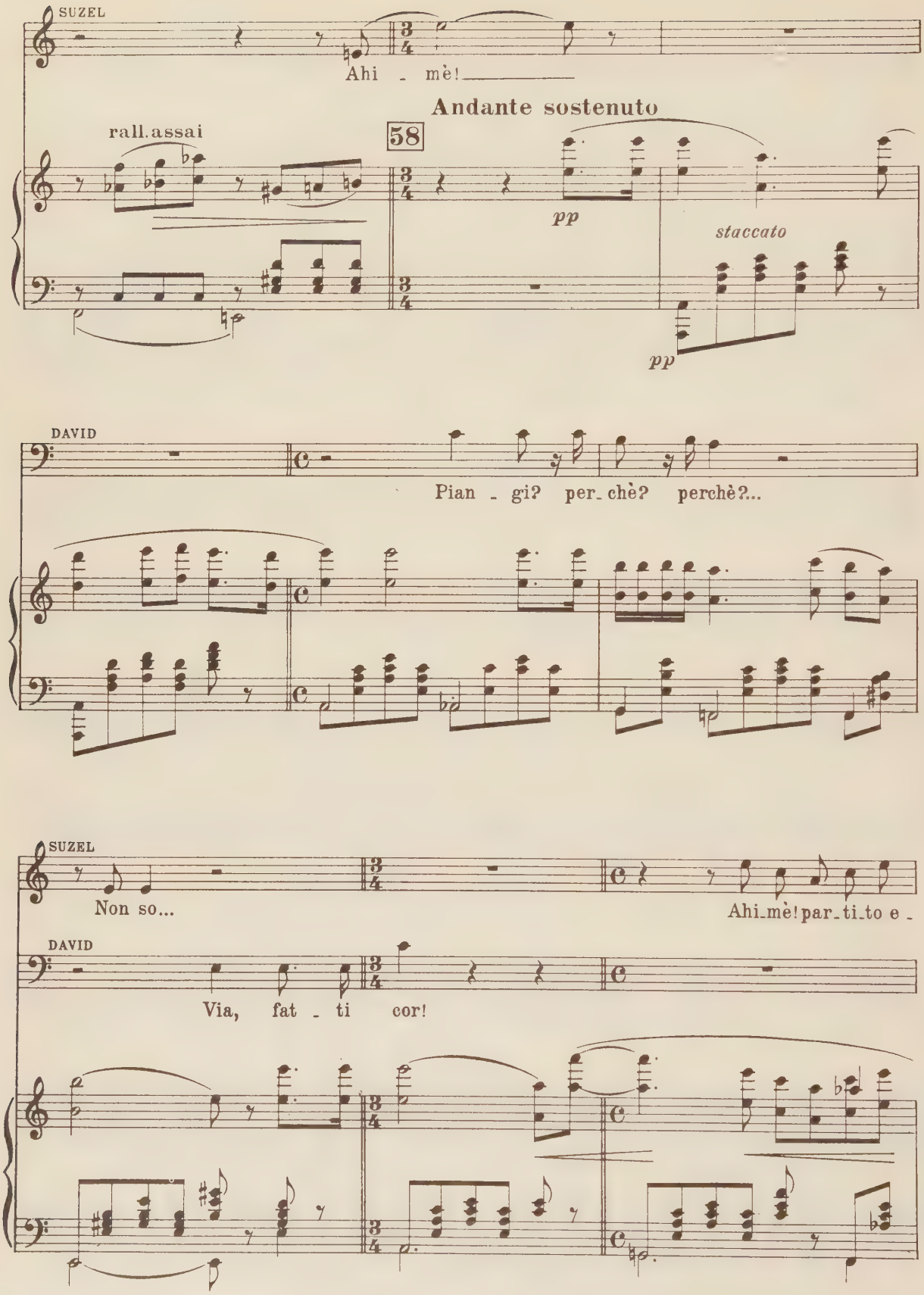

FRITZ
Mi ha te_dia - to la campagna...
HANEZÒ
Ma...
f
p
FRITZ
Re_sta al_la fat_to -
HANEZÒ
il Rab_bi_no do_v'è?
p
FRITZ
_ri_a.
FEDERICO
Ma qui si per_de tem - po...
p cresc.
cresc.

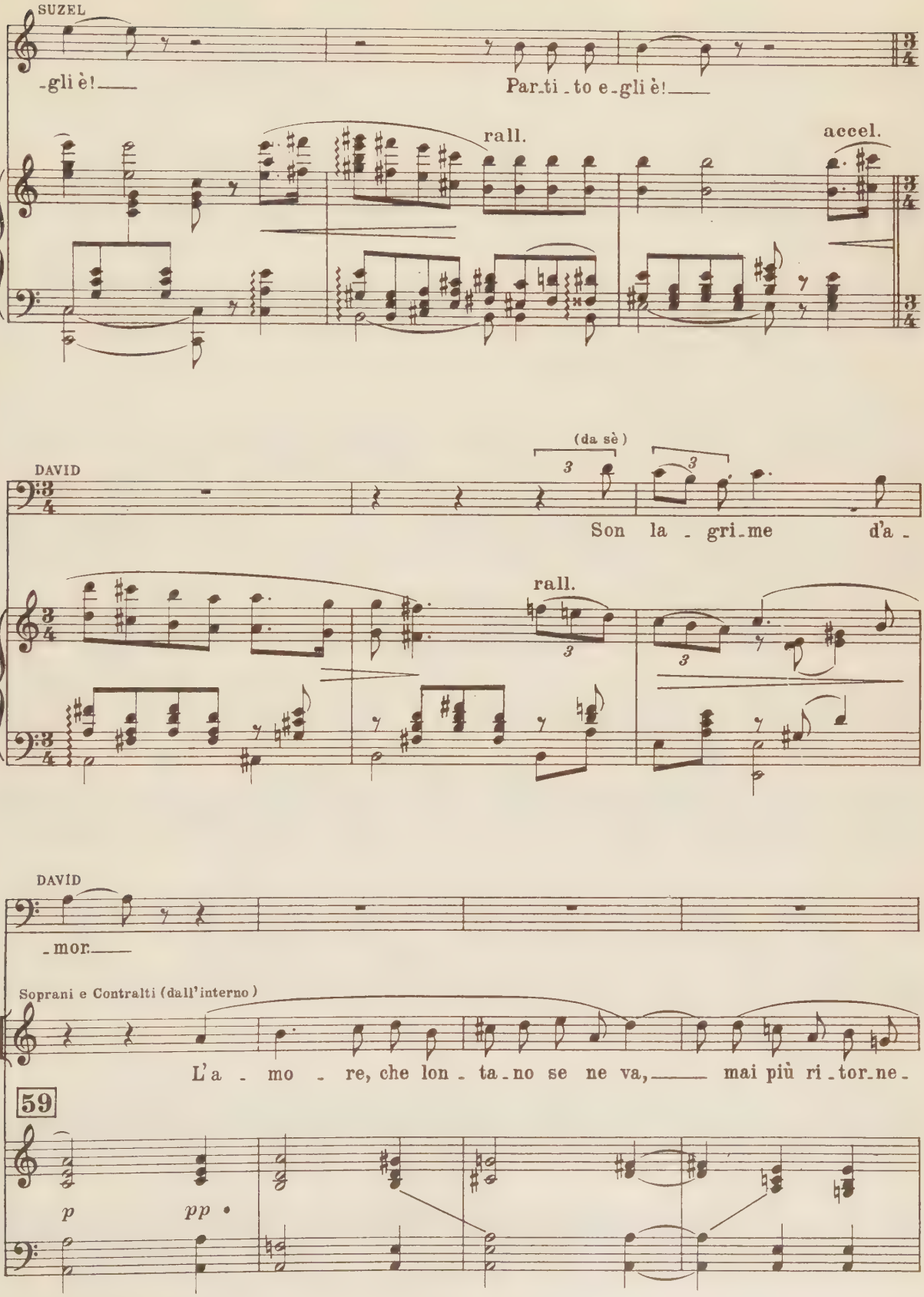

BEPPE
Il ba_rocci - no si muove
FRITZ (da sè) (dolente)
Oh! po - ve - ra mia Su - zel!
Largo
m.d.
p col canto
BEPPE
già...
FEDERICO
Che più s'a - spetta?
57 Allegretto ritenuto
p
p
FRITZ
Le_sti, in cit - tà!
Più mosso
p

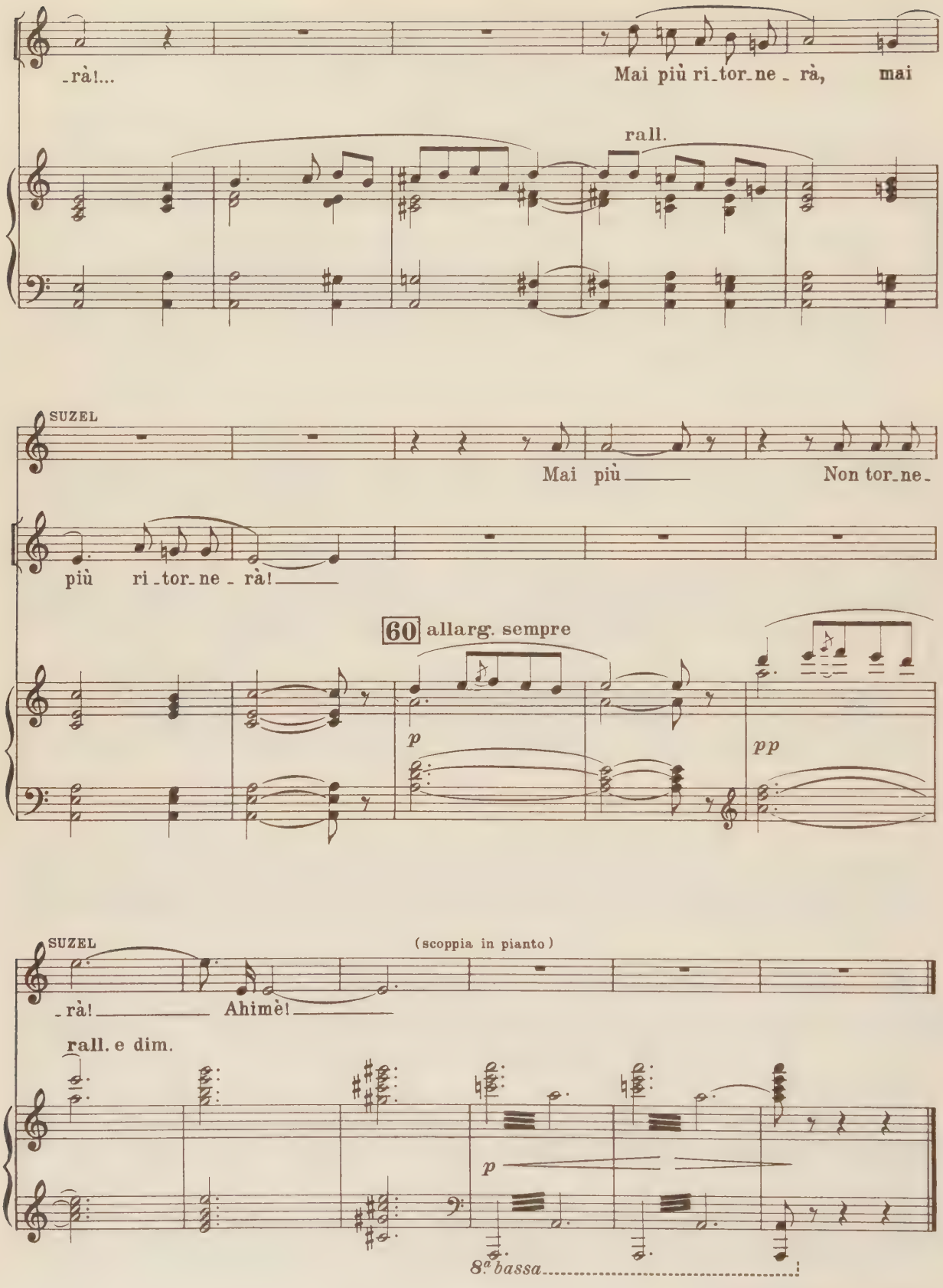
SCENA VIII. DAVID e SUZEL



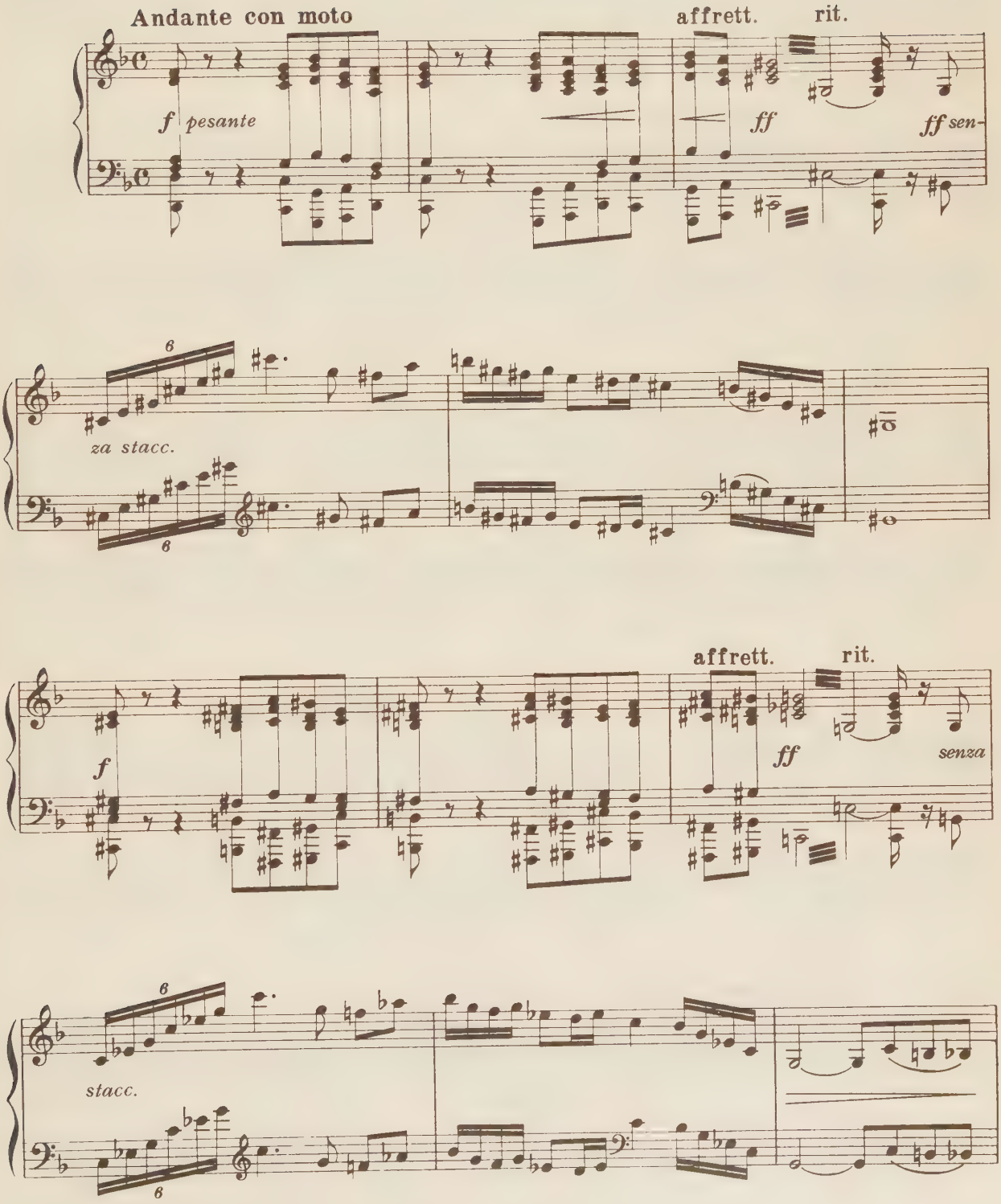
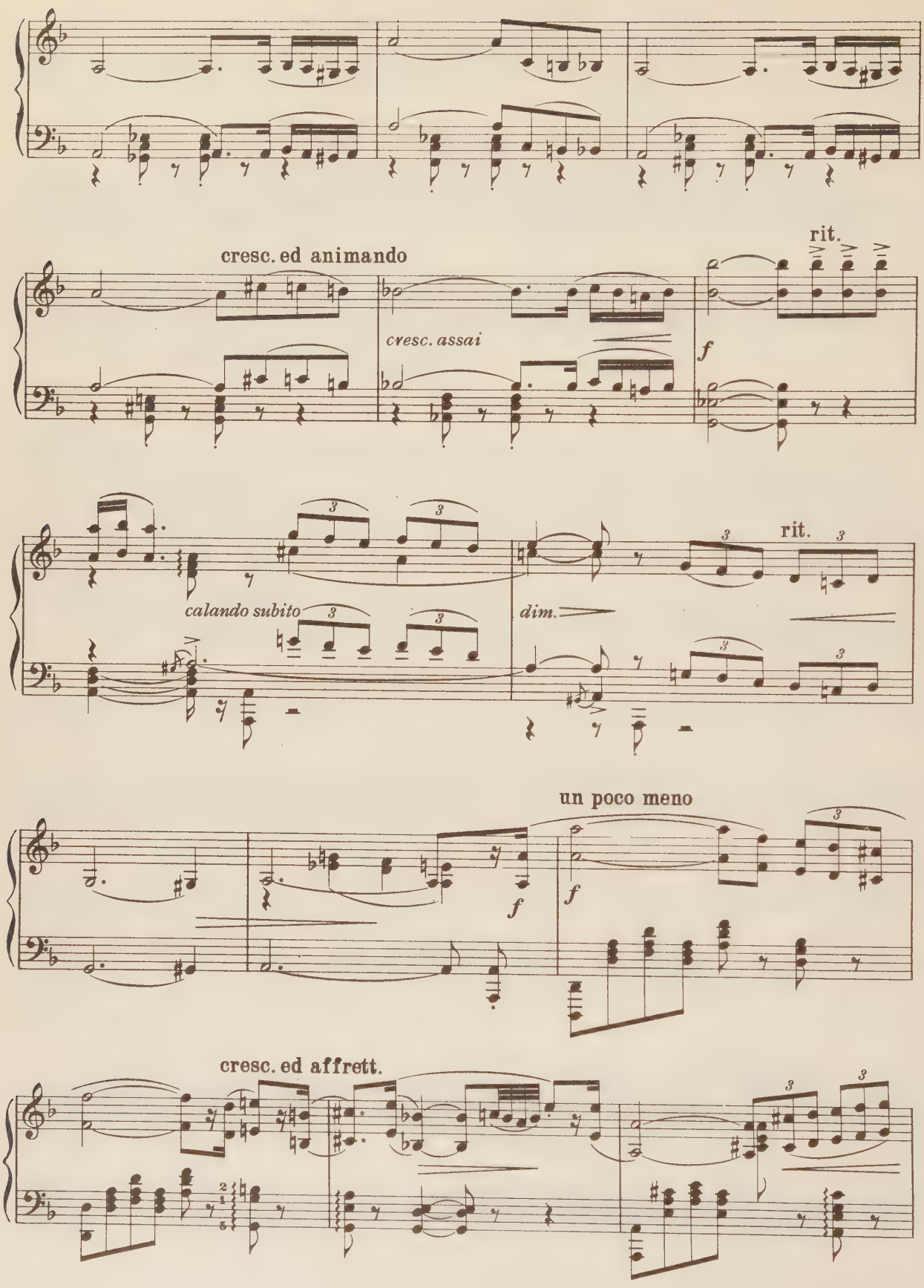
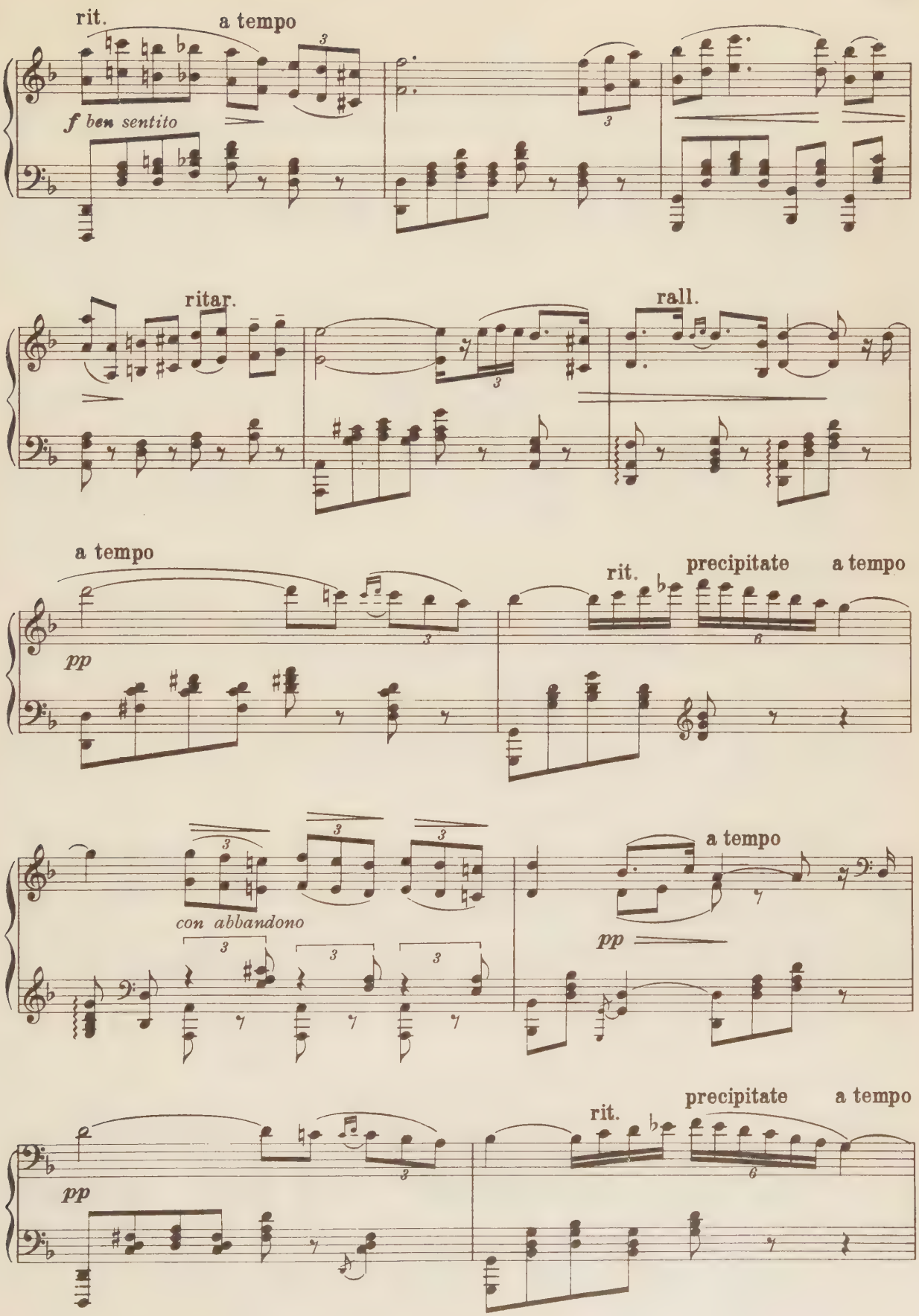
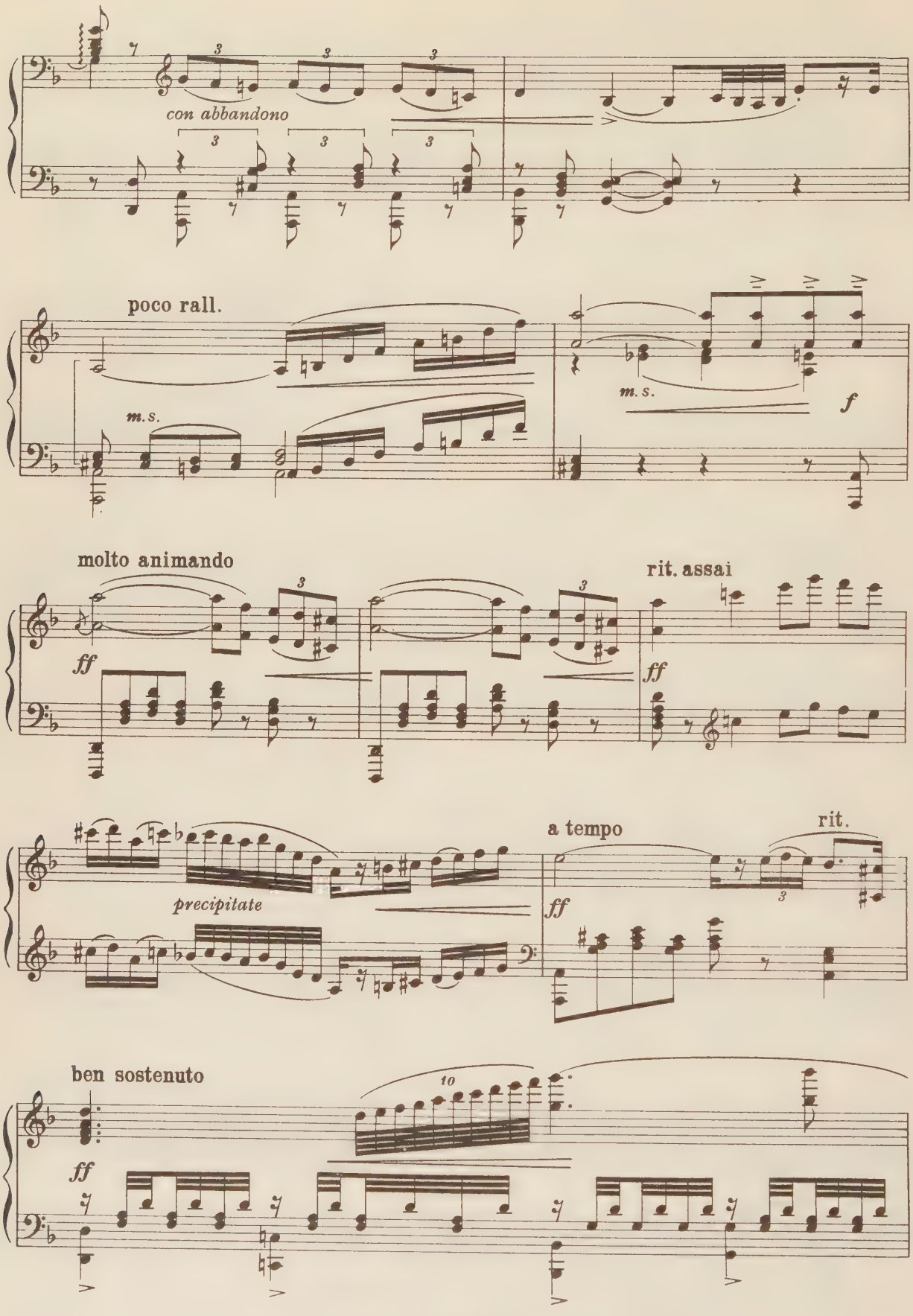

SUZEL
(con un grido)
_bi_no!
È lu_i!...
DAVID
(additando il legno)
Non ve_di là?...
SUZEL
(sconsolata)
Ahi_
DAVID
(da sè)
Oh,il vil! Il di_ser_tor!..
f cominciando subito a dim.
SUZEL
_mè!
par_tì!
calando e rall.
calando e rall.

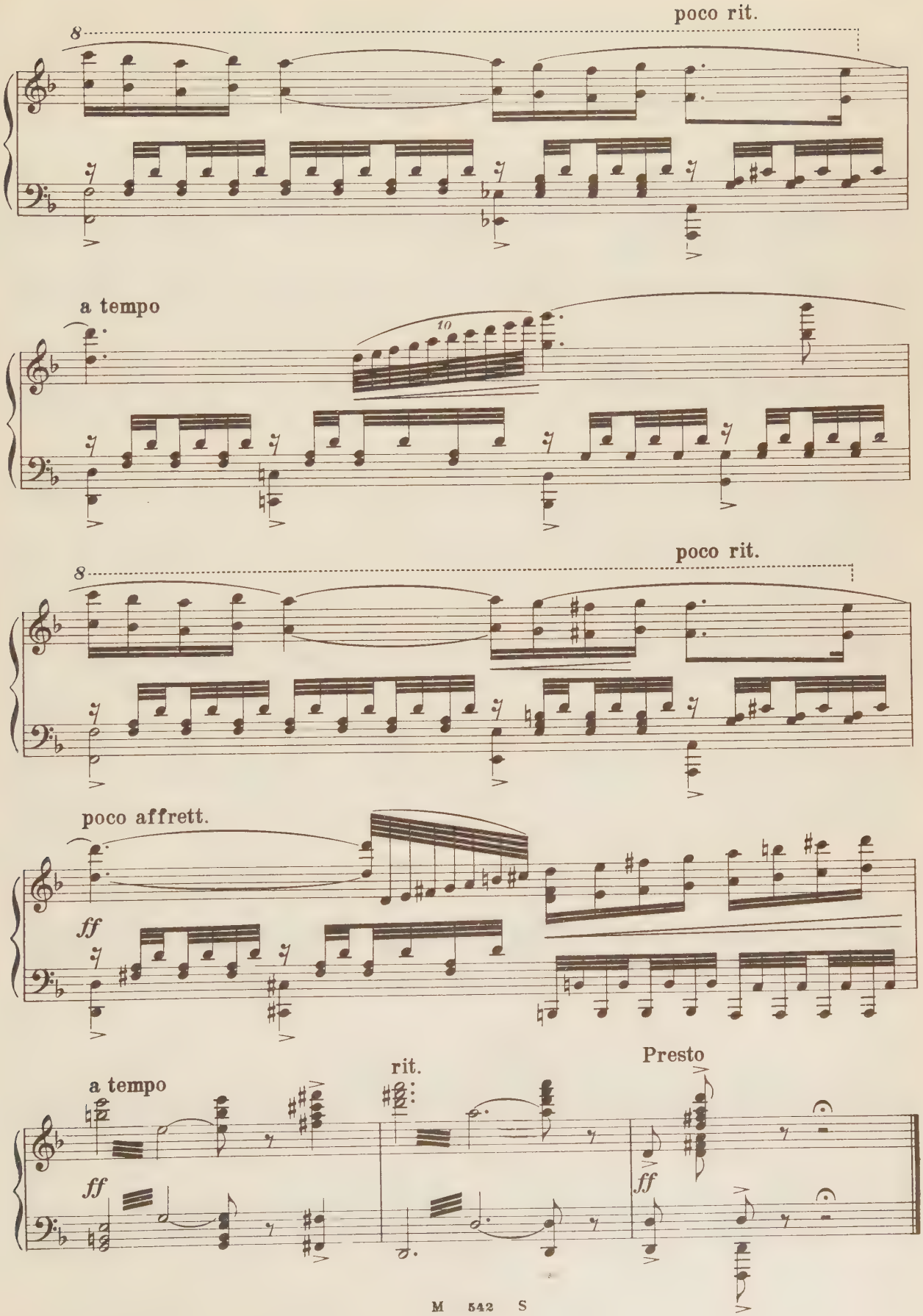

SUZEL
Ahi - mè!
Andante sostenuto
rall. assai
58
pp
staccato
pp
DAVID
Pian - gi? per_chè? perchè?...
SUZEL
Non so...
Ahi_mè! par_ti_to e -
DAVID
Via, fat - ti cor!


SUZEL
-gli è!
Par-ti-to e-gli è!
rall.
accel.
DAVID
(da sè)
Son la - gri-me d'a -
rall.
DAVID
-mor.
Soprani e Contralti (dall'interno)
CORO
L'a - mo - re, che lon - ta-no se ne va, mai più ri-tor-ne-
59
p
pp



FINE DEL II. ATTO

INTERMEZZO

Andante con moto
affrett.
rit.
f pesante
ff
ff sen-
6
za stacc.
6
affrett.
rit.
f
ff
senza
6
stacc.
6

cresc. ed animando
cresc. assai
rit.
f
calando subito
dim.
rit.
un poco meno
f
f
cresc. ed affrett.

rit.
a tempo
f ben sentito
ritar.
rall.
a tempo
pp
rit.
precipitate
a tempo
con abbandono
a tempo
pp
rit.
precipitate
a tempo
pp

con abbandono
poco rall.
m. s.
m. s.
f
molto animando
ff
rit. assai
ff
precipitate
a tempo
ff
rit.
ben sostenuto
ff


poco rit.
8
a tempo
10
poco rit.
8
poco affrett.
ff
a tempo
ff
rit.
Presto
ff

ATTO TERZO

La stessa scena del primo Atto

SCENA I. FRITZ solo

Allegro ritenuto, un poco agitato

mf

mf

FRITZ

f

Tut - to ho ten - ta - to... tut - to!_____ e sem - pre in -

più f

FRITZ

con dolore

cresc. e ravvivando

- va - no.__ L'ho lasciata laggiù senza un ad - di - o:__ ma l'immagi - ne

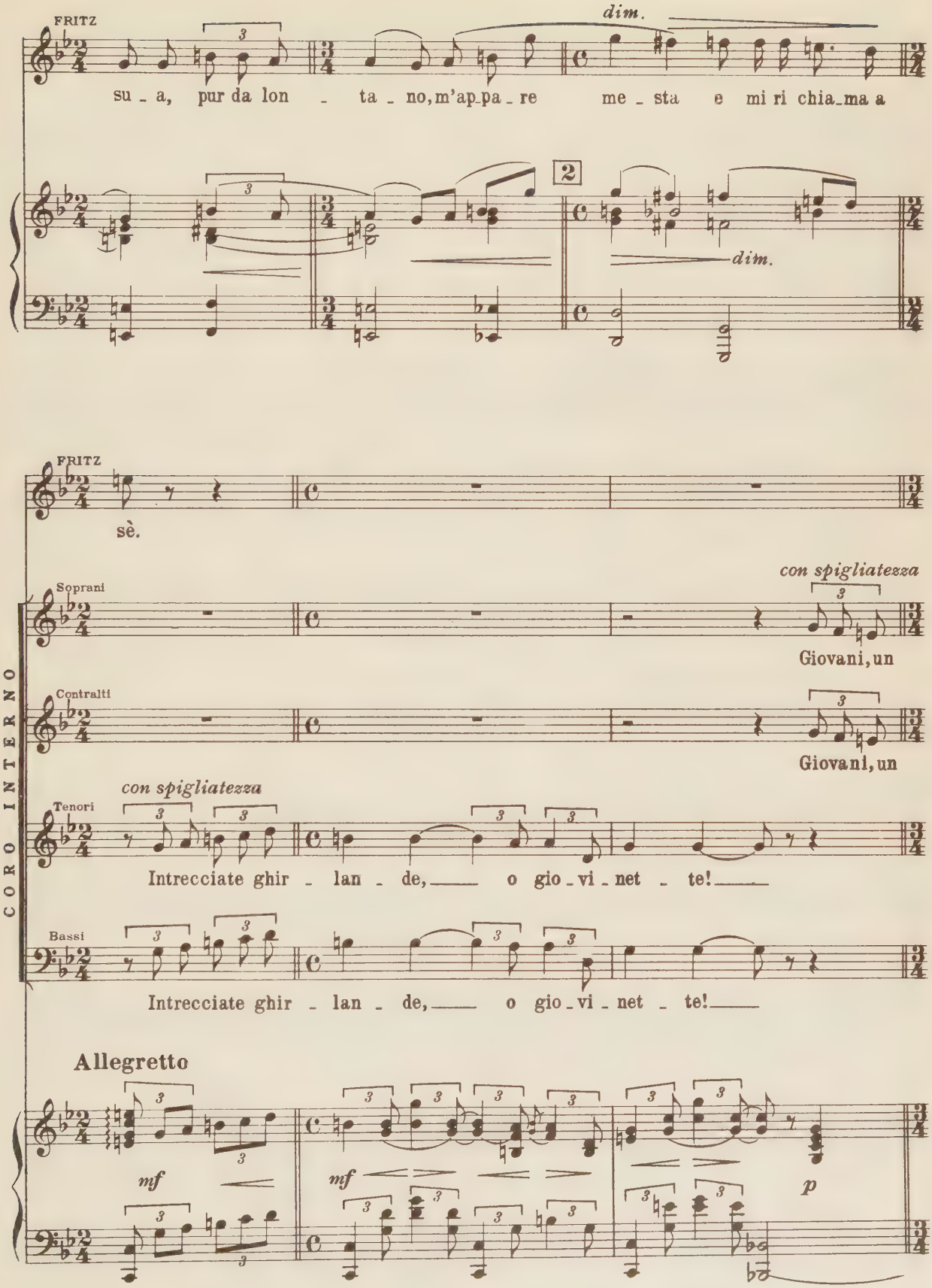
Rit. e sostenute

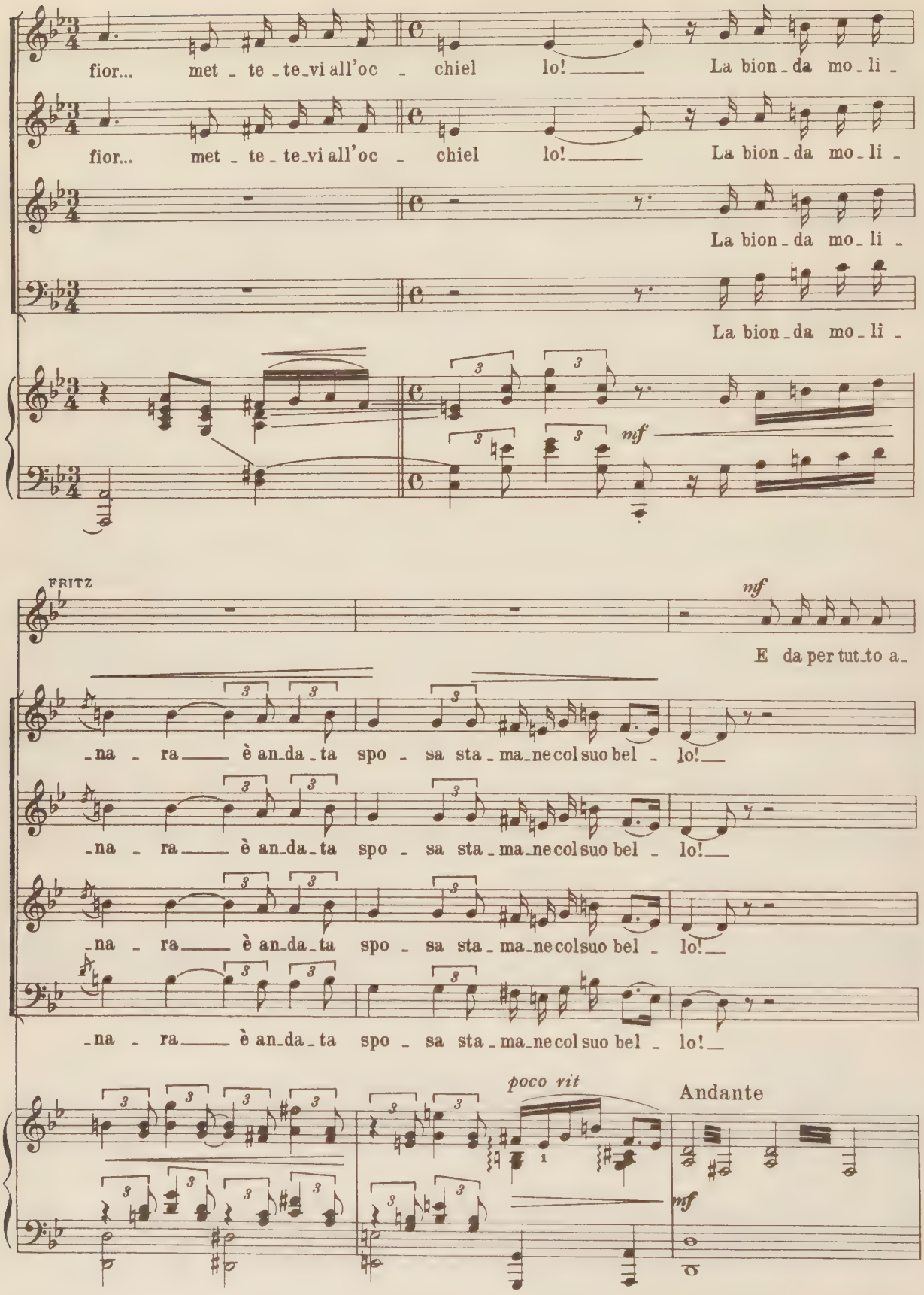
p

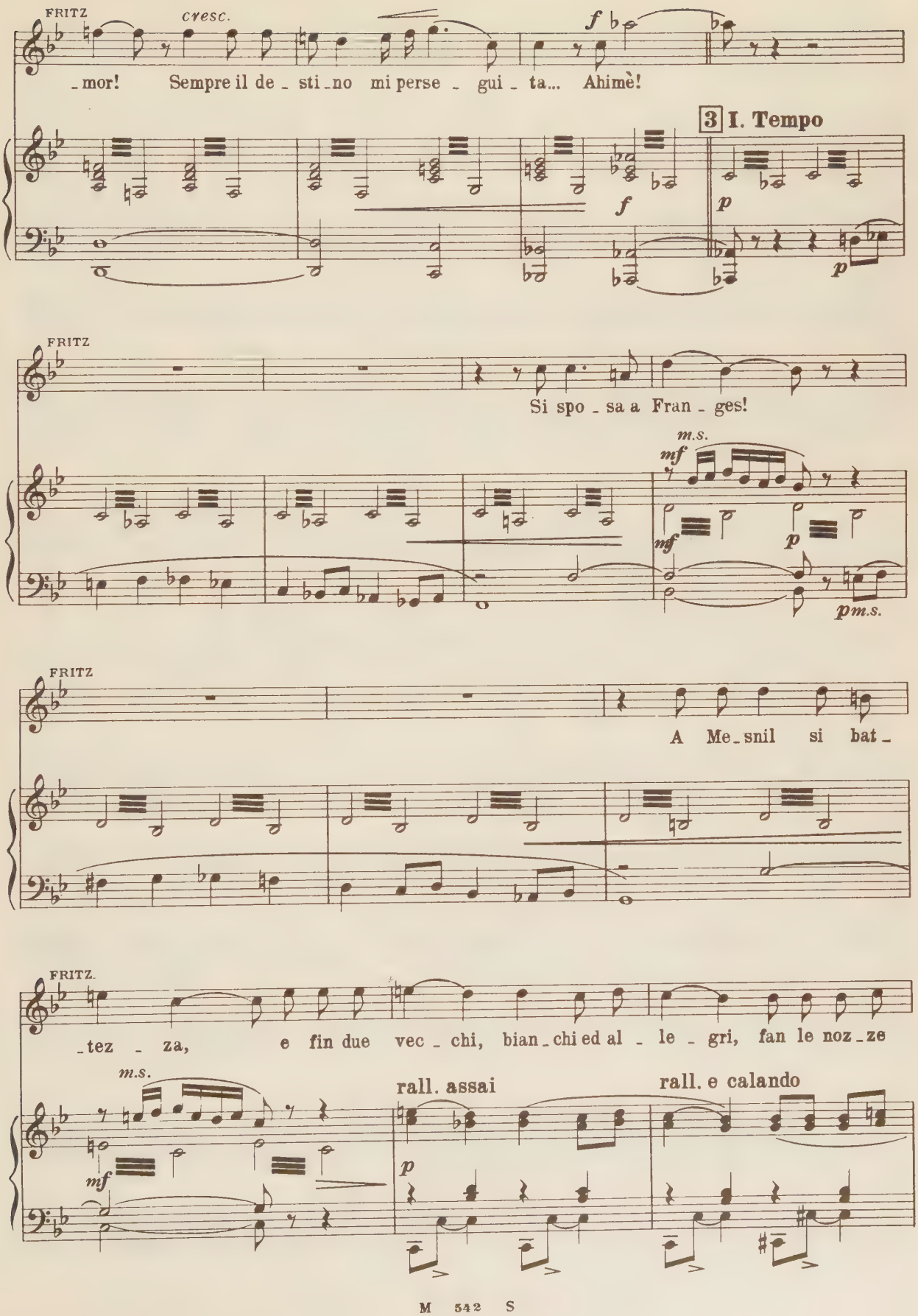
p

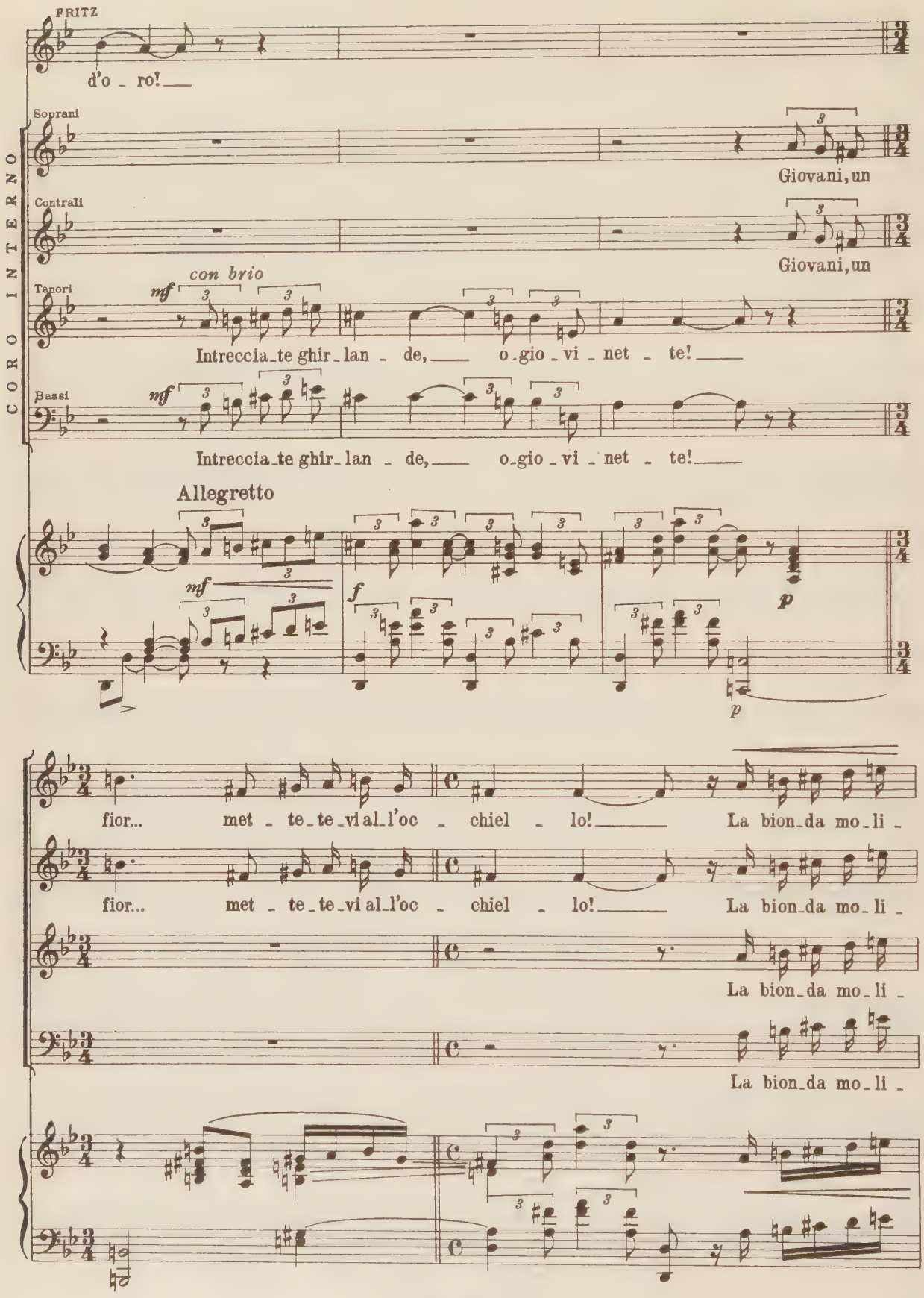
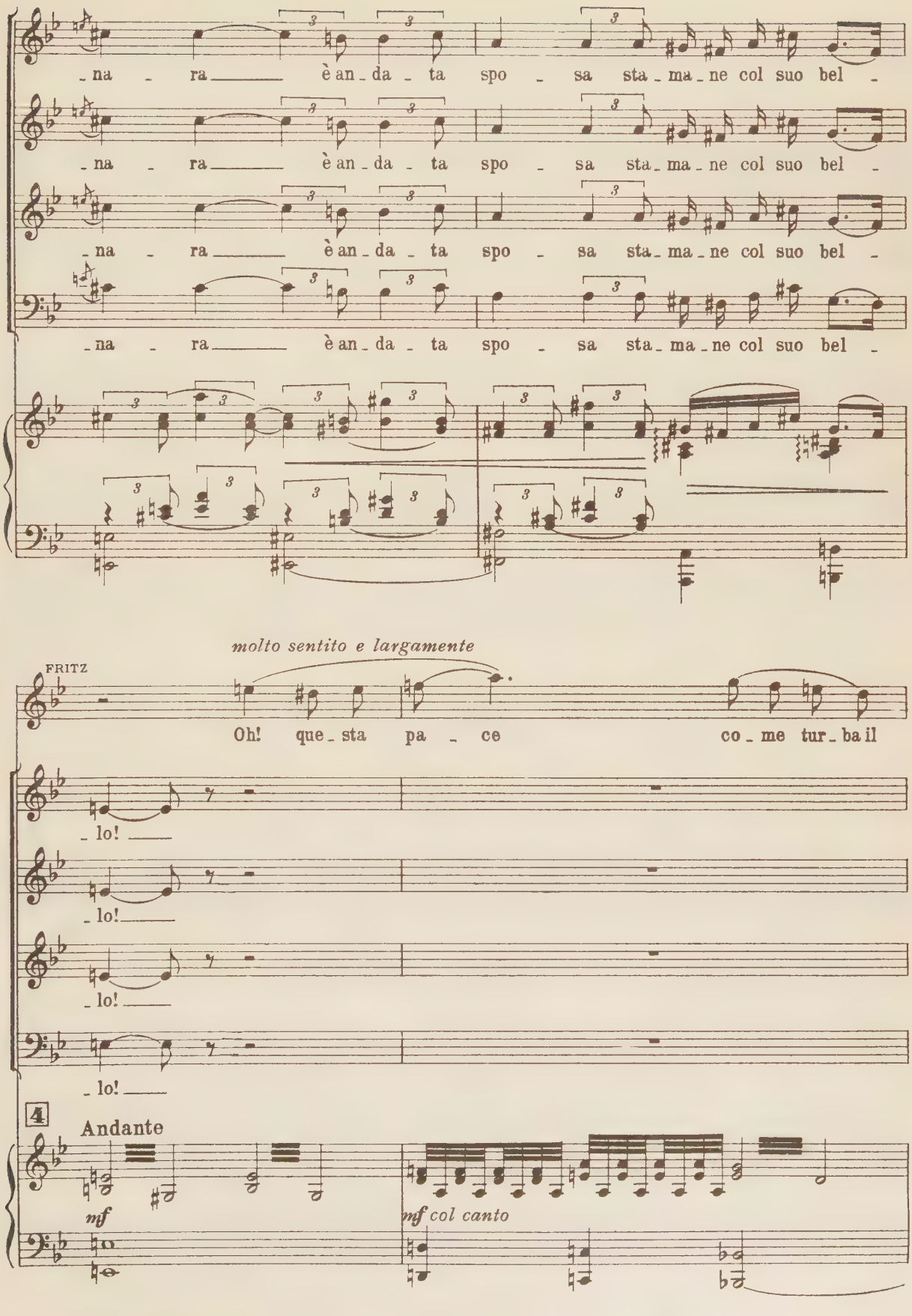
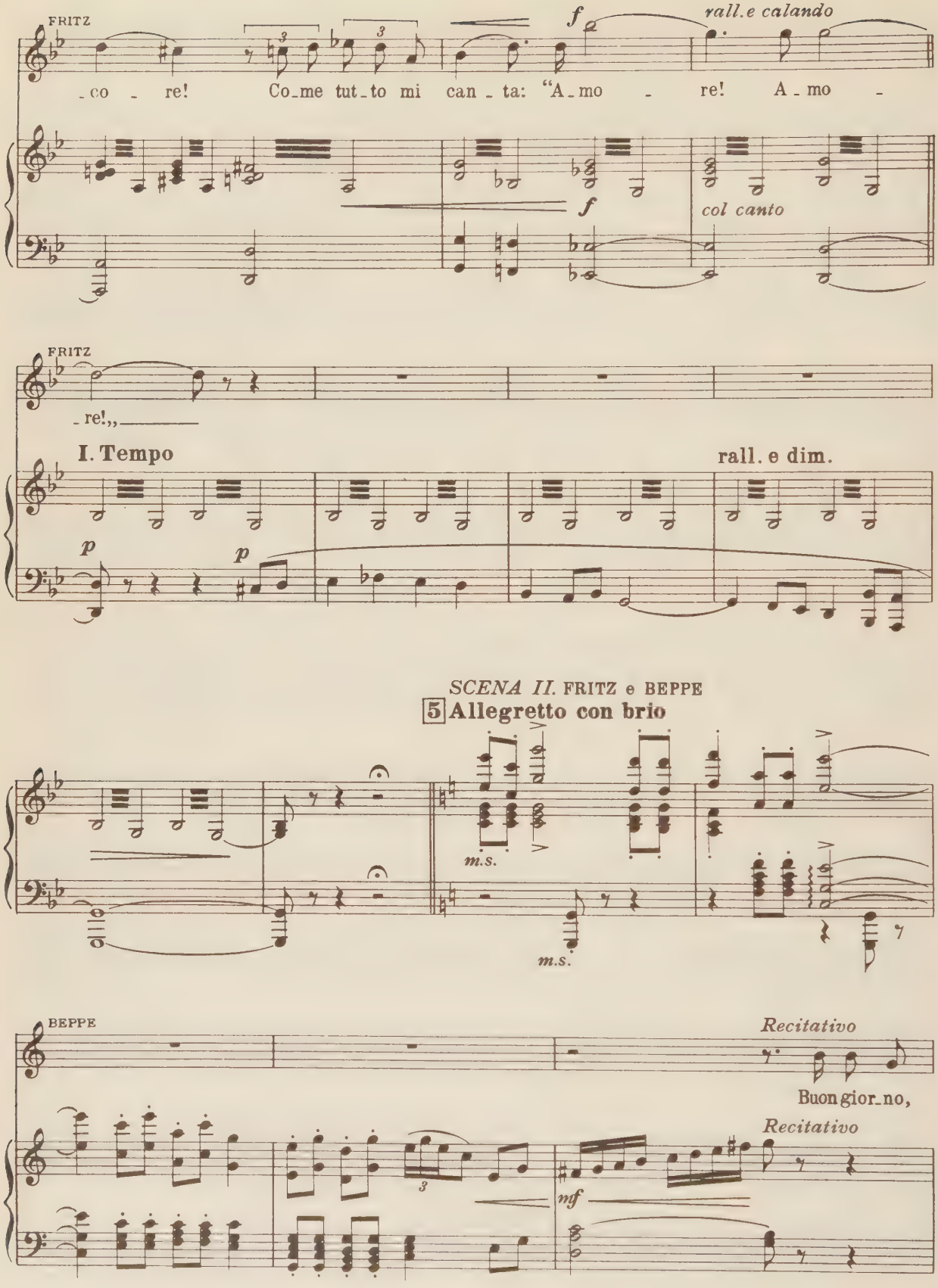
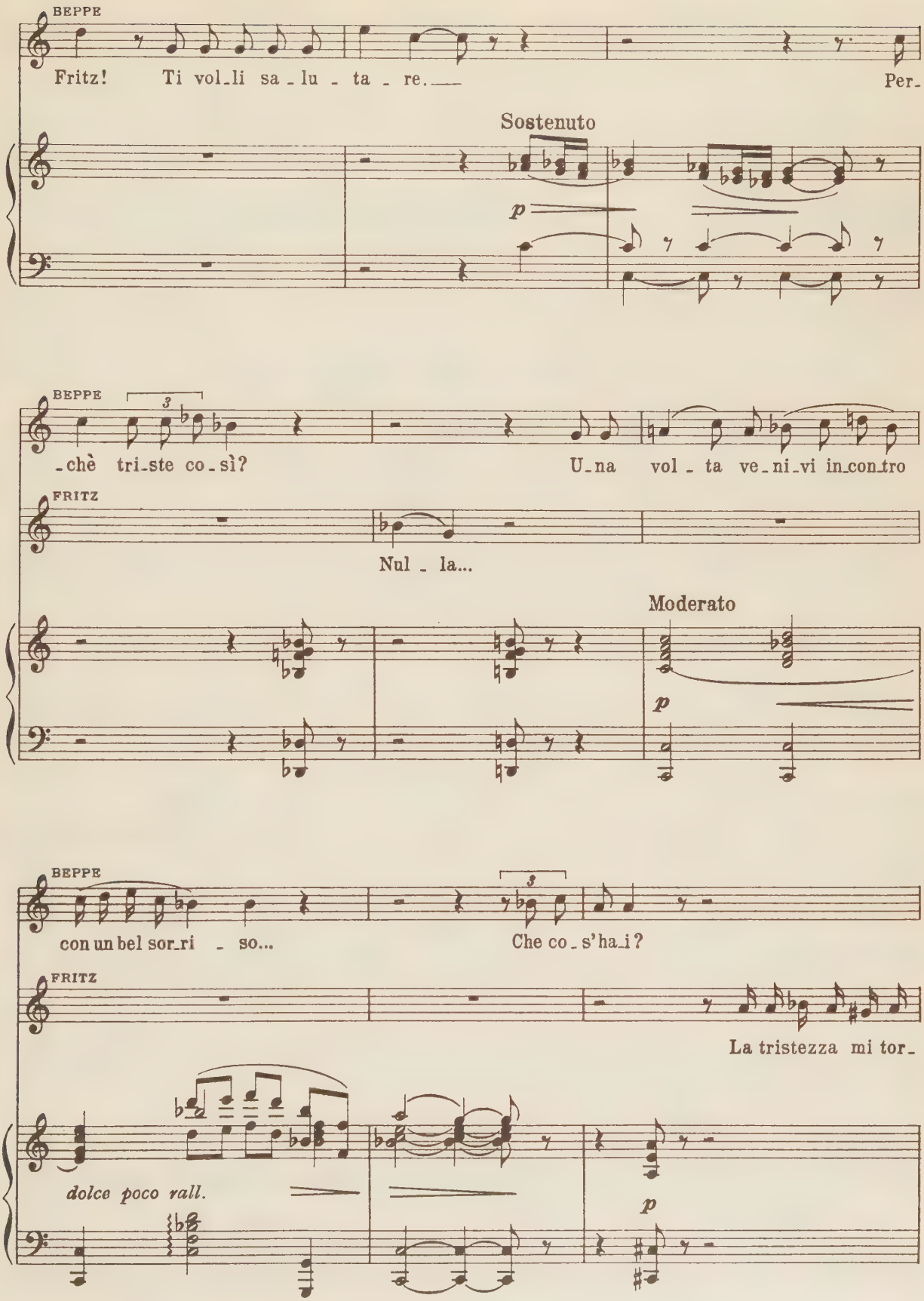
p

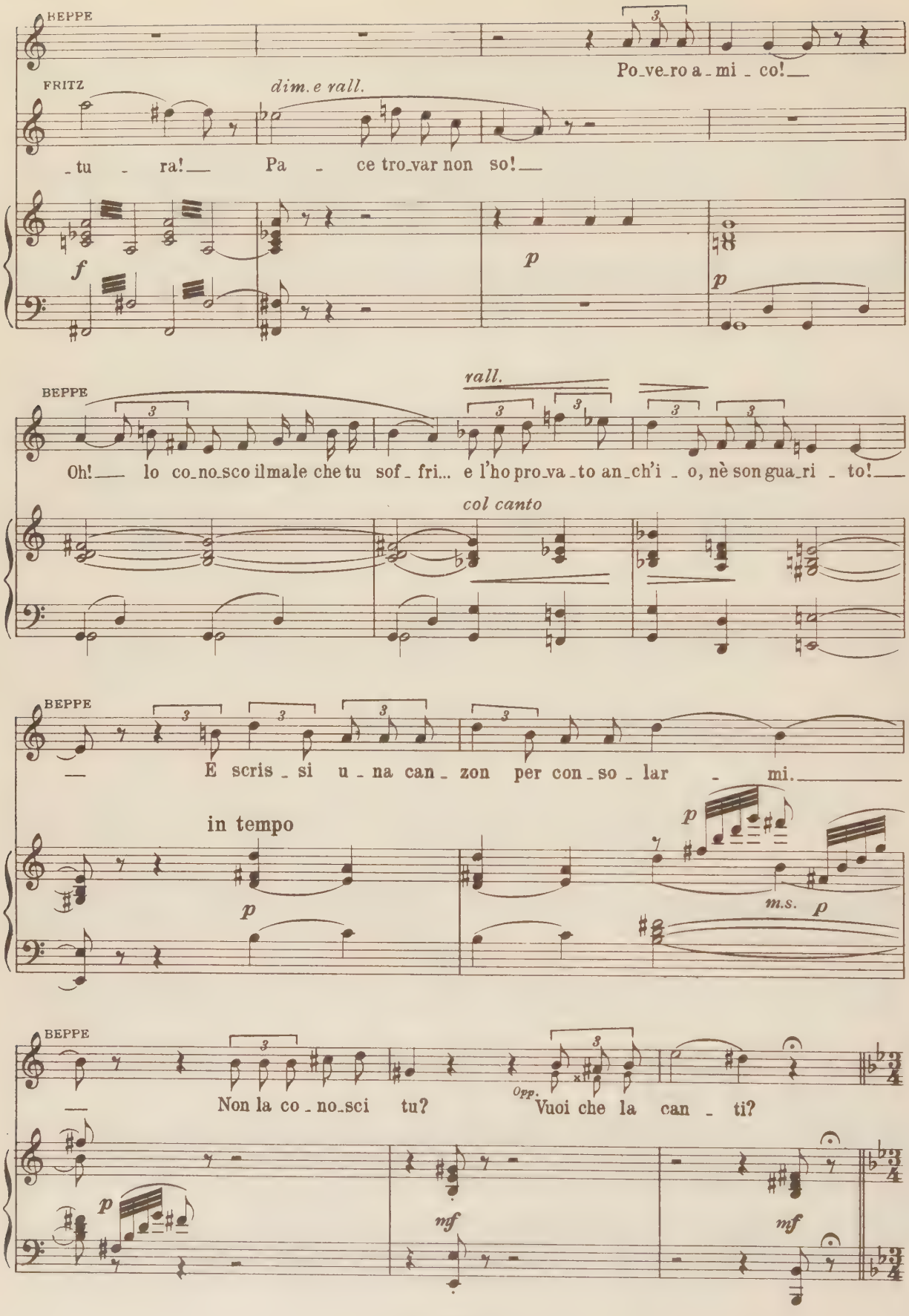
cresc.

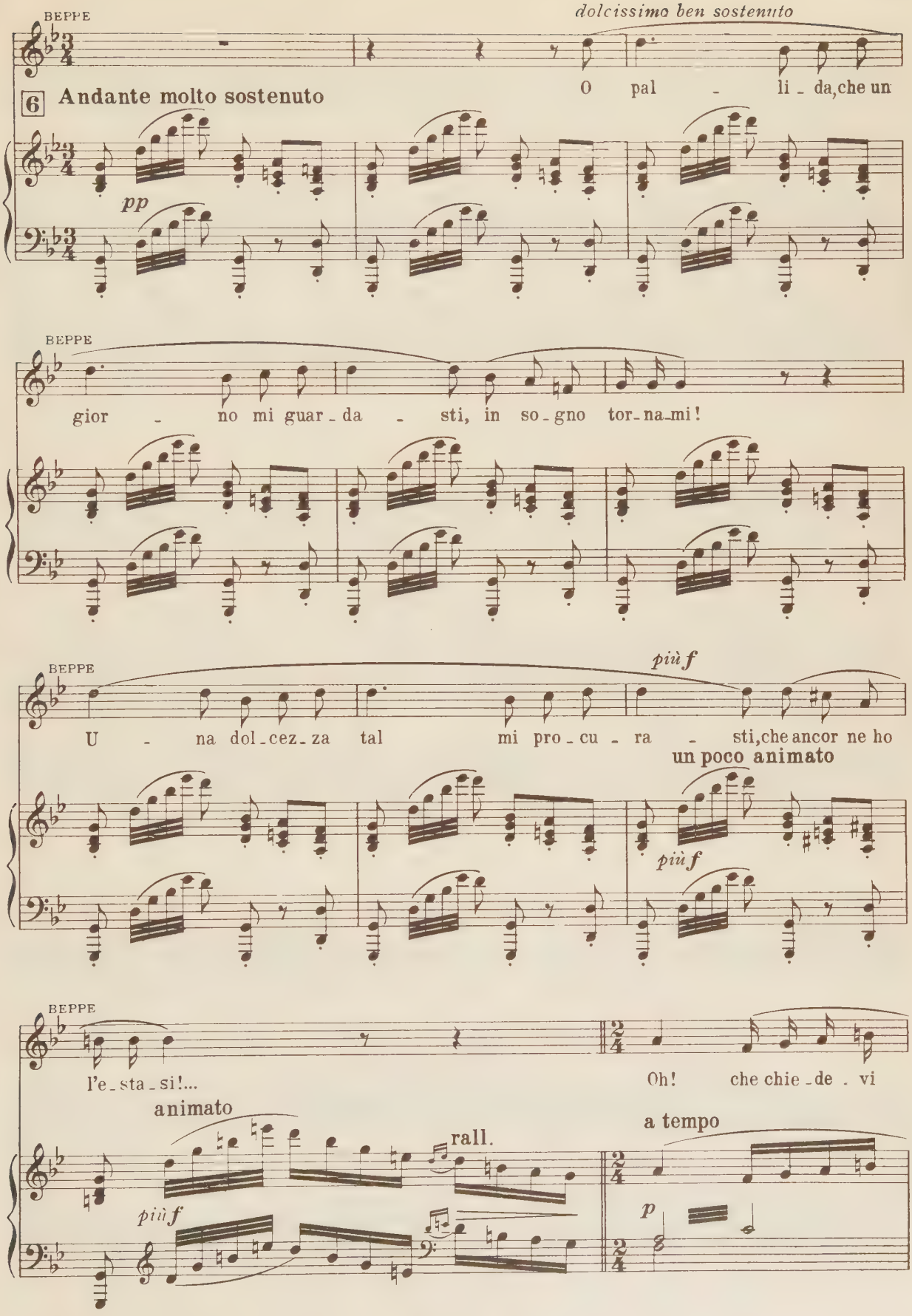

FRITZ
su - a, pur da lon - ta - no, m'ap-pa - re me - sta e mi ri chia-ma a
dim.
2
dim.
FRITZ
sè.
Soprani
con spigliatezza
Giovani, un
Contralti
Giovani, un
CORO INTERNO
con spigliatezza
Tenori
Intrecciate ghir - lan - de, o gio - vi - net - te!
Bassi
Intrecciate ghir - lan - de, o gio - vi - net - te!
Allegretto
mf
mf
p

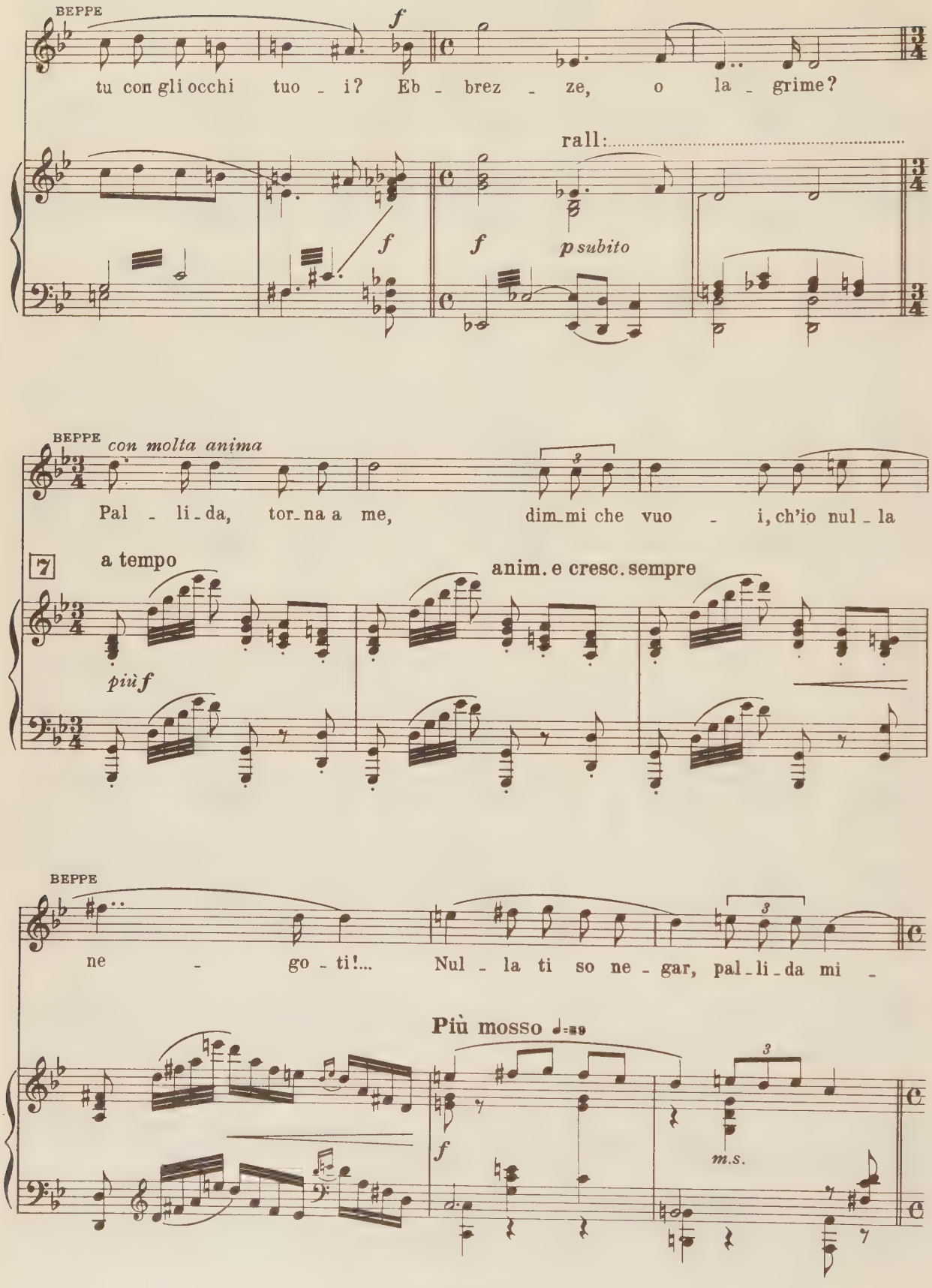
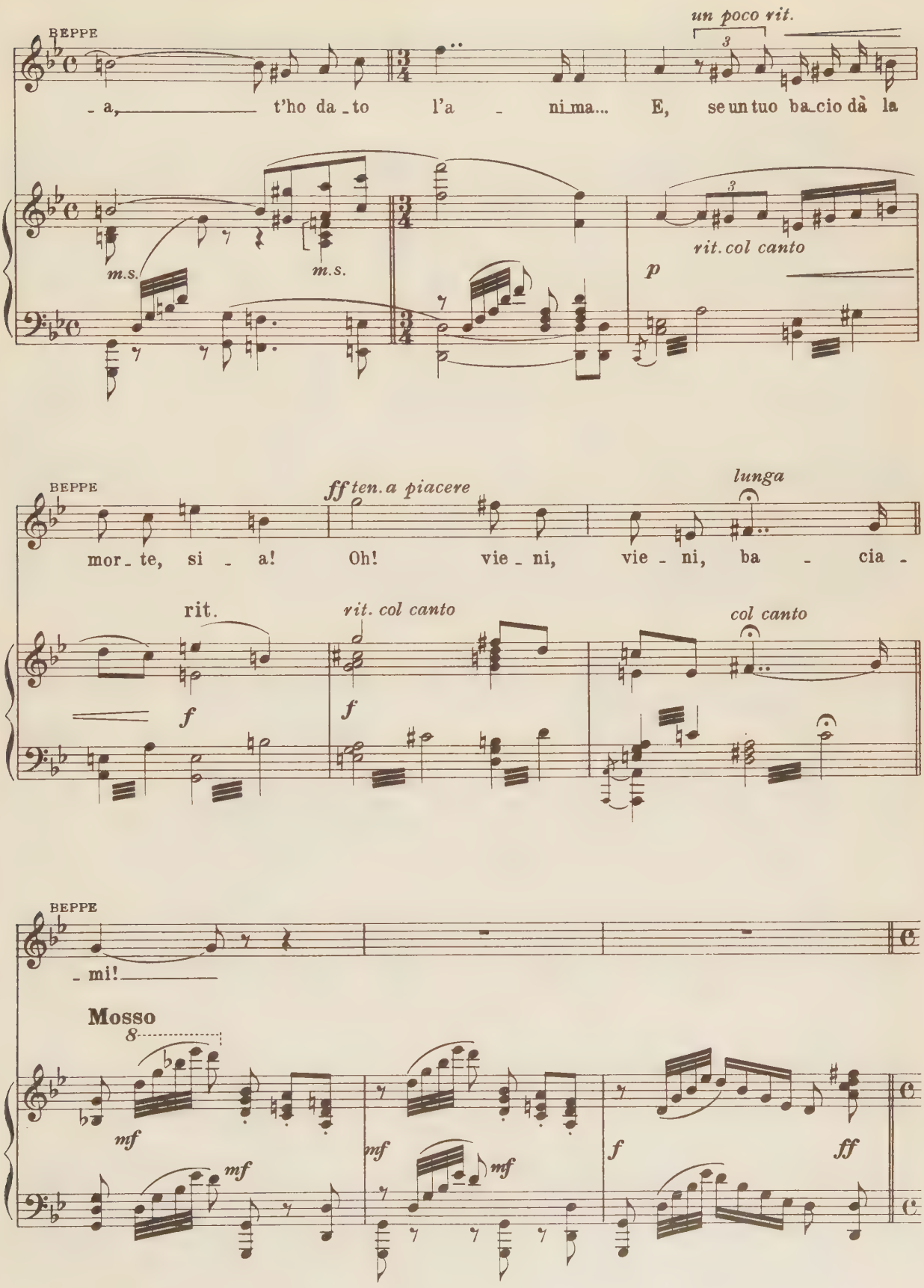

fior... met - te - te - vi all'oc - chiel lo!
La bion - da mo - li -
nf
FRITZ
E da per tut - to a -
- na - ra è an - da - ta spo - sa sta - ma - ne col suo bel - lo!
poco rit
Andante
mf

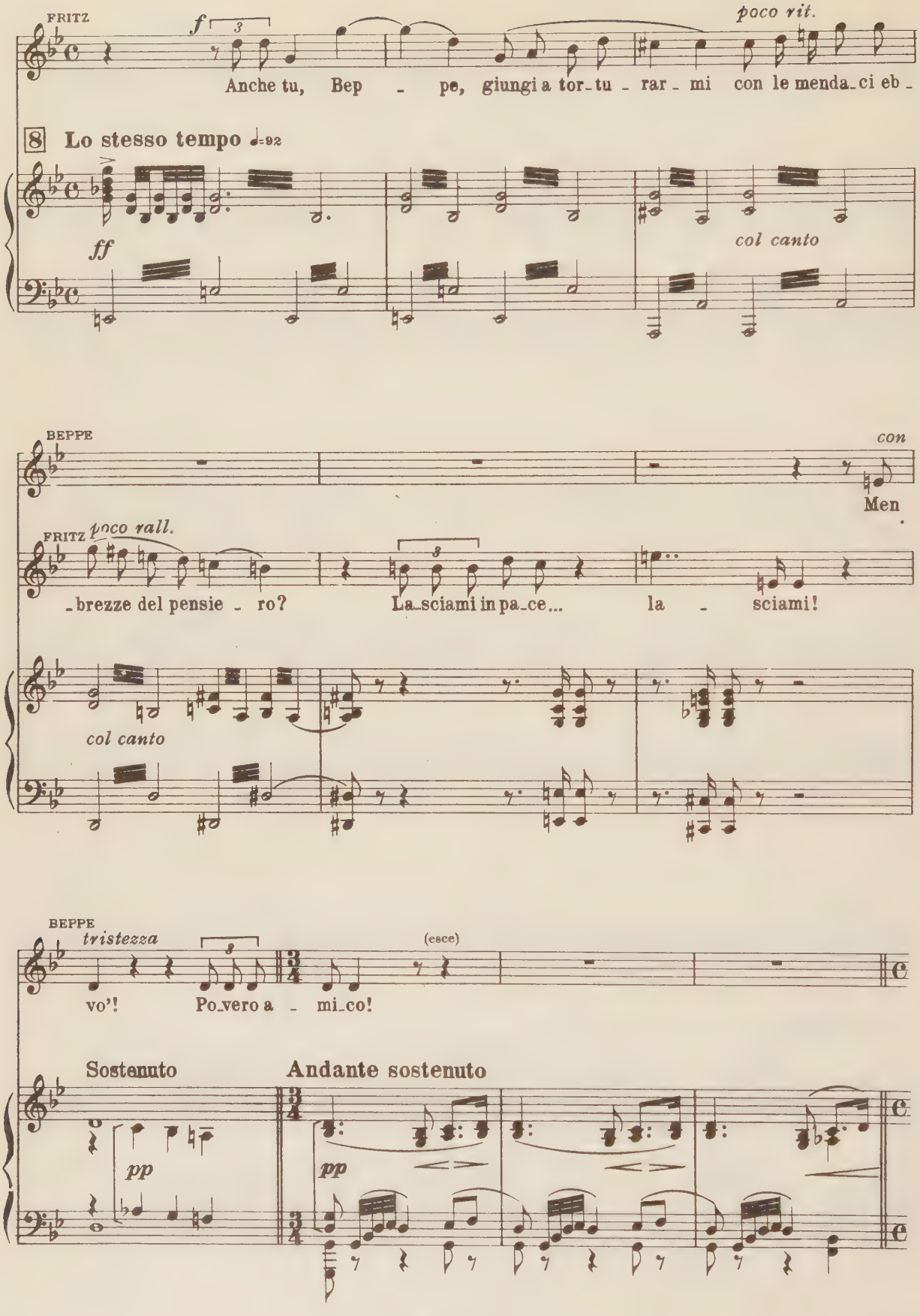
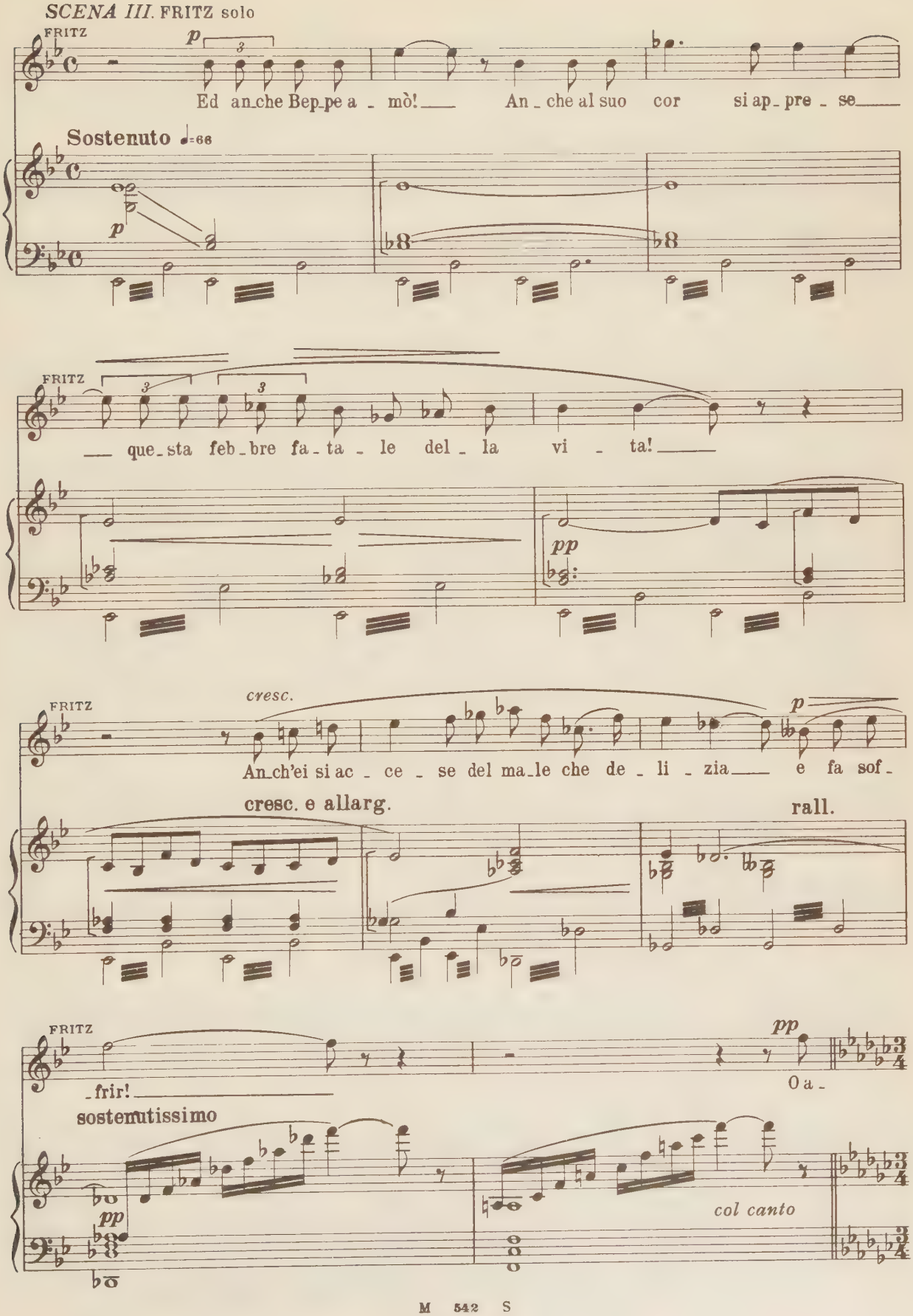

FRITZ
cresc.
f
_mor! Sempre il de _ sti _no mi perse _ gui _ ta... Ahimè!
3 I. Tempo
p
FRITZ
Si spo _ sa a Fran _ ges!
m.s.
mf
p
pm.s.
FRITZ
A Me _ snil si bat _
FRITZ
_tez _ za, e fin due vec _ chi, bian _ chi ed al _ le _ gri, fan le noz _ ze
m.s.
mf
rall. assai
p
rall. e calando

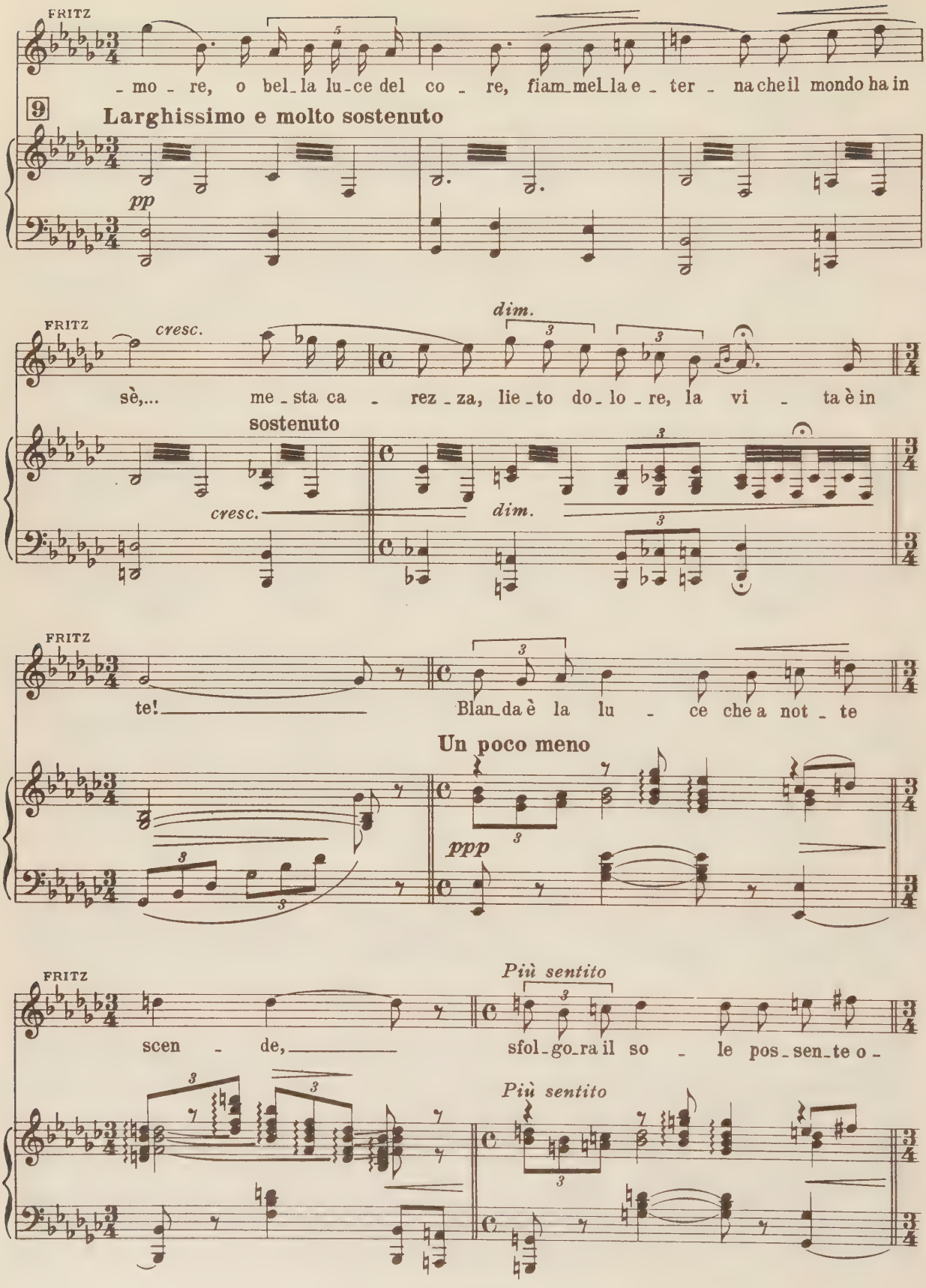
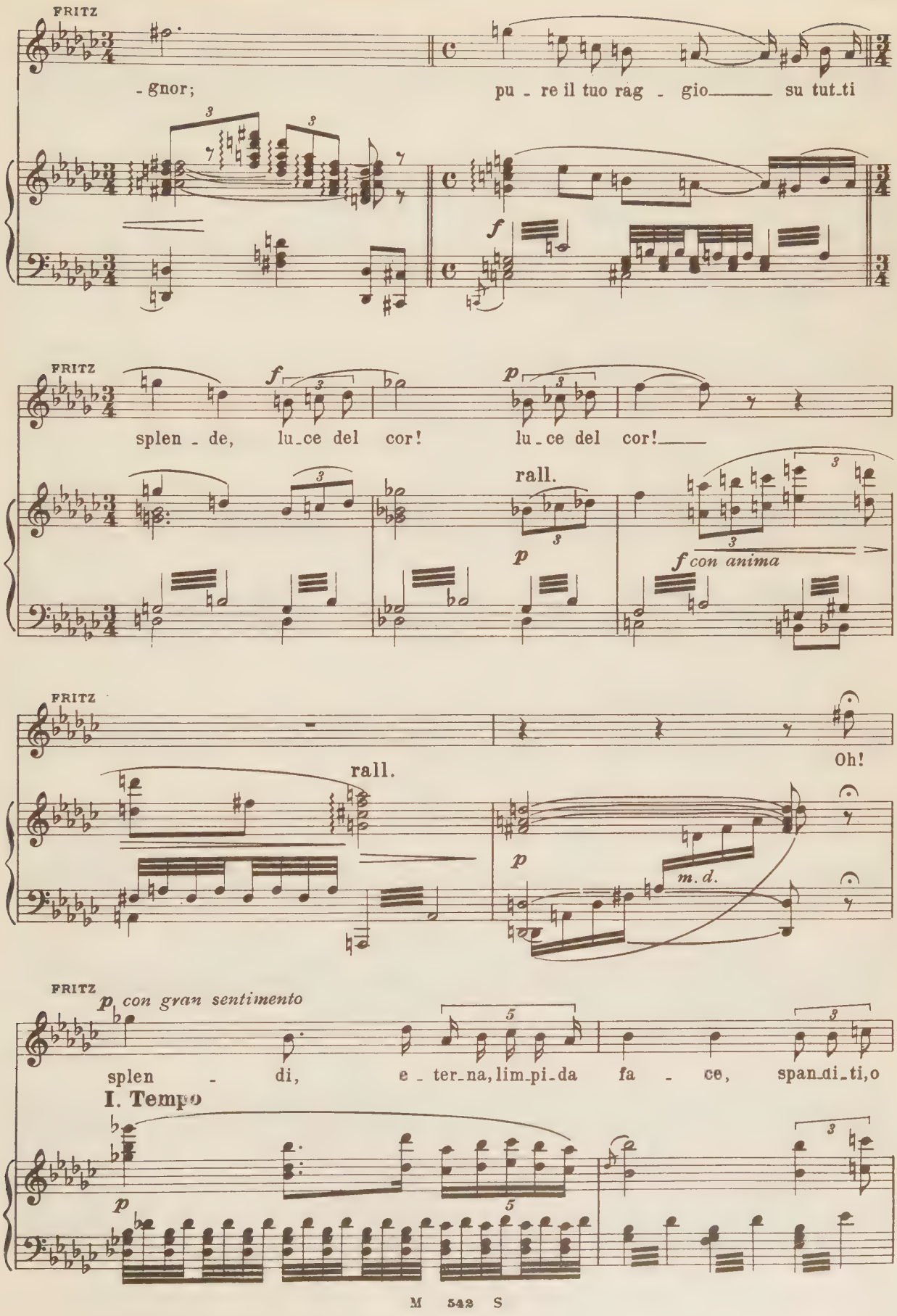

FRITZ
d'o - ro!
CORO INTERNO
Soprani
Giovani, un
Contrali
Giovani, un
Tenori
con brio
mf
Intreccia-te ghir-lan - de, o-gio-vi - net - te!
Bassi
Intreccia-te ghir-lan - de, o-gio-vi - net - te!
Allegretto
mf
f
p
p
fior... met - te-te-vi al-l'oc - chiel - lo! La bion-da mo-li -
fior... met - te-te-vi al-l'oc - chiel - lo! La bion-da mo-li -
La bion-da mo-li -
La bion-da mo-li -

-na - ra è an-da-ta spo - sa sta-ma-ne col suo bel -
-na - ra è an-da-ta spo - sa sta-ma-ne col suo bel -
-na - ra è an-da-ta spo - sa sta-ma-ne col suo bel -
-na - ra è an-da-ta spo - sa sta-ma-ne col suo bel -
molto sentito e largamente
FRITZ
Oh! que-sta pa - ce co-me tur-ba il
-lo!
-lo!
-lo!
-lo!
4
Andante
mf
mf col canto

FRITZ
_co _ re! Co_me tut_to mi can _ ta: "A_mo _ re! A_mo _
f
rall.e calando
f
col canto
FRITZ
_re!,,
I. Tempo
rall. e dim.
p
p
SCENA II. FRITZ e BEPPE
5 Allegretto con brio
m.s.
m.s.
BEPPE
Recitativo
Buon gior_no,
Recitativo
mf

BEPPE
Fritz! Ti vol_li sa_lu_ta_re. Per_
Sostenuto
p
BEPPE
3
_chè tri_ste co_sì? U_na vol_ta ve_ni_vi in_con_tro
FRITZ
Nul_la...
Moderato
p
BEPPE
con un bel sor_ri_so... Che co_s'ha_i?
FRITZ
La tristezza mi tor_
dolce poco rall.
p

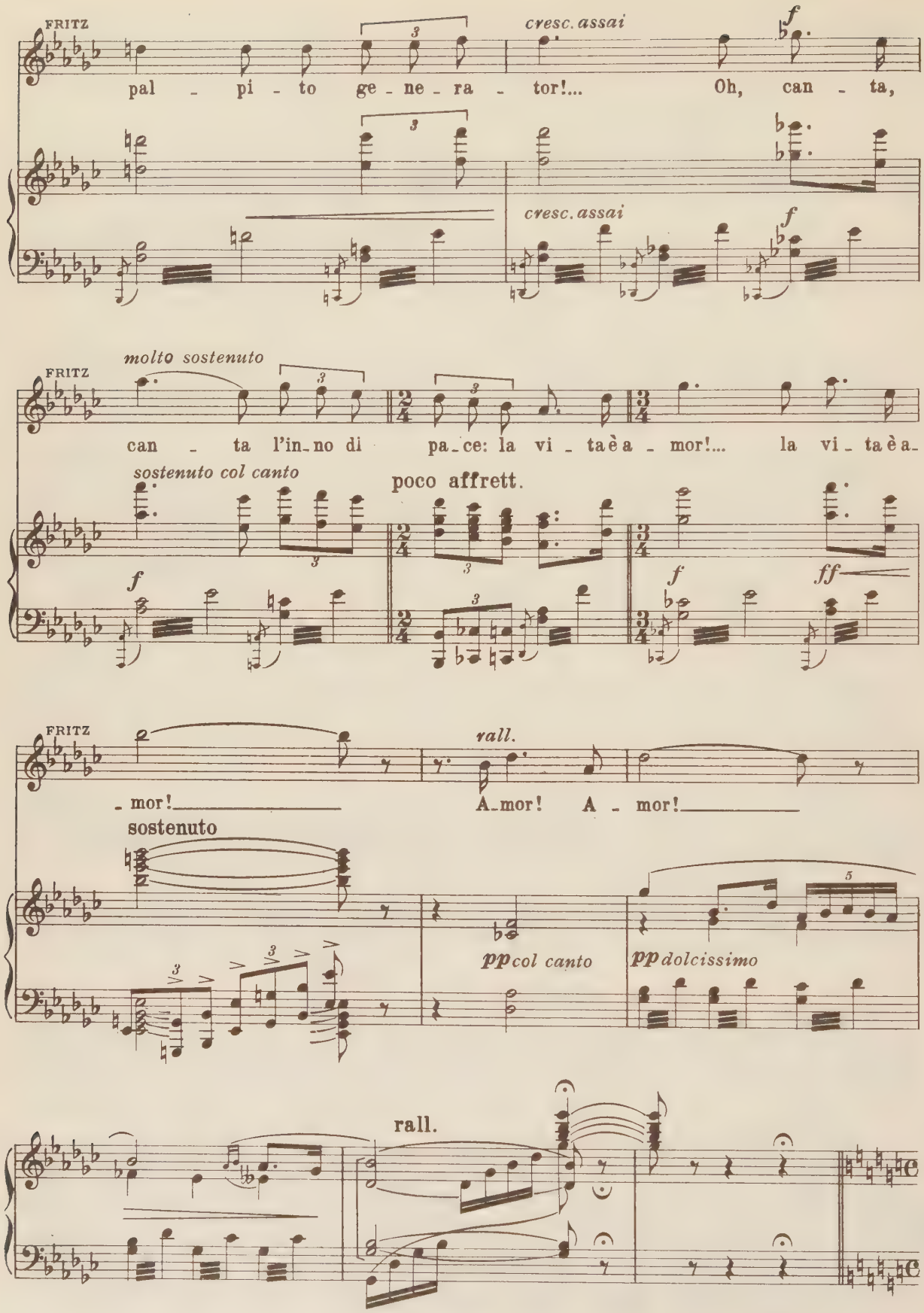

BEPPE
Po_ve_ro a_mi_co!
FRITZ
dim. e rall.
_tu_ra! Pa_ce tro_var non so!
f
p
p
BEPPE
rall.
Oh! lo co_no_sco il male che tu sof_fri... e l'ho pro_va_to an_ch'i_o, nè son gua_ri_to!
col canto
BEPPE
E scris_si u_na can_zon per con_so_lar_mi.
in tempo
p
p
m.s. p
BEPPE
Non la co_no_sci tu?
Opp.
Vuoi che la can_ti?
p
mf
mf


BEPPE
dolcissimo ben sostenuto
6 Andante molto sostenuto
O pal - li - da, che un
pp
BEPPE
gior - no mi guar - da - sti, in so - gno tor - na - mi!
BEPPE
più f
U - na dol - cez - za tal mi pro - cu - ra - sti, che ancor ne ho
un poco animato
più f
BEPPE
l'e - sta - si!...
Oh! che chie - de - vi
animato
rall.
a tempo
più f
p


BEPPE
tu con gli occhi tuo - i? Eb - brez - ze, o la - grime?
rall:
f
f
f
p subito
BEPPE
con molta anima
Pal - li - da, tor - na a me, dim - mi che vuo - i, ch'io nul - la
7
a tempo
anim. e cresc. sempre
più f
BEPPE
ne - go - ti!... Nul - la ti so ne - gar, pal - li - da mi -
Più mosso
f
m.s.

BEPPE
un poco rit.
- a, t'ho da - to l'a - ni - ma... E, se un tuo ba - cio dà la
m.s.
m.s.
rit. col canto
p
BEPPE
ff ten. a piacere
lunga
mor - te, si - a! Oh! vie - ni, vie - ni, ba - cia -
rit.
rit. col canto
col canto
f
f
BEPPE
- mi!
Mosso
8
mf
mf
mf
mf
f
ff


FRITZ
f
poco rit.
Anche tu, Bep - pe, giungi a tor-tu - rar - mi con le menda-ci eb -
8 Lo stesso tempo ♩=92
ff
col canto
BEPPE
con
Men
FRITZ poco rall.
-brezze del pensie - ro?
La-sciami in pa-ce...
la - sciami!
col canto
BEPPE
tristezza
(esce)
vo'!
Po-vero a - mi-co!
Sostenuto
Andante sostenuto
pp
pp

SCENA III. FRITZ solo
FRITZ
p
Ed an_che Bep_pe a _ mò! An _ che al suo cor si ap_ pre _ se
Sostenuto ♩=66
p
FRITZ
que_sta feb_bre fa_ta _ le del _ la vi _ ta!
pp
FRITZ
cresc.
An_ch'ei si ac _ ce _ se del ma_le che de _ li _ zia e fa sof_
p
cresc. e allarg.
rall.
FRITZ
_frir!
pp
O a_
sostenutissimo
pp
col canto


FRITZ
- mo - re, o bel_la lu_ce del co - re, fiam_mel_la e - ter - na che il mondo ha in
9
Larghissimo e molto sostenuto
pp
FRITZ
cresc.
dim.
sè,... me_sta ca - rez_za, lie_to do_lo_re, la vi - ta è in
sostenuto
cresc.
dim.
FRITZ
te!
Blan_da è la lu - ce che a not_te
Un poco meno
ppp
FRITZ
Più sentito
scen - de,
sfol_go_ra il so - le pos_sen_te o -
Più sentito

FRITZ
-gnor;
pu - re il tuo rag - gio su tut-ti
FRITZ
splen - de, lu-ce del cor!
lu-ce del cor!
rall.
f con anima
FRITZ
rall.
Oh!
m. d.
FRITZ
p con gran sentimento
splen - di, e - ter-na, lim-pi-da fa - ce, span-di-ti, o
I. Tempo


FRITZ
pal - pi - to ge - ne - ra - tor!...
cresc. assai
f
Oh, can - ta,
cresc. assai
f
molto sostenuto
FRITZ
can - ta l'in-no di pa-ce: la vi - ta è a - mor!...
la vi - ta è a-
sostenuto col canto
poco affrett.
f
f
ff
FRITZ
- mor!
rall.
A-mor! A - mor!
sostenuto
pp col canto
pp dolcissimo
rall.

SCENA IV. FRITZ e DAVID

Recitativo

DAVID (da sè) (avanzandosi)

L'a_mi_co Fritz fan_ta_sti_ca d'a_mo_re!

10 *Recitativo*

Sostenuto assai

pp

FRITZ

Lasciami sta_re!

DAVID

Eb_be_ne, co_me va? Lo so, lo so che non ti sen_ti

Andante moderato

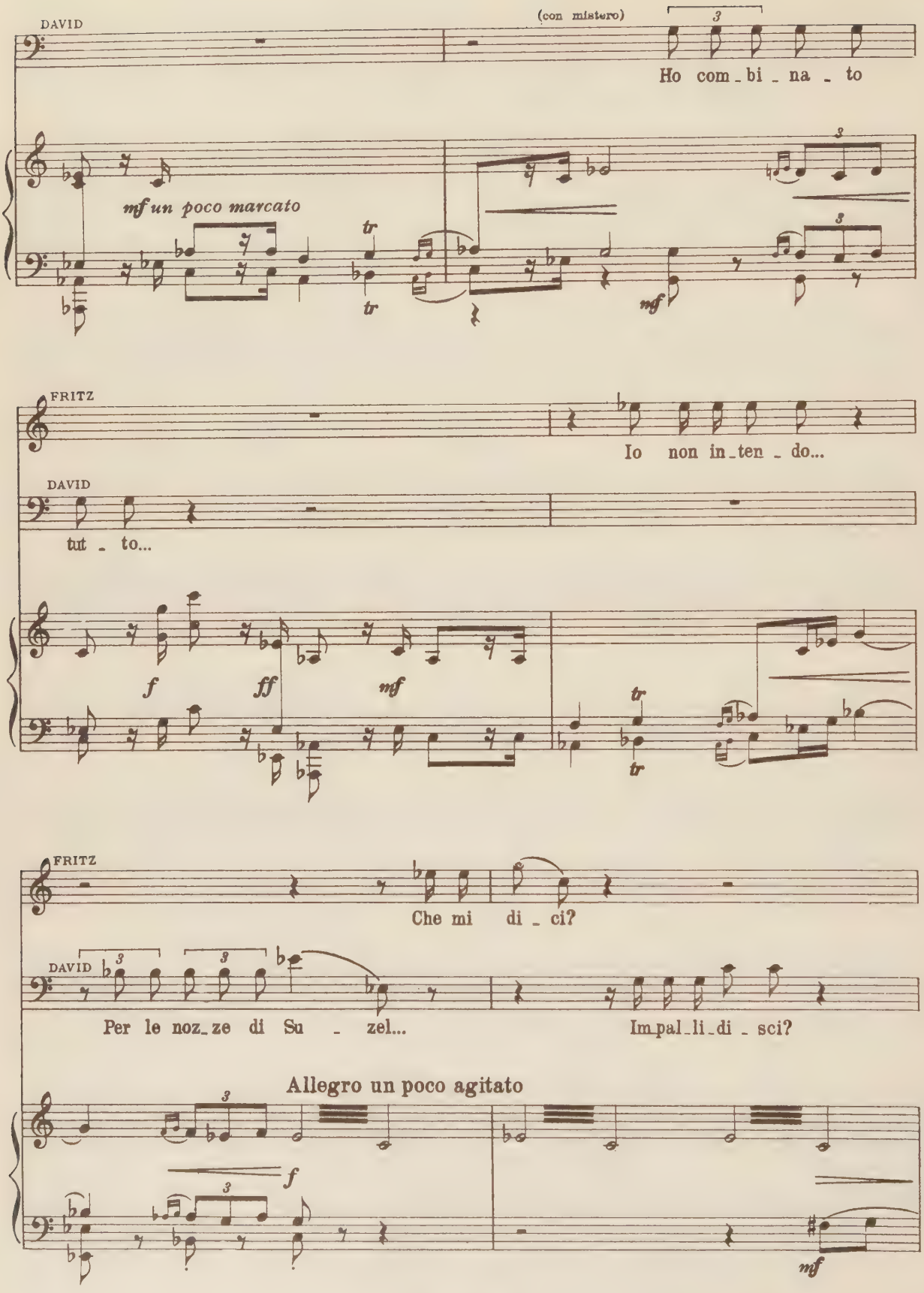
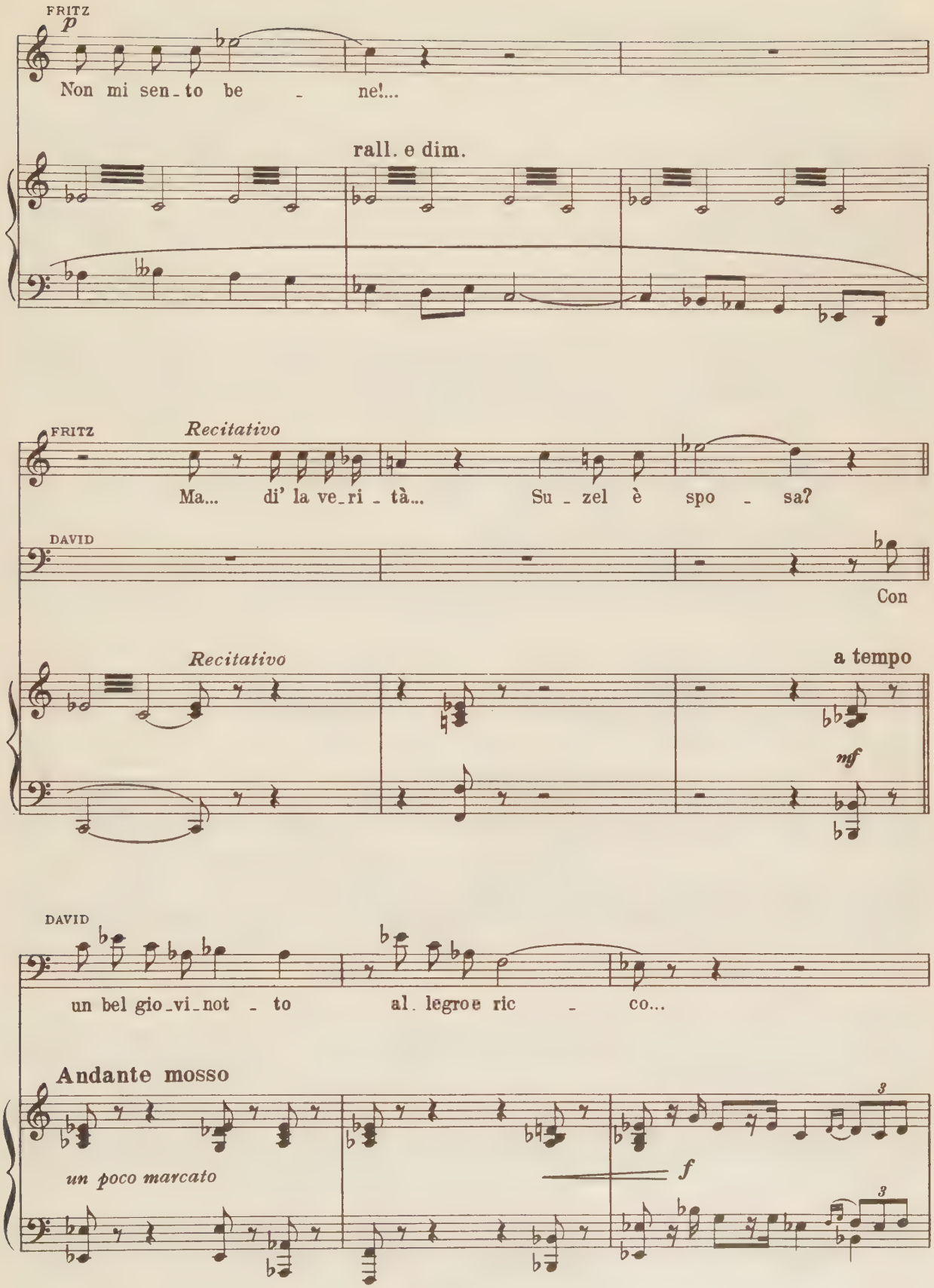
staccate

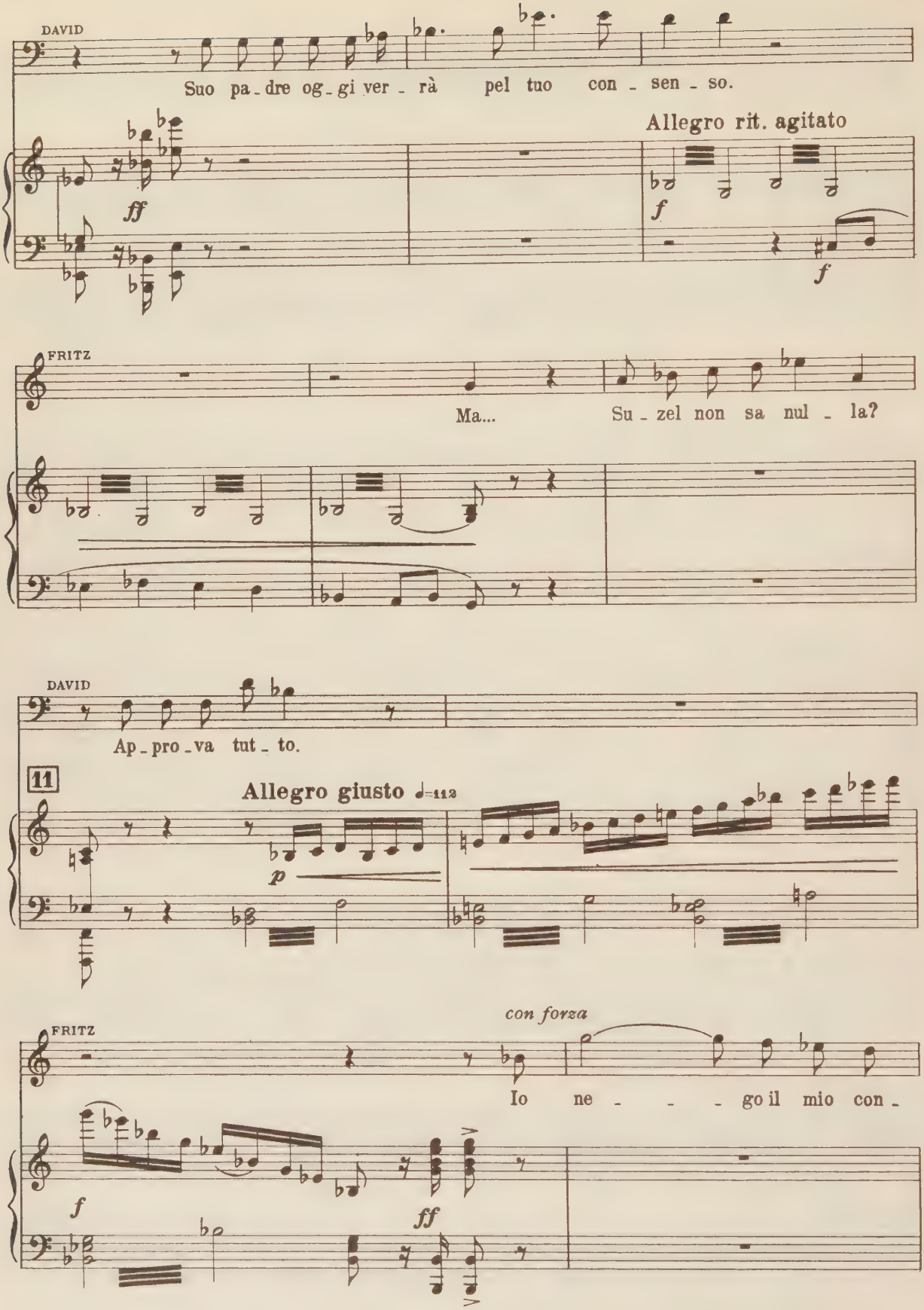
DAVID

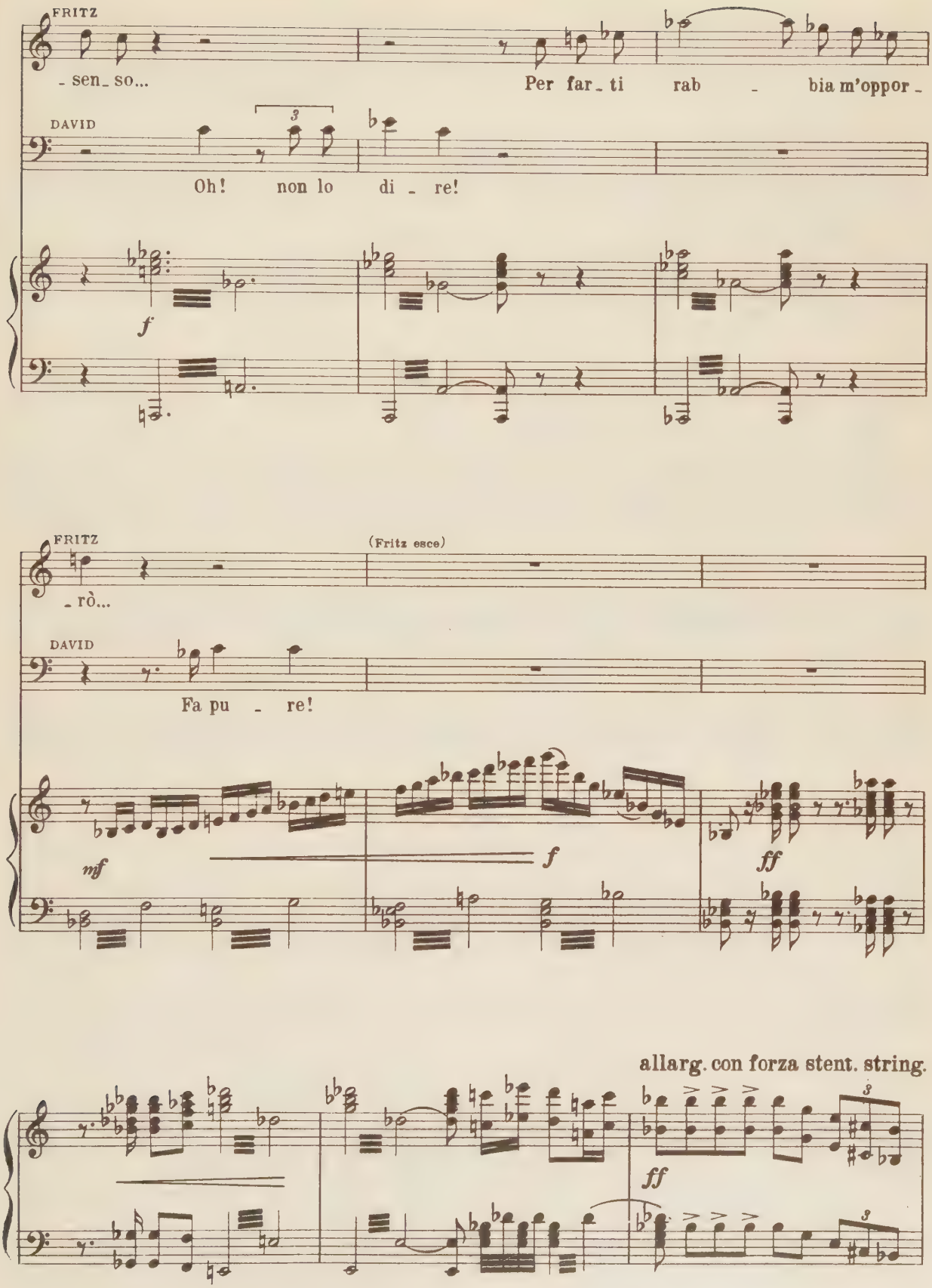
be_ne... Di_ce la Bib_bia: "Al so_li_ta_rio, gua_i!,,

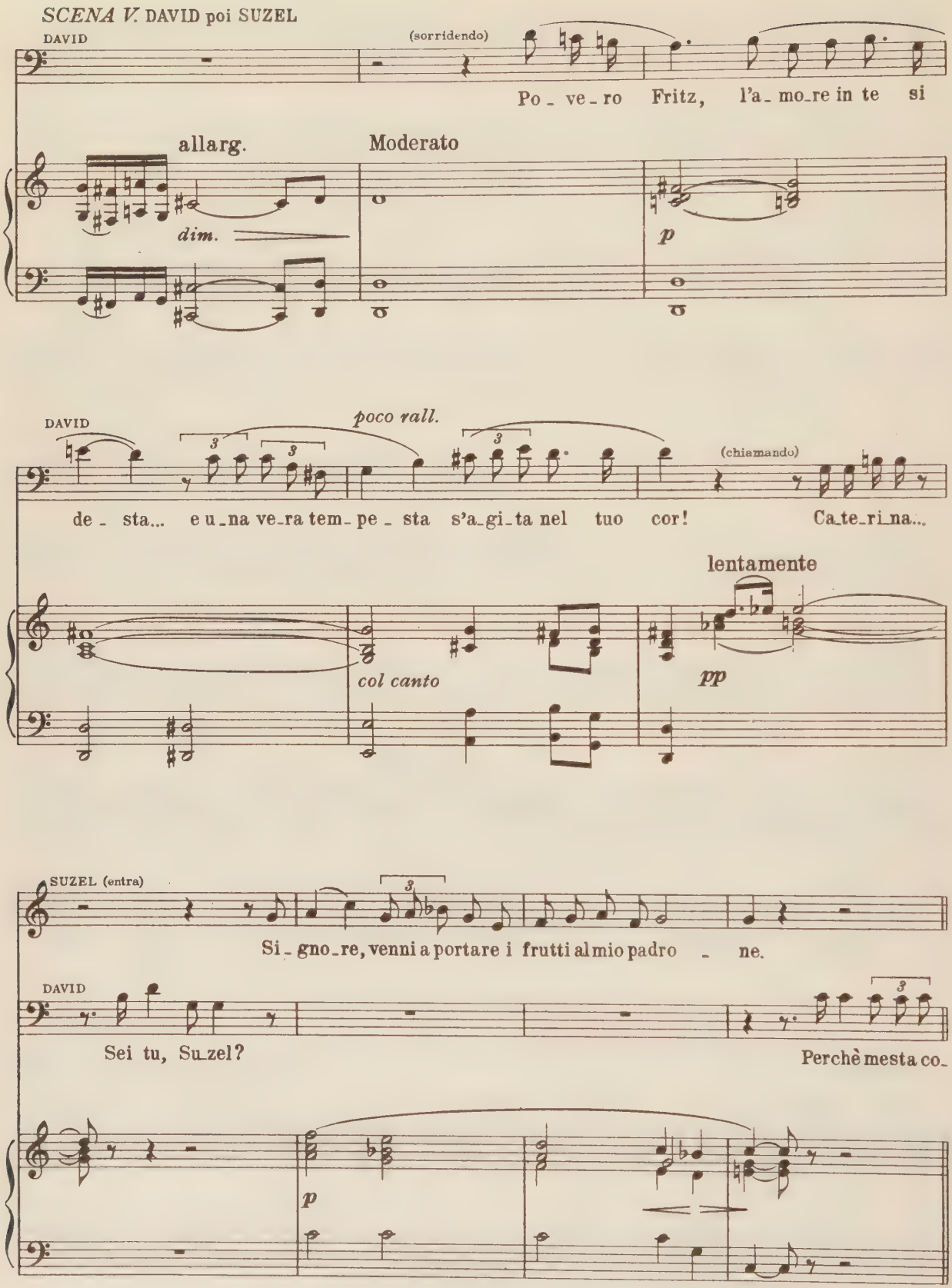
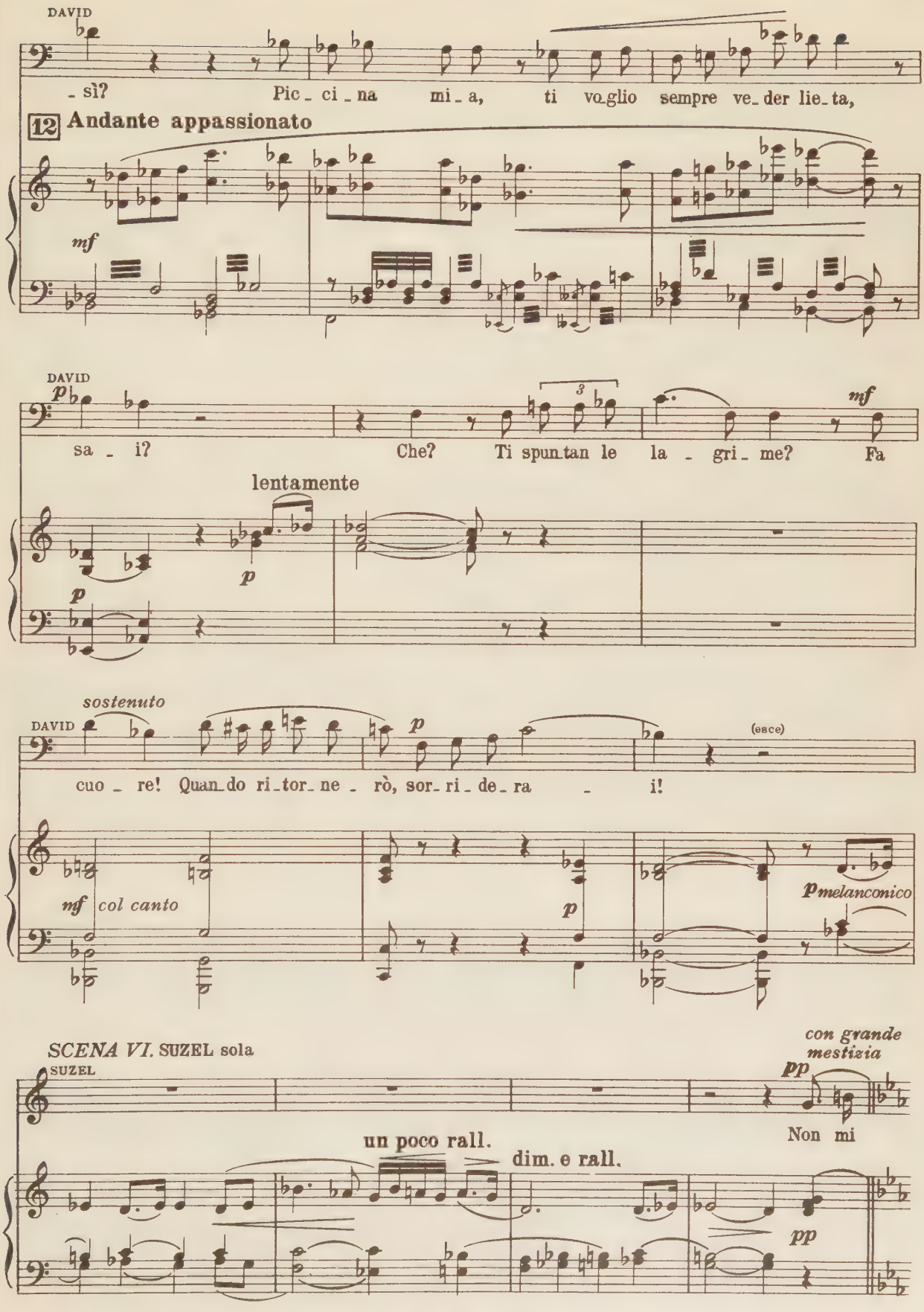
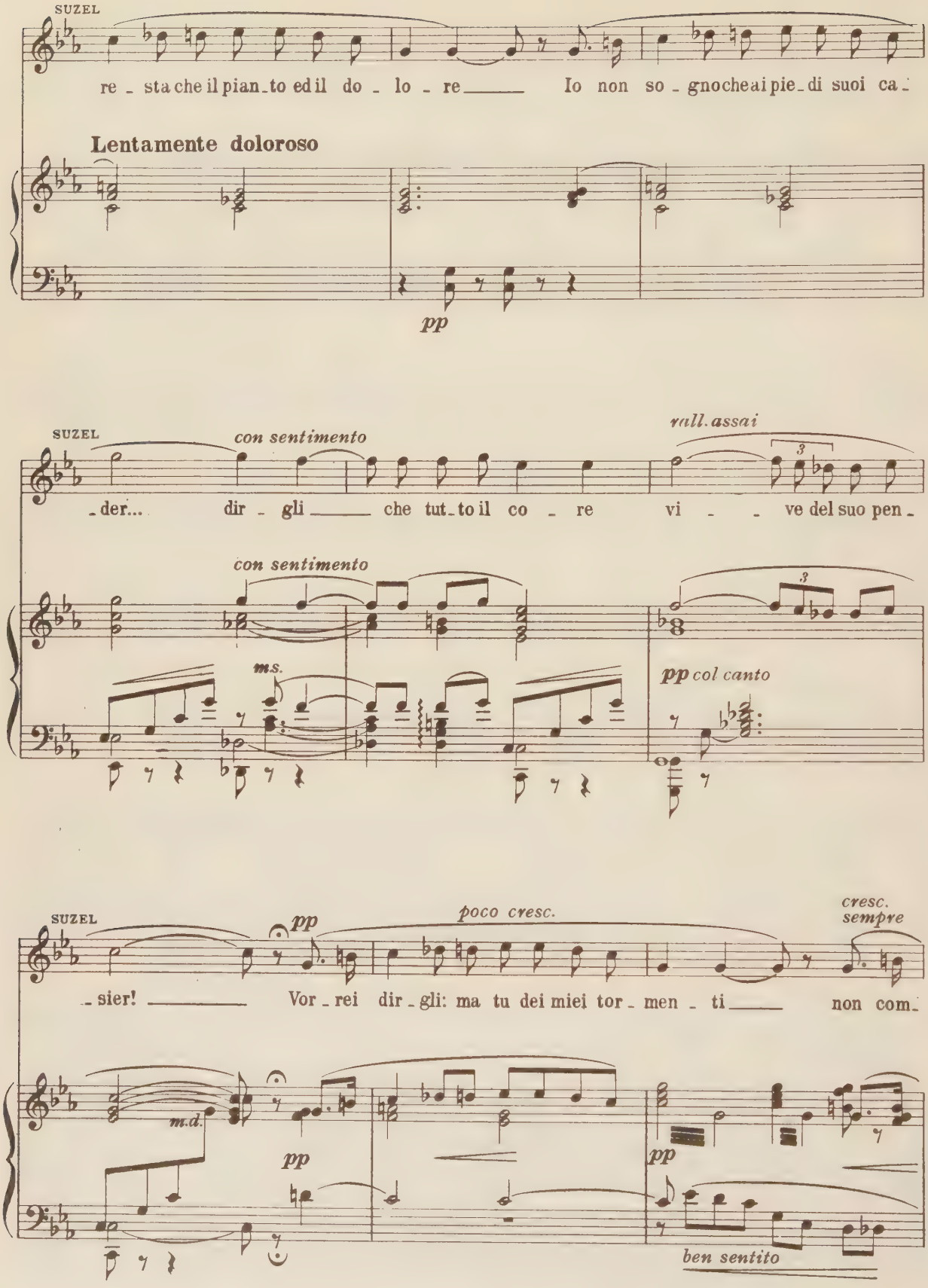
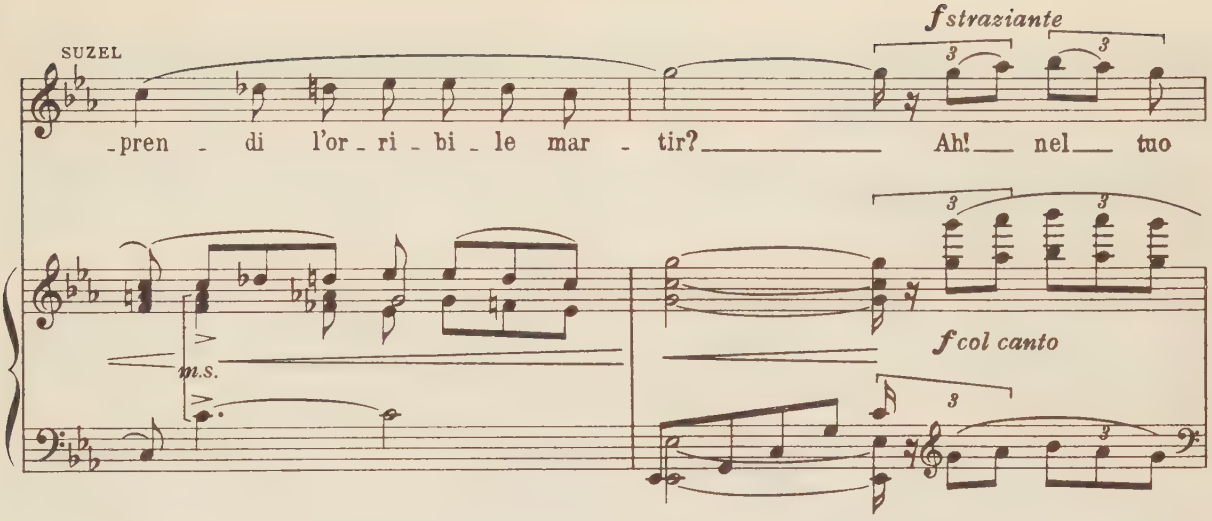
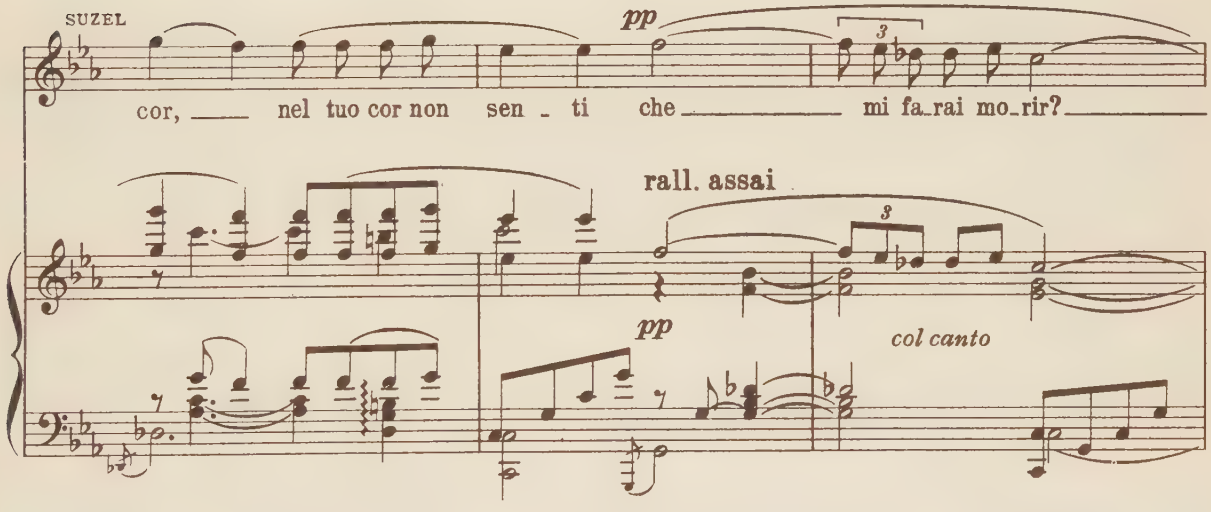
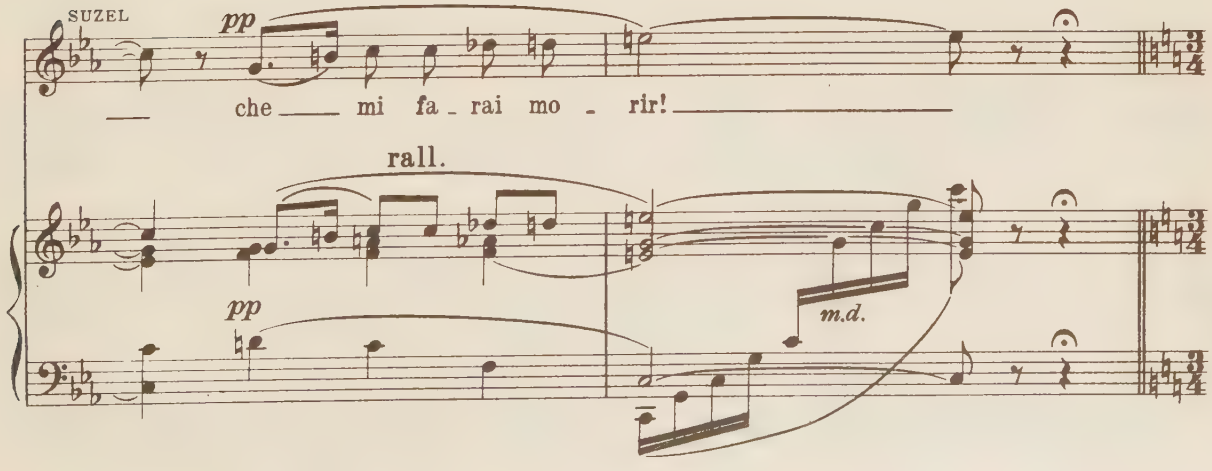
rall.

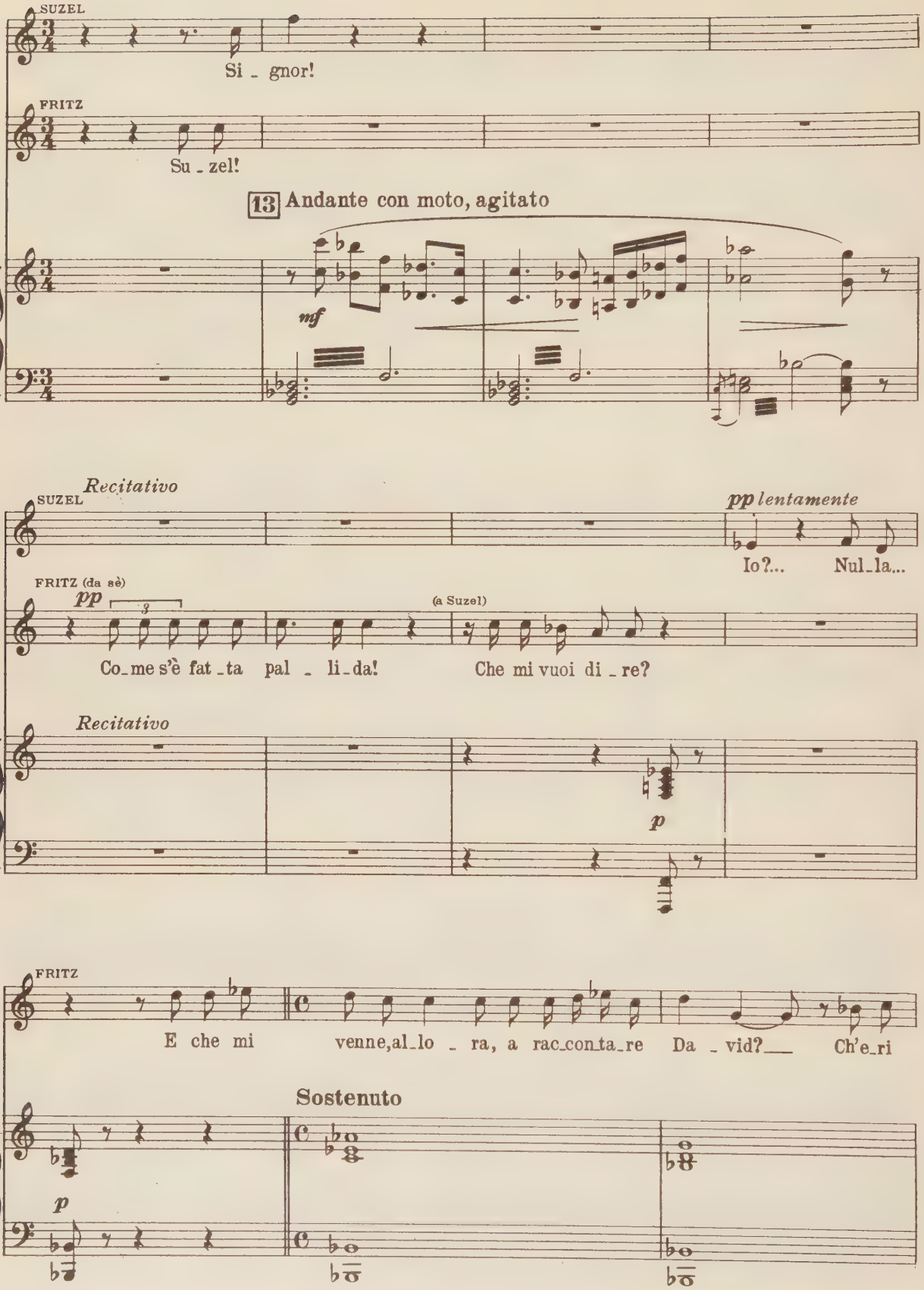
mp

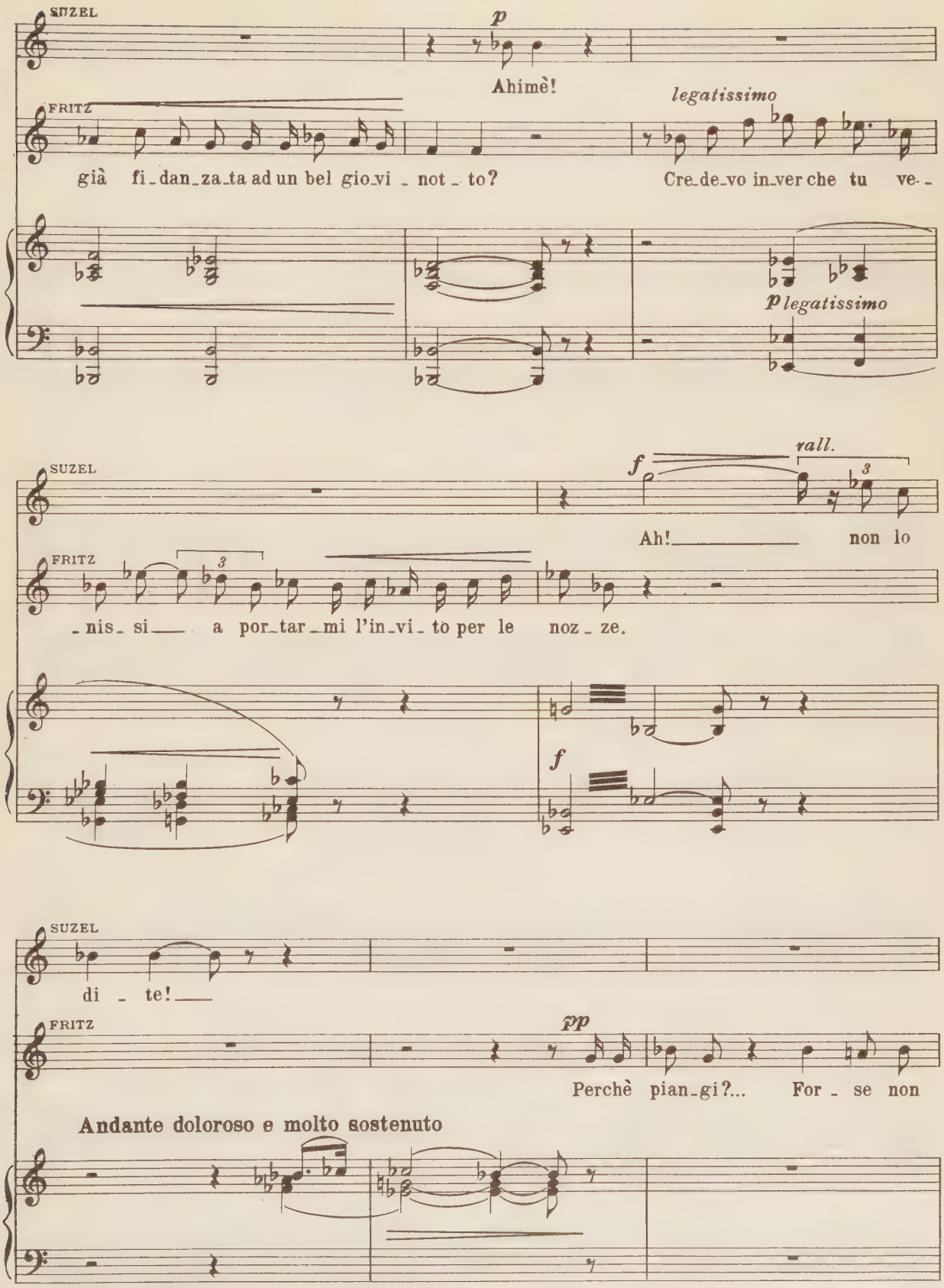

DAVID
(con mistero)
Ho com_bi_na_to
mf un poco marcato
tr
tr
mf
FRITZ
Io non in_ten_do...
DAVID
tut_to...
f
ff
mf
tr
tr
FRITZ
Che mi di_ci?
DAVID
Per le noz_ze di Su_zel...
Im_pal_li_di_sci?
Allegro un poco agitato
f
mf

FRITZ
p
Non mi sen_to be _ ne!...
rall. e dim.
FRITZ
Recitativo
Ma... di' la ve_ri _ tà... Su _ zel è spo _ sa?
DAVID
Con
Recitativo
a tempo
mf
DAVID
un bel gio_vi_not _ to al_legroe ric _ co...
Andante mosso
un poco marcato
f
3
3

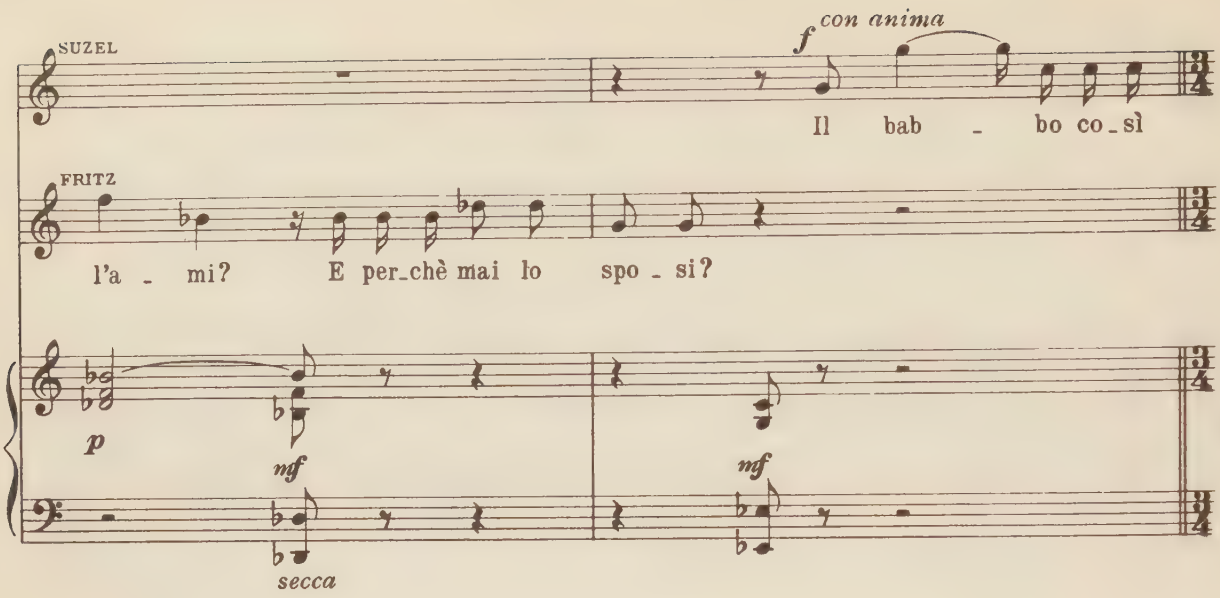

DAVID
Suo pa - dre og - gi ver - rà pel tuo con - sen - so.
Allegro rit. agitato
ff
f
f
FRITZ
Ma... Su - zel non sa nul - la?
DAVID
Ap - pro - va tut - to.
11
Allegro giusto ♩=112
p
con forza
FRITZ
Io ne - - - go il mio con -
f
ff

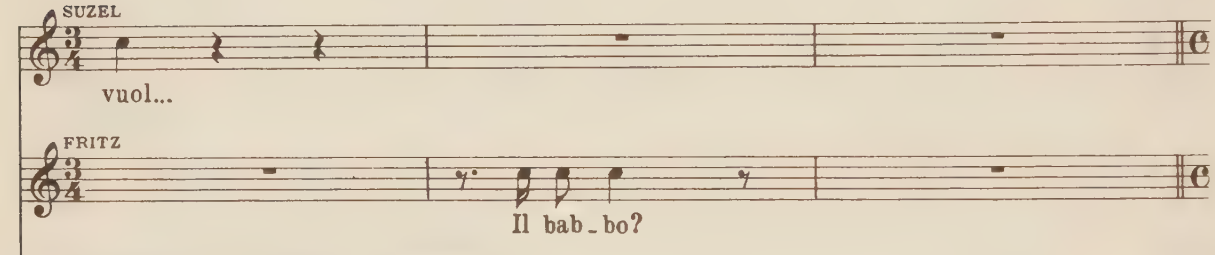

FRITZ
- sen_ so...
Per far_ ti rab - bia m'oppor -
DAVID
Oh! non lo di - re!
f
FRITZ
(Fritz esce)
- rò...
DAVID
Fa pu - re!
mf
f
ff
allarg. con forza stent. string.
ff

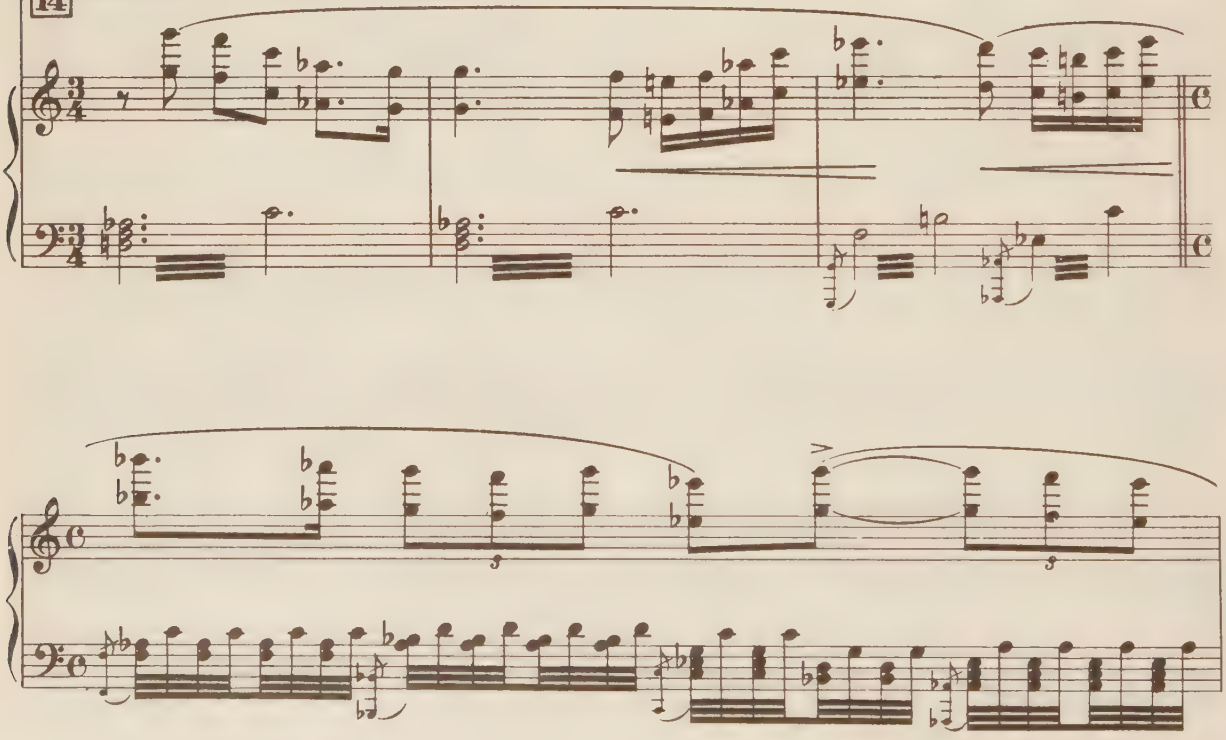
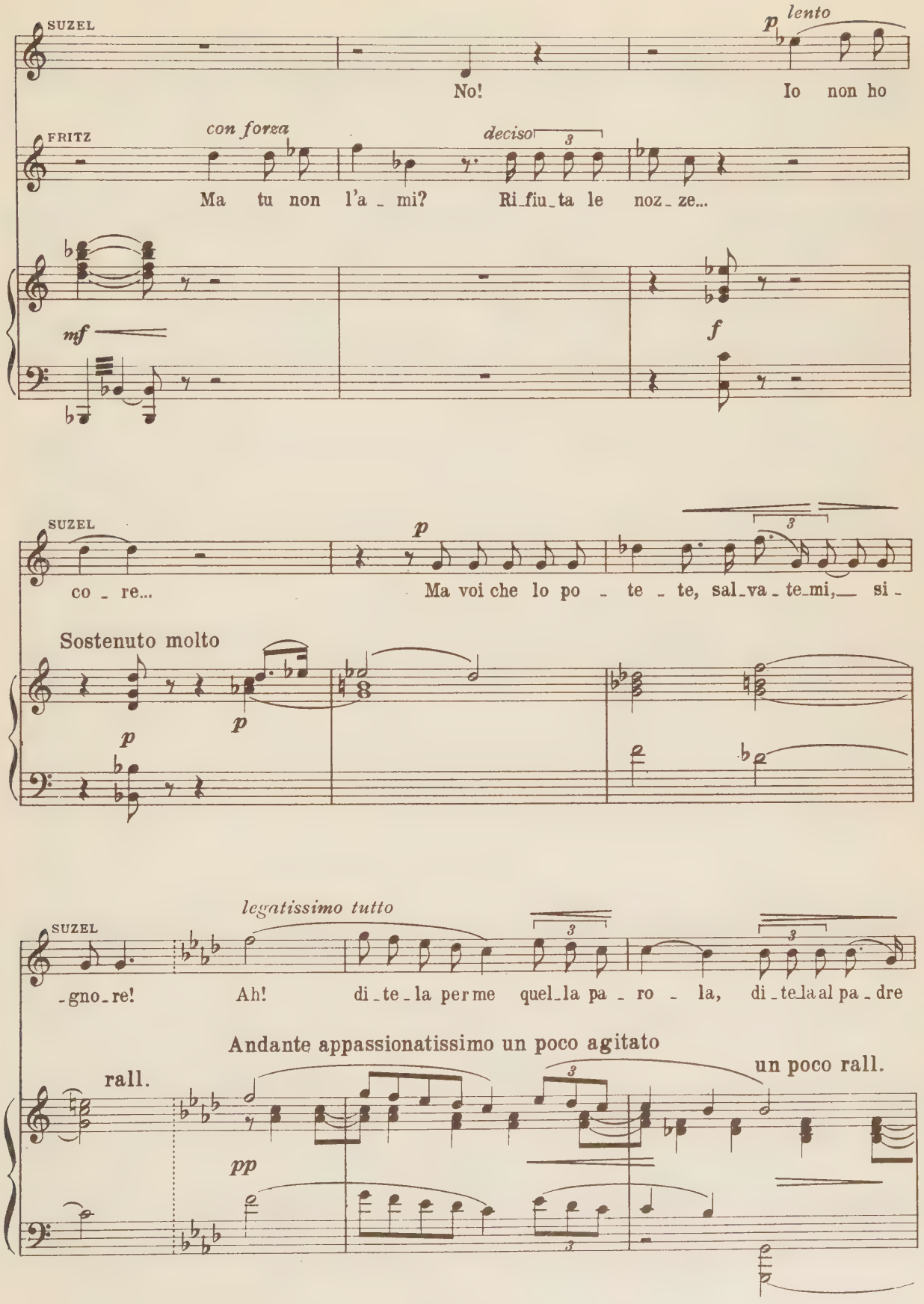

SCENA V. DAVID poi SUZEL
DAVID
(sorridendo)
Po_ ve_ ro Fritz, l'a_ mo_re in te si
allarg.
Moderato
dim.
p
DAVID
poco rall.
de_ sta... e u_na ve_ra tem_ pe_ sta s'a_gi_ta nel tuo cor!
(chiamando)
Ca_te_ri_na...
lentamente
col canto
pp
SUZEL (entra)
Si_ gno_re, venni a portare i frutti al mio padro_ ne.
DAVID
Sei tu, Su_zel?
Perchè mesta co_
p

DAVID
- sì? Pic - ci - na mi - a, ti vo-glio sempre ve-der lie-ta,
12 Andante appassionato
mf
DAVID
p
sa - i? Che? Ti spuntan le la - gri - me? Fa
mf
lentamente
p
p
sostenuto
DAVID
cuo - re! Quan-do ri-tor-ne - rò, sor-ri-de-ra - i!
p
(esce)
mf col canto
p
p melanconico
SCENA VI. SUZEL sola
SUZEL
con grande mestizia
pp
Non mi
un poco rall.
dim. e rall.
pp

SUZEL
re - sta che il pian - to ed il do - lo - re Io non so - gno che ai pie - di suoi ca -
Lentamente doloroso
pp
SUZEL
con sentimento
rall. assai
- der... dir - gli che tut - to il co - re vi - - ve del suo pen -
con sentimento
ms.
pp col canto
SUZEL
pp
poco cresc.
cresc. sempre
- sier! Vor - rei dir - gli: ma tu dei miei tor - men - ti non com -
m.d.
pp
pp
ben sentito

SUZEL
f straziante
-pren - di l'or - ri - bi - le mar - tir? Ah! nel tuo
m.s.
f col canto

SUZEL
pp
cor, nel tuo cor non sen - ti che mi fa - rai mo - rir?
rall. assai
pp
col canto

SUZEL
pp
che mi fa - rai mo - rir!
rall.
pp
m.d.

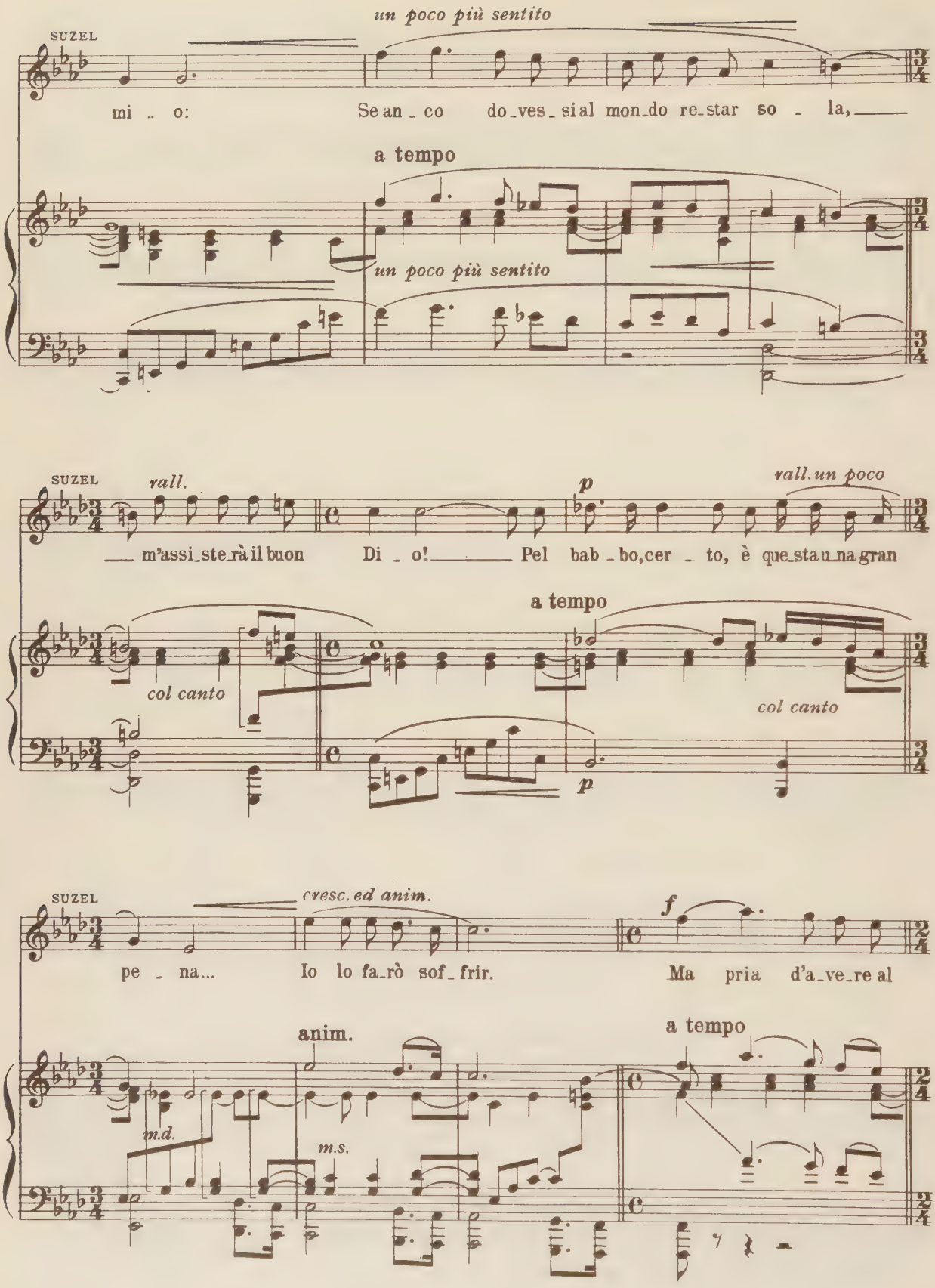

SUZEL
Si - gnor!
FRITZ
Su - zel!
13 Andante con moto, agitato
mf
Recitativo
SUZEL
pp lentamente
Io?... Nul-la...
FRITZ (da sè)
pp
Co-me s'è fat-ta pal - li-da!
(a Suzel)
Che mi vuoi di - re?
Recitativo
p
FRITZ
E che mi venne,al-lo - ra, a rac-con-ta-re Da - vid? Ch'e-ri
Sostenuto
p

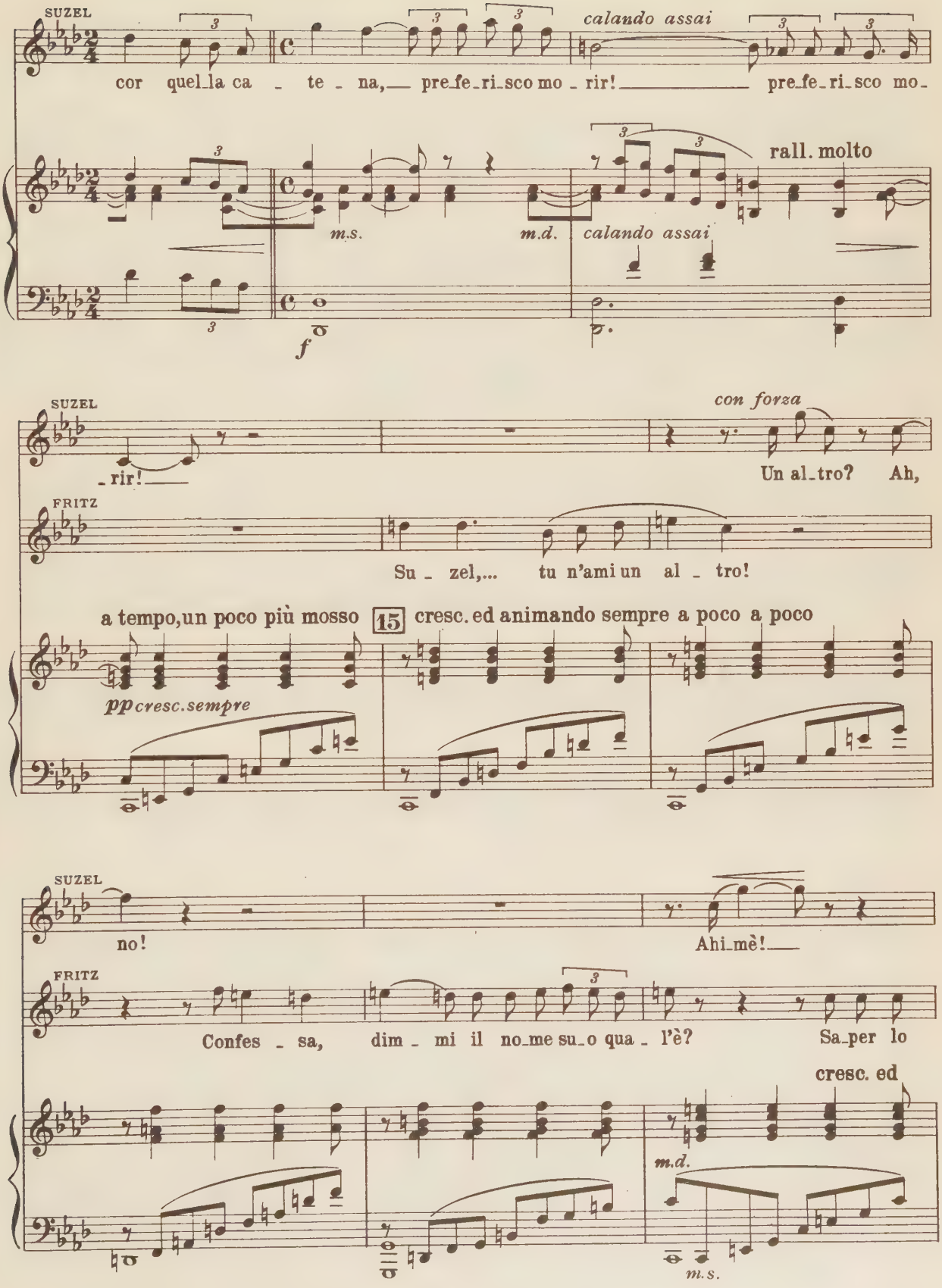

SUZEL
p
Ahimè!
FRITZ
legatissimo
già fi_dan_za_ta ad un bel gio_vi _ not _ to?
Cre_de_vo in_ver che tu ve_ _
p legatissimo
SUZEL
f
rall.
Ah! non lo
FRITZ
nis si a por_tar_mi l'in_vi_to per le noz_ze.
f
SUZEL
di _ te!
FRITZ
pp
Perchè pian_gi?... For _ se non
Andante doloroso e molto sostenuto

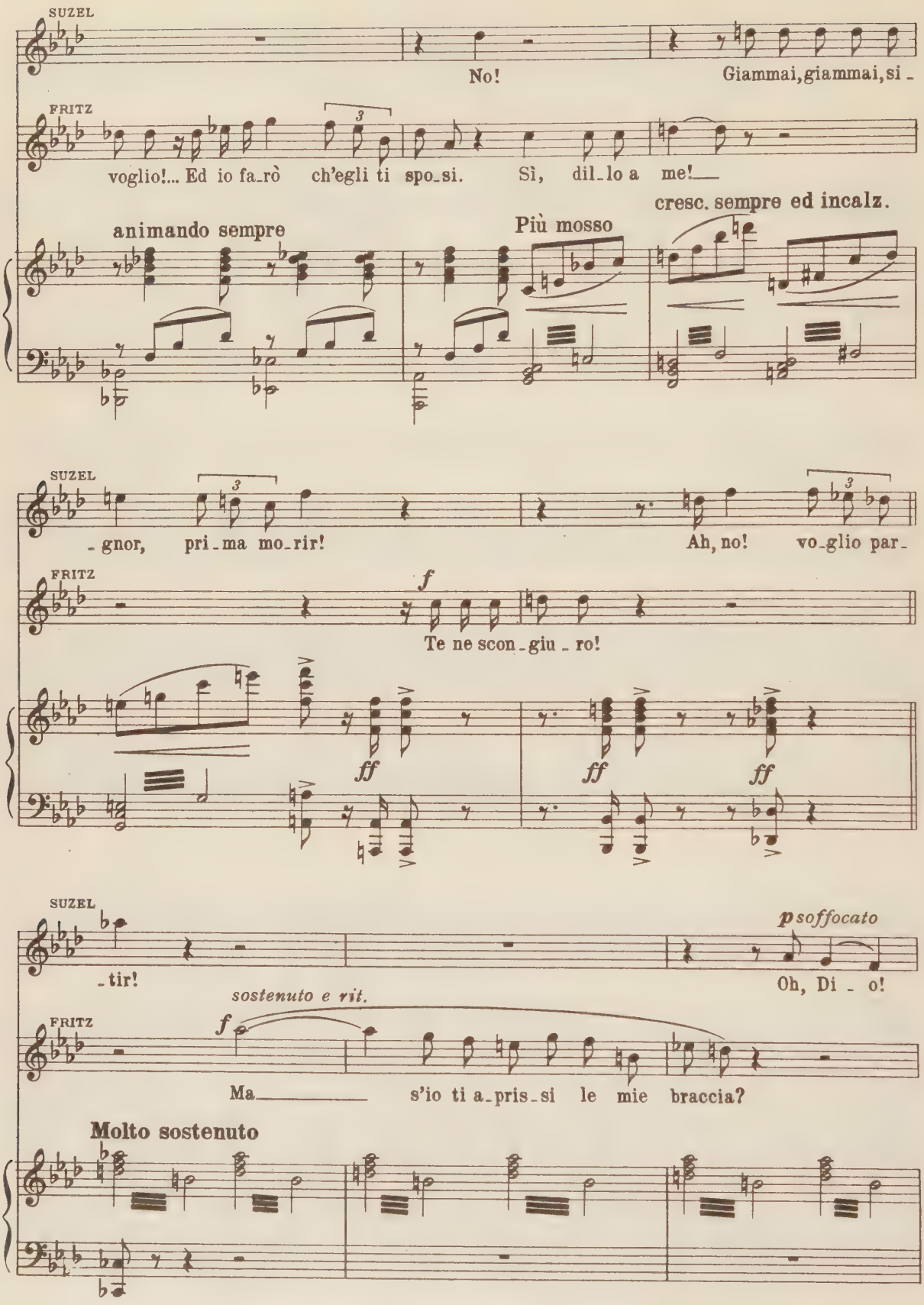


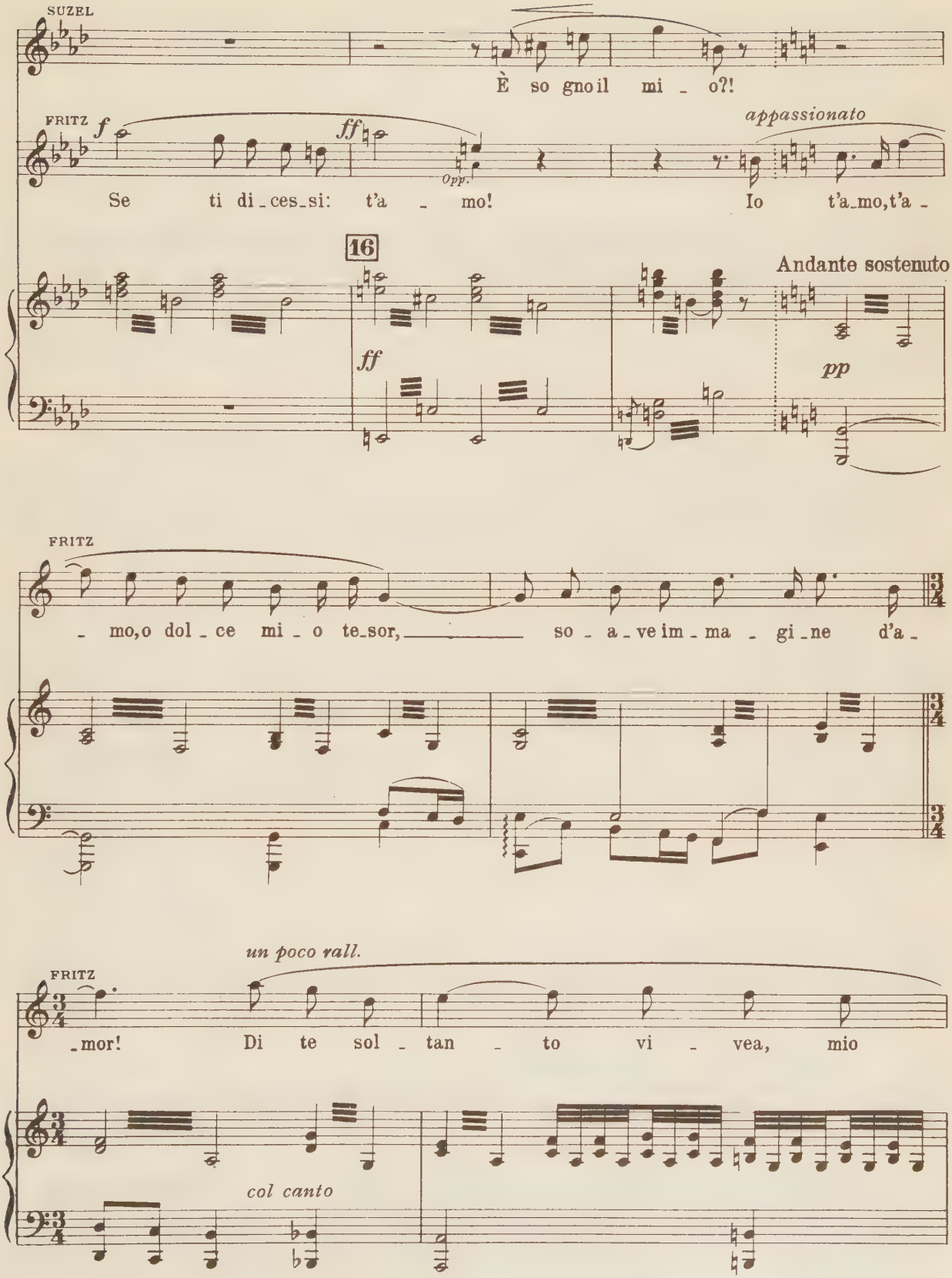


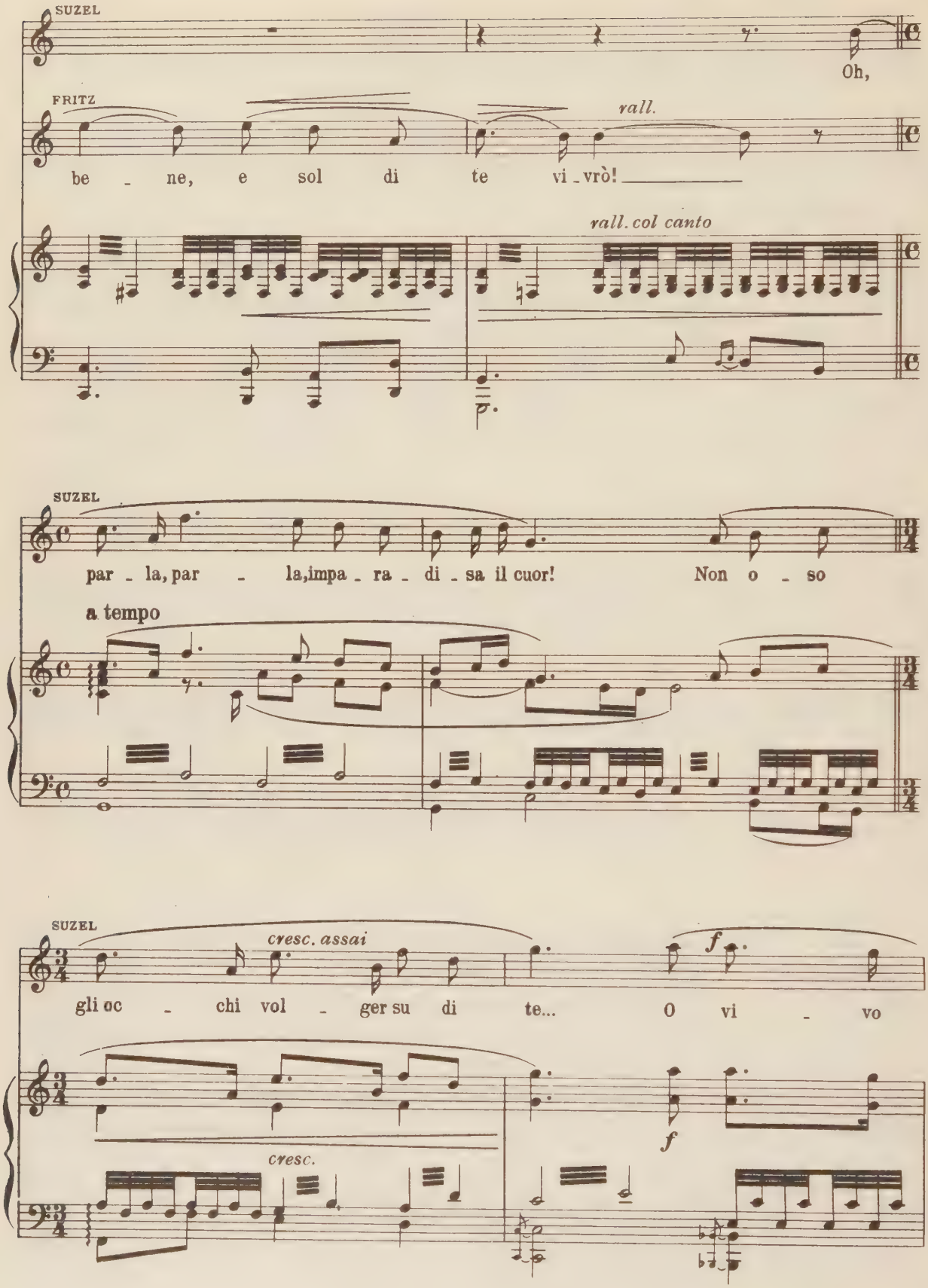
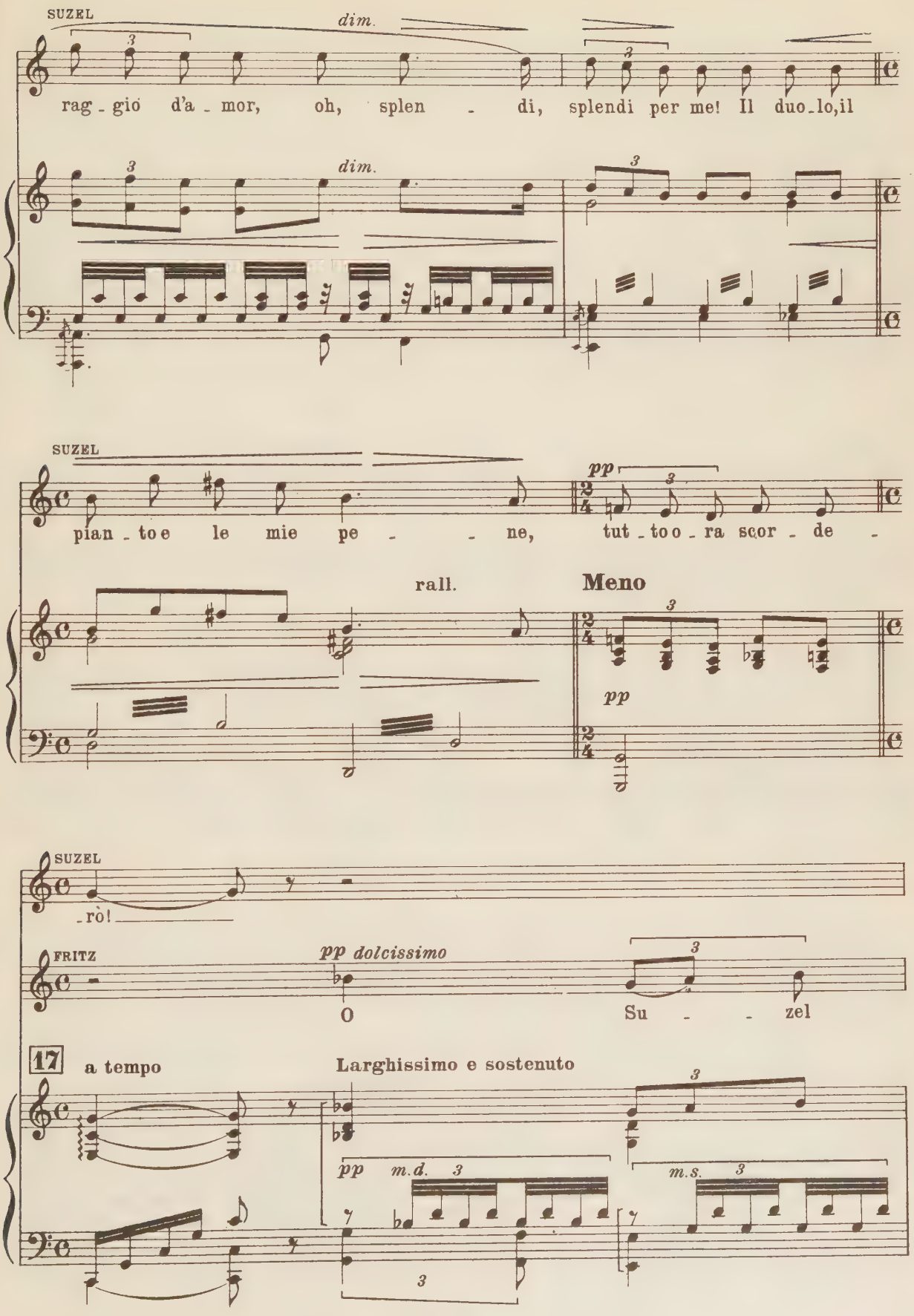
14 **Andante con moto e agitato**


SUZEL
lento
No!
Io non ho
FRITZ
con forza
deciso
Ma tu non l'a - mi?
Ri-fiu-ta le noz - ze...
mf
f
SUZEL
co - re...
Ma voi che lo po - te - te, sal-va - te-mi, si -
Sostenuto molto
p
SUZEL
legatissimo tutto
-gno-re!
Ah!
di-te-la per me quel-la pa - ro - la, di-te-la al pa-dre
Andante appassionatissimo un poco agitato
rall.
un poco rall.
pp

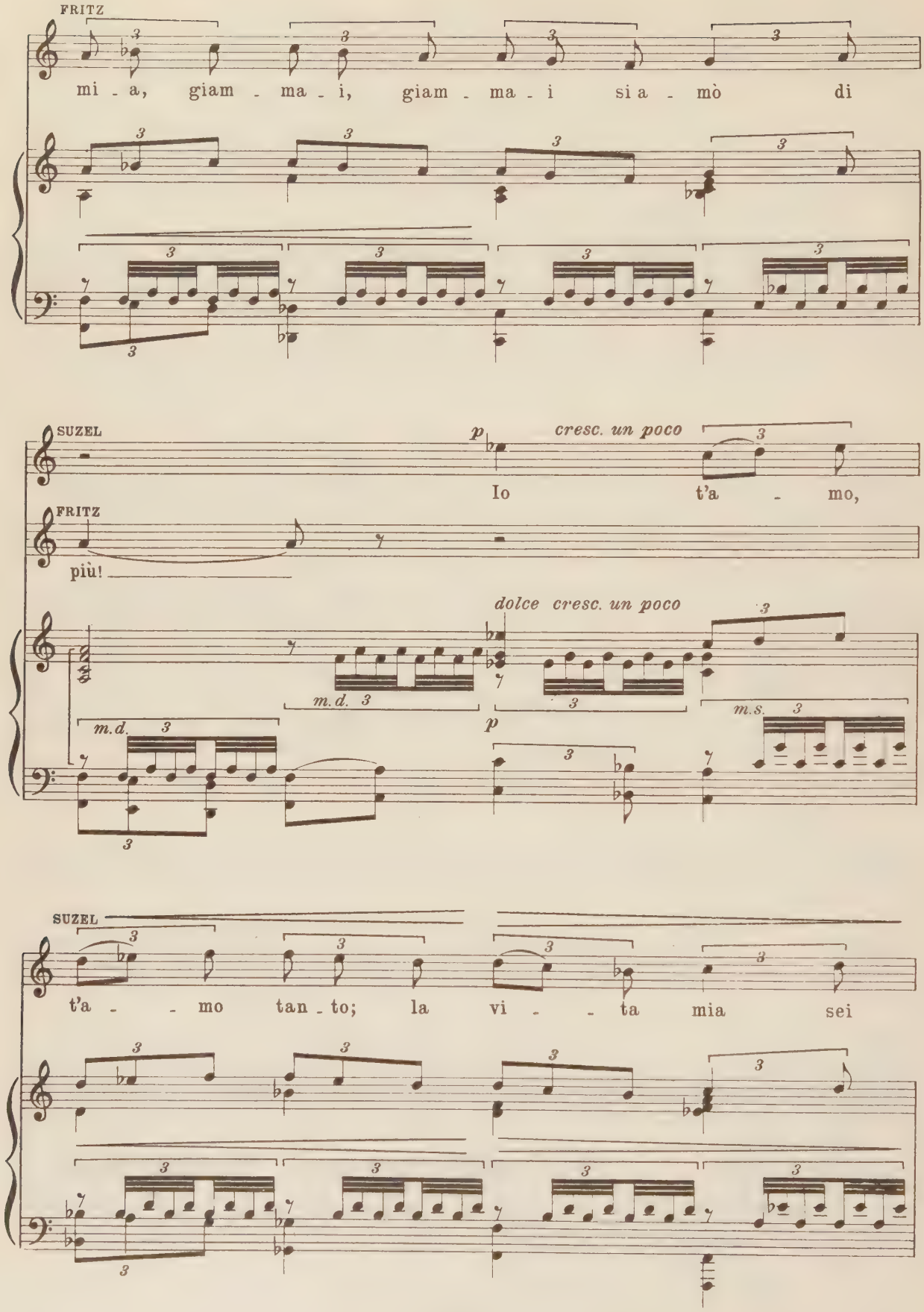

SUZEL
un poco più sentito
mi - o: Se an - co do - ves - si al mon - do re - star so - la,
a tempo
un poco più sentito
SUZEL
rall.
p
rall. un poco
m'assi - ste - rà il buon Di - o! Pel bab - bo, cer - to, è que - sta u - na gran
col canto
a tempo
col canto
p
SUZEL
cresc. ed anim.
f
pe - na... Io lo fa - rò sof - frir. Ma pria d'a - ve - re al
anim.
a tempo
m.d.
m.s.

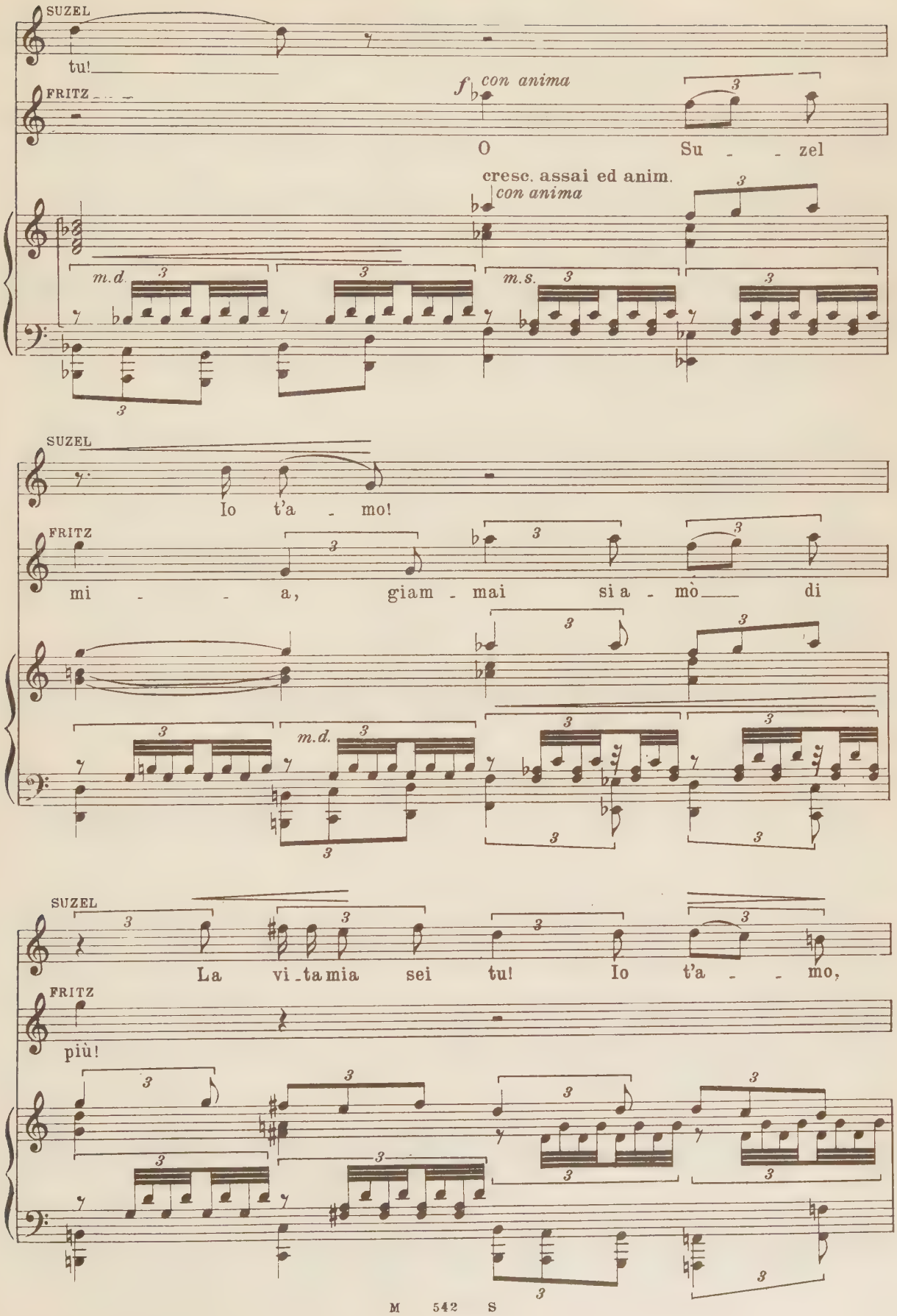

SUZEL
cor quel_la ca _ te _ na,_ pre_fe_ri_sco mo _ rir!_ pre_fe_ri_sco mo_
calando assai
rall. molto
m.s.
m.d.
calando assai
f
SUZEL
_ rir!_
con forza
Un al_tro? Ah,
FRITZ
Su _ zel,... tu n'ami un al _ tro!
a tempo,un poco più mosso
15
cresc. ed animando sempre a poco a poco
pp cresc. sempre
SUZEL
no!
Ahi_mè!_
FRITZ
Confes _ sa, dim _ mi il no_me su_o qua _ l'è?
Sa_per lo
cresc. ed
m.d.
m.s.

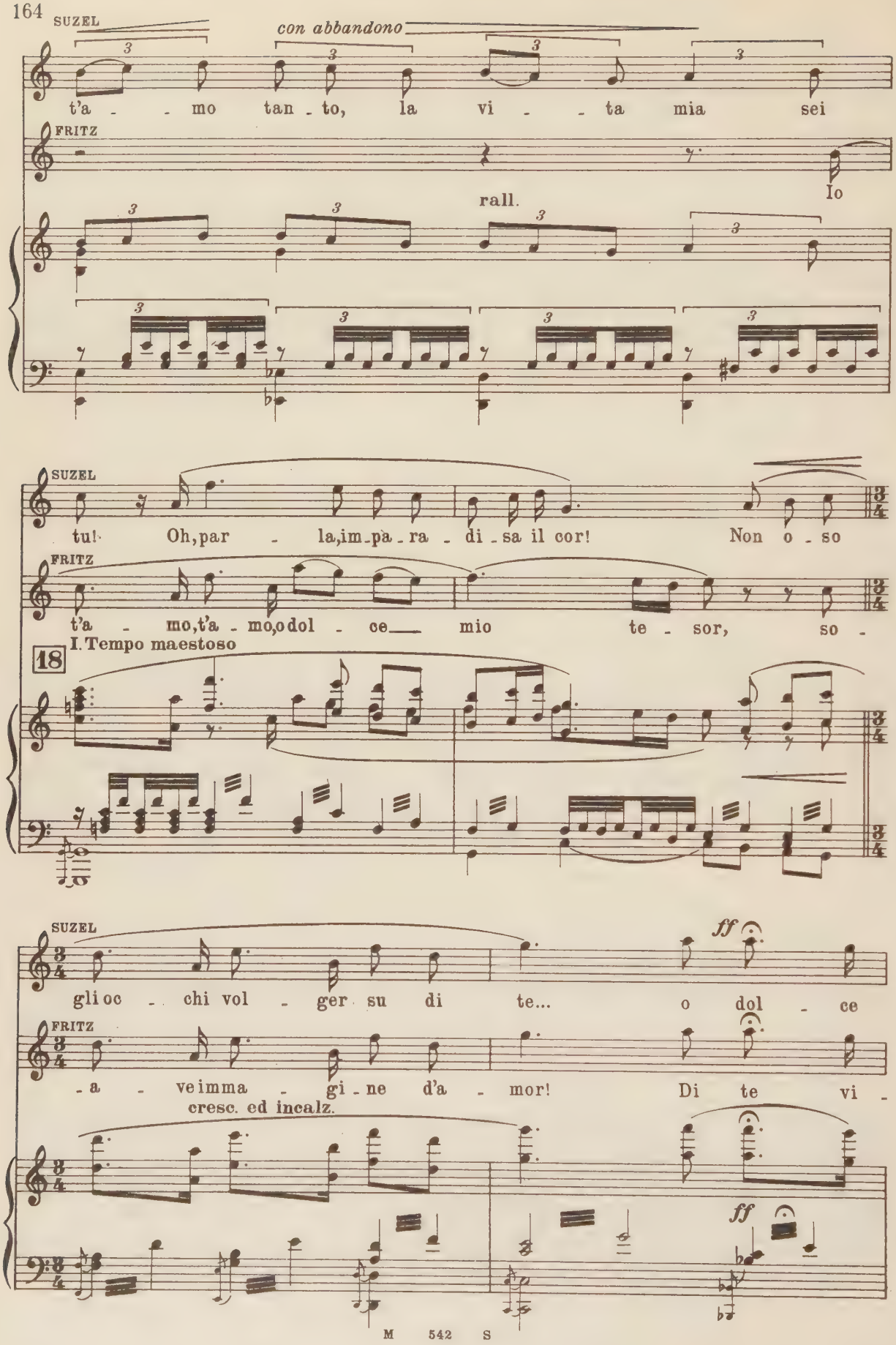
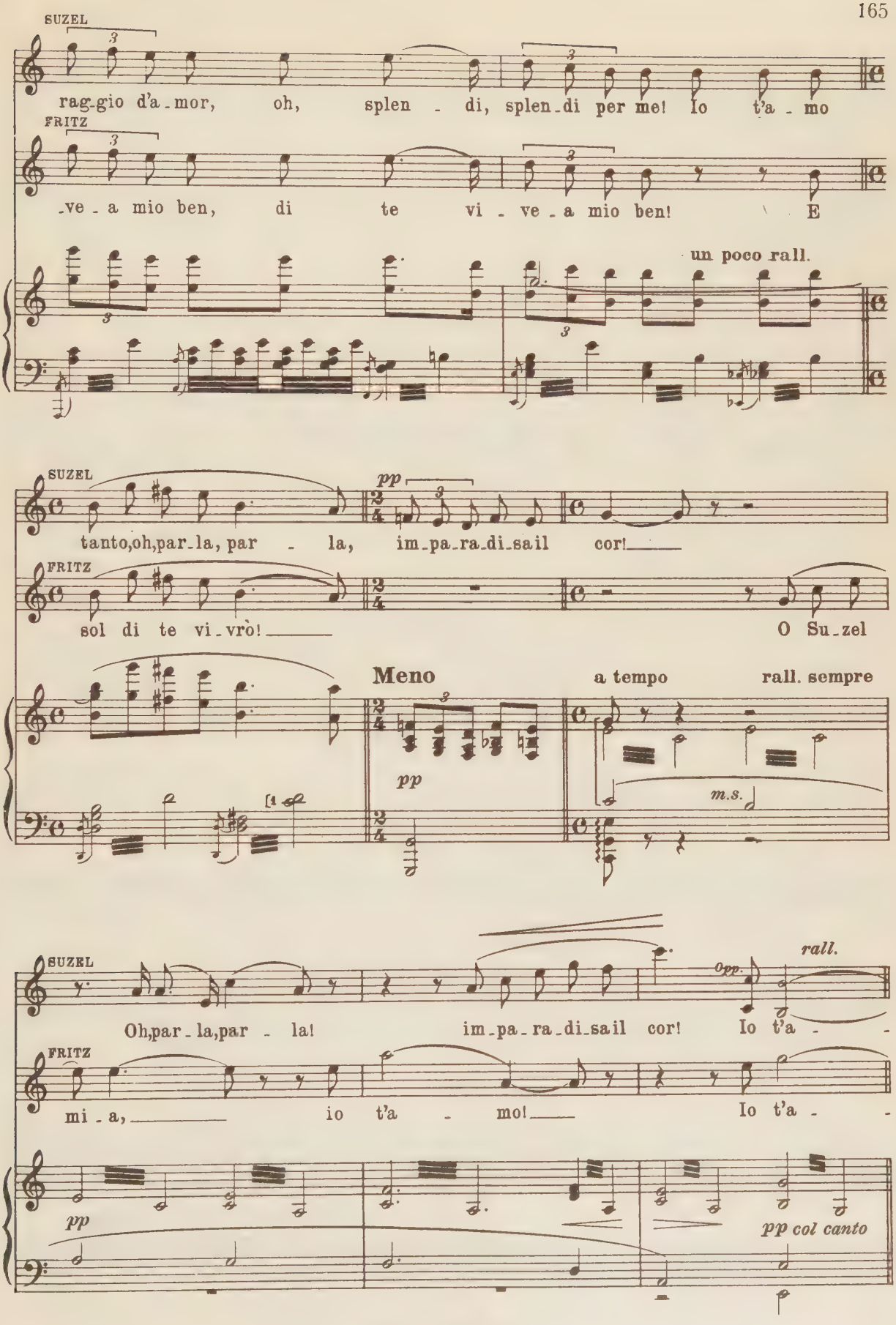

SUZEL
No!
Giammai, giammai, si -
FRITZ
voglio!... Ed io fa-rò ch'egli ti spo-si. Sì, dil-lo a me!
animando sempre
Più mosso
cresc. sempre ed incalz.
SUZEL
-gnor, pri-ma mo-rir!
Ah, no! vo-glio par-
FRITZ
f
Te ne scon-giu-ro!
ff
ff
ff
SUZEL
-tir!
p soffocato
Oh, Di-o!
sostenuto e rit.
FRITZ
f
Ma s'io ti a-pris-si le mie braccia?
Molto sostenuto

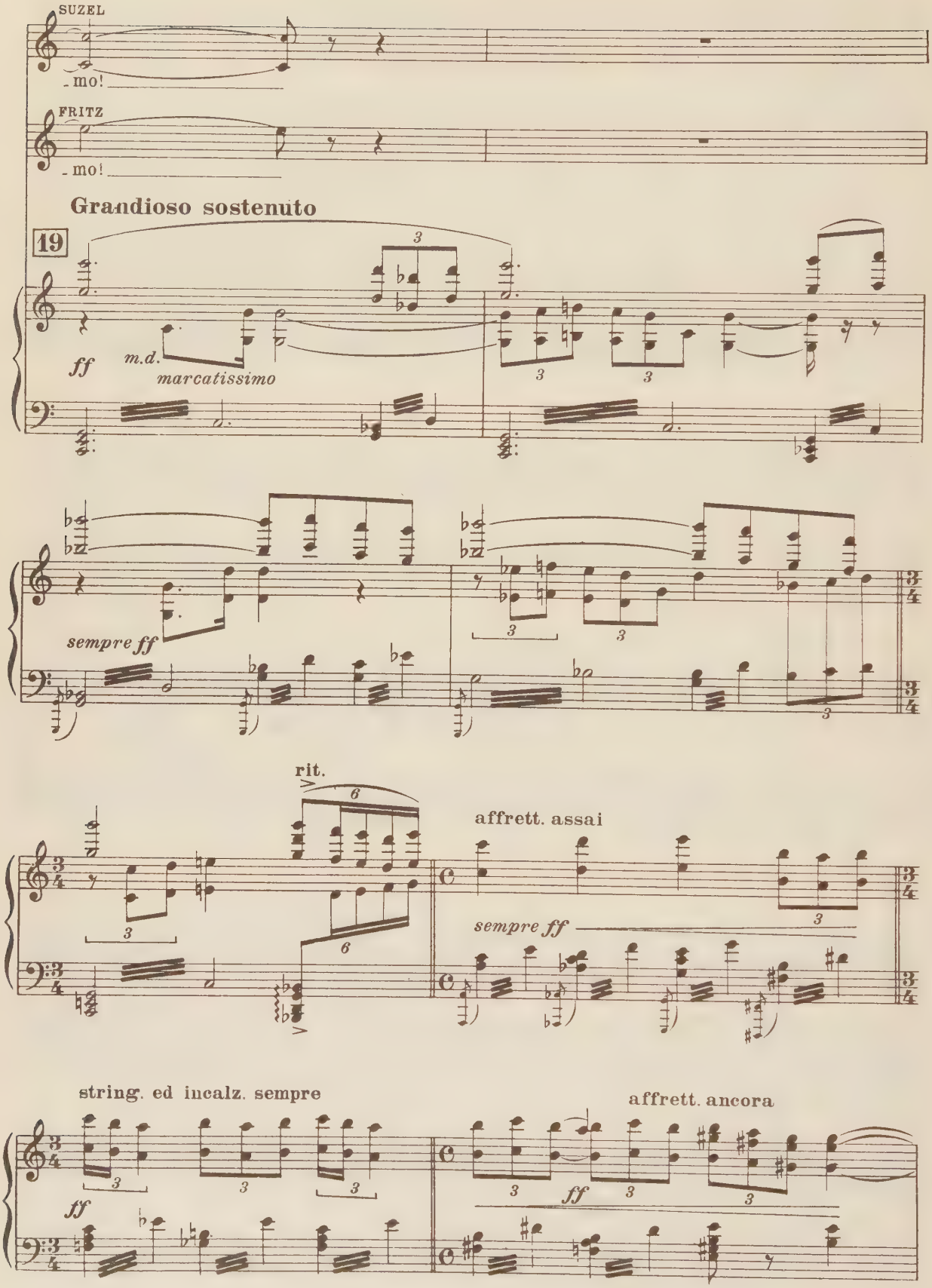

SUZEL
È so gno il mi _ o?!
FRITZ
f
ff
Opp.
appassionato
Se ti di_ces_si: t'a _ mo!
Io t'a_mo, t'a _
16
Andante sostenuto
ff
pp
FRITZ
_ mo, o dol _ ce mi _ o te_sor, so _ a _ ve im _ ma _ gi _ ne d'a _
un poco rall.
FRITZ
_mor! Di te sol _ tan _ to vi _ vea, mio
col canto

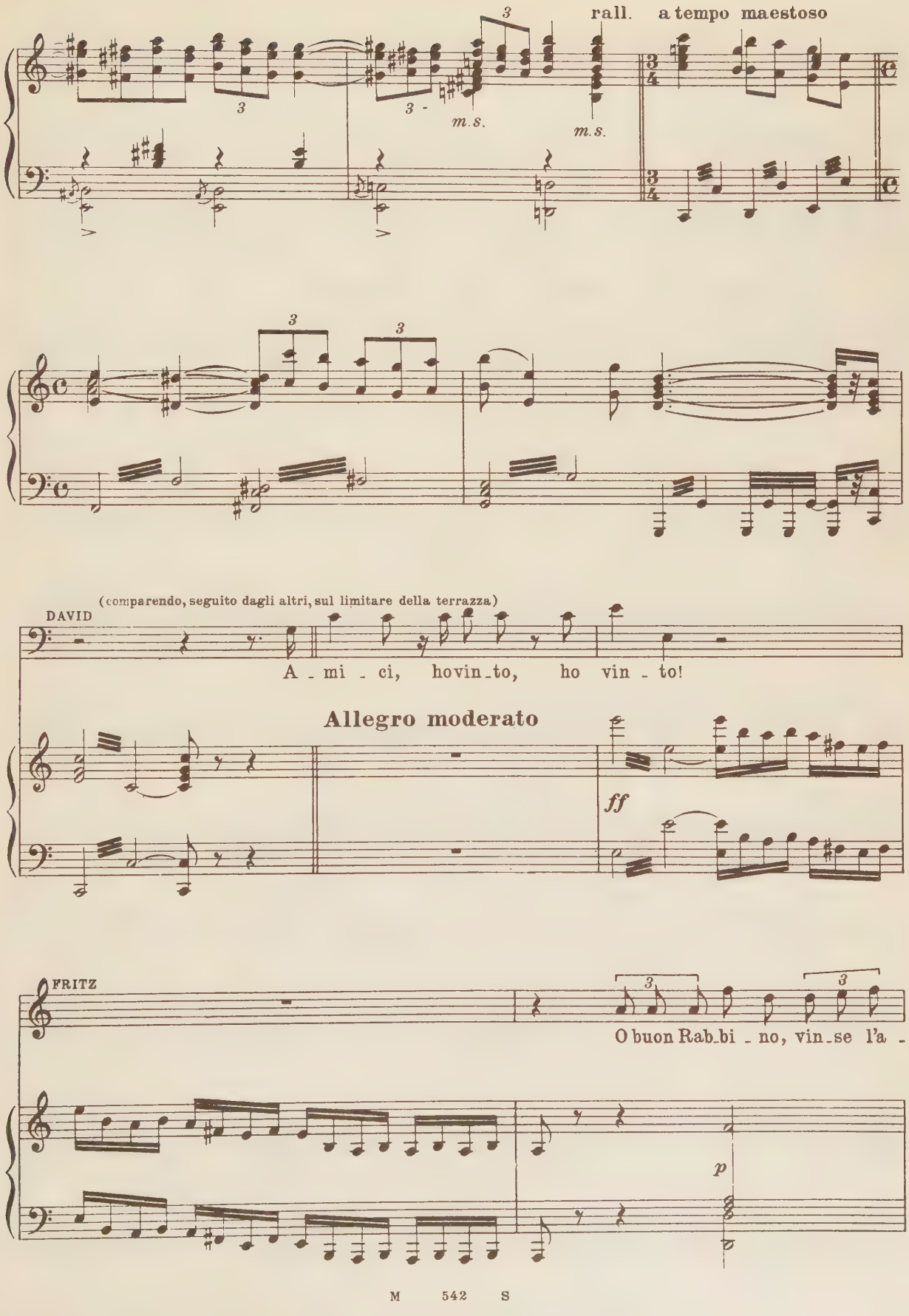

SUZEL
Oh,
FRITZ
rall.
be - ne, e sol di te vi - vrò!
rall. col canto
SUZEL
par - la, par - la, impa - ra - di - sa il cuor! Non o - so
a tempo
SUZEL
cresc. assai
f
gli oc - chi vol - ger su di te... O vi - vo
f
cresc.

SUZEL
dim.
rag_gio d'a_mor, oh, splen di, splendi per me! Il duo_lo,il
dim.
SUZEL
pp
pian_to e le mie pe ne, tut_to o_ra scor_de
rall.
Meno
pp
SUZEL
_rò!
FRITZ
pp dolcissimo
O Su zel
17
a tempo
Larghissimo e sostenuto
pp m.d.
m.s.

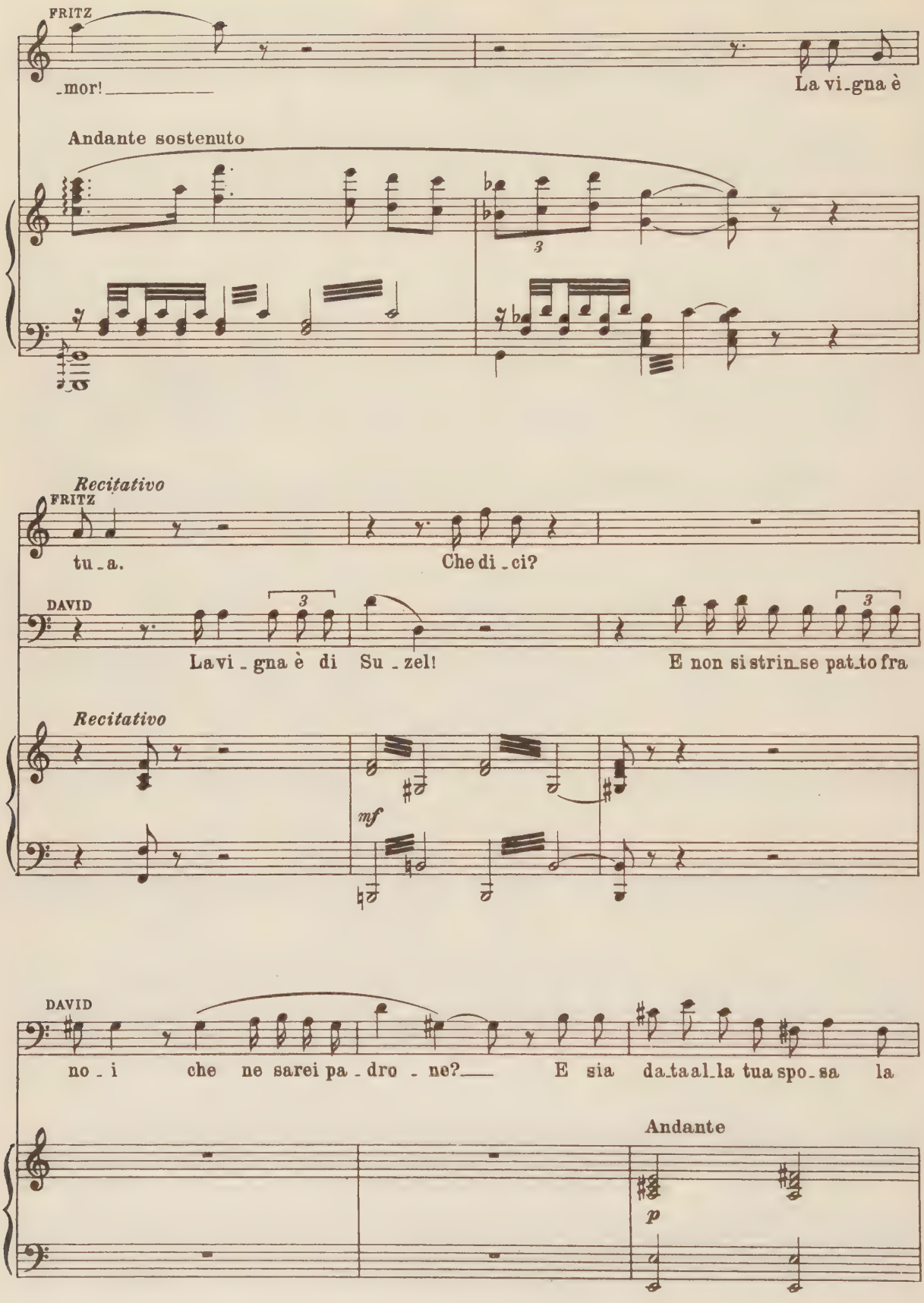

FRITZ
mi - a, giam - ma - i, giam - ma - i si a - mò di
SUZEL
p cresc. un poco
Io t'a - mo,
FRITZ
più!
dolce cresc. un poco
m.d.
m.d.
p
m.s.
SUZEL
t'a - - mo tan - to; la vi - - ta mia sei

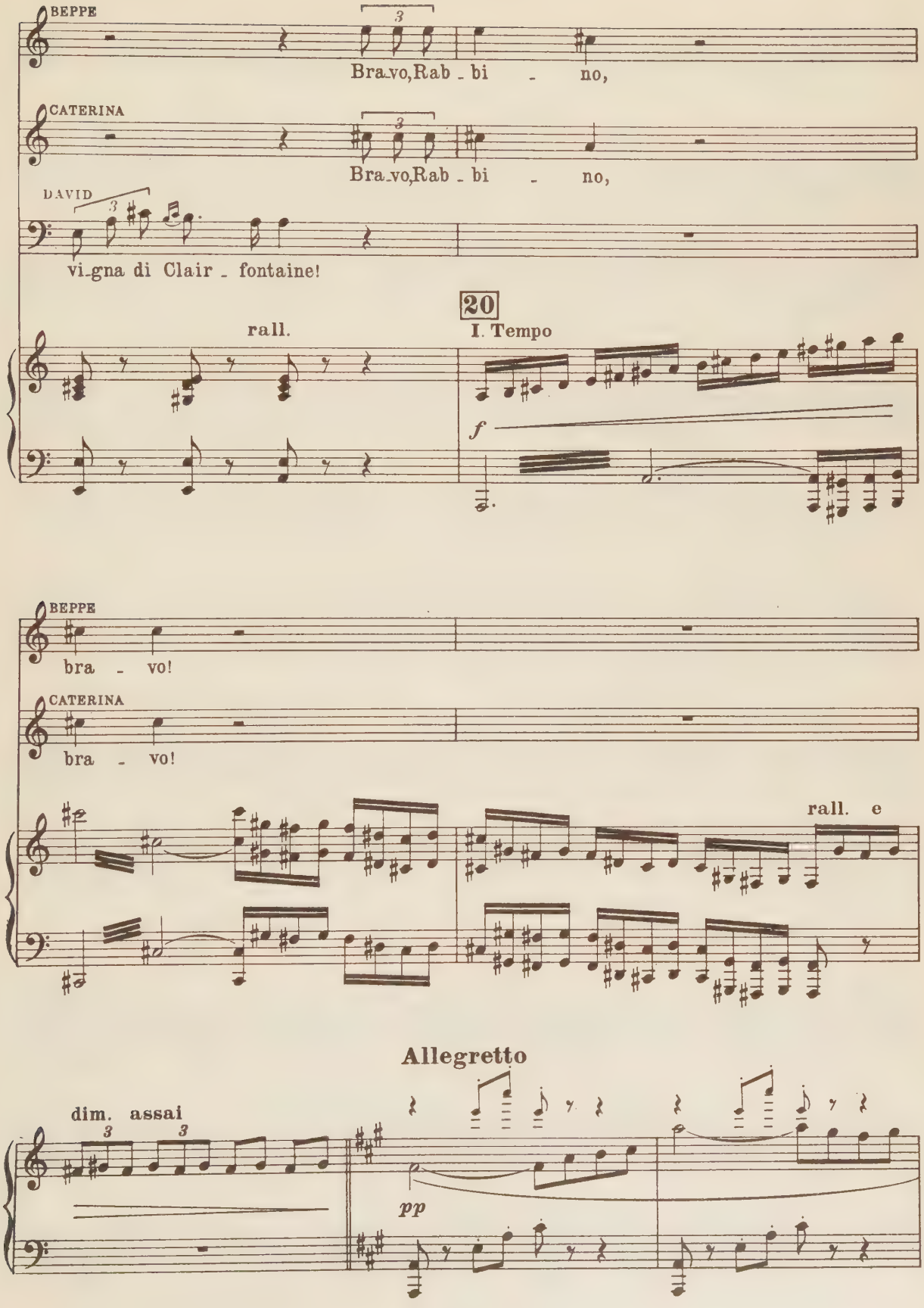

SUZEL
tu!
FRITZ
f con anima
O Su - - zel
cresc. assai ed anim.
con anima
m.d.
m.s.
SUZEL
Io t'a - mo!
FRITZ
mi - - a, giam - mai si a - mò di
m.d.
SUZEL
La vi - ta mia sei tu! Io t'a - - mo,
FRITZ
più!

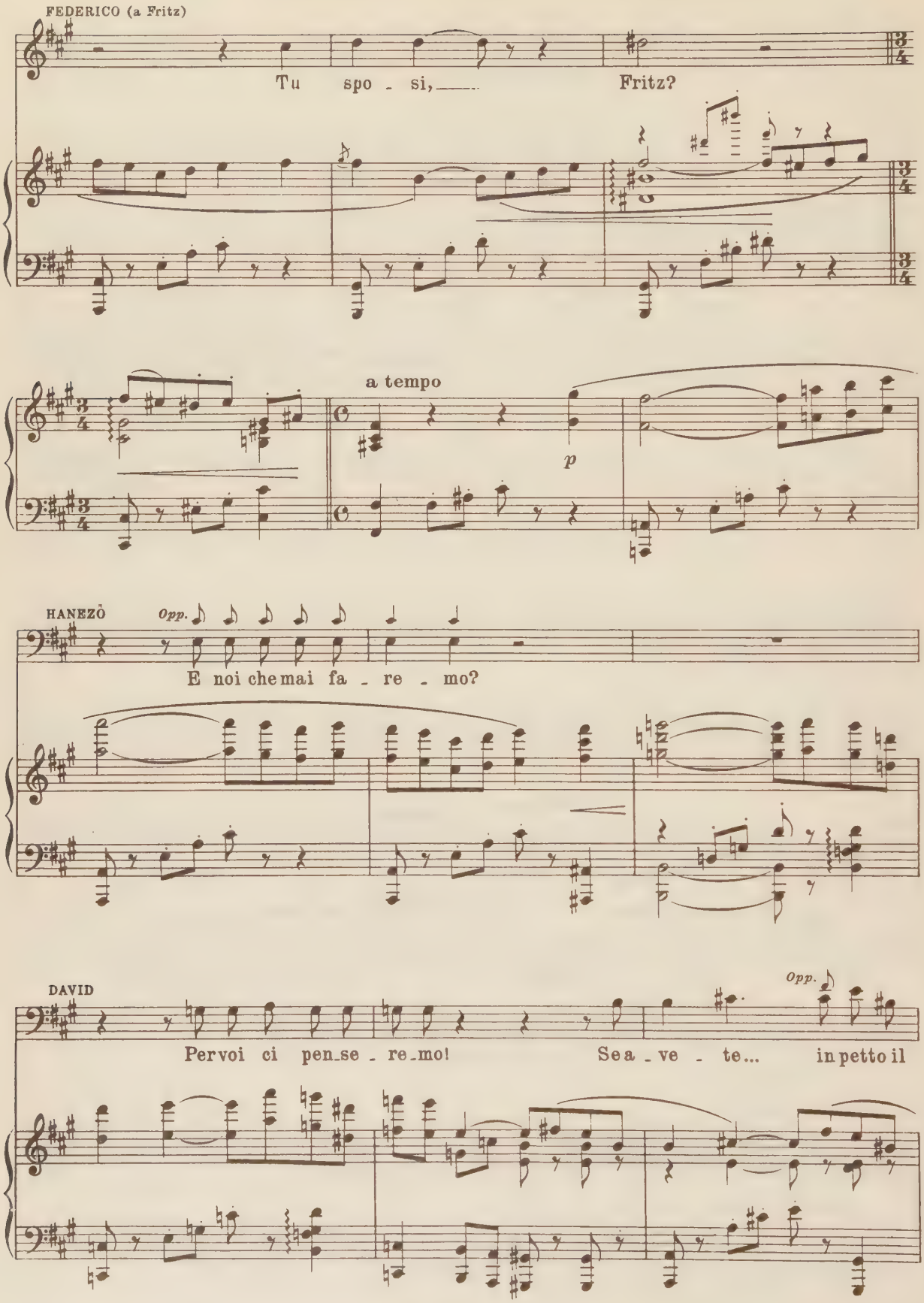

SUZEL
con abbandono
t'a - - mo tan - to, la vi - - ta mia sei
FRITZ
Io
rall.
SUZEL
tu! Oh, par - la, im - pa - ra - di - sa il cor! Non o - so
FRITZ
t'a - mo, t'a - mo, o dol - ce mio te - sor, so -
18
I. Tempo maestoso
SUZEL
ff
gli oc - chi vol - ger su di te... o dol - ce
FRITZ
- a - ve imma - gi - ne d'a - mor! Di te vi -
cresc. ed incalz.
ff

SUZEL
rag-gio d'a-mor, oh, splen - di, splen-di per me! Io t'a - mo
FRITZ
-ve - a mio ben, di te vi - ve - a mio ben! E
un poco rall.
SUZEL
tanto,oh,par-la, par - la, im-pa-ra-di-sail cor!
pp
FRITZ
sol di te vi-vrò!
O Su-zel
Meno
a tempo
rall. sempre
pp
m.s.
SUZEL
Oh,par-la,par - la! im-pa-ra-di-sail cor! Io t'a - -
rall.
pp
FRITZ
mi - a, io t'a - mo! Io t'a - -
pp
pp col canto

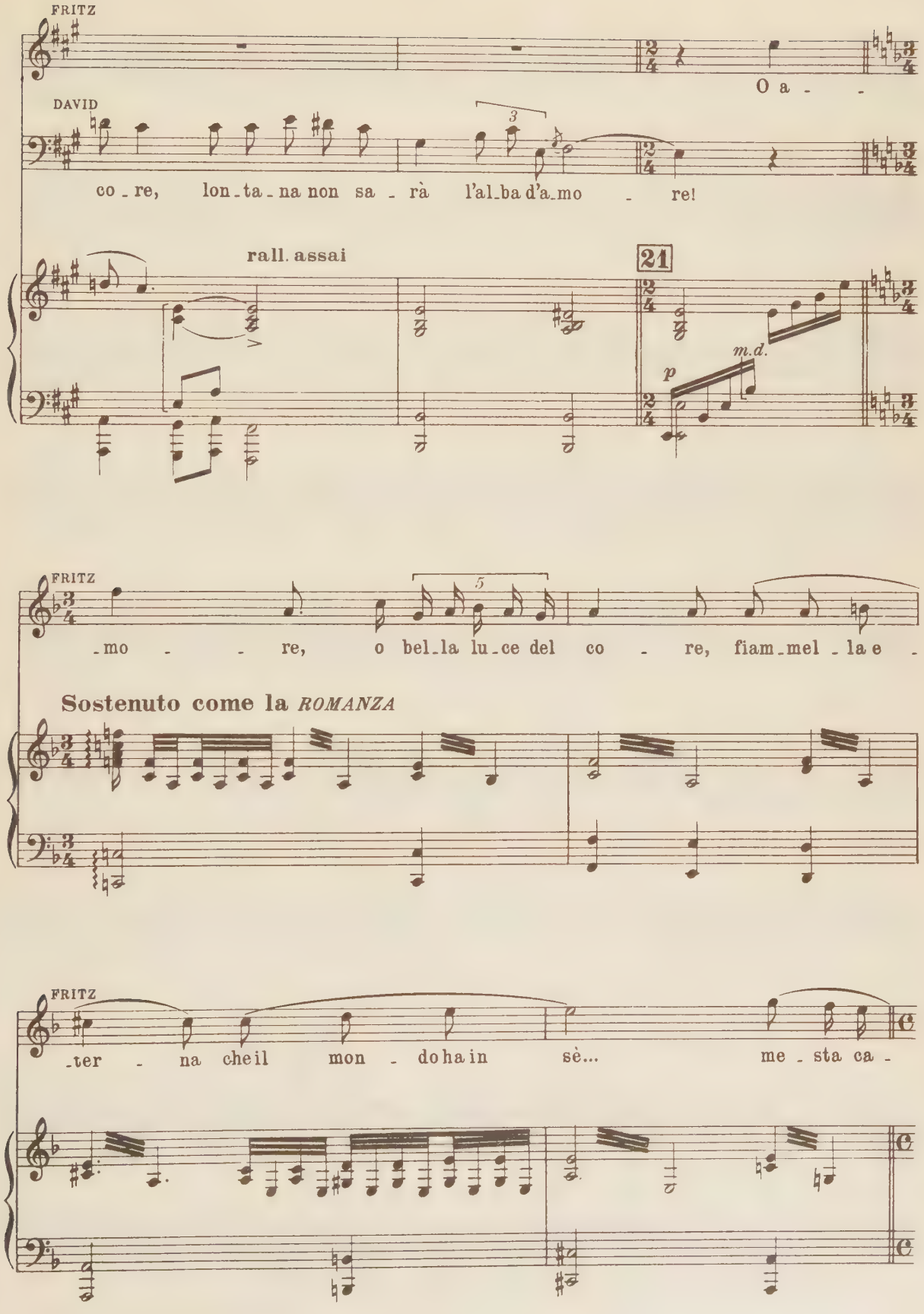

SUZEL
- mo!
FRITZ
- mo!
Grandioso sostenuto
19
ff
m.d.
marcatissimo
sempre ff
rit.
affrett. assai
sempre ff
string. ed incalz. sempre
ff
affrett. ancora
ff

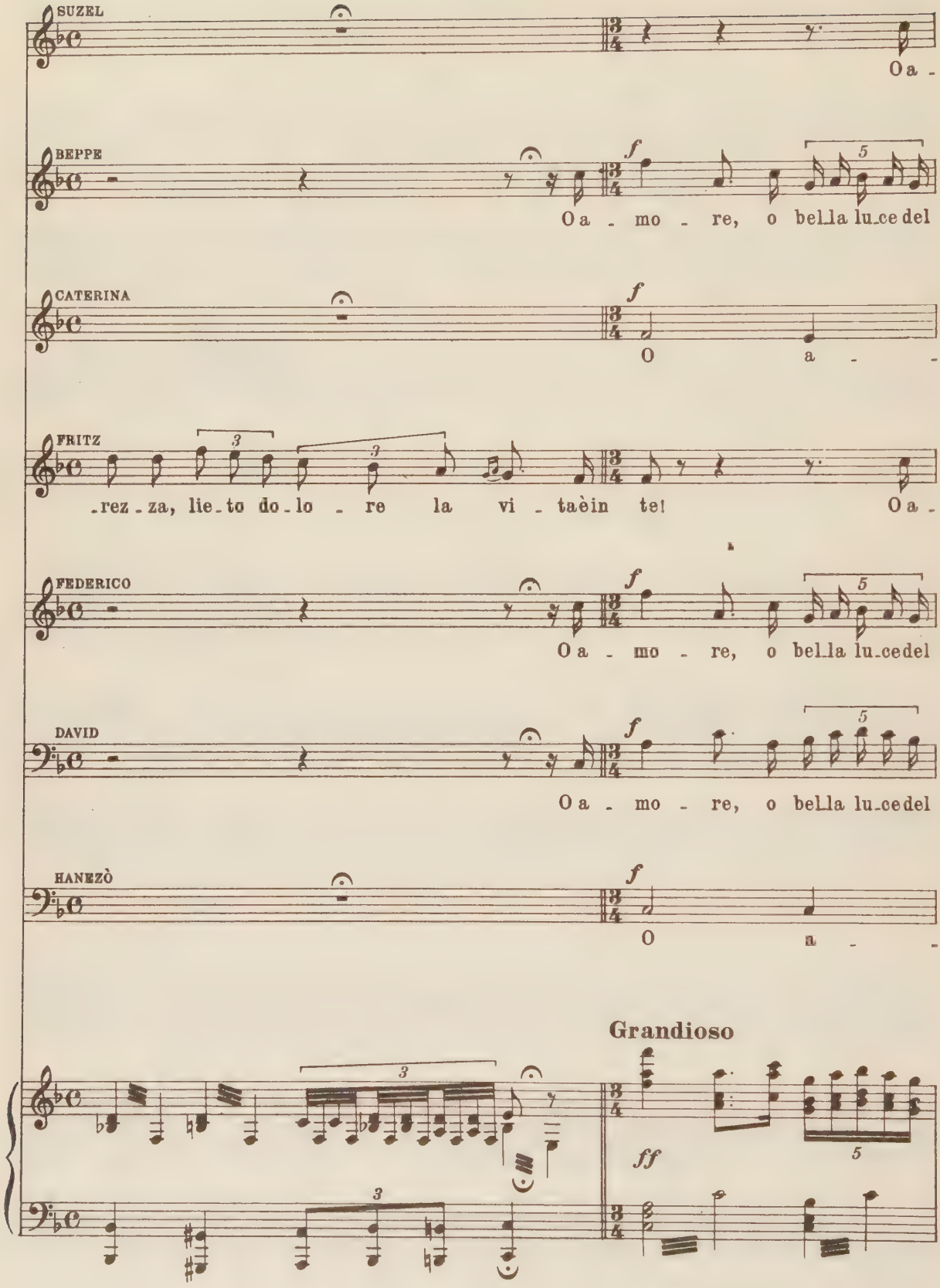

rall.
a tempo maestoso
m.s.
m.s.
(comparendo, seguito dagli altri, sul limitare della terrazza)
DAVID
A - mi - ci, hovin_to, ho vin - to!
Allegro moderato
ff
FRITZ
O buon Rab_bi - no, vin_se l'a -
p

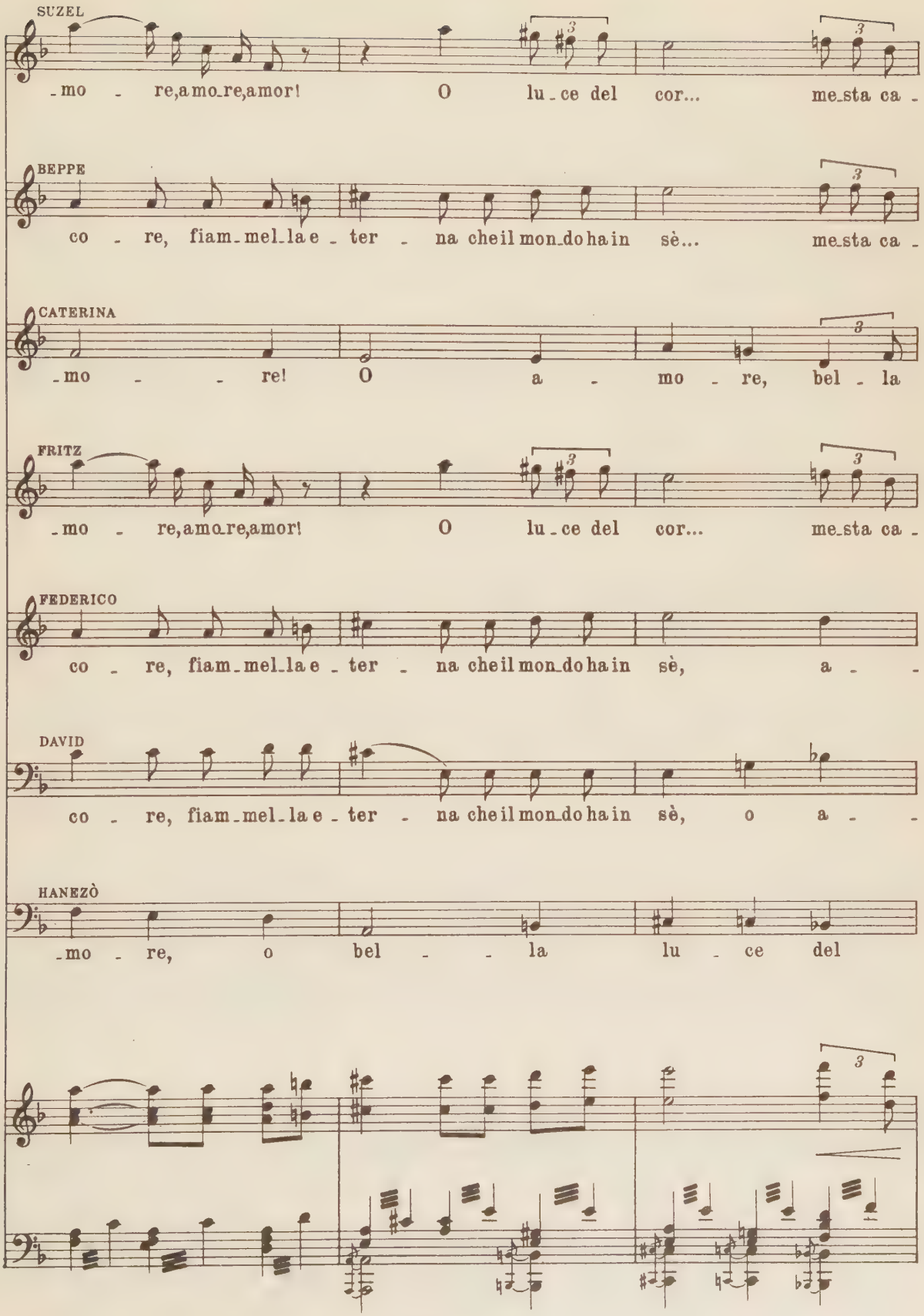

FRITZ
_mor!
La vi_gna è
Andante sostenuto
Recitativo
FRITZ
tu_a.
Che di_ci?
DAVID
La vi_gna è di Su_zel!
E non si strin_se pat_to fra
Recitativo
mf
DAVID
no_i che ne sarei pa_dro_ne?
E sia da_ta al_la tua spo_sa la
Andante
p

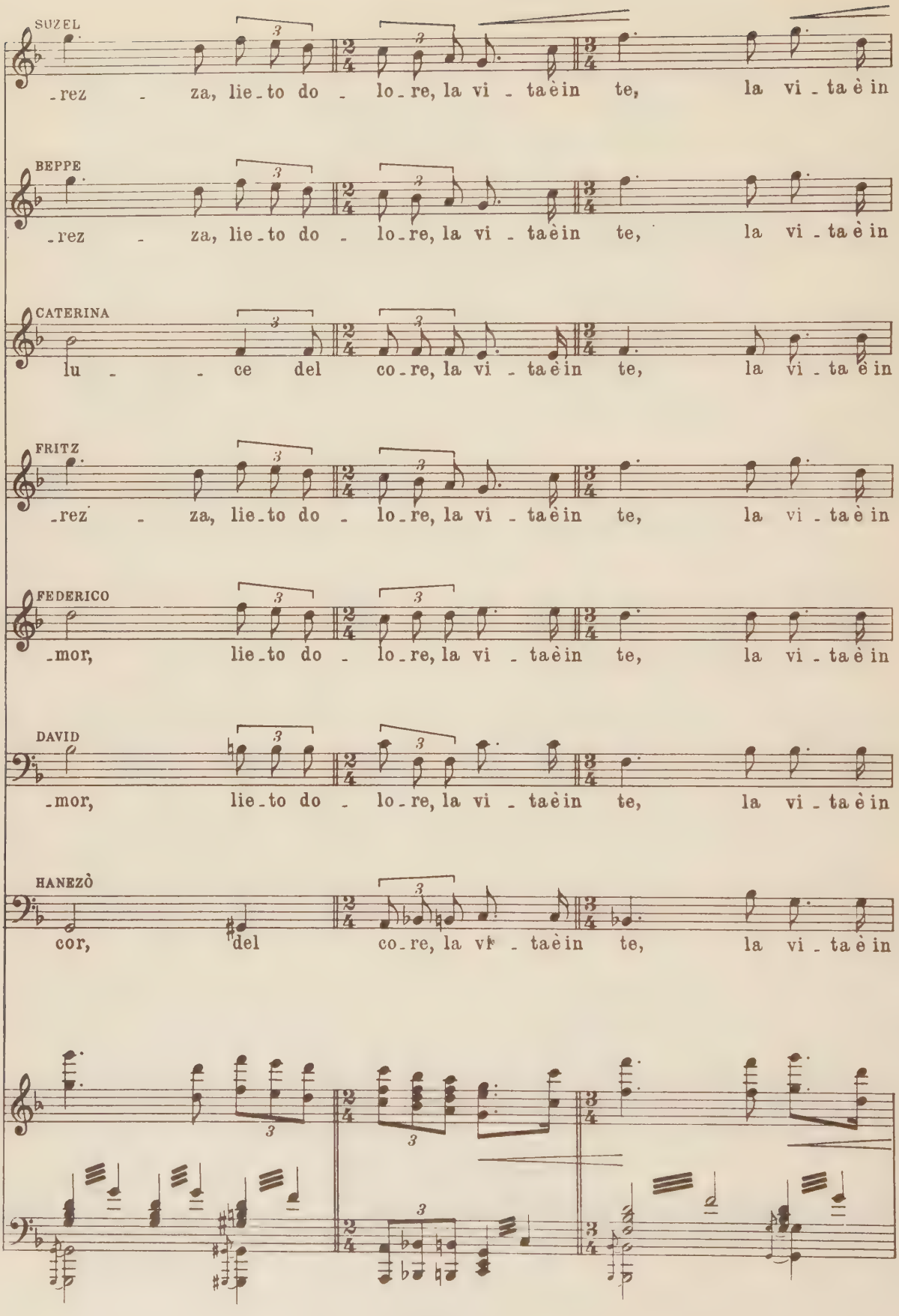

BEPPE
Bra_vo,Rab_bi_no,
CATERINA
Bra_vo,Rab_bi_no,
DAVID
vi_gna di Clair_fontaine!
rall.
20
I. Tempo
f
BEPPE
bra_vo!
CATERINA
bra_vo!
rall. e
Allegretto
dim. assai
pp

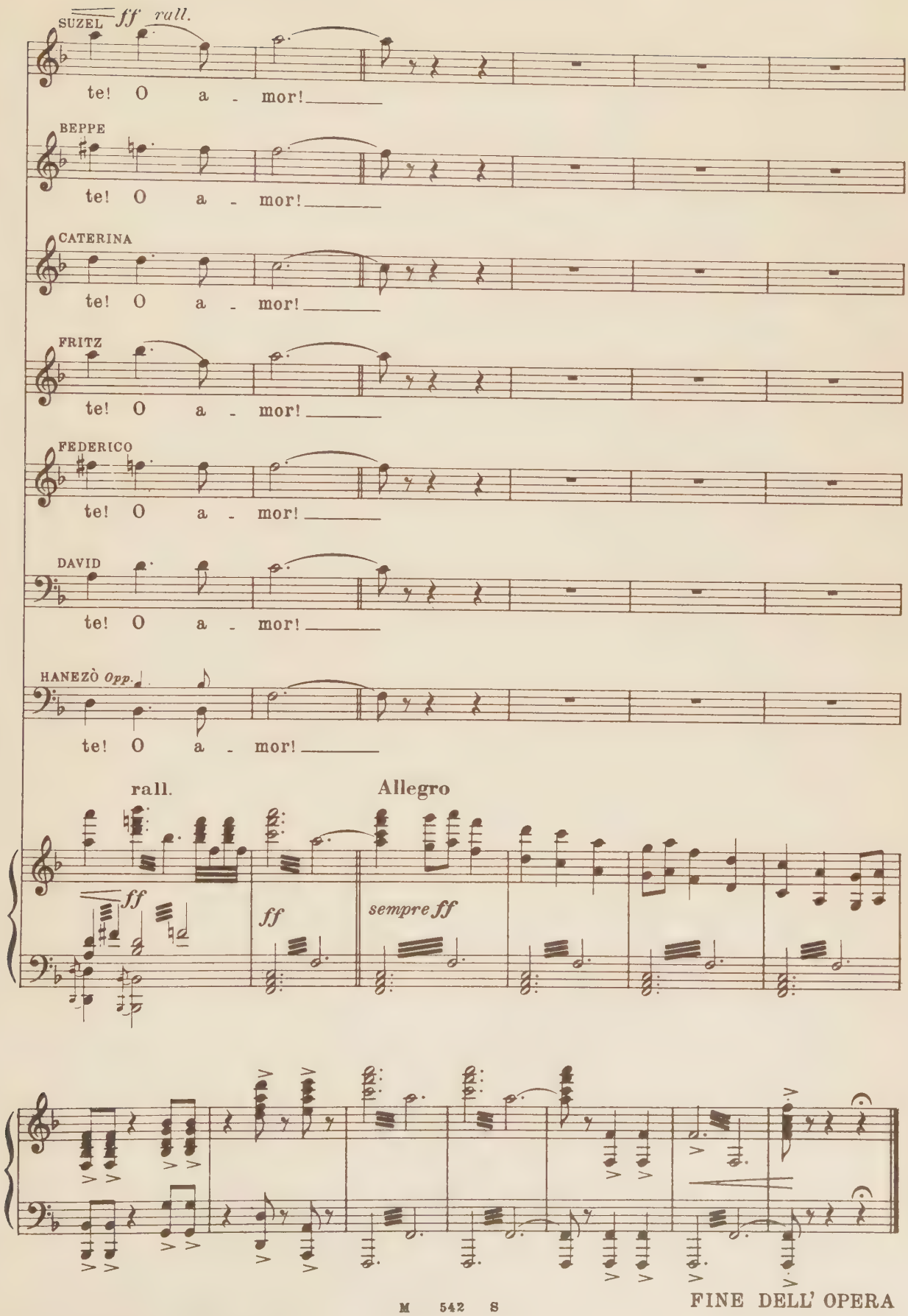

FEDERICO (a Fritz)
Tu spo - si, Fritz?
a tempo
p
HANEZÒ
Opp.
E noi che mai fa - re - mo?
DAVID
Opp.
Per voi ci pen-se - re-mo! Se a - ve - te... in petto il


FRITZ
O a - -
DAVID
co - re, lon - ta - na non sa - rà l'al - ba d'a - mo - re!
rall. assai
21
m.d.
p
FRITZ
- mo - - re, o bel - la lu - ce del co - re, fiam - mel - la e -
Sostenuto come la ROMANZA
FRITZ
- ter - na che il mon - do ha in sè... me - sta ca -


SUZEL
O a -
BEPPE
f
O a - mo - re, o bella luce del
CATERINA
f
O a - -
FRITZ
-rez - za, lie - to do - lo - re la vi - ta èin te! O a -
FEDERICO
f
O a - mo - re, o bella luce del
DAVID
f
O a - mo - re, o bella luce del
HANEZÒ
f
O a - -
Grandioso
ff


SUZEL
-mo - re,amo-re,amor! O lu-ce del cor... me-sta ca -
BEPPE
co - re, fiam-mel-la e-ter - na che il mon-do ha in sè... me-sta ca -
CATERINA
-mo - - re! O a - mo - re, bel - la
FRITZ
-mo - re,amo-re,amor! O lu-ce del cor... me-sta ca -
FEDERICO
co - re, fiam-mel-la e-ter - na che il mon-do ha in sè, a - -
DAVID
co - re, fiam-mel-la e-ter - na che il mon-do ha in sè, o a - -
HANEZÒ
-mo - re, o bel - - la lu - ce del


SUZEL
-rez - za, lie-to do - lo-re, la vi - ta è in te, la vi - ta è in
BEPPE
-rez - za, lie-to do - lo-re, la vi - ta è in te, la vi - ta è in
CATERINA
lu - - ce del co-re, la vi - ta è in te, la vi - ta è in
FRITZ
-rez - za, lie-to do - lo-re, la vi - ta è in te, la vi - ta è in
FEDERICO
-mor, lie-to do - lo-re, la vi - ta è in te, la vi - ta è in
DAVID
-mor, lie-to do - lo-re, la vi - ta è in te, la vi - ta è in
HANEZÒ
cor, del co-re, la vi - ta è in te, la vi - ta è in



M 542 S

Tip.-Lit. "LA MUSICA MODERNA,, S.p.A. - Milano, Viale Ortles, 39 - 1977

Stampato in Italia - Printed in Italy - Imprimé en Italie

Property of

Ernest Palany

Baritone